



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 63.

1. prosinca 2020.

### Sadržaj

#### I. *Zakonodavni akti*

##### ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2020/1790 od 16. studenoga 2020. o odobravanju Portugalu primjene snižene stope trošarine na određene alkoholne proizvode proizvedene u autonomnim regijama Madeiri i Azorima ..... 1
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2020/1791 od 16. studenoga 2020. kojom se Francuskoj odobrava primjena snižene stope određenih neizravnih poreza na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu ..... 7
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2020/1792 od 16. studenoga 2020. o porezu AIEM primjenjivom na Kanarskim otocima ..... 13
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2020/1793 od 16. studenoga 2020. o izmjeni razdoblja primjene Odluke br. 940/2014/EU o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama ..... 21

#### II. *Nezakonodavni akti*

##### UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1794 od 16. rujna 2020. o izmjeni dijela I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu upotrebe biljnog reprodukcijuskog materijala iz prijelaznog razdoblja i neekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala <sup>(1)</sup> ..... 23
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1795 od 30. studenoga 2020. o odobrenju željezova kelata lizina i glutaminske kiseline kao dodatka hrani za sve životinjske vrste <sup>(1)</sup> ..... 27

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1796 od 30. studenoga 2020. o odobrenju L-glutamina dobivenog od <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste <sup>(1)</sup> .....	31
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1797 od 30. studenoga 2020. o odobrenju L-valina dobivenog od <i>Escherichia coli</i> KCCM 80159 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste <sup>(1)</sup> .....	36
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1798 od 30. studenoga 2020. o odobrenju L-lizin monohidroklorida dobivenog od <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932 i L-lizin sulfata dobivenog od <i>Corynebacterium glutamicum</i> KFCC 11043 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste <sup>(1)</sup> .....	39
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1799 od 30. studenoga 2020. o odobrenju pripravka 6-fitaze dobivene od <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056 kao dodatka hrani za kokoši nesilice i ostale ptice nesilice (nositelj odobrenja: Andrés Pinaluba S.A) <sup>(1)</sup> .....	43
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1800 od 30. studenoga 2020. o odobrenju mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste <sup>(1)</sup> .....	46
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/1801 od 30. studenoga 2020. o korekciji stope prilagodbe za izravna plaćanja u skladu s Uredbom (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća za kalendarsku godinu 2020. ....	49

#### ODLUKE

★ Odluka Komisije (EU) 2020/1802 od 27. studenoga 2020. o izmjeni priručnika za korisnike kojim se utvrđuju koraci koje je potrebno poduzeti za sudjelovanje u sustavu EMAS u skladu s Uredbom (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8151) <sup>(1)</sup> .....	51
★ Odluka Komisije (EU) 2020/1803 od 27. studenoga 2020. o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice (priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8155) <sup>(1)</sup> .....	53
★ Odluka Komisije (EU) 2020/1804 od 27. studenoga 2020. o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za elektroničke zaslone (priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8156) <sup>(1)</sup> .....	73
★ Odluka Komisije (EU) 2020/1805 od 27. studenoga 2020. o izmjeni Odluke 2014/350/EU i Odluke (EU) 2016/1349 u pogledu produljenja razdoblja valjanosti ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za određene tekstilne proizvode i obuću te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije (priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8152) <sup>(1)</sup> .....	89

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1806 od 25. studenoga 2020. o odobrenju upotrebe funkcije inercijskog usporavanja s uključenim motorom kod osobnih automobila s motorima s unutarnjim izgaranjem i kod hibridnih električnih osobnih automobila bez punjenja iz vanjskog izvora kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage provedbenih odluka Komisije 2013/128/EU, 2013/341/EU, 2013/451/EU, 2013/529/EU, 2014/128/EU, 2014/465/EU, 2014/806/EU, (EU) 2015/158, (EU) 2015/206, (EU) 2015/279, (EU) 2015/295, (EU) 2015/1132, (EU) 2015/2280, (EU) 2016/160, (EU) 2016/265, (EU) 2016/588, (EU) 2016/362, (EU) 2016/587, (EU) 2016/1721, (EU) 2016/1926, (EU) 2017/785, (EU) 2017/1402, (EU) 2018/1876, (EU) 2018/2079, (EU) 2019/313, (EU) 2019/314, (EU) 2020/728, (EU) 2020/1102, (EU) 2020/1222 <sup>(1)</sup> ..... 91
  
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1807 od 27. studenoga 2020. o produljenju djelovanja koje je Ured Ujedinjene Kraljevine za zdravlje i sigurnost poduzeo kako bi se dopustilo stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporaba biocidnog proizvoda Biobor JF u skladu s člankom 55. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8158*) ..... 138
  
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1808 od 30. studenoga 2020. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/1698 u pogledu europskih normi za određene proizvode za njegu djece, namještaj za djecu, nepomičnu opremu za vježbanje i svojstvo zapaljivosti cigareta <sup>(1)</sup> ..... 140
  
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1809 od 30. studenoga 2020. o određenim zaštitnim mjerama povezanim sa slučajevima izbijanja visokopatogene influence ptica u određenim državama članicama (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8591*) <sup>(1)</sup> ..... 144

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.



## I

(Zakonodavni akti)

## ODLUKE

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/1790

od 16. studenoga 2020.

**o odobravanju Portugalu primjene snižene stope trošarine na određene alkoholne proizvode proizvedene u autonomnim regijama Madeiri i Azorima**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća br. 376/2014/EU <sup>(2)</sup> Portugalu se odobrava primjena snižene stope trošarine u autonomnoj regiji Madeiri na lokalno proizveden i potrošen rum i likere te u autonomnoj regiji Azorima na lokalno proizvedene i potrošene likere i rakije koja može biti niža od najniže stope trošarine utvrđene Direktivom Vijeća 92/84/EEZ <sup>(3)</sup>, ali najviše 75 % niža od standardne nacionalne trošarine na alkohol.
- (2) Portugalska tijela su u veljači 2019. zatražila od Komisije da podnese Prijedlog odluke Vijeća o produljenju roka odobrenja navedenog u Odluci br. 376/2014/EU pod istim uvjetima te o proširenju zemljopisnog područja primjene na kontinentalni dio Portugala s manje ograničenim smanjenjem, za dodatno sedmogodišnje razdoblje, od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027.
- (3) Proizvođači u autonomnim regijama Madeiri i Azorima suočavaju se s poteškoćama u pristupu tržištima izvan tih regija, a regionalna i lokalna tržišta jedina su im mogućnost za prodaju određenih alkoholnih proizvoda. Ti su proizvođači suočeni s dodatnim troškovima jer su sirovine poljoprivrednog podrijetla skuplje od onih u uobičajenim uvjetima proizvodnje zbog male površine, rascjepkanosti i niske razine mehanizacije poljoprivrednih gospodarstava. Uz to, proizvedene količine iz prerađene šećerne trske niže su nego u drugim najudaljenijim regijama zbog topografije, klime, tla i zanatske proizvodnje. Nadalje, dodatni troškovi nastaju zbog prijevoza određenih sirovina i ambalažnih materijala do otoka na kojima se oni ne proizvode.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 15. rujna 2020. (nije još objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća br. 376/2014/EU od 12. lipnja 2014. o odobravanju Portugalu primjene snižene stope trošarine u autonomnoj regiji Madeira na lokalno proizveden i potrošen rum i likere te u autonomnoj regiji Azori na lokalno proizvedene i potrošene likere i rakije (SL L 182, 21.6.2014., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Direktiva Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića (SL L 316, 31.10.1992., str. 29.).

- (4) U slučaju Azora izoliranost je dodatno otežana zbog međusobne udaljenosti otoka u otočnoj skupini. Prijevoz u tim udaljenim i otočnim regijama dodatno povećava dodatne troškove. Isto vrijedi i za određene potrebne vožnje i pošiljke na kopno. Dodatni troškovi potrebni su i za skladištenje gotovih proizvoda jer se lokalnom potrošnjom ne apsorbiraju sve proizvedene količine, a posebno u slučaju proizvodnje ruma. Mala veličina regionalnog tržišta povećava jedinične troškove, posebno zbog nepovoljnog odnosa fiksnih troškova i proizvedenih količina. Konačno, predmetni proizvođači snose i dodatne troškove koje obično snosi lokalno gospodarstvo, posebno veću cijenu rada i veći trošak energije.
- (5) Proizvodnja ruma povećala se zbog povećane proizvodnje šećerne trske. Dio proizvedenog ruma izdvaja se za odležavanje i za osnovu pri proizvodnji likera, a neprodane se količine skladište, što povećava dodatne troškove za proizvođače. Ti dodatni troškovi proizvođačima u autonomnim regijama Madeiri i Azorima onemogućuju natjecanje s proizvođačima izvan tih regija zbog više cijene konačnog proizvoda pa stoga ne mogu pristupiti drugim tržištima. Pristupom tržištu kontinentalnog dijela Portugala sa sniženim stopama trošarine to pitanje bi se riješilo.
- (6) Kako bi se izbjeglo teško ograničavanje razvoja autonomnih regija Madeire i Azora te zadržala industrija proizvodnje alkohola i radna mjesta koja ona pruža u tim regijama, potrebno je obnoviti i proširiti područje primjene odobrenja navedenog u Odluci br. 376/2014/EU.
- (7) Odluka br. 376/2014/EU primjenjuje se do 31. prosinca 2020. Radi jasnoće potrebno je donijeti novu odluku kojom se Portugalu odobrava primjena snižene stope trošarine u autonomnim regijama Madeiri i Azorima.
- (8) Budući da je porezna olakšica ograničena na iznos koji je potreban za nadoknadu dodatnih troškova i budući da su količine u pitanju i dalje umjerene te da je porezna olakšica ograničena na potrošnju u regijama Madeiri i Azorima te u kontinentalnom dijelu Portugala, mjerom se ne narušava cjelovitost i dosljednost pravnog poretka Unije.
- (9) Kako bi Komisiji omogućio da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje, Portugal bi do 30. rujna 2025. trebao dostaviti Komisiji izvješće o praćenju.
- (10) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje moguća primjena članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske Unije (UFEU),

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Odstupajući od članka 110. UFEU-a, ovime se Portugalu odobrava primjena stope trošarine niže od pune stope na alkohol utvrđene u skladu s člankom 3. Direktive Vijeća 92/84/EEZ u autonomnoj regiji Madeiri na lokalno proizveden i potrošen rum i likere te u autonomnoj regiji Azorima na lokalno proizveden i potrošen rum, likere i rakije.

#### Članak 2.

Odstupajući od članka 110. UFEU-a, ovime se Portugalu odobrava primjena stope trošarine niže od pune stope na alkohol utvrđene u skladu s člankom 3. Direktive Vijeća 92/84/EEZ u pogledu ruma i likera proizvedenih u autonomnoj regiji Madeiri i potrošenih na kontinentalnom dijelu Portugala te u pogledu ruma, likera i rakija proizvedenih u autonomnoj regiji Azorima i potrošenih na kontinentalnom dijelu Portugala.

#### Članak 3.

1. U autonomnoj regiji Madeiri odobrenje navedeno u člancima 1. i 2. ograničeno je na sljedeće proizvode:
  - (a) do 24. svibnja 2021. na rum kako je definiran u točki 1. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (\*), s oznakom zemljopisnog podrijetla „Rum da Madeira” iz točke 1. Priloga III. toj uredbi, a od 25. svibnja 2021. na rum kako je definiran u točki 1. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća (†), s oznakom zemljopisnog podrijetla „Rum da Madeira”;

(\*) Uredba (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o definiranju, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1576/89 (SL L 39, 13.2.2008., str. 16.).

(†) Uredba (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označivanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008 (SL L 130, 17.5.2019., str. 1.).

(b) do 24. svibnja 2021. na likere i krem likere kako su definirani u točki 32. odnosno točki 33. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008, proizvedene od regionalnog voća ili biljaka, a od 25. svibnja 2021. na likere i krem likere kako su definirani u točki 33. odnosno točki 34. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787, proizvedene od regionalnog voća ili biljaka.

2. U autonomnoj regiji Azorima odobrenje navedeno u člancima 1. i 2. ograničeno je na sljedeće proizvode:

(a) do 24. svibnja 2021. na rum kako je definiran u točki 1. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008, proizveden od regionalne šećerne trske, a od 25. svibnja 2021. na rum kako je definiran u točki 1. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787, proizveden od regionalne šećerne trske;

(b) do 24. svibnja 2021. na likere i krem likere kako su definirani u točki 32. odnosno točki 33. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008, proizvedene od regionalnog voća ili sirovina, a od 25. svibnja 2021. na likere i krem likere kako su definirani u točki 33. odnosno točki 34. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787, proizvedene od regionalnog voća ili sirovina;

(c) do 24. svibnja 2021. na rakiju od vina ili groždane komine koja ima svojstva i obilježja kako su definirana u točkama 4. i 6. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008, a od 25. svibnja 2021. na rakiju od vina ili groždane komine koja ima svojstva i obilježja kako su definirana u točkama 4. i 6. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787.

#### Članak 4.

Snižena stopa trošarine koja se primjenjuje na proizvode navedene u članku 1. ove Odluke može biti niža od najniže stope trošarine na alkohol utvrđene Direktivom 92/84/EEZ, ali najviše 75 % niža od standardne nacionalne trošarine na alkohol.

#### Članak 5.

Snižena stopa trošarine koja se primjenjuje na proizvode navedene u članku 2. ove Odluke može biti niža od najniže stope trošarine na alkohol utvrđene Direktivom 92/84/EEZ, ali najviše 50 % niža od standardne nacionalne trošarine na alkohol.

#### Članak 6.

Najkasnije do 30. rujna 2025. Portugal podnosi Komisiji izvješće o praćenju kako bi joj omogućio da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje navedeno u člancima 1. i 2.. Izvješće o praćenju sadržava podatke navedene u Prilogu.

#### Članak 7.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027.

#### Članak 8.

Ova je Odluka upućena Portugalskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2020.

Za Vijeće

Predsjednik

M. ROTH

## PRILOG

**Podaci koje je potrebno uključiti u izvješće o praćenju iz članka 6.**

1. Procijenjeni dodatni troškovi. Navode se podaci za svaki proizvod na koji se primjenjuje snižena stopa trošarine. Portugalska tijela popunjavaju tablicu 1. barem sa sljedećim podacima, ako su takvi podaci dostupni. Podaci navedeni u tablici 1. dostatni su za procjenu postoje li dodatni troškovi koji povećavaju trošak lokalno proizvedenih proizvoda u usporedbi s proizvodima proizvedenima drugdje.

Tablica 1.

	MADEIRA (u EUR)	AZORI (u EUR)	Napomene <sup>(3)</sup>
Cijena šećerne trske (po 100 kg)			
Cijena marakuje (po 100 kg)			
Cijena limete (po 100 kg)			
Cijena alkohola (po hlča <sup>(1)</sup> – bez poreza)			
Trošak transporta (po kilogramu)			
Ostali troškovi <sup>(2)</sup>			

Napomene uz tablicu 1.:

- <sup>(1)</sup> Hektolitar čistog alkohola.  
<sup>(2)</sup> Navesti podatke o troškovima povezanim s vodom, energijom i otpadom, troškovima u slučaju više poslovnih jedinica i drugim relevantnim troškovima.  
<sup>(3)</sup> Navesti podatke o svim specifikacijama i pojašnjenjima na kojima se temelje metode izračuna.

2. Druge subvencije. Portugalska tijela popunjavaju tablicu 2. za svaku regiju navodeći sve ostale mjere pomoći i potpore dodatnim operativnim troškovima gospodarskih subjekata povezanim sa statusom najudaljenijih autonomnih regija Madeire i Azora.

Tablica 2.

Mjera pomoći/ potpore <sup>(1)</sup>	Razdoblje <sup>(2)</sup>	Ciljni sektor <sup>(3)</sup>	Iznos proračuna u EUR <sup>(4)</sup>	Godišnji rashodi u EUR (2019.– 2024.) <sup>(5)</sup>	Udio proračuna koji se može pripisati naknadi dodatnih troškova <sup>(6)</sup>	Procijenjeni broj poduzeća korisnika <sup>(7)</sup>	Napo- mene <sup>(8)</sup>
[popis]							

Napomene uz tablicu 2.:

- <sup>(1)</sup> Navesti naziv i vrstu mjere.  
<sup>(2)</sup> Navesti podatke o godinama obuhvaćenima mjerom.  
<sup>(3)</sup> Navesti podatke samo o mjerama usmjerenima na sektor.  
<sup>(4)</sup> Navesti podatke o ukupnom proračunu mjere i izvorima financiranja.  
<sup>(5)</sup> Navesti podatke o stvarnim izdacima za svaku godinu u razdoblju praćenja (2019.–2024.), ako su dostupne.  
<sup>(6)</sup> Navesti približnu procjenu u postotku ukupnog proračuna.  
<sup>(7)</sup> Navesti približnu procjenu, ako je izvedivo.  
<sup>(8)</sup> Navesti sve primjedbe i pojašnjenja.



3. Učinak na javni proračun. Portugalska tijela popunjavaju tablicu 3. navodeći procijenjeni ukupni iznos (u EUR) poreza koji nije prikupljen zbog primijenjenih razlika u oporezivanju.

Tablica 3.

	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.
Otpisani porezni prihodi						

4. Učinak na ukupne gospodarske rezultate. Portugalska tijela popunjavaju tablicu 4. za obje regije navodeći sve podatke kojima se dokazuje učinak sniženih trošarina na socioekonomski razvoj tih regija. Pokazatelji koje treba navesti u tablici 4. odnose se na rezultate podržanog sektora u odnosu na opće rezultate u gospodarstvu regija Madeiru i Azore. Ako neki od pokazatelja nisu dostupni, navode se drugi izvještajni podaci o učinku na ukupne gospodarske rezultate kojima se omogućuje analiza socioekonomskog učinka.

Tablica 4.

Godina <sup>(1)</sup>	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene <sup>(3)</sup>
Regionalna bruto dodana vrijednost							
U sektoru za koji je dodijeljena potpora <sup>(2)</sup>							
Ukupno regionalno zapošljavanje							
U sektoru za koji je dodijeljena potpora <sup>(2)</sup>							
Broj aktivnih proizvođača							
U sektoru za koji je dodijeljena potpora <sup>(2)</sup>							
Indeks razine cijena – kontinentalni dio Portugala							
Indeks razine cijena u regiji							
Broj turista u regiji							

Napomene uz tablicu 4.:

- <sup>(1)</sup> Podaci možda nisu dostupni za sve navedene godine.  
<sup>(2)</sup> Navesti podatke o proizvođačima ruma, likera i rakije.  
<sup>(3)</sup> Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatraju relevantnima.

5. Specifikacije režima. Portugalska tijela popunjavaju tablicu 5. za svaki proizvod i za obje autonomne regije Madeiru i Azore.

Tablica 5.

Količina (u hlča <sup>(1)</sup> )	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.
Proizvodnja likera						
Proizvodnja rakije						
Proizvodnja ruma						
Likeri otpremljeni u kontinentalni dio Portugala						

Likeri otpremljeni u druge države članice						
Likeri izvezeni u treće zemlje						
Rakija otpremljena u kontinentalni dio Portugala						
Rakija otpremljena u druge države članice						
Rakija izvezena u treće zemlje						
Rum otpremljen u kontinentalni dio Portugala						
Rum otpremljen u druge države članice						
Rum izvezen u treće zemlje						

Napomene uz tablicu 5.:

<sup>(1)</sup> Hektolitar čistog alkohola.

6. Nepravilnosti. Portugalska tijela dostavljaju podatke o svakoj istrazi administrativnih nepravilnosti u kontekstu primjene odobrenja, a posebno u vezi s utajom poreza ili krijumčarenjem. Ujedno navode detaljne podatke, uključujući barem podatke o prirodi, vrijednosti i razdoblju predmeta.

7. Pritužbe. Portugalska tijela dostavljaju podatke o tome jesu li lokalna, regionalna ili nacionalna tijela zaprimila pritužbe u vezi sa zahtjevom za odobrenje, neovisno o tome jesu li ih uputili korisnici ili druge osobe.

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/1791

od 16. studenoga 2020.

**kojom se Francuskoj odobrava primjena snižene stope određenih neizravnih poreza na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća br. 189/2014/EU <sup>(2)</sup> Francuskoj se odobrava da na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu koji se prodaje u kontinentalnoj Francuskoj primjenjuje sniženu stopu trošarine koja može biti niža od najniže stope trošarine utvrđene Direktivom Vijeća 92/84/EEZ <sup>(3)</sup>, ali najviše 50 % niža od standardne nacionalne trošarine na alkohol. Sniženje trošarine ograničeno je na godišnju kvotu od 144 000 hektolitara čistog alkohola. To odobrenje istječe 31. prosinca 2020.
- (2) Francuska su tijela 18. listopada 2019. zatražila od Komisije da podnese prijedlog odluke Vijeća o produljenju roka odobrenja navedenog u Odluci br. 189/2014/EU, uz povećanje kvote, na dodatno sedmogodišnje razdoblje, od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027..
- (3) Imajući u vidu mali opseg lokalnog tržišta, destilerije u četirima najudaljenijim regijama obuhvaćenima tim odobrenjem mogu razvijati svoje aktivnosti samo ako imaju dostatan pristup tržištu kontinentalne Francuske koje je glavno prodajno mjesto za njihov rum (65 % ruma). Otežano tržišno natjecanje za „tradicionalni” rum na tržištu Unije može se pripisati dvama parametrima: višim troškovima proizvodnje i višim porezima po boci s obzirom na to da se „tradicionalni” rum obično prodaje s većim razinama jakosti alkohola i u većim bocama.
- (4) Troškovi proizvodnje u vrijednosnom lancu ruma od šećerne trske u tim četirima najudaljenijim regijama viši su nego u drugim regijama u svijetu. Naime, udaljenost, nepovoljna topografija i klima tih četiriju najudaljenijih regija znatno utječu na cijenu sastojaka i proizvodnje. Uz to, cijena rada viša je u odnosu na susjedne zemlje jer se u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu primjenjuje francusko socijalno zakonodavstvo. Te najudaljenije regije podliježu i normama Unije o okolišu i sigurnosti koje podrazumijevaju znatna ulaganja i troškove koji nisu izravno povezani s produktivnošću, čak i ako se dio tih ulaganja sufinancira iz strukturnih fondova Unije. Nadalje, destilerije u tim četirima najudaljenijim regijama manje su od destilerija međunarodnih grupacija. Zbog toga dolazi do viših troškova proizvodnje po jedinici izlaznog proizvoda.
- (5) „Tradicionalni” rum koji se prodaje u kontinentalnoj Francuskoj obično se na tržištu nudi u većim bocama (36 % ruma prodaje se u bocama od 1 litre) i s većim razinama alkohola (u rasponu od 40° do 59°) u odnosu na konkurentne proizvode na osnovi ruma koji se obično prodaju u bocama od 0,7 litara pri 37,5°. Zbog većeg sadržaja alkohola više su trošarine, viša je „*cotisation sur les boissons alcooliques*” (poznata kao „*vignette sécurité sociale*”) (VSS), a osim toga viši je i porez na dodanu vrijednost (PDV) po litri prodanog ruma. Zbog toga snižena stopa trošarine, koja je najviše 50 % niža od standardne nacionalne trošarine na alkohol, ostaje razmjerna kumulativnim dodatnim troškovima koji proizlaze iz viših troškova proizvodnje i više trošarine, VSS-a i PDV-a.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 6. listopada 2020. (nije još objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća br. 189/2014/EU od 20. veljače 2014. kojom se Francuskoj odobrava primjena snižene stope određenih neizravnih poreza na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu te o stavljanju izvan snage Odluke 2007/659/EZ (SL L 59, 28.2.2014., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Direktiva Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića (SL L 316, 31.10.1992., str. 29.).

- (6) Stoga bi trebalo uzeti u obzir i dodatne troškove koji proizlaze iz desetljeća duge tržišne prakse prodaje „tradicionalnog” ruma s višim razinama alkohola, što uzrokuje više poreze.
- (7) Fiskalna olakšica kojom se obuhvaćaju i usklađene trošarine i VSS koju treba odobriti treba ostati razmjerna tako da se ne narušava cjelovitost i dosljednost pravnog poretka Unije, uključujući zaštitu nenarušenog tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu i politika državne potpore.
- (8) Fiskalna olakšica do sada nije utjecala na unutarnje tržište jer se posljednjih godina tržišni udio „tradicionalnog” ruma smanjio za 11 % zbog povećane potrošnje alkoholnih pića na osnovi ruma.
- (9) Kako bi se izbjeglo ozbiljno ograničavanje gospodarskog razvoja francuskih najudaljenijih regija i kako bi se osigurao kontinuitet industrije ruma od šećerne trske i radnih mjesta koja ta industrija pruža u francuskim najudaljenijim regijama, potrebno je obnoviti i povećati godišnju kvotu odobrenja navedenu u Odluci br. 189/2014/EU.
- (10) Kako bi se osiguralo da ova Odluka ne narušava unutarnje tržište, najveću količinu ruma iz francuskih prekomorskih departmana na koju se može primijeniti ova mjera treba utvrditi na 153 000 hektolitara čistog alkohola godišnje.
- (11) Budući da je fiskalna olakšica ograničena na iznos koji je potreban za nadoknadu dodatnih troškova i budući da su količine u pitanju i dalje umjerene te da je fiskalna olakšica ograničena na potrošnju u kontinentalnoj Francuskoj, mjerom se ne narušava cjelovitost i dosljednost pravnog poretka Unije.
- (12) Kako bi Komisiji omogućila da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje, Francuska bi do 30. rujna 2025. trebala Komisiji dostaviti izvješće o praćenju.
- (13) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje moguća primjena članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU),

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Odstupajući od članka 110. UFEU-a, Francuskoj se odobrava da u kontinentalnoj Francuskoj na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu produži primjenu stope trošarine nižu od pune stope na alkohol utvrđene u skladu s člankom 3. Direktive 92/84/EEZ i stope nameta nazvanog „*cotisation sur les boissons alcooliques*” (VSS) niže od pune stope primjenjive u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

#### Članak 2.

Odstupanje navedeno u članku 1. ove Odluke primjenjuje se na rum kako je definiran u odjeljku 1. točki (f) Priloga II. Uredbi (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(4)</sup> od 24. svibnja 2021. i na rum kako je definiran u odjeljku 1. točki (g) podtočki i. Priloga I. Uredbi (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>(5)</sup> od 25. svibnja 2021. koji je proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu od šećerne trske ubrane na mjestu proizvodnje, sa sadržajem hlapljivih tvari osim etilnog i metilnog alkohola od najmanje 225 grama po hektolitr čistog alkohola i alkoholne jakosti od najmanje 40 % volumnog udjela.

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o definiranju, opisivanju, prezentiranju, označavanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1576/89 (SL L 39, 13.2.2008., str. 16.).

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označavanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označavanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008 (SL L 130, 17.5.2019., str. 1.).

*Članak 3.*

1. Snižene stope trošarine i VSS-a navedene u članku 1. koje su primjenjive na rum naveden u članku 2. ograničavaju se na godišnju kvotu od 153 000 hektolitara čistog alkohola.
2. Snižene stope trošarine i VSS-a navedene u članku 1. mogu pojedinačno biti niže od najniže stope trošarine na alkohol utvrđene Direktivom 92/84/EEZ, ali mogu biti najviše 50 % niže od pune stope na alkohol utvrđene u skladu s člankom 3. Direktive 92/84/EEZ ili pune stope na alkohol za VSS.
3. Kumulativna fiskalna olakšica odobrena u skladu sa stavkom 2. ovog članka ne smije biti viša od 50 % pune stope na alkohol utvrđene u skladu s člankom 3. Direktive 92/84/EEZ.

*Članak 4.*

Najkasnije do 30. rujna 2025. Francuska podnosi Komisiji izvješće o praćenju kako bi joj omogućila da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje navedeno u članku 1. Izvješće o praćenju sadržava podatke navedene u Prilogu.

*Članak 5.*

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2021. do 31. prosinca 2027.

*Članak 6.*

Ova je Odluka upućena Francuskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2020.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
M. ROTH

## PRILOG

## PODACI KOJE JE POTREBNO NAVESTI U IZVJEŠĆU O PRAĆENJU IZ ČLANKA 4.

1. Procijenjeni dodatni troškovi. Navode se podaci za svaku vrstu ruma („agricole rum” i „sucrierie rum”) na koju se primjenjuje snižena stopa relevantnih neizravnih poreza. Francuska tijela u tablici 1. navode barem sljedeće podatke ako su takvi podaci dostupni. Podaci navedeni u tablici 1. dostatni su za procjenu dodatnih troškova s kojima se suočavaju proizvođači u francuskim najudaljenijim regijama.

Tablica 1.

	Guadeloupe (EUR)	Francuska Gijana (EUR)	Martinique (EUR)	Réunion (EUR)	Napomene <sup>(3)</sup>
Cijena šećerne trske (po 100 kg)					
Cijena melase (po 100 kg)					
Trošak prijevoza (po kilogramu)					
Radna snaga (po hl čistog alkohola <sup>(1)</sup> )					
Drugi ulazni faktori (po hl čistog alkohola <sup>(1)</sup> )					
Troškovi amortizacije					
Troškovi usklađivanja					
Ostali troškovi <sup>(2)</sup>					

Napomene uz tablicu 1.:

<sup>(1)</sup> Hektolitar čistog alkohola.

<sup>(2)</sup> Navesti podatke o troškovima povezanim s vodom, električnom energijom i otpadom te ostale relevantne troškove.

<sup>(3)</sup> Navesti podatke o svim specifikacijama i pojašnjenjima na kojima se temelje metode izračuna.

2. Druge subvencije. Francuska tijela popunjavaju tablicu 2. u kojoj navode sve ostale mjere pomoći i potpore dodatnim operativnim troškovima gospodarskih subjekata povezanim sa statusom najudaljenije regije.

Tablica 2.

Mjera pomoći/potpore <sup>(1)</sup>	Razdoblje <sup>(2)</sup>	Ciljni sektor <sup>(3)</sup>	Iznos proračuna u EUR <sup>(4)</sup>	Godišnji rashodi u EUR (2019.-2024.) <sup>(5)</sup>	Udio proračuna koji se može pripisati nadoknadi dodatnih troškova <sup>(6)</sup>	Procijenjeni broj poduzeća korisnika <sup>(7)</sup>	Napomene <sup>(8)</sup>
[popis]							

Napomene uz tablicu 2.:

<sup>(1)</sup> Navesti podatke o identifikaciji i vrsti mjere (program, broj državne potpore itd.).

<sup>(2)</sup> Navesti podatke o godinama obuhvaćenima mjerom.

<sup>(3)</sup> Navesti podatke samo o mjerama usmjerenima na sektor.

<sup>(4)</sup> Navesti podatke o ukupnom proračunu mjere i izvorima financiranja.

<sup>(5)</sup> Navesti podatke o stvarnim izdacima za svaku godinu u razdoblju praćenja (2019.–2024.), ako su dostupne.

<sup>(6)</sup> Navesti približnu procjenu u postotku ukupnog proračuna.

<sup>(7)</sup> Navesti približnu procjenu, ako je izvedivo.

<sup>(8)</sup> Navesti sve primjedbe i pojašnjenja.

3. Učinak na javni proračun. Francuska tijela popunjavaju tablicu 3. navodeći procijenjeni ukupan iznos (u EUR) poreza koji nije prikupljen zbog primijenjenih razlika u oporezivanju.

Tablica 3.

	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.
Otpisani porezni prihodi						

4. Učinak na ukupne gospodarske rezultate. Francuska tijela popunjavaju tablicu 4. navodeći sve podatke kojima se dokazuje učinak snižene stope relevantnih neizravnih poreza na socioekonomski razvoj najudaljenijih francuskih regija. Pokazatelji koje treba navesti u tablici 4. odnose se na rezultate sektora ruma u odnosu na opće rezultate u regionalnom gospodarstvu. Ako neki od pokazatelja nisu dostupni, navode se drugi izvještajni podaci o ukupnim socioekonomskim rezultatima najudaljenijih francuskih regija.

Tablica 4.

Godina <sup>(1)</sup>	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene <sup>(2)</sup>
Regionalna bruto dodana vrijednost							
U sektoru ruma							
U sektoru ruma od šećerne trske							
Zaposlenost u lokalnim destilerijama							
Zaposlenost u sektoru ruma od šećerne trske							
Stopa nezaposlenosti							
Broj aktivnih poduzeća							
Broj proizvođača ruma (uključujući MSP-ove)							
Obrađena površina šećerne trske (ha)							
Indeks cjenovne razine – kontinentalna Francuska							
Indeks cjenovne razine – regije							
Broj turista – regije							
Broj turista – destilerije							

Napomene uz tablicu 4.:

<sup>(1)</sup> Podaci bi mogli biti nedostupni za sve navedene godine.

<sup>(2)</sup> Prema potrebi navesti primjedbe i pojašnjenja.

5. Specifikacije režima. Francuska tijela popunjavaju tablicu 5. za svaku vrstu ruma („agricole rum” i „sucrerie rum”) i prema regiji (Guadeloupe, Francuska Gijana, Martinique i Réunion). Ako neki pokazatelji nisu dostupni, navode se drugi izvještajni podaci o specifikacijama režima.

Tablica 5.

Količina (u hl čistog alkohola <sup>(1)</sup> )	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.
Proizvodnja ruma						
Proizvodnja tradicionalnog ruma						
Lokalna prodaja ruma						
Rum otpremljen u kontinentalnu Francusku						
Tradicionalni rum otpremljen u kontinentalnu Francusku						
Tradicionalni rum otpremljen u okviru odstupanja						
Rum otpremljen u druge države članice						
Rum izvezen u treće zemlje						
Rum kao postotak ukupnog dodatnog izvoza najudaljenijih regija (%)						
Udio francuskog tradicionalnog ruma na tržištu ruma u kontinentalnoj Francuskoj (%)						
Stopa rasta tržišta ruma u kontinentalnoj Francuskoj (%)						
Stopa rasta tržišta jakih alkoholnih pića u kontinentalnoj Francuskoj (%)						

Napomena uz tablicu 5.:

<sup>(1)</sup> Hektolitar čistog alkohola.

6. Nepravilnosti. Francuska tijela navode podatke o svakoj istrazi administrativnih nepravilnosti, utaji relevantnih neizravnih poreza i krijumčarenju alkoholnih proizvoda relevantnih u okviru primjene odobrenja. Navesti detaljne podatke, uključujući barem podatke o prirodi, vrijednosti i razdoblju predmeta.

7. Pritužbe. Francuska tijela navode podatke o tome jesu li lokalna, regionalna ili nacionalna tijela zaprimila pritužbe u vezi sa zahtjevom za odobrenje, neovisno o tome jesu li ih uputili korisnici ili druge osobe.



**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/1792**  
**od 16. studenoga 2020.**  
**o porezu AIEM primjenjivom na Kanarskim otocima**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Vijeće, vodeći računa o strukturno uvjetovanim društvenim i gospodarskim ograničenjima najudaljenijih regija, uključujući njihovu udaljenost, izoliranost, malu površinu, nepovoljnu topografiju i gospodarsku ovisnost o malom broju proizvoda, usvaja posebne mjere koje su posebice namijenjene utvrđivanju uvjeta primjene Ugovora u tim regijama, uključujući zajedničke politike.
- (2) Stoga bi trebalo donijeti posebne mjere kako bi se utvrdili uvjeti primjene TFEU-a u tim regijama. Takvim mjerama potrebno je voditi računa o posebnim svojstvima i ograničenja tih regija, ne ugrožavajući cjelovitost i dosljednost pravnog poretka Unije, uključujući unutarnje tržište i zajedničke politike.
- (3) Kanarski otoci znatno su ograničeni svojom gospodarskom ovisnošću o sektoru usluga, a osobito turizmu, mjereno udjelom tog sektora u BDP-u te regije. Taj sektor ima znatno veću ulogu u gospodarstvu Kanarskih otoka nego industrijski sektor.
- (4) Kombinacija izoliranosti i otočnog položaja koji su svojstveni otočju sprečavaju slobodno kretanje ljudi, roba i usluga te su drugo najveće ograničenje s kojim se suočavaju Kanarski otoci. Zemljopisni položaj otokâ povećava njihovu ovisnost o zračnom i pomorskom prijevozu. Prijevoz do i od tih udaljenih i izoliranih otoka te na njima dodatno povećava troškove proizvodnje za lokalne industrije. Troškovi proizvodnje veći su jer su te vrste prijevoza manje učinkovite, a skuplje od cestovnog ili željezničkog prijevoza.
- (5) Kao dodatna posljedica te izoliranosti, viši troškovi proizvodnje proizlaze iz ovisnosti tih otokâ o uvozu sirovina i energije, obveze stvaranja zaliha i teškoća koje utječu na nabavu opreme za proizvodnju.
- (6) Malo lokalno tržište i niska razina izvozne djelatnosti, zemljopisna rascjepkanost otočja i obveza održavanja raznolikih malih proizvodnih linija kako bi se ispunili zahtjevi malog tržišta, ograničavaju mogućnosti za ostvarenje ekonomije razmjera.
- (7) Na Kanarskim otocima u mnogim je slučajevima teže ili skuplje koristiti se specijaliziranim uslugama i uslugama održavanja te provoditi obuku za rukovoditelje i tehničare, povjeriti podugovorom drugim osobama obavljanje određenih dijelova posla ili promicati širenje poslovanja izvan regionalnog tržišta. Do stvaranja prevelikih zaliha dolazi i zbog malog broja načina distribucije.

---

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 6. listopada 2020. (još nije objavljeno u Službenom listu).

- (8) Kad je riječ o zaštiti okoliša, odlaganje industrijskog otpada i obrada otrovnog otpada uzrokuju veće troškove zaštite okoliša. Ti su troškovi veći jer ne postoje postrojenja za recikliranje, osim za određene proizvode, pa se otpad mora prevoziti radi zbrinjavanja izvan Kanarskih otoka.
- (9) Porez poznat pod nazivom „*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*” („porez AIEM”) služi cilju samostalnog razvoja sektora industrijske proizvodnje Kanarskih otoka i diversifikacije gospodarstva Kanarskih otoka.
- (10) Odlukom Vijeća 2002/546/EZ <sup>(2)</sup>, donesenom na temelju članka 299. Ugovora o EZ-u, Španjolskoj je prvotno odobrena primjena izuzeća od poreza AIEM ili njegova smanjenja za određene proizvode koji se proizvode lokalno na Kanarskim otocima do 31. prosinca 2011. Prilog toj odluci sadržavao je popis proizvoda na koje se mogu primjenjivati izuzeća od poreza i smanjenja poreza. Razlika između oporezivanja proizvoda proizvedenih lokalno i oporezivanja ostalih proizvoda ne smije prelaziti 5, 15 ili 25 postotnih bodova, ovisno o proizvodu.
- (11) Odlukom Vijeća br. 895/2011/EU <sup>(3)</sup> izmijenjena je Odluka 2002/546/EZ, čime je razdoblje njezine primjene produljeno do 31. prosinca 2013.
- (12) Odlukom Vijeća br. 1413/2013/EU <sup>(4)</sup> dalje je izmijenjena Odluka 2002/546/EZ, čime je razdoblje njezine primjene produljeno do 30. lipnja 2014.
- (13) Odlukom Vijeća br. 377/2014/EU <sup>(5)</sup> Španjolskoj je odobrena primjena izuzeća od poreza AIEM ili njegova smanjenja za određene proizvode koji se proizvode lokalno na Kanarskim otocima do 31. prosinca 2020. Prilog toj odluci sadržava popis proizvoda na koje se mogu primjenjivati izuzeća od poreza ili smanjenja poreza.
- (14) Pažljivim ispitivanjem stanja potvrđuje se da je potrebno odobriti zahtjev Španjolske za obnavljanjem odobrenja.
- (15) Najviša diferencirana stopa koja se smije primjenjivati na predmetne industrijske proizvode ne bi smjela biti veća od 15 %. U skladu s načelom supsidijarnosti, španjolska tijela trebala bi moći odlučiti o odgovarajućem postotku za svaki pojedini proizvod. Odobreno diferencirano oporezivanje ne bi smjelo prekoračiti dokazane dodatne troškove. Međutim, ta fiskalna pogodnost trebala bi se primjenjivati podložno ograničenju na iznos od 150 milijuna EUR godišnje, osim u valjano opravdanim slučajevima.
- (16) U skladu s načelom supsidijarnosti i radi osiguranja fleksibilnosti, španjolskim tijelima trebalo bi biti dopušteno izmijeniti popis proizvoda i odobrenu razliku u njihovu oporezivanju kako bi se odrazila stvarna razina dodatnih troškova nastalih u proizvodnji takvih proizvoda na Kanarskim otocima. U tom bi kontekstu španjolskim tijelima trebalo omogućiti da, prema potrebi, primjenjuju niže diferencirane stope i da utvrde minimalni porez na pojedine proizvode, pod uvjetom da su sve izmjene u skladu s ciljevima iz članka 349. UFEU-a. Svaka izmjena popisa proizvoda trebala bi se temeljiti na sljedećim kriterijima prihvatljivosti: da postoji lokalna proizvodnja i da je njezin udio na lokalnom tržištu najmanje 5 %; da postoji znatan uvoz robe (među ostalim iz kontinentalnog dijela Španjolske i drugih država članica) koji bi mogao ugroziti nastavak lokalne proizvodnje i da njegov udio na lokalnom tržištu iznosi najmanje 10 %; te da postoje dodatni troškovi koji povećavaju proizvodnu cijenu lokalno proizvedenih proizvoda u usporedbi s proizvodima proizvedenima drugdje, čime se smanjuje konkurentnost lokalno proizvedenih proizvoda.
- (17) Španjolskim tijelima trebalo bi omogućiti da odstupe od pragova tržišnog udjela u valjano opravdanim okolnostima, koje uključuju: radno intenzivnu proizvodnju; proizvodnju koja je inače od strateške važnosti za lokalni razvoj; proizvodnju podložnu periodičnim fluktuacijama; proizvodnju smještenu u posebno nepovoljnim područjima; te proizvodnju medicinskih proizvoda i osobne zaštitne opreme koji su potrebni za rješavanje zdravstvenih kriza. Španjolskim bi tijelima trebalo omogućiti da izmijene popis proizvoda i odobrene diferencirane poreze na te proizvode, pod uvjetom da su sve izmjene u skladu s ciljevima iz članka 349. UFEU-a.

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2002/546/EZ od 20. lipnja 2002. o porezu AIEM koji se primjenjuje na Kanarskim otocima (SL L 179, 9.7.2002., str. 22.).

<sup>(3)</sup> Odluka Vijeća br. 895/2011/EU od 19. prosinca 2011. o izmjeni Odluke 2002/546/EZ u pogledu razdoblja primjene (SL L 345, 29.12.2011., str. 17.).

<sup>(4)</sup> Odluka Vijeća br. 1413/2013/EU od 17. prosinca 2013. o izmjeni Odluke 2002/546/EZ u pogledu razdoblja njezine primjene (SL L 353, 28.12.2013., str. 13.).

<sup>(5)</sup> Odluka Vijeća br. 377/2014/EU od 12. lipnja 2014. o porezu AIEM koji se primjenjuje na Kanarskim otocima (SL L 182, 21.6.2014., str. 4.).

- (18) Cilj promicanja socioekonomskog razvoja Kanarskih otoka na nacionalnoj se razini odražava u svrsi poreza AIEM i načinima raspoređivanja prihoda koji se njime ostvaruje. Uvrštenje prihoda od poreza AIEM u sredstva gospodarskog i poreznog sustava Kanarskih otoka i upotreba tog prihoda za strategiju gospodarskog i socijalnog razvoja, uključujući promicanje lokalnih djelatnosti, zakonske su obveze.
- (19) Izuzeća od poreza AIEM ili njegova smanjenja trebala bi se primjenjivati u razdoblju od sedam godina. Kako bi Komisiji omogućila da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje, španjolska bi tijela do 30. rujna 2025. trebala Komisiji dostaviti izvješće o praćenju.
- (20) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje moguća primjena članaka 107. i 108. UFEU-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

1. Odstupajući od članaka 28., 30. i 110. UFEU-a, španjolskim tijelima odobrava se da za proizvode obuhvaćene kategorijama navedenima u Prilogu I. koji suproizvedeni lokalno na Kanarskim otocima utvrde potpuna izuzeća od poreza poznatog pod nazivom „*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*” („porez AIEM”) ili njegova djelomična smanjenja do 31. prosinca 2027. Ta izuzeća ili smanjenja moraju biti dio strategije za gospodarski i socijalni razvoj Kanarskih otoka i pridonositi promicanju lokalnih djelatnosti.

2. Primjena potpunih izuzeća ili djelomičnih smanjenja navedenih u stavku 1. ne smije dovesti do razlika većih od 15 % za proizvode obuhvaćene kategorijama navedenima u Prilogu I.

Španjolska tijela dužna su osigurati da izuzeća ili smanjenja koja se primjenjuju na te proizvode ne premašuju postotak koji je nužno potreban za održavanje, promicanje i razvoj lokalnih djelatnosti. Odobreno diferencirano oporezivanje ne smije prekoračiti dokazane dodatne troškove.

3. Fiskalna pogodnost primjenjuje se podložno ograničenju na iznos od 150 milijuna EUR godišnje, osim u valjano opravdanim slučajevima.

#### Članak 2.

1. Španjolska tijela odabiru proizvode navedene u članku 1. stavku 1. uzimajući u obzir sljedeće kriterije:

- (a) postoji lokalna proizvodnja i njezin udio na lokalnom tržištu iznosi najmanje 5 %;
- (b) postoji znatan uvoz robe (među ostalim iz kontinentalnog dijela Španjolske i drugih država članica) koji bi mogao ugroziti nastavak lokalne proizvodnje i njegov udio na lokalnom tržištu iznosi najmanje 10 %;
- (c) postoje dodatni troškovi koji povećavaju troškove lokalne proizvodnje u usporedbi s proizvodima proizvedenima drugdje, čime se smanjuje konkurentnost lokalno proizvedenih proizvoda.

2. Španjolska tijela mogu odstupiti od pragova tržišnog udjela iz točaka (a) i (b) stavka 1. u valjano opravdanim okolnostima, koje uključuju:

- (a) radno intenzivnu proizvodnju;
- (b) proizvodnju koja je inače od strateške važnosti za lokalni razvoj;
- (c) proizvodnju podložnu periodičnim fluktuacijama;
- (d) proizvodnju smještenu u posebno nepovoljnim područjima;
- (e) proizvodnju medicinskih proizvoda i osobne zaštitne opreme koji su potrebni za rješavanje zdravstvenih kriza.

#### Članak 3.

Najkasnije do 1. siječnja 2021. Španjolska tijela dostavljaju Komisiji početni popis proizvoda na koje se primjenjuju izuzeća i smanjenja. Ti proizvodi moraju biti obuhvaćeni kategorijama proizvoda koje su navedene u Prilogu I. Španjolska tijela mogu mijenjati taj popis proizvoda pod uvjetom da je Komisija obaviještena o svim relevantnim informacijama.

*Članak 4.*

Najkasnije do 30. rujna 2025. Španjolska tijela podnose Komisiji izvješće kako bi joj omogućila da procijeni ispunjavaju li se i dalje uvjeti kojima se opravdava odobrenje navedeno u članku 1. Izvješće o praćenju sadržava informacije navedene u Prilogu II.

*Članak 5.*

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2021.

*Članak 6.*

Ova je Odluka upućena Kraljevini Španjolskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2020.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
M. ROTH

---

## PRILOG I.

POPIS PROIZVODA NAVEDENIH U ČLANKU 1. STAVKU 1. U SKLADU S KATEGORIJAMA PROIZVODA POD  
TARIFNIM BROJEVIMA HARMONIZIRANOG SUSTAVA

## Poljoprivreda, stočarstvo, šumarstvo i ribarstvo

0203 0204 0207 0407 0603 0701 0703 0706 0708 0810

## Rudarstvo i vađenje kamena

2516 6801 6802 6810

## Građevinski materijali

2523 3816 3824 6809 7006 7007 7008 7009 7010

## Kemikalije

2804 2807 2811 2828 2853 3102 3105 3208 3209 3212 3213 3214 3304

3401 3402 3406 3814 3917 3920 3923 3925 4012

## Proizvodi kovinoprerađivačke industrije

7308 7309 7604 7608 7610 8415 8424 8907 9403 9404 9406

## Proizvodi industrije hrane i pića

0210 0305 0403 0406 0901 1101 1102 1601 1602 1702 1704 1806 1901

1902 1904 1905 2002 2005 2006 2007 2008 2009 2103 2105 2106 2201

2202 2203 2204 2208 2309

## Duhan

2402

## Tekstili, koža i obuća

6109 6112

## Papir

4808 4811 4818 4819 4821 4823

## Proizvodi grafičke industrije

4909 4910 4911

## PRILOG II.

## INFORMACIJE KOJE JE POTREBNO UKLJUČITI U IZVJEŠĆE O PRAĆENJU IZ ČLANKA 4.

1. Procijenjeni dodatni troškovi. Španjolska tijela šalju sažetak izvješća koji sadrži podatke koji su dostatni za ocjenu o tome postoje li dodatni troškovi koji povećavaju proizvodne troškove lokalno proizvedenih proizvoda u usporedbi s proizvodima proizvedenima drugdje. U sažetku izvješća navode se barem sljedeće informacije, ako su dostupne: ulazni troškovi, troškovi prevelikih zaliha, troškovi opreme, dodatni troškovi rada i financijski troškovi. Ti se podaci navode s upućivanjem barem na kategorije proizvoda pod tarifnim brojevima Harmoniziranog sustava, prema četveroznamenkastim oznakama iz kombinirane nomenklature.

To izvješće mora sadržavati sažetak rezultata detaljnih *ad hoc* studija o dodatnim troškovima koje je Španjolska dužna i dalje periodično provoditi.

2. Ostale subvencije. Španjolska tijela šalju popis svih ostalih mjera pomoći i potpore koje se odnose na dodatne operativne troškove gospodarskih subjekata povezane sa statusom najudaljenije regije Kanarskih otoka.
3. Učinak na javni proračun. Španjolska tijela popunjavaju tablicu 1. navodeći procijenjeni ukupni iznos (u EUR) naplaćenog ili nenaplaćenog poreza na temelju režima AIEM.

Tablica 1.

Godina (*)	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene (**)
Izgubljeni porezni prihodi <sup>(1)</sup>							
Porezni prihodi – uvoz <sup>(2)</sup>							
Porezni prihodi – lokalna proizvodnja <sup>(3)</sup>							

Napomene uz tablicu 1.:

- (<sup>1</sup>) „Izgubljeni porezni prihodi”: ukupni iznos (u EUR) nenaplaćenog poreza zbog razlika u porezima primijenjenih na lokalnu proizvodnju (izuzeća od poreza/smanjenja poreza). Na razini proizvoda izračunava se tako da se vrijednost proizvodnje prodane na lokalnom tržištu (tj. oduzimajući vrijednost izvoza) pomnoži s primijenjenom razlikom u porezu. Potom se pokazatelj izračunava zbrajanjem procjena na razini proizvoda.
- (<sup>2</sup>) „Porezni prihodi – uvoz”: ukupni iznos (u EUR) poreza naplaćenog na uvoz oporezivih proizvoda.
- (<sup>3</sup>) „Porezni prihodi – lokalna proizvodnja”: ukupni iznos (u EUR) poreza naplaćenog na oporezive lokalne proizvode.
- (\*) Informacije možda neće biti dostupne za sve navedene godine.
- (\*\*) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatra da su relevantni.

4. Učinak na ukupne gospodarske rezultate. Španjolska tijela popunjavaju tablicu 2. navodeći sve podatke koji pokazuju učinak smanjenih poreza na socioekonomski razvoj regije. Pokazatelji koji se zahtijevaju u tablici 2. odnose se na rezultate podupiranih sektora u usporedbi s općim rezultatima regionalnog gospodarstva. Ako neki od pokazatelja nisu dostupni, u izvješće se uvrštavaju alternativni podaci o ukupnim socioekonomskim rezultatima regije.

Tablica 2.

Godina (*)	2019.	2020.	2021.	2022.	2023.	2024.	Napomene (**)
Regionalna bruto dodana vrijednost							
— u podupiranim sektorima <sup>(1)</sup>							

Ukupno regionalno zapošljavanje							
— u podupiranim sektorima <sup>(1)</sup>							
Broj aktivnih poduzeća							
— u podupiranim sektorima <sup>(1)</sup>							
Indeks razine cijena – kontinentalni dio							
Indeks razine cijena – regija							

Napomene uz tablicu 2.:

(<sup>1</sup>) „Podupirani sektori”: određeni su kao gospodarski sektori (prema definiciji iz klasifikacije NACE ili sličnoj definiciji) u kojima se proizvodnji (prema obujmu proizvodnje) općenito pogoduje izuzećima od poreza/smanjenjima poreza.

(\*) Informacije možda neće biti dostupne za sve navedene godine.

(\*\*) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatra da su relevantni.

5. Specifikacije režima. Španjolska tijela popunjavaju tablice 3. i 4. za svaki proizvod (KN4, KN6, KN8 ili TARIC10, ovisno o tome što se primjenjuje) i po godini (od 2019. do 2024.). Popis uključuje samo proizvode kojima se pogoduje diferenciranim poreznim stopama.

Tablica 3.

### Utvrđivanje proizvoda i primijenjenih stopa.

Podupirani proizvodi – oznaka KN (4, 6, 8 ili 10 znamenki)	Godina	Odobrena kategorija KN4 <sup>(1)</sup>	Specifikacije oznaka <sup>(2)</sup>	Vanjska porezna stopa <sup>(3)</sup>	Unutarnja porezna stopa <sup>(4)</sup>	Primijenjena razlika u poreznim stopama <sup>(5)</sup>	Napomene <sup>(**)</sup>
	2019.						
	2020.						
	2021.						
	2022.						
	2023.						
	2024.						

Napomene uz tablicu 3.:

(<sup>1</sup>) „Odobrena kategorija KN4”: kategorija KN4 odobrena u ovoj Odluci.

(<sup>2</sup>) „Specifikacije oznaka”: u slučaju da je različito postupanje prošireno na različite desetoznamenkaste oznake ili na temelju drugih ad hoc specifikacija iz definicija KN/TARIC.

(<sup>3</sup>) „Vanjska porezna stopa”: porezna stopa koja se primjenjuje na uvoz.

(<sup>4</sup>) „Unutarnja porezna stopa”: porezna stopa koja se primjenjuje na lokalnu proizvodnju.

(<sup>5</sup>) „Primijenjena razlika u poreznim stopama”: razlika između vanjske i unutarnje stope.

(\*\*) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatra da su relevantni.

Tablica 4.

**Tržišni udio podupiranih proizvoda.**

Podupirani proizvodi – oznaka KN (4, 6, 8 ili 10 znamenki) (*)	Godina	Količina (1)				Vrijednost (u EUR) (2)			Napomene (***)
		lokalna proizvodnja	jedinica	uvoz	tržišni udio (**)	lokalna proizvodnja	uvoz	tržišni udio (**)	
	2019.								
	2020.								
	2021.								
	2022.								
	2023.								
	2024.								

Napomene uz tablicu 4.:

(\*) Prvi stupac trebalo bi ispuniti jednako kao i u prethodnoj tablici kako bi se podaci podudarali.

(1) „Obujam”: u stupcu „jedinica” potrebno je navesti mjernu jedinicu (tone, hl, komadi itd.).

(2) „Vrijednost”: za uvoz se podudara s oporezivim iznosom.

(\*\*) „Tržišni udio”: tržišni udio izračunava se oduzimanjem izvoza lokalnih proizvoda.

(\*\*\*) Navesti primjedbe i pojašnjenja ako se smatra da su relevantni.

6. Nepravilnosti. Španjolska tijela dostavljaju informacije o svim istragama administrativnih nepravilnosti u kontekstu primjene odobrenja, a posebno u vezi s utajom poreza ili krijumčarenjem. Dužna su navesti detaljne informacije, uključujući barem informacije o prirodi predmeta, vrijednosti i razdoblju.

7. Pritužbe. Španjolska tijela dostavljaju informacije o tome jesu li lokalna, regionalna ili nacionalna tijela primila bilo kakve pritužbe u vezi s primjenom odobrenja, neovisno o tome jesu li ih uputili korisnici ili nekorisnici.



**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/1793****od 16. studenoga 2020.****o izmjeni razdoblja primjene Odluke br. 940/2014/EU o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća br. 940/2014/EU <sup>(2)</sup> francuskim tijelima dopuštena je primjena izuzeća od poreza „octroi de mer” ili smanjenja poreza „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama za proizvode navedene u Prilogu toj odluci koji su lokalno proizvedeni u tim najudaljenijim regijama. Najveće dopušteno diferencirano oporezivanje iznosi 10, 20 ili 30 postotnih bodova, ovisno o predmetnim proizvodima i predmetnom prekomorskom departmanu. Odluka br. 940/2014/EU primjenjuje se do 31. prosinca 2020.
- (2) Francuska smatra da se najudaljenije francuske regije i dalje nalaze u nepovoljnom položaju u odnosu na konkurenciju te je podnijela zahtjev Komisiji da se sustav diferenciranog oporezivanja sličan trenutačnom sustavu zadrži nakon 1. siječnja 2021., sve do 31. prosinca 2027.
- (3) Međutim, analiza popisâ proizvoda na koje Francuska želi primjenjivati diferencirano oporezivanje dugotrajan je proces koji iziskuje provjeru, za svaki proizvod, razlogâ za diferencirano oporezivanje i razmjernosti diferenciranog oporezivanja kako bi se osiguralo da se diferenciranim oporezivanjem ne ugrožavaju cjelovitost i usklađenost pravnog poretka Unije, među ostalim cjelovitost i usklađenost unutarnjeg tržišta i zajedničkih politika.
- (4) Zbog krize uzrokovane pandemijom bolesti COVID-19 francuska tijela znatno kasne s radom na prikupljanju svih informacija potrebnih za tu provjeru. Stoga taj rad još nije dovršen.
- (5) Ako se prije 1. siječnja 2021. ne donese prijedlog, postoji opasnost nastanka pravnog vakuuma jer bi se time isključila primjena diferenciranog oporezivanja u najudaljenijim francuskim regijama nakon 1. siječnja 2021.
- (6) Potrebno je stoga dodatno razdoblje od šest mjeseci kako bi se omogućio dovršetak rada na provjeri koji je u tijeku i Komisiji dalo dovoljno vremena za podnošenje uravnoteženog prijedloga kojim se uzimaju u obzir različiti uključeni interesi.
- (7) Odluku br. 940/2014/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

**Članak 1.**

U članku 1. stavku 1. Odluke br. 940/2014/EU, datum „31. prosinca 2020.” zamjenjuje se datumom „30. lipnja 2021.”.

**Članak 2.**

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2021.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 6. listopada 2020. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća br. 940/2014/EU od 17. prosinca 2014. o porezu „octroi de mer” u najudaljenijim francuskim regijama (SL L 367, 23.12.2014., str. 1.).

*Članak 3.*

Ova je Odluka upućena Francuskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. studenoga 2020.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
M. ROTH

---

## II

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1794

od 16. rujna 2020.

**o izmjeni dijela I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu upotrebe biljnog reprodukcijuskog materijala iz prijelaznog razdoblja i neekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2018/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda te stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 (<sup>1</sup>), a posebno njezin članak 12. stavak 2. točku (b),

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2018/848, a posebno njezinim Prilogom II. dijelom I., utvrđeni su određeni zahtjevi u pogledu upotrebe biljnog reprodukcijuskog materijala iz prijelaznog razdoblja i neekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala.
- (2) S obzirom na postupno ukidanje odstupanja od upotrebe ekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala iz članka 53. Uredbe (EU) 2018/848, važno je povećati proizvodnju i stavljanje na tržište ekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala i biljnog reprodukcijuskog materijala iz prijelaznog razdoblja.
- (3) U skladu s člankom 10. stavkom 4. Uredbe (EU) 2018/848 biljni reprodukcijuski materijal može se stavljati na tržište kao proizvod „iz prijelaznog razdoblja” ako je poštovano prijelazno razdoblje od najmanje 12 mjeseci. Na temelju članka 26. stavka 1. Uredbe (EU) 2018/848 države članice moraju osigurati uspostavu redovito ažurirane baze podataka za popisivanje ekološkog biljnog reprodukcijuskog materijala i biljnog reprodukcijuskog materijala iz prijelaznog razdoblja, osim sadnica, ali uključujući sjemenski krumpir, koji je dostupan na njihovim državnim područjima. Nadalje, člankom 26. stavkom 2. propisano je da države članice moraju uvesti sustave kojima se subjektima koji na tržište stavljaju ekološki biljni reprodukcijuski materijal ili biljni reprodukcijuski materijal iz prijelaznog razdoblja i koji ga mogu dostavljati u dovoljnim količinama i u razumnom roku omogućuje da dobrovoljno i besplatno, uz svoja imena i podatke za kontakt, objave informacije o dostupnom ekološkom biljnom reprodukcijuskom materijalu i biljnom reprodukcijuskom materijalu iz prijelaznog razdoblja, kao što je biljni reprodukcijuski materijal iz ekološkog heterogenog materijala ili iz ekoloških sorti prikladnih za ekološku proizvodnju, osim sadnica, ali uključujući sjemenski krumpir, te informacije o količini iskazanoj u težini tog materijala i o razdoblju u godini kada je dostupan. No, člankom 26. stavkom 5. predviđeno je da se države članice mogu nastaviti koristiti relevantnim informacijskim sustavima koji već postoje.

(<sup>1</sup>) SL L 150, 14.6.2018., str. 1.

- (4) Stoga je, ako ekološki biljni reprodukcijски materijal nije dostupan u dovoljnoj mjeri i ako se ta nedostupnost dokaže zapisima prikupljenima u bazi podataka i sustavima koji su prethodno navedeni, važno dati prednost upotrebi biljnog reprodukcijskog materijala iz prijelaznog razdoblja u odnosu na neekološki biljni reprodukcijски materijal. Osim toga, u skladu s člankom 6. točkom (i) Uredbe (EU) 2018/848 trebalo bi dopustiti upotrebu biljnog reprodukcijskog materijala iz prijelaznog razdoblja i ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala iz vlastite proizvodnje.
- (5) Isto tako, uzimajući u obzir aktualnu različitu praksu u državama članicama, osobito je važno uskladiti posebne kriterije i uvjete za izdavanje odobrenja za upotrebu neekološkog biljnog reprodukcijskog materijala ako ekološki biljni reprodukcijски materijal i biljni reprodukcijски materijal iz prijelaznog razdoblja nisu dostupni u odgovarajućoj kvaliteti ili dovoljnoj količini. Takvo bi usklađivanje trebalo pridonijeti izbjegavanju mogućeg nepoštenog tržišnog natjecanja u ekološkoj proizvodnji i osigurati da se na biljni reprodukcijски materijal primjenjuju određene mjere predostrožnosti te da se, u slučaju propisanih fitosanitarnih postupaka, prema potrebi primjenjuje prijelazno razdoblje za prenamjenu zemljišta kako je predviđeno u točkama 1.7.3. i 1.7.4. dijela I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848.
- (6) Unatoč trudu subjekata uključenih u proizvodnju ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala, za mnoge vrste, podvrste ili sorte i dalje nije dostupan ekološki biljni reprodukcijски materijal ni biljni reprodukcijски materijal iz prijelaznog razdoblja te je za njih potrebno pojednostavniti postupak odobravanja smanjenjem administrativnog opterećenja, a da se pritom ne ugrozi ekološka priroda proizvoda. Stoga, kako bi se smanjio broj zahtjeva za pojedinačno odobrenje, primjereno je, uz određene uvjete, predvidjeti uvođenje godišnjih nacionalnih općih odobrenja za vrste, podvrste ili sorte te donošenje nacionalnih popisa vrsta ili podvrsta za koje su dostupne dovoljne količine odgovarajućih vrsta ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala ili biljnog reprodukcijskog materijala iz prijelaznog razdoblja. Taj bi pristup trebao pridonijeti ograničavanju potražnje za pojedinačnim odobrenjima. Osim toga, ti su nacionalni popisi izvor relevantnih informacija za koje se očekuje da će povećati znanje i smanjiti nesigurnost u sektoru ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala te tako olakšati daljnji razvoj tog visokospecijaliziranog proizvodnog sektora, ali i upotrebe ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala.
- (7) Dio I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Radi jasnoće i pravne sigurnosti ova bi se Uredba trebala primjenjivati od datuma primjene Uredbe (EU) 2018/848,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Dio I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. rujna 2020.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOG

Dio I. Priloga II. Uredbi (EU) 2018/848 mijenja se kako slijedi:

(1) točke od 1.8.5.1 do 1.8.5.5 zamjenjuju se sljedećim:

„1.8.5.1 Odstupajući od točke 1.8.1, ako podaci prikupljeni u bazi podataka iz članka 26. stavka 1. ili sustavu iz članka 26. stavka 2. točke (a) pokazuju da nisu ispunjene kvalitativne ili kvantitativne potrebe subjekta u vezi s relevantnim ekološkim biljnim reproduksijskim materijalom, subjekt može upotrebljavati biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja u skladu s člankom 10. stavkom 4. drugim podstavkom točkom (a).

Ako ekološki biljni reproduksijski materijal i biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja nije dovoljno kvalitetan ili nije dostupan u dovoljnim količinama da se zadovolje potrebe subjekta, nadležna tijela mogu odobriti upotrebu neekološkog biljnog reproduksijskog materijala podložno točkama od 1.8.5.3 do 1.8.5.7.

Takvo pojedinačno odobrenje izdaje se samo u jednoj od sljedećih situacija:

- (a) ako nijedna sorta vrste koju subjekt želi dobiti nije registrirana u bazi podataka iz članka 26. stavka 1. ili u sustavu iz članka 26. stavka 2. točke (a);
- (b) ako nijedan dobavljač, odnosno subjekt koji stavlja na tržište biljni reproduksijski materijal, nije u mogućnosti isporučiti relevantni ekološki biljni reproduksijski materijal ili biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja na vrijeme za sjetvu ili sadnju u situacijama u kojima je korisnik naručio biljni reproduksijski materijal u razumnom roku kako bi omogućio pripremu i isporuku ekološkog biljnog reproduksijskog materijala ili biljnog reproduksijskog materijala iz prijelaznog razdoblja;
- (c) ako sorta koju subjekt želi dobiti nije registrirana kao ekološki biljni reproduksijski materijal ili biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja u bazi podataka iz članka 26. stavka 1. ili u sustavu iz članka 26. stavka 2. točke (a) te ako subjekt može dokazati da nijedna od registriranih alternativa iste vrste nije prikladna u konkretnim agronomskim i pedoklimatskim uvjetima i nema tehnološka svojstva nužna za proizvodnju te da je stoga odobrenje značajno za njegovu proizvodnju;
- (d) ako je to opravdano za primjenu u istraživanjima i ispitivanjima u malim terenskim pokusima, za potrebe očuvanja sorte ili za inovacijske proizvode te ako su se s time suglasila nadležna tijela dotične države članice.

Prije nego što zatraži takvo odobrenje, subjekt mora pretražiti bazu podataka iz članka 26. stavka 1. ili sustav iz članka 26. stavka 2. točke (a) kako bi provjerio je li relevantni ekološki biljni reproduksijski materijal ili biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja dostupan, odnosno je li njegov zahtjev opravdan.

Ako je odobrenje u skladu s člankom 6. točkom i., subjekti se mogu služiti i ekološkim biljnim reproduksijskim materijalom i biljnim reproduksijskim materijalom iz prijelaznog razdoblja dobivenim na vlastitom gospodarstvu, bez obzira na dostupnost u pogledu kvalitete i količine u skladu s bazom podataka iz članka 26. stavka 1. ili sustavom iz članka 26. stavka 2. točke (a).

1.8.5.2 Odstupajući od točke 1.8.1, subjekti u trećim zemljama mogu se služiti biljnim reproduksijskim materijalom iz prijelaznog razdoblja u skladu s člankom 10. stavkom 4. drugim podstavkom točkom (a) ako je dokazano da ekološki biljni reproduksijski materijal nije dovoljno kvalitetan ili nije dostupan u dovoljnim količinama na državnom području treće zemlje u kojoj se nalazi subjekt.

Ne dovodeći u pitanje relevantna nacionalna pravila, subjekti u trećim zemljama mogu se služiti i ekološkim biljnim reproduksijskim materijalom i biljnim reproduksijskim materijalom iz prijelaznog razdoblja dobivenim na vlastitom gospodarstvu.

Kontrolna tijela ili kontrolne ustanove priznati u skladu s člankom 46. stavkom 1. mogu subjektima iz trećih zemalja odobriti upotrebu neekološkog biljnog reproduksijskog materijala u ekološkoj proizvodnoj jedinici ako ekološki biljni reproduksijski materijal ili biljni reproduksijski materijal iz prijelaznog razdoblja nije dovoljno kvalitetan ili nije dostupan u dovoljnim količinama na državnom području treće zemlje u kojoj se nalazi subjekt, pod uvjetima utvrđenima u točkama 1.8.5.3, 1.8.5.4 i 1.8.5.5.

1.8.5.3 Neekološki biljni reprodukcijски materijal ne smije se nakon berbe tretirati sredstvima za zaštitu bilja, osim onima koja su odobrena za tretiranje biljnog reprodukcijskog materijala na temelju članka 24. stavka 1. ove Uredbe, osim ako su nadležna tijela dotične države članice u skladu s Uredbom (EU) 2016/2031 propisala kemijski tretman u fitosanitarne svrhe za sve sorte i heterogeni materijal određene vrste na području na kojem se biljni reprodukcijски materijal namjerava upotrebljavati.

Ako se upotrebljava neekološki biljni reprodukcijски materijal tretiran propisanim kemijskim tretmanom iz prvog stavka, parcela za uzgoj tretiranog biljnog reprodukcijskog materijala podliježe, prema potrebi, prijelaznom razdoblju kako je predviđeno u točkama 1.7.3 i 1.7.4.

1.8.5.4 Odobrenje za upotrebu neekološkog biljnog reprodukcijskog materijala dobiva se prije sjetve ili sadnje usjeva.

1.8.5.5 Odobrenje za upotrebu neekološkog biljnog reprodukcijskog materijala izdaje se pojedinačnim korisnicima za svaku sezonu posebno, a nadležna tijela, kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova koji su odgovorni za izdavanje odobrenja popisuju količine odobrenog biljnog reprodukcijskog materijala.”

(2) umeću se sljedeće točke 1.8.5.6 i 1.8.5.7:

„1.8.5.6 Nadležna tijela država članica izrađuju službeni popis vrsta, podvrsta ili sorti (prema potrebi grupiranih) za koje je utvrđeno da je ekološki biljni reprodukcijски materijal ili biljni reprodukcijски materijal iz prijelaznog razdoblja dostupan u dovoljnim količinama i za odgovarajuće sorte na njihovu državnom području. Ne izdaju se odobrenja za vrste, podvrste ili sorte uvrštene na taj popis na državnom području dotične države članice u skladu s točkom 1.8.5.1, osim ako su opravdane jednom od svrha iz točke 1.8.5.1 podtočke (d). Ako se količina ili kvaliteta ekološkog biljnog reprodukcijskog materijala ili biljnog reprodukcijskog materijala iz prijelaznog razdoblja koji su dostupni za određenu vrstu, podvrstu ili sortu s popisa pokaže nedovoljnom ili neprikladnom zbog izvanrednih okolnosti, nadležna tijela država članica mogu vrstu, podvrstu ili sortu ukloniti s popisa.

Nadležna tijela država članica ažuriraju popis na godišnjoj osnovi i stavljaju ga na raspolaganje javnosti.

Do 30. lipnja svake godine, a prvi put do 30. lipnja 2022., nadležna tijela država članica prosljeđuju Komisiji i drugim državama članicama poveznicu na internetsku stranicu na kojoj je ažurirani popis dostupan javnosti. Komisija objavljuje poveznice na ažurirane nacionalne popise na posebnoj internetskoj stranici.

1.8.5.7 Odstupajući od točke 1.8.5.5, nadležna tijela država članica mogu jedanput godišnje svim uključenim subjektima izdati opće odobrenje za upotrebu:

(a) određene vrste ili podvrste kad i ako nijedna sorta nije registrirana u bazi podataka iz članka 26. stavka 1. ili u sustavu iz članka 26. stavka 2. točke (a);

(b) određene sorte kad i ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u točki 1.8.5.1 podtočki (c).

Prilikom korištenja općeg odobrenja subjekti vode evidenciju o upotrijebljenoj količini, a nadležno tijelo odgovorno za izdavanje odobrenja popisuje količine odobrenog neekološkog biljnog reprodukcijskog materijala.

Nadležna tijela država članica ažuriraju na godišnjoj osnovi popis vrsta, podvrsta ili sorti za koje je izdano opće odobrenje i stavljaju ga na raspolaganje javnosti.

Do 30. lipnja svake godine, a prvi put do 30. lipnja 2022., nadležna tijela država članica prosljeđuju Komisiji i drugim državama članicama poveznicu na internetsku stranicu na kojoj je ažurirani popis dostupan javnosti. Komisija objavljuje poveznice na ažurirane nacionalne popise na posebnoj internetskoj stranici.”

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1795****od 30. studenoga 2020.****o odobrenju željezova kelata lizina i glutaminske kiseline kao dodatka hrani za sve životinjske vrste****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje željezova kelata lizina i glutaminske kiseline. Uz zahtjev su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. te uredbe.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje željezova kelata lizina i glutaminske kiseline kao dodatka hrani za sve životinjske vrste i njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojim je mišljenjima od 4. srpnja 2019. <sup>(2)</sup> i 25. svibnja 2020. <sup>(3)</sup> zaključila da željezov kelat lizina i glutaminske kiseline u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja i sigurnost potrošača. Zaključila je i da taj dodatak nadražuje oči i uzrokuje preosjetljivost kože i dišnih organa te je ustanovila da postoji rizik za korisnike dodatka pri udisanju. Stoga Komisija smatra da bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere zaštite kako bi se spriječili štetni učinci na zdravlje ljudi, ponajprije na zdravlje korisnika tog dodatka. Agencija je zaključila i da taj dodatak ne predstavlja veći rizik za okoliš nego drugi odobreni spojevi željeza te da je učinkovit izvor željeza za sve životinjske vrste. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Procjena tog dodatka pokazala je da su, uz poštovanje relevantnih zaštitnih mjera za korisnike dodatka, ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. Stoga bi trebalo odobriti uporabu tog dodatka.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „mineralne mješavine”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2019.;17(7):5792.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 18(6):6164.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						Količina elementa (Fe) u mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

**Kategorija nutritivnih dodataka. Funkcionalna skupina: mineralne mješavine**

3b111	–	Željezov kelat lizina i glutaminske kiseline	<p><i>Sastav dodatka:</i> Smjesa željezovih kelata s lizinom i željezovih kelata s glutaminskom kiselinom u omjeru 1: 1 u obliku praha s udjelom željeza od 15 % do 16 %, udjelom lizina od 19 % do 21 %, udjelom glutaminske kiseline od 18,5 % do 21,5 % i najvećim udjelom vlage od 3 %</p> <p><i>Karakteristike aktivnih tvari:</i> Kemijske formule: Željezova-2,6-diaminoheksanska kiselina, klorid i hidrogensulfatna sol: <math>C_6H_{17}ClFeN_2O_7S</math> Željezova-2-aminopentanska dikiselina, natrij i hidrogensulfatna sol: <math>C_5H_{12}FeNNaO_{10}S</math></p> <p><i>Analitičke metode (1):</i> Za kvantifikaciju lizina i glutaminske kiseline u dodatku hrani za životinje: — ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS) Za dokazivanje kelatne strukture dodatka hrani za životinje: — srednja infracrvena (IR) spektroskopija zajedno s određivanjem količine elementa u tragovima te lizina i glutaminske kiseline u dodatku hrani za životinje</p>	Sve životinjske vrste	–	–	Ovce: 500 (ukupno (?)) Goveda i perad: 450 (ukupno (?)) Prasad do jednog tjedna prije odbijanja: 250 mg dnevno (ukupno (?)) Kućni ljubimci: 600 (ukupno (?)) Ostale vrste: 750 (ukupno (?))	<ol style="list-style-type: none"> <li>Dodatak se u hranu za životinje unosi u obliku premiksa.</li> <li>Željezov kelat lizina i glutaminske kiseline može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>Za korisnike dodatka i premiksa subjekti koji posluju s hranom za životinje utvrđuju operativne postupke i primjerene organizacijske mjere za uklanjanje mogućih rizika pri njihovom udisanju ili pri doticaju s kožom ili očima. Ako se tim postupcima i mjerama rizici ne mogu smanjiti na prihvatljivu razinu, pri uporabi dodatka i premiksa potrebno je nositi primjerenu osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za dišne organe.</li> </ol>	21.12.2030.
-------	---	--	---	-----------------------	---	---	---	---	-------------

		<p>Za kvantifikaciju ukupnog željeza u dodatku hrani za životinje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— atomska apsorpcijska spektrometrija, AAS (EN ISO 6869), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom, ICP-AES (EN 15510), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom nakon digestije pod tlakom, ICP-AES (EN 15621)</li> </ul> <p>Za kvantifikaciju ukupnog željeza u premiksima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— atomska apsorpcijska spektrometrija, AAS (EN ISO 6869), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom, ICP-AES (EN 15510), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom nakon digestije pod tlakom, ICP-AES (EN 15621), ili</li> <li>— masena spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom, ICP-MS (EN 17053)</li> </ul> <p>Za kvantifikaciju ukupnog željeza u krmivima i krmnoj smjesi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— atomska apsorpcijska spektrometrija, AAS (Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009, Prilog IV. dio C), ili</li> <li>— atomska apsorpcijska spektrometrija, AAS (EN ISO 6869), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom, ICP-AES (EN 15510), ili</li> <li>— atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom nakon digestije pod tlakom, ICP-AES (EN 15621), ili</li> <li>— masena spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom, ICP-MS (EN 17053)</li> </ul>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

(<sup>1</sup>) Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

(<sup>2</sup>) Za izračun ukupne količine željeza u hrani za životinje ne uzima se u obzir količina inertnog željeza.

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1796

od 30. studenoga 2020.

**o odobrenju L-glutamina dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje L-glutamina dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste. Uz zahtjev su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje L-glutamina dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 kao dodatka hrani za životinje za sve životinjske vrste i njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnu skupinu „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari” te kategoriju dodataka „osjetilni dodaci” i funkcionalnu skupinu „aromatske tvari”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 18. ožujka 2020. <sup>(2)</sup> zaključila da L-glutamin dobiven od *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš. Agencija je zaključila i da je navedeni dodatak učinkovit izvor glutamina za sve životinjske vrste te da bi L-glutamin kao dodatak prehrani trebalo zaštititi od razgradnje u buragu da bi bio u potpunosti učinkovit za preživače.
- (5) U pogledu uporabe dodatka kao aromatske tvari Agencija navodi da nisu potrebni dodatni dokazi o njegovoj učinkovitosti ako se upotrebljava u preporučenoj dozi. Ne odobrava se uporaba L-glutamina kao aromatske tvari u vodi za piće. Pri uporabi L-glutamina kao aromatske tvari u preporučenoj dozi vjerojatno neće biti razloga za zabrinutost. Činjenica da nije odobrena uporaba L-glutamina kao aromatske tvari u vodi za piće ne isključuje njegovu uporabu u krmnim smjesama koje se daju u vodi. Trebalo bi predvidjeti ograničenja i uvjete kako bi se omogućila bolja kontrola L-glutamina kao aromatske tvari. Na oznaci dodatka trebalo bi navesti preporučene količine L-glutamina. Ako se te količine premaše, na oznaci premiksâ trebalo bi navesti određene informacije.
- (6) Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješća o metodi analize dodatka hrani za životinje koja je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (7) Procjena L-glutamina dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* NITE BP-02524 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu tog dodatka kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020.; 18(4):6075.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

1. Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.
2. Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „osjetilni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aromatske tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			
<b>Kategorija: nutritivni dodaci. Funkcionalna skupina: aminokiseline, njihove soli i analogne tvari.</b>									
3c451	–	L-glutamin	<p><i>Sastav dodatka:</i></p> <p>Prah s najmanje 98 % L-glutamina</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari:</i></p> <p>L-glutamin dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524            Kemijski naziv prema IUPAC-u: (2S)-2,5-diamino-5-oksopentanska kiselina            CAS broj: 56-85-9            EINECS broj: 200-292-1            Kemijska formula: C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>N<sub>2</sub>O<sub>3</sub></p> <p><i>Analitička metoda (1):</i></p> <p>Za utvrđivanje L-glutamina u dodatku hrani za životinje:            — Food Chemical Codex, „Monografija o L-glutaminu”            Za kvantifikaciju glutamina u dodatku hrani za životinje, premiksima, krmnoj smjesi i krmivima:            — ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i optičkom detekcijom (IEC-VIS/FLD).</p>	Sve životinjske vrste	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>L-glutamin može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>Na oznaci dodatka i premiksa potrebno je navesti sljedeće:            „Dodavanje L-glutamina prehrani osigurava primjeren profil aminokiselina u hrani za životinje i pridonosi sprečavanju potencijalnog manjka glutamina tijekom kritičnih razdoblja života.”</li> </ol>	21.12.2030.

**Kategorija: osjetilni dodaci. Funkcionalna skupina: aromatske tvari**

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						mg aktivne tvari po kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			
3c451	–	L-glutamin	<p><i>Sastav dodatka:</i> Prah s najmanje 98 % L-glutamina</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari:</i> L-glutamin dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> NITE BP-02524</p> <p>Kemijski naziv prema IUPAC-u: (2S)-2,5-diamino-5-oksopentanska kiselina CAS broj: 56-85-9 EINECS broj: 200-292-1 Kemijska formula: C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>N<sub>2</sub>O<sub>3</sub> Flavis broj: 17.007</p> <p>Analitička metoda (!):</p> <p>Za utvrđivanje L-glutamina u dodatku hrani za životinje: — Food Chemical Codex, „Monografija o L-glutaminu”</p> <p>Za kvantifikaciju glutamina u dodatku hrani za životinje i premiksima: — ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s vidljivom detekcijom ili detekcijom fluorescencije s derivatizacijom nakon kolone i optičkom detekcijom (IEC-VIS/FLD), kako je opisana u EN ISO 17180:2013</p>	Sve životinjske vrste	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>L-glutamin može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>Dodatak se u hranu za životinje unosi u obliku premiksa.</li> <li>U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>Na oznaci dodatka potrebno je navesti sljedeće: „Preporučena najveća dopuštena količina aktivne tvari u potpunoj krmnoj smjesi s udjelom vlage od 12 %: 25 mg/kg.”</li> <li>Na oznaci premiksa potrebno je navesti funkcionalnu skupinu,</li> </ol>	21.12.2030.

									identifikacijski broj te naziv i dodanu količinu aktivne tvari ako se premaši sljedeća količina aktivne tvari u potpunoj krmnoj smjesi s udjelom vlage od 12 %: 25 mg/kg.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

(<sup>1</sup>) Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1797****od 30. studenoga 2020.****o odobrenju L-valina dobivenog od *Escherichia coli* KCCM 80159 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje L-valina. Uz zahtjev su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. te uredbe.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje L-valina dobivenog od *Escherichia coli* KCCM 80159 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste i njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci”, funkcionalnu skupinu „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 18. ožujka 2020. <sup>(2)</sup> zaključila da L-valin dobiven od *Escherichia coli* KCCM 80159 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš. Nadalje, Agencija je zaključila da se taj dodatak smatra učinkovitim izvorom esencijalne aminokiseline L-valina u prehrani životinja te da bi ga trebalo zaštititi od razgradnje u buragu da bi bio učinkovit za preživače. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješća o metodi analize dodatka hrani za životinje koja je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Procjena L-valina dobivenog od *Escherichia coli* KCCM 80159 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu te tvari kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020.;18(4):6074.



*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

**Kategorija nutritivnih dodataka. Funkcionalna skupina: aminokiseline, njihove soli i analogne tvari**

3c370	–	L-valin	<p><i>Sastav dodatka</i> Prah s najmanje 98 % L-valina (na osnovi suhe tvari) i najviše 1,5 % vode</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i> L-valin ((2S)-2-amino-3-metilbutanska kiselina) dobiven od <i>Escherichia coli</i> KCCM 80159 Kemijska formula: C<sub>5</sub>H<sub>11</sub>NO<sub>2</sub> CAS broj: 72-18-4</p> <p><i>Analitička metoda</i> <sup>(1)</sup> Za utvrđivanje L-valina u dodatku hrani za životinje: — Food Chemical Codex, „Monografija o L-valinu”</p> <p>Za kvantifikaciju valina u dodatku hrani za životinje: — ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS)</p> <p>Za kvantifikaciju valina u premiksima, krmivima i krmnoj smjesi: — ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS) – Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 <sup>(2)</sup>(Prilog III., dio F)</p>	Sve vrste	–			<ol style="list-style-type: none"> <li>L-valin može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>Na oznaci dodatka i premiksa navodi se sljedeće: „Pri dodavanju L-valina prehrani trebalo bi voditi računa o svim esencijalnim i uvjetno esencijalnim aminokiselinama kako bi se izbjegla neravnoteža.</li> </ol>	21.12.2030.
-------	---	---------	---	-----------	---	--	--	--	-------------

<sup>(1)</sup> Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 od 27. siječnja 2009. o utvrđivanju metoda uzorkovanja i analize za službenu kontrolu hrane za životinje (SL L 54, 26.2.2009., str. 1.)”

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1798****od 30. studenoga 2020.****o odobrenju L-lizin monohidroklorida dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 i L-lizin sulfata dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 kao dodataka hrani za sve životinjske vrste****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podneseni su zahtjevi za odobrenje L-lizin monohidroklorida dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 i L-lizin sulfata dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043. Uz zahtjeve su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. te uredbe.
- (3) Zahtjevi se odnose na odobrenje L-lizin monohidroklorida dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 i L-lizin sulfata dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 kao dodataka hrani za sve životinjske vrste te njihovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnu skupinu „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 19. ožujka 2020. <sup>(2)</sup> zaključila da L-lizin monohidroklorid dobiven od *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, sigurnost potrošača ili na okoliš. Agencija je navela da postoji rizik za korisnike jer bi trebalo smatrati da taj dodatak nadražuje oči. Stoga Komisija smatra da bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere zaštite kako bi se spriječili štetni učinci na zdravlje ljudi, ponajprije na zdravlje korisnikâ tog dodatka. Agencija je u svojem mišljenju od 1. srpnja 2020. <sup>(3)</sup> zaključila da L-lizin sulfat dobiven od *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi ili na okoliš. Agencija je zaključila i da su oba dodatka učinkoviti izvor aminokiseline L-lizina za sve životinjske vrste te da bi ih trebalo zaštititi od razgradnje u buragu da bi za preživače bili jednako učinkoviti kao za nepreživače. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješća o metodi analize dodatka hrani za životinje koja je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Procjena L-lizin monohidroklorida dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* DSM 32932 i L-lizin sulfata dobivenog od *Corynebacterium glutamicum* KFCC 11043 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu tih tvari kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020.;18(4):6078.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2020.;18(7):6203.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Tvari navedene u Prilogu, koje pripadaju kategoriji dodataka „nutritivni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aminokiseline, njihove soli i analogne tvari” odobravaju se kao dodaci hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

## Kategorija nutritivnih dodataka. Funkcionalna skupina: aminokiseline, njihove soli i analogne tvari

3c322i	L-lizin monohidroklorid, tehnički čist	<p><i>Sastav dodatka</i></p> <p>L-lizin monohidroklorid u prahu s najmanje 78 % L-lizina i najvećim udjelom vlage od 1,5 %.</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>L-lizin monohidroklorid dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> DSM 32932.          Kemijska formula: C<sub>6</sub>H<sub>15</sub>ClN<sub>2</sub>O<sub>2</sub>          CAS broj: 657-27-2</p> <p><i>Analitičke metode</i> (1)</p> <p>Za utvrđivanje L-lizin monohidroklorida u dodatku hrani za životinje:</p> <p>— Food Chemical Codex, „Monografija o L-lizin monohidrokloridu”</p> <p>Za kvantifikaciju lizina u dodatku hrani za životinje i premiksima koji sadržavaju više od 10 % lizina:</p> <p>— ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180.</p> <p>Za kvantifikaciju lizina u premiksima, krmnoj smjesi i krmivima:</p> <p>— ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS), Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 (2) (Prilog III., dio F).</p>	Sve vrste	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pri označivanju dodatka mora se navesti količina lizina.</li> <li>L-lizin monohidroklorid, tehnički čist, može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>Za korisnike dodatka i premiksâ subjekti koji posluju s hranom za životinje utvrđuju operativne postupke i organizacijske mjere za uklanjanje mogućih rizika za oči. Ako se tim postupcima i mjerama rizici ne mogu ukloniti ili smanjiti na najmanju moguću mjeru, pri uporabi dodatka i premiksâ potrebno je nositi osobnu zaštitnu opremu.</li> <li>Pri označivanju dodatka i premiksâ potrebno je navesti sljedeće: „Pri dodavanju L-lizina prehrani trebalo bi voditi računa o svim esencijalnim i uvjetno esencijalnim aminokiselinama kako bi se izbjegla neravnoteža.”</li> </ol>	21.12.2030.
--------	--	--	-----------	---	---	---	---	-------------

3c323	L-lizin sulfat	<p><i>Sastav dodatka</i></p> <p>Granulat s najmanjom količinom L-lizina od 55 % i najvećom dopuštenom količinom sulfata od 22 % te udjelom vlage od 4 %</p> <hr/> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>L-lizin sulfat dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> KFCC 11043          Kemijska formula: C<sub>12</sub>H<sub>30</sub>N<sub>4</sub>O<sub>8</sub>S          CAS broj: 60343-69-3</p> <hr/> <p><i>Analitičke metode</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Za kvantifikaciju lizina u dodatku hrani za životinje i premiksima koji sadržavaju više od 10 % lizina:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS/FLD) – EN ISO 17180</li> </ul> <p>Za utvrđivanje sulfata u dodatku hrani za životinje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Monografija Europske farmakopeje 20301</li> </ul> <p>Za kvantifikaciju lizina u premiksima, krmnoj smjesi i krmivima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS) – Uredba (EZ) br. 152/2009 (Prilog III., dio F). </li></ul>	Sve vrste	–	–	10 000	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pri označivanju dodatka mora se navesti količina L-lizina.</li> <li>2. L-lizin sulfat može se staviti na tržište i upotrebljavati kao dodatak u obliku pripravka.</li> <li>3. Pri označivanju dodatka i premiksa potrebno je navesti sljedeće: „Pri dodavanju L-lizina prehrani trebalo bi voditi računa o svim esencijalnim i uvjetno esencijalnim aminokiselinama kako bi se izbjegla neravnoteža.”</li> </ol>	21.12.2030.
-------	----------------	--	-----------	---	---	--------	--	-------------

<sup>(1)</sup> Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 od 27. siječnja 2009. o utvrđivanju metoda uzorkovanja i analize za službenu kontrolu hrane za životinje (SL L 54, 26.2.2009., str. 1.).

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1799

od 30. studenoga 2020.

**o odobrenju pripravka 6-fitaze dobivene od *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 kao dodatka hrani za kokoši nesilice i ostale ptice nesilice (nositelj odobrenja: Andrés Pinaluba S.A)**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje pripravka 6-fitaze. Uz zahtjev su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje pripravka 6-fitaze dobivene od *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 kao dodatka hrani za kokoši nesilice i ostale ptice nesilice te njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnu skupinu „tvari za poticanje probavljivosti”.
- (4) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 7. svibnja 2020. <sup>(2)</sup> zaključila da pripravak 6-fitaze dobivene od *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 u predloženim uvjetima uporabe nema negativan učinak na zdravlje kokoši nesilica i ostalih ptica nesilica, sigurnost potrošača ili na okoliš. Zaključila je i da bi trebalo smatrati da taj dodatak može uzrokovati preosjetljivost dišnih organa. Stoga Komisija smatra da bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere zaštite kako bi se spriječili štetni učinci na zdravlje ljudi, ponajprije na zdravlje korisnikâ tog dodatka. Agencija je zaključila da je dodatak učinkovit kao zootehnički dodatak za poboljšanje probavljivosti prehrane u kokoši nesilica i ostalih ptica nesilica. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (5) Procjena pripravka 6-fitaze dobivene od *Komagataella phaffii* CGMCC 12056 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu tog pripravka kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

## Članak 1.

Pripravak naveden u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „tvari za poticanje probavljivosti”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020.;18(5): 6142.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						Jedinica aktivnosti po kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

## Kategorija zootehničkih dodataka. Funkcionalna skupina: tvari za poticanje probavljivosti

4a31	Andrés Pintaluba S.A.	6-fitaza (EC 3.1.3.26)	<p><i>Sastav dodatka</i></p> <p>Pripravak 6-fitaze (EC 3.1.3.26) dobivene od <i>Komagataella phaffii</i> (CGMCC 12056) s najmanjom aktivnošću od:            Kruti oblik: 20 000 U <sup>(1)</sup>/g            Tekući oblik: 20 000 U/ml</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>6-fitaza (EC 3.1.3.26) dobivena fermentacijom s pomoću kvasca <i>Komagataella phaffii</i> CGMCC 12056</p> <p><i>Analitička metoda</i> <sup>(2)</sup></p> <p>Za kvantifikaciju aktivnosti fitaze u dodatku hrani za životinje:            — kolorimetrijska metoda koja se temelji na enzimskoj reakciji fitaze na fitat – VDLUFA 27.1.4            Za kvantifikaciju aktivnosti fitaze u premiksima:            — kolorimetrijska metoda koja se temelji na enzimskoj reakciji fitaze na fitat – VDLUFA 27.1.3            Za kvantifikaciju aktivnosti fitaze u krmivima i krmnoj smjesi:            — kolorimetrijska metoda koja se temelji na enzimskoj reakciji fitaze na fitat – EN ISO 30024</p>	Kokoši nesilice i ostale ptice nesilice	–	300 U	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>Za korisnike dodatka i premiksa subjekti koji posluju s hranom za životinje utvrđuju operativne postupke i organizacijske mjere za uklanjanje mogućih rizika koji proizlaze iz njihove uporabe. Ako se tim postupcima i mjerama rizici ne mogu ukloniti ili smanjiti na najmanju moguću mjeru, pri uporabi dodatka i premiksa potrebno je nositi osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za dišne organe.</li> </ol>	21.12.2030.
------	-----------------------	------------------------	---	---	---	-------	---	--	-------------

<sup>(1)</sup> Jedna jedinica količina je enzima koja oslobađa jedan mikromol anorganskog fosfata iz fitata po minuti pri pH 5,5 i 37 °C.

<sup>(2)</sup> Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1800

od 30. studenoga 2020.

o odobrenju mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđeno je odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188. Uz zahtjev su priloženi podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) Zahtjev se odnosi na odobrenje mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 kao dodatka hrani za sve životinjske vrste. Podnositelj zahtjeva zatražio je da se taj dodatak razvrsta u kategoriju dodataka „osjetilni dodaci”.
- (4) Podnositelj zahtjeva zatražio je da se taj dodatak hrani za životinje odobri i za uporabu u vodi za piće. Međutim, Uredbom (EZ) br. 1831/2003 nije dopušteno odobravanje „aromatskih tvari” za uporabu u vodi za piće. Stoga ne bi trebalo odobriti uporabu mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 u vodi za piće. Činjenica da nije odobrena uporaba tog dodatka kao aromatske tvari u vodi za piće ne isključuje njegovu uporabu u krmnim smjesama koje se daju u vodi.
- (5) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija”) u svojem je mišljenju od 19. ožujka 2020. <sup>(2)</sup> zaključila da mononatrijev glutamat dobiven fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje potrošača ili na okoliš. Agencija je u mišljenju zaključila da taj dodatak nije toksičan pri udisanju, da ne nadražuje kožu ni oči te da ne izaziva preosjetljivost kože. Agencija je zaključila i da je učinak mononatrijeva glutamata na pojačavanje okusa hrane već dokazan te stoga nije potrebno daljnje dokazivanje njegove učinkovitosti u hrani za životinje. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Isto tako, potvrdila je izvješće o metodama analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (6) Procjena mononatrijeva glutamata dobivenog fermentacijom s pomoću bakterije *Corynebacterium glutamicum* KCCM 80188 pokazala je da su ispunjeni uvjeti za odobrenje iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu te tvari kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.
- (7) U cilju bolje kontrole trebalo bi predvidjeti ograničenja i uvjete. Konkretno, na oznaci tog dodatka hrani za životinje trebalo bi navesti preporučenu količinu. Ako se ta količina premaši, na oznaci premiksa trebalo bi navesti određene informacije.
- (8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 268, 18.10.2003., str. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2020.;18(4):6085.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Tvar navedena u Prilogu, koja pripada kategoriji dodataka „osjetilni dodaci” i funkcionalnoj skupini „aromatske tvari”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Identifikacijski broj dodatka	Naziv nositelja odobrenja	Dodatak	Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Datum isteka važenja odobrenja
						mg aktivne tvari po kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 %			

**Kategorija: osjetilni dodaci. Funkcionalna skupina: aromatske tvari**

2b621i	–	Mononatrijev glutamat	<p><i>Sastav dodatka:</i></p> <p>Mononatrijev glutamat</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari:</i></p> <p>Mononatrijev L-glutamat Dobiven fermentacijom s pomoću bakterije <i>Corynebacterium glutamicum</i> KCCM 80188 Čistoća: ≥ 99 % (analiza) Kemijska formula: <math>C_5H_8NaNO_4 \cdot H_2O</math> CAS broj 6106-04-3</p> <p><i>Metoda analize</i> <sup>(1)</sup>:</p> <p>Za utvrđivanje mononatrijeva L-glutamata u dodatku hrani za životinje: Food Chemical Codex, „Monografija o mononatrijevu L-glutamatu”.</p> <p>Za kvantifikaciju mononatrijeva L-glutamata u dodatku hrani za životinje: ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS), kako je opisana u Uredbi Komisije (EZ) br. 152/2009 (Prilog III., dio F) <sup>(2)</sup>.</p> <p>Za kvantifikaciju mononatrijeva L-glutamata u premiksima: ionsko-izmjenjivačka kromatografija spregnuta s postkolonskom derivatizacijom i fotometrijskom detekcijom (IEC-VIS), Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 (Prilog III., dio F).</p>	Sve životinjske vrste	–	–	–	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dodatak se u hranu za životinje unosi u obliku premiksa.</li> <li>2. U uputama za uporabu dodatka i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri toplinskoj obradi.</li> <li>3. Na oznaci dodatka potrebno je navesti sljedeće: „Preporučena najveća dopuštena količina aktivne tvari u potpunoj krmnoj smjesi s udjelom vlage od 12 %: 25 mg/kg.”</li> <li>4. Na oznaci premiksa potrebno je navesti funkcionalnu skupinu, identifikacijski broj te naziv i dodanu količinu aktivne tvari ako se premaši sljedeća količina aktivne tvari u potpunoj krmnoj smjesi s udjelom vlage od 12 %: 25 mg/kg.</li> </ol>	21.12.2030.
--------	---	-----------------------	---	-----------------------	---	---	---	---	-------------

<sup>(1)</sup> Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 152/2009 od 27. siječnja 2009. o utvrđivanju metoda uzorkovanja i analize za službenu kontrolu hrane za životinje (SL L 54, 26.2.2009., str. 1.).

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1801****od 30. studenoga 2020.****o korekciji stope prilagodbe za izravna plaćanja u skladu s Uredbom (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća za kalendarsku godinu 2020.**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o financiranju, upravljanju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredbama Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 26. stavak 4.,

nakon savjetovanja s Odborom za poljoprivredne fondove,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2020/862 <sup>(2)</sup> utvrđene su stope prilagodbe za izravna plaćanja u skladu s Uredbom (EU) br. 1306/2013 za kalendarsku godinu 2020. Ta je stopa prilagodbe utvrđena na temelju podataka dostupnih u kontekstu nacrtu proračuna za 2021., posebno uzimajući u obzir iznos financijske discipline od 487,6 milijuna EUR za pričuvu za krize u poljoprivrednom sektoru iz članka 25. Uredbe (EU) br. 1306/2013.
- (2) Tom se stopom prilagodbe uzela u obzir i potreba za primjenom financijske discipline kako bi se poštovale godišnje gornje granice iz članka 16. Uredbe (EU) br. 1306/2013, kako je predviđeno člankom 26. stavkom 1. te uredbe.
- (3) Bez obzira na to što potreba za financijskom disciplinom ostaje 487,6 milijuna EUR za pričuvu za krize u poljoprivrednom sektoru, prve procjene povezane s budućim Komisijinim dopisom o izmjeni br. 1. za nacrt proračuna za 2021., kojim su obuhvaćena predviđanja za izravna plaćanja i rashodi povezani s tržištem, ipak pokazuju da je potrebno prilagoditi stopu financijske discipline utvrđene Provedbenom uredbom (EU) 2020/862.
- (4) Stoga je na temelju novih podataka kojima raspolaže Komisija, primjereno prilagoditi stopu prilagodbe u skladu s člankom 26. stavkom 4. Uredbe br. 1306/2013 prije 1. prosinca kalendarske godine na koju se ta stopa prilagodbe odnosi.
- (5) Izmijenjeni Prijedlog uredbe Vijeća o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021.–2027. <sup>(3)</sup> još nije donesen. Stoga bi, kao mjeru opreza i uzimajući u obzir već podmaklu fazu postupka odlučivanja za donošenje te uredbe, neto saldo raspoloživ za rashode Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi za financijsku godinu 2021. u iznosu od 40 368,0 milijuna EUR (podograničenje kako je utvrđeno u zaključcima Europskog vijeća od 21. srpnja 2020., prilagođeno za prijenose koje su prijavile države članice u dodijeljenim sredstvima između Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj i izravnih plaćanja) trebalo upotrijebiti za izračun stope prilagodbe.
- (6) U pravilu, poljoprivrednici koji podnose zahtjev za potporu za izravna plaćanja za jednu kalendarsku godinu (N) plaćanja primaju unutar određenog razdoblja plaćanja u financijskoj godini (N + 1). Međutim države članice mogu izvršiti zakašnjela plaćanja poljoprivrednicima nakon isteka tog razdoblja plaćanja, uz određena ograničenja. Ta zakašnjela plaćanja mogu biti izvršena u sljedećoj financijskoj godini. Kada se u određenoj kalendarskoj godini primjenjuje financijska disciplina, stopu prilagodbe ne bi trebalo primjenjivati na plaćanja za koja su zahtjevi za potporu podneseni u kalendarskim godinama u kojima se ne primjenjuje financijska disciplina. Stoga je, kako bi se osiguralo jednako postupanje prema poljoprivrednicima, primjereno predvidjeti da se stopa prilagodbe treba primjenjivati samo na plaćanja za koja su zahtjevi za potporu podneseni u kalendarskoj godini u kojoj se primjenjuje financijska disciplina, neovisno o tome kada je izvršeno plaćanje poljoprivrednicima.

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 549.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/862 od 19. lipnja 2020. o utvrđivanju stope prilagodbe za izravna plaćanja u skladu s Uredbom (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća za kalendarsku godinu 2020. (SL L 197, 22.6.2020., str. 3.).

<sup>(3)</sup> COM(2020) 443 final.

- (7) Člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (\*) utvrđuje se da se stopa prilagodbe primjenjiva na izravna plaćanja utvrđena u skladu s člankom 26. Uredbe (EU) br. 1306/2013 primjenjuje samo na izravna plaćanja koja premašuju 2 000 EUR i koja se dodjeljuju poljoprivrednicima u odgovarajućoj kalendarskoj godini. Nadalje, člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1307/2013 predviđa se da se kao rezultat postupnog uvođenja izravnih plaćanja stopa prilagodbe primjenjuje na Hrvatsku tek od 1. siječnja 2022. Stoga se stopa prilagodbe koju treba odrediti ovom Uredbom ne bi trebala primjenjivati na plaćanja poljoprivrednicima u toj državi članici.
- (8) Promijenjenu stopu prilagodbe trebalo bi uzeti u obzir za izračun svih plaćanja koja se dodjeljuju poljoprivredniku na temelju zahtjeva za potporu koji je podnesen za kalendarsku godinu 2020. Stoga bi radi jasnoće Provedbenu uredbu (EU) 2020/862 trebalo staviti izvan snage.
- (9) Kako bi se prilagođena stopa prilagodbe primjenjivala od datuma kada se počinje s plaćanjima poljoprivrednicima u skladu s Uredbom (EU) br. 1306/2013, ova bi se Uredba trebala primjenjivati od 1. prosinca 2020.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

1. Za potrebe određivanja stope prilagodbe predviđene člancima 25. i 26. Uredbe (EU) br. 1306/2013 te u skladu s člankom 8. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1307/2013 iznosi izravnih plaćanja u okviru programa potpore navedenih u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1307/2013 koji se poljoprivrednicima dodjeljuju na temelju zahtjeva za potporu podnesenog za kalendarsku godinu 2020. i koji premašuju 2 000 EUR umanjuju se za stopu prilagodbe od 2,906192 %.

2. Smanjenje iz stavka 1. ne primjenjuje se na Hrvatsku.

#### Članak 2.

Provedbena uredba (EU) 2020/862 stavlja se izvan snage.

#### Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. prosinca 2020.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

(\*) Uredba (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 (SL L 347, 20.12.2013., str. 608.).

# ODLUKE

## ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1802

od 27. studenoga 2020.

**o izmjeni priručnika za korisnike kojim se utvrđuju koraci koje je potrebno poduzeti za sudjelovanje u sustavu EMAS u skladu s Uredbom (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS)**

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8151)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 761/2001 i odluka Komisije 2001/681/EZ i 2006/193/EZ <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 46. stavak 5.,

budući da:

- (1) Zahtjevi za primjenu metode uzorkovanja za verifikaciju organizacija s više lokacija utvrđuju se u točki 2.4.3. Priloga I. Odluke Komisije (EU) 2017/2285 od 6. prosinca 2017. o izmjeni priručnika za korisnike kojim se utvrđuju koraci koje je potrebno poduzeti za sudjelovanje u sustavu EMAS u skladu s Uredbom (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) <sup>(2)</sup>.
- (2) U točki 2.4.3.3. podtočki (a) priručnika za korisnike iz Priloga I. Odluci (EU) 2017/2285 definirani su sektori u kojima se može dopustiti primjena metode uzorkovanja za verifikaciju organizacija s više lokacija (tablica 9.).
- (3) U točki 2.4.3.3. podtočki (b) priručnika za korisnike definirani su sektori u kojima se može dopustiti primjena metode uzorkovanja za verifikaciju organizacija s više lokacija u okviru pilot-projekata (tablica 10.) te se navodi da Odbor za sustav EMAS može na temelju vrednovanja pilot-projekta provedenog nakon njegova završetka preporučiti da se taj sektor uključi u popis sektora u kojima je dopuštena upotreba metode uzorkovanja (tablica 9.).
- (4) U Njemačkoj su provedena dva pilot-projekta u sektorima navedenima u tablici 10.: jedan projekt u sektoru trgovine na malo (oznaka NACE 47.1) i jedan projekt za djelatnosti socijalne skrbi sa smještajem (oznaka NACE 87) i socijalne skrbi bez smještaja (oznaka NACE 88). Vrednovanje tih pilot-projekata predstavljeno je Odboru za sustav EMAS.
- (5) Odbor za EMAS je na temelju vrednovanja pilot-projekata pozitivno ocijenio projekte i preporučio da se sektori uključe u popis sektora u kojima je dopuštena primjena metode uzorkovanja za verifikaciju organizacija s više lokacija (tablica 9.),

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

### Članak 1.

Oznake NACE 47.1, 87 i 88 sektori su u kojima je dopuštena primjena metode uzorkovanja za verifikaciju organizacija s više lokacija. Ti su sektori stoga premješteni iz tablice 10. u tablicu 9. Priloga I. priručnika za korisnike.

<sup>(1)</sup> SL L 342, 22.12.2009., str.1.

<sup>(2)</sup> SL L 328, 12.12.2017., str.38.

*Članak 2.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
Virginijus SINKEVIČIUS  
*Član Komisije*

---



**ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1803****od 27. studenoga 2020.****o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8155)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 8. stavak 2.,

nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak za okoliš,

budući da:

- (1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 znak za okoliš EU-a može se dodijeliti proizvodima koji imaju smanjen utjecaj na okoliš tijekom cijelog životnog ciklusa.
- (2) Uredbom (EZ) br. 66/2010 propisuje se utvrđivanje posebnih mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a po skupinama proizvoda.
- (3) Odlukom Komisije 2012/481/EU <sup>(2)</sup> utvrđena su mjerila i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju za skupinu proizvoda „tiskani papir”. Razdoblje valjanosti tih mjerila i zahtjeva produljeno je do 31. prosinca 2020. Odlukom Komisije (EU) 2018/1590 <sup>(3)</sup>.
- (4) Odlukom Komisije 2014/256/EU <sup>(4)</sup> utvrđena su mjerila i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju za skupinu proizvoda „proizvodi od prerađenog papira”. Razdoblje valjanosti tih mjerila i zahtjeva produljeno je do 31. prosinca 2020. Odlukom Komisije (EU) 2017/1525 <sup>(5)</sup>.
- (5) Kako bi se bolje odražavale najbolje tržišne prakse za te skupine proizvoda i u obzir uzele inovacije koje su u međuvremenu uvedene, prikladno je utvrditi novi skup mjerila za proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice.
- (6) U izvješću o provjeri prikladnosti znaka za okoliš EU-a <sup>(6)</sup> od 30. lipnja 2017., kojom se preispituje provedba Uredbe (EZ) br. 66/2010, zaključilo se da je potrebno razviti više strateški pristup za znak za okoliš EU-a, uključujući povezivanje srodnih skupina proizvoda prema potrebi.
- (7) U skladu s tim zaključcima i nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak za okoliš prikladno je revidirati mjerila za skupinu proizvoda „tiskani papir” i „proizvodi od prerađenog papira” uzimajući u obzir trenutčan uspjeh, zanimanje dionika za proizvod i moguće buduće prilike za povećanu upotrebu i tržišnu potražnju za održivim proizvodima.

<sup>(1)</sup> SL L 27, 30.1.2010., str. 1..

<sup>(2)</sup> Odluka Komisije 2012/481/EU od 16. kolovoza 2012. o utvrđivanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za tiskani papir (SL L 223, 21.8.2012., str. 55.).

<sup>(3)</sup> Odluka Komisije (EU) 2018/1590 od 19. listopada 2018. o izmjeni odluka 2012/481/EU, 2014/391/EU, 2014/763/EU i 2014/893/EU u pogledu razdoblja valjanosti ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za određene proizvode te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije (SL L 264, 23.10.2018., str. 24.).

<sup>(4)</sup> Odluka Komisije 2014/256/EU od 2. svibnja 2014. o utvrđivanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od prerađenog papira (SL L 135, 8.5.2014., str. 24.).

<sup>(5)</sup> Odluka Komisije (EU) 2017/1525 od 4. rujna 2017. o izmjeni Odluke 2014/256/EU radi produljenja važenja ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od prerađenog papira (SL L 230, 6.9.2017., str. 28.).

<sup>(6)</sup> Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o reviziji provedbe Uredbe (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) i Uredbe (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a (COM(2017) 355).

- (8) Budući da su skupine proizvoda „tiskani papir” i „proizvodi od prerađenog papira” blisko povezane, a mjerila za njih preklapat će se, uputno je donijeti jedinstvenu odluku s jednim prilogom za obje skupine proizvoda.
- (9) Naziv skupine proizvoda trebalo bi izmijeniti u „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” kako bi se bolje odražavala funkcija proizvoda i osigurala jasnoća proizvoda obuhvaćenih područjem primjene. Time bi ujedno sudionici na tržištu imali bolji uvid u sustav, a smanjio bi se i administrativni teret za nacionalna tijela.
- (10) Osim toga, u skladu s preispitivanjem trebalo bi izmijeniti definiciju skupine proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice”, prvenstveno kako bi se jasnije razlikovale različite vrste proizvoda.
- (11) U novom akcijskom planu za kružno gospodarstvo – Za čišću i konkurentniju Europu (<sup>7</sup>), koji je donesen 11. ožujka 2020., utvrđeno je da će se zahtjevi u pogledu trajnosti, mogućnosti recikliranja i recikliranog udjela sustavnije uključivati u mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a.
- (12) Revidirana mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice trebala bi biti usmjerena prije svega na upotrebu proizvoda od papira koji su proizvedeni na održiviji način i dobiveni iz šuma kojima se upravlja na održiv način ili iz recikliranih materijala. Nova mjerila trebalo bi temeljiti na pristupu analize životnog ciklusa i usmjeriti na promicanje energetski učinkovitih proizvodnih postupaka i smanjenje emisija hlapivih organskih spojeva (HOS-ovi) koji pridonose fotokemijskoj oksidaciji, toksičnosti za ljude, iscrpljivanju abiotičkih resursa, eutrofikaciji, zakiseljavanju i klimatskim promjenama. Revidiranim mjerilima trebala bi se ograničiti upotreba opasnih tvari, riješiti pitanje emisija koje nastaju tijekom postupka tiskanja, smanjiti količina otpadnog papira koji nastaje u tom postupku i povećati mogućnost recikliranja proizvoda, što pridonosi lakšem prijelazu na gospodarstvo s izraženijom kružnom dimenzijom.
- (13) Nova mjerila te s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju za svaku skupinu proizvoda trebali bi ostati na snazi do 31. prosinca 2028., uzimajući u obzir inovacijski ciklus za te dvije skupine proizvoda.
- (14) Radi pravne sigurnosti odluke 2012/481/EU i 2014/256/EU trebalo bi staviti izvan snage.
- (15) Proizvođačima čijim je proizvodima dodijeljen znak za okoliš EU-a za proizvode od tiskanog papira odnosno proizvode od prerađenog papira prema mjerilima koja su utvrđena Odlukom 2012/481/EU ili Odlukom 2014/256/EU trebalo bi omogućiti prijelazno razdoblje kako bi imali dovoljno vremena za prilagodbu svojih proizvoda novim mjerilima i zahtjevima. U ograničenom razdoblju nakon donošenja ove Odluke proizvođačima bi također trebalo omogućiti i podnošenje zahtjeva na temelju mjerila utvrđenih tim odlukama ili na temelju novih mjerila utvrđenih ovom Odlukom. Tijekom razdoblja od 18 mjeseci od datuma donošenja ove Odluke trebalo bi dopuštati upotrebu dozvola za znak za okoliš EU-a dodijeljenih u skladu s mjerilima utvrđenima u starim odlukama.
- (16) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 16. Uredbe (EZ) br. 66/2010,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

1. Skupina proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” obuhvaća sljedeće proizvode:
  - (a) proizvode od tiskanog papira s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od najmanje 90 %, te knjige, kataloge, knjižice ili obrasce s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od najmanje 80 %. Umetci, korice i svi dijelovi konačnog proizvoda od tiskanog papira smatraju se dijelom proizvoda, osim nepričvrščenih umetaka (kao što su leci, odstranjive naljepnice) koji se prodaju ili dolaze s proizvodima od tiskanog papira. Ako se znak za okoliš EU-a namjerava staviti i na nepričvršćene umetke, oni moraju ispunjavati zahtjeve iz Priloga ovoj Odluci. Pričvršćeni umeci u proizvodima od tiskanog papira (koji nisu namijenjeni za uklanjanje) moraju ispunjavati zahtjeve iz Priloga ovoj Odluci;

(<sup>7</sup>) Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Novi akcijski plan za kružno gospodarstvo – Za čišću i konkurentniju Europu (COM(2020) 98 final).

- (b) omotnice s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od najmanje 90 %;
- (c) papirnate vrećice, uključujući papir za zamatanje, s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od 100 %;
- (d) proizvode od papira za pisanje, uključujući proizvode za arhiviranje, s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od najmanje 70 %, osim u slučaju visećih fascikla i mapa s metalnim pričvršćivačem na koje se ta granica ne odnosi.

2. U slučaju proizvoda iz stavka 1. točke (a) s masenim udjelom papira, kartona ili podloga na bazi papira od najmanje 80% i u slučaju proizvoda iz stavka 1. točke (d) plastični sastavni dio ne smije premašivati 10 % masenog udjela, osim za registratore s prstenastim mehanizmom, bilježnice, podsjetnike, dnevnike i registratore s mehanizmom poluge kod kojih maseni udio plastike ne smije premašivati 13 %.

3. Masa metala ne smije premašivati 30 g po proizvodu osim za viseće fascikle, mape s metalnim pričvršćivačem, registratore s prstenastim mehanizmom i registratore s mehanizmom poluge u koje se može arhivirati najviše 225 listova, kod kojih masa metala može biti do 75 g, i osim za registratore s mehanizmom poluge u koje se može arhivirati više od 225 listova kod kojih masa metala može biti do 170 g.

4. Skupina proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” ne obuhvaća sljedeće proizvode ili materijale:

- (a) pakiranje i na njega zalijepljene elemente kao što su naljepnice (osim papirnatih vrećica i papira za zamatanje);
- (b) valoviti karton;
- (c) materijale i predmete koji dolaze u dodir s hranom koji su predmet članka 1. Uredbe (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (\*);
- (d) proizvode obuhvaćene skupinom proizvoda „upijajući papir i proizvodi od upijajućeg papira” kako je definirana u članku 2. Odluke Komisije (EU) 2019/70 (\*\*);
- (e) proizvode od mirisnog tiskanog papira, proizvode od mirisnog papira za pisanje i mirisne vrećice;
- (f) polivinil-klorid (PVC).

## Članak 2.

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „registratori” znači proizvodi na bazi papira koji se upotrebljavaju za pohranu dokumenata ili časopisa i koji se sastoje od korica, uglavnom napravljenih od ljepenke, s prstenima koji služe za držanje neuvezanih papira zajedno, poput registratora s prstenastim mehanizmom i registratora s mehanizmom poluge;
- (2) „knjige” znači koncem ili ljevilom uvezani proizvodi od tiskanog papira s tvrdim ili mekim koricama, osim godišnjih izvješća, dnevnika, brošura, časopisa i kataloga koji se redovito objavljuju;
- (3) „proizvodi za arhiviranje” znači proizvodi koji se upotrebljavaju za organizaciju, pohranu i zaštitu papirnatih dokumenata, uključujući viseće mape i registratore s mehanizmom poluge;
- (4) „mapa” znači složiva ovojnica ili korice za neuvezane listove papira, a uključuje proizvode kao što su razdjelnici i umeci, etuiji za dokumente, preklopne mape, viseće mape, kartonske kutije i mape s elastičnom vrpcom;
- (5) „umetak” znači dodatni list ili skupina listova tiskanih odvojeno od proizvoda od tiskanog papira koji su umetnuti u stranice proizvoda od tiskanog papira i mogu se odstraniti (nepričvršćeni umetak) ili su uvezani za stranice proizvoda od tiskanog papira te tako čine njegov sastavni dio (pričvršćeni umetak), a uključuje reklame s više stranica, knjižice, brošure, kartice za slanje odgovora ili drugi promotivni materijal;

(\*) Uredba (EZ) br. 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 2004. o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom i stavljanju izvan snage direktiva 80/590/EEZ i 89/109/EEZ (SL L 338, 13.11.2004., str. 4.).

(\*\*) Odluka Komisije (EU) 2019/70 od 11. siječnja 2019. o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za grafički papir i mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za upijajući papir i proizvode od upijajućeg papira (SL L 15, 17.1.2019., str. 27.)

- (6) „pakiranje” znači svi proizvodi izrađeni od bilo kakvih materijala bilo kakve vrste koji se upotrebljavaju za čuvanje, zaštitu, rukovanje, isporuku i prezentaciju robe, od sirovina do prerađene robe, od proizvođača do korisnika ili potrošača;
- (7) „papirnate vrećice” znači proizvodi na bazi papira koji se upotrebljavaju za rukovanje robom ili prijenos robe.
- (8) „proizvod od tiskanog papira” znači proizvod koji sadržava tiskanu sliku koja nastaje preradom tiskarskih materijala tiskanih na papir, uključujući završnu obradu.
- (9) „proizvodi od papira za pisanje” znači materijali za pisanje i arhiviranje izrađeni od papira, uključujući omotnice i uredske materijale;
- (10) „papir za zamatanje” znači list papira ili papirne role koji se upotrebljavaju za zamatanje predmeta kao što pokloni ili pošiljke.

### Članak 3.

Kako bi proizvodu bio dodijeljen znak za okoliš EU-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 za skupinu proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice”, on mora biti obuhvaćen definicijom te skupine proizvoda iz članka 1. ove Odluke te biti u skladu s mjerilima i s njima povezanim zahtjevima za ocjenjivanje i verifikaciju koji su utvrđeni u Prilogu ovoj Odluci.

### Članak 4.

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za skupinu proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju vrijede do 31. prosinca 2028.

### Članak 5.

Za administrativne potrebe skupini proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” dodjeljuje se brojana oznaka „053”.

### Članak 6.

Odluke 2012/481/EZ i 2014/256/EZ stavljaju se izvan snage.

### Članak 7.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 6., zahtjevi za znak za okoliš EU-a za skupinu proizvoda „tiskani papir”, kako je definirana u Odluci 2012/481/EU, koji su podneseni prije datuma donošenja ove Odluke, ocjenjuju se u skladu s uvjetima utvrđenima Odlukom 2012/481/EU.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 6., zahtjevi za znak za okoliš EU-a za skupinu proizvoda „proizvodi od prerađenog papira”, kako je definirana u Odluci 2014/256/EU, koji su podneseni prije datuma donošenja ove Odluke, ocjenjuju se u skladu s uvjetima utvrđenima Odlukom 2014/256/EU.
3. Zahtjevi za znak za okoliš EU-a za proizvode koji su obuhvaćeni skupinom proizvoda „proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice” podneseni na dan donošenja ove Odluke ili u roku od dva mjeseca od dana njezina donošenja mogu se temeljiti na mjerilima koja su utvrđena ovom Odlukom ili na mjerilima koja su utvrđena Odlukom 2012/481/EU za skupinu proizvoda „tiskani papir” odnosno Odlukom 2014/256/EU za skupinu proizvoda „proizvodi od prerađenog papira”. Ti se zahtjevi ocjenjuju u skladu s mjerilima na kojima se temelje.
4. Dozvole za znak za okoliš EU-a dodijeljene na temelju zahtjeva koji je ocijenjen u skladu s mjerilima utvrđenima Odlukom 2012/481/EU odnosno Odlukom 2014/256/EU mogu se upotrebljavati 18 mjeseci od dana donošenja ove Odluke.

*Članak 8.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
Virginijus SINKEVIČIUS  
*Član Komisije*

---

## PRILOG

**Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnatu vrećicu**

## OKVIR

**Ciljevi mjerila**

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a služe za utvrđivanje najboljih proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje i papirnatih vrećica na tržištu s obzirom na okolišnu učinkovitost. Osim što su usmjerena na glavne utjecaje na okoliš koje ti proizvodi imaju tijekom svojeg životnog ciklusa, ta mjerila promiču i aspekte kružnog gospodarstva.

Točnije, mjerilima se nastoje promovirati proizvodi koji sadržavaju visoke udjele održivih ili recikliranih vlakana, koji se mogu reciklirati, koje se povezuje s niskim emisijama te koji mogu sadržavati samo ograničenu količinu opasnih tvari.

U tu se svrhu mjerilima:

- zahtijeva da je podlozi na bazi papira, uključujući karton, dodijeljen znak za okoliš EU-a,
- utvrđuju stroga ograničenja upotrebe opasnih tvari;
- utvrđuju zahtjevi kojima se jamči da se proizvod može reciklirati te da postoji odgovarajući sustav gospodarenja otpadom, uključujući ograničenja maksimalne količine proizvedenog otpadnog papira,
- utvrđuju zahtjevi za emisije, posebno u pogledu smanjenja emisija HOS-ova, kako bi se pomoglo u jamčenju povezanih koristi za zdravlje radnika i za smanjenje lokalnog i regionalnog onečišćenja zraka,
- utvrđuju zahtjevi za potrošnju energije u proizvodnom postrojenju.

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za „proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnatu vrećicu” sljedeća su:

1. Podloga;
2. Ograničene tvari:
  - 2.1. Ograničenja upotrebe posebno zabrinjavajućih tvari (SVHC);
  - 2.2. Ograničenja upotrebe tvari razvrstanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>;
  - 2.3. Biocidni proizvodi i biocidne aktivne tvari;
  - 2.4. Sredstva za čišćenje;
  - 2.5. Alkil fenol etoksilati, halogenirana otapala i ftalati;
  - 2.6. Dodatna ograničenja koja se primjenjuju na tiskarske tinte, tonere i prozirne lakove;
  - 2.7. Oporaba toluena iz rotogravnog tiska;
3. Mogućnost recikliranja:
  - 3.1. Mogućnost odstranjivanja dijelova koji nisu od papira;
  - 3.2. Mogućnost razvlaknjivanja;
  - 3.3. Mogućnost odstranjivanja ljepila;
  - 3.4. Mogućnost uklanjanja tinte;

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

4. Emisije:
  - 4.1. Emisije u vodu od rotogravurskog tiska;
  - 4.2. Emisije iz postrojenja koja su obuhvaćena Direktivom 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> ili jednakovrijednih postrojenja;
  - 4.3. Emisije HOS-ova iz procesa tiskanja koji nisu obuhvaćeni Direktivom 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća;
5. Otpad:
  - 5.1. Sustav gospodarenja otpadom;
  - 5.2. Papir za recikliranje iz tiskarskih postrojenja;
  - 5.3. Papir za recikliranje iz proizvodnih postrojenja za papir za pisanje i papirnate vrećice;
6. Potrošnja energije;
7. Osposobljavanje;
8. Prikladnost za upotrebu;
9. Informacije na proizvodu;
10. Informacije koje se pojavljuju na znaku za okoliš EU-a.

Ekološka mjerila obuhvaćaju proizvodnju proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje i papirnatih vrećica, uključujući sastavne potprocese od proizvodnje papira do postrojenja i namjenskih proizvodnih linija gdje se proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice tiskaju i/ili prerađuju. Ekološka mjerila ne obuhvaćaju prijevoz i pakiranje.

Sve aktivnosti tiskanja ili prerade proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje i papirnatih vrećica moraju ispunjavati odgovarajuće zahtjeve. I dijelovi konačnog proizvoda koje tiska ili prerađuje podizvođač moraju ispunjavati odgovarajuće zahtjeve. U zahtjevu se navodi popis svih tiskara i podizvođača koji su uključeni u proizvodnju proizvoda te njihov zemljopisni položaj.

Zahtjev se može podnijeti za liniju određene vrste proizvoda, npr. zalijepljenu brošuru koja ima od dvije stranice do 30 stranica. U tom slučaju uzorak proizvoda koji predstavlja predmetnu liniju proizvoda mora ispunjavati mjerila. Analiza uzorka proizvoda mora uključivati sve upotrijebljene materijale i kemikalije, vrste papira, maksimalni broj stranica, najveći format i sve moguće vrste uveza. Znak za okoliš EU-a može se upotrijebiti za sve kasnije proizvode koji ispunjavaju mjerila utvrđena za uzorak proizvoda.

Nadležnim se tijelima dostavlja obavijest o promjenama dobavljača, proizvodnih postrojenja i proizvodnih procesa povezanih s proizvodima kojima je dodijeljen znak za okoliš EU-a zajedno s popratnim podacima kojima se omogućuje verifikacija stalne sukladnosti s mjerilima. I za vrstu proizvoda koja kontinuirano proizvodi i za vrstu proizvoda koja će se proizvesti samo jednom zahtjev se mora odnositi na taj konkretan proizvod.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** *Za svako mjerilo navedeni su specifični zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju.*

*Ako podnositelj zahtjeva mora dostaviti izvještaje, dokumentaciju, analize, izvješća o ispitivanju ili druge dokaze o ispunjavanju mjerila, oni mogu potjecati od podnositelja zahtjeva i/ili njegovih dobavljača i/ili njihovih dobavljača itd., ovisno o slučaju.*

*Nadležna tijela priznaju prvenstveno potvrde koje su izdala tijela akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za ispitne i umjerne laboratorije i verifikacije koje provode tijela koja su akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za tijela za certificiranje proizvoda, postupaka i usluga.*

*Prema potrebi, osim ispitnih metoda navedenih za svako mjerilo, mogu se primjenjivati i druge ispitne metode ako ih nadležno tijelo koje procjenjuje zahtjev prihvati kao jednakovrijedne.*

*Nadležna tijela mogu prema potrebi zatražiti popratnu dokumentaciju i mogu provoditi nezavisne verifikacije ili inspekcije na terenu radi provjere sukladnosti s predmetnim mjerilima.*

<sup>(2)</sup> Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.).

Nadležnim tijelima dostavlja se obavijest o promjenama dobavljača i proizvodnih postrojenja povezanih s proizvodima kojima je dodijeljen znak za okoliš EU-a zajedno s popratnim podacima kojima se omogućuje verifikacija stalne sukladnosti s mjerilima.

Preduvjet je da proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice udovoljavaju svim primjenjivim pravnim zahtjevima zemlje ili zemalja u kojima je taj proizvod stavljen na tržište. Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti proizvoda s tim zahtjevom.

Primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „ljepljiva aplikacija” odnosi se na obrađena ljepila koja se upotrebljavaju u gotovim proizvodima od papira (obično se nanose kao tanki sloj);
- (2) „sredstva za čišćenje” znači sljedeće: (a) tekuće kemikalije koje se upotrebljavaju za pranje odvojenih (izvan tiskare) ili ugrađenih (unutar tiskare) tiskarskih oblika i tiskarskih strojeva kako bi se uklonile tiskarske tinte, prašina od papira i slični proizvodi; (b) čistila za strojeve za obradu i tiskarske strojeve, kao što su čistila za uklanjanje ostataka ljepila i prozirnih lakova; (c) sredstva za uklanjanje tiskarske tinte koja se upotrebljavaju za pranje osušenih tiskarskih tinti, isključujući sredstva za čišćenje drugih dijelova tiskarskog stroja ili za čišćenje drugih strojeva osim tiskarskih strojeva i strojeva za završnu obradu;
- (3) „proces prerade” znači proces u kojem se materijal prerađuje u proizvod od prerađenog papira, uključujući ponekad proces tiskanja (priprema za tisak, tiskanje i završna obrada poslije tiskanja);
- (4) „proizvod od prerađenog papira” jest papir, karton ili podloge na bazi papira, tiskan ili netiskan, koji se uglavnom upotrebljava za zaštitu predmeta ili bilježaka, rukovanje njima ili njihovo pohranjivanje, za koji je proces prerade ključan dio proizvodnog procesa i kojim su obuhvaćene tri glavne kategorije proizvoda: omotnice, papirnate vrećice i proizvodi od papira za pisanje;
- (5) „fleksografija” znači proces tiskanja u kojem se upotrebljava gumeni ili fotopolimerni elastični prijenosnik slike na kojem se područje tiskanja nalazi iznad područja koja ostaju prazna, s pomoću tekućih tinti koje se suše isparavanjem;
- (6) „fugitivne emisije” znači sve emisije hlapivih organskih spojeva u zrak, tlo i vodu, koje se ne nalaze u otpadnim plinovima, kao i otapala koja se nalaze u bilo kojem proizvodu, osim ako nije drukčije navedeno u dijelu 2. Priloga VII. Direktivi 2010/75/EU;
- (7) „halogenirano organsko otapalo” znači organsko otapalo koje sadržava najmanje jedan atom broma, klora, fluora ili joda po molekuli;
- (8) „rotacijski revijalni ofsetni tisak” znači proces rotacijskog tiskanja u kojem prijenosnik slike stavlja područje namijenjeno tiskanju i područje koje ostaje prazno u istu ravninu, pri čemu rotacijski znači da se materijal na koji će se tiskati u stroj ubacuje putem papirnog valjka, a ne u pojedinačnim listovima;
- (9) „laminiranje” znači prianjanje dvaju ili više savitljivih materijala u svrhu proizvodnje laminata;
- (10) „papir za recikliranje” znači tok papirnatog otpada koji nastaje tijekom proizvodnje gotovog proizvoda;
- (11) „prianjajući premazi osjetljivi na pritisak” (PSA): znači ljepila čije se molekule i dalje kreću po površini koja – čak i nakon sušenja – mogu osigurati potrebno prianjanje kada se njihove kohezivne slojeve (premaz) pritisne o površinu koju treba vezati;
- (12) „rotogravura u izdavaštvu” znači rotogravura koja se upotrebljava u tiskanju papira za časopise, brošure, kataloge ili slične proizvode, s pomoću tinta na bazi toluena;
- (13) „razvlaknjivanje” znači ponovna prerada papira u vlaknastu kašu;
- (14) „tiskanje rotacijskim sitotiskom” znači proces rotacijskog tiskanja u kojem se tinta prenosi na površinu protiskivanjem kroz šupljikavi prijenosnik slike, pri čemu je područje namijenjeno tiskanju otvoreno, a područje koje ostaje prazno zapečaćeno je, s pomoću tekućih tinti koje se suše samo isparavanjem;
- (15) „rotogravura” znači proces tiskanja s pomoću cilindričkog prijenosnika slike u kojem je područje namijenjeno tiskanju ispod područja koje ostaje prazno, s pomoću tekućih tinti koje se suše isparavanjem;
- (16) „UHOU” znači ukupni hlapivi organski ugljik izražen kao C (u zraku);



- (17) „rotacijski” znači da se materijal na koji će se tiskati u stroj ubacuje putem papirnog valjka, a ne u pojedinačnim listovima;
- (18) „lakiranje” znači proces kojim se prozirni lak ili prijanjajući premaz nanosi na savitljivi materijal u svrhu naknadnog zatvaranja ambalažnog materijala;
- (19) „hlapivi organski spojevi” (HOS) znači svi organski spojevi kao i frakcije kreozota s tlakom pare od 0,01 kPa ili više na 293,15 K ili s odgovarajućom hlapivošću u određenim uvjetima uporabe;

## MJERILA ZA DODJELU ZNAKA ZA OKOLIŠ EU-a

### Mjerilo 1. – Podloga

Papirnoj podlozi, uključujući karton, koja se upotrebljava u konačnom proizvodu mora biti dodijeljen znak za okoliš EU-a za „grafički papir” u skladu s Prilogom I. Odluci Komisije (EU) 2019/70 <sup>(1)</sup>.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja presliku valjane potvrde o dodjeli znaka za okoliš EU-a u skladu s Prilogom I. Odluci Komisije (EU) 2019/70 za svaku papirnu podlogu koja se upotrebljava u proizvodima od tiskanog papira, proizvodima od papira za pisanje i papirnatim vrećicama sa znakom za okoliš EU-a.

Podnositelj zahtjeva dostavlja opis podloge sa znakom za okoliš EU-a, uključujući trgovačke nazive i količine upotrijebljenog papira. U popisu se navode i nazivi dobavljača upotrijebljenog papira.

### Mjerilo 2. – Ograničene tvari

Kao osnovu za dokazivanje sukladnosti sa svakim od podmjerila u okviru mjerila 2. podnositelj zahtjeva dostavlja popis svih relevantnih upotrijebljenih kemikalija zajedno s odgovarajućom dokumentacijom (sigurnosno-tehnički list i/ili izjava dobavljača kemikalija). Moraju se pregledati barem sve procesne kemikalije koje podnositelj zahtjeva upotrebljava u relevantnim procesima tiskanja ili prerade.

#### 2.1. Ograničenja upotrebe posebno zabrinjavajućih tvari (SVHC)

Sve ulazne kemikalije koje podnositelj zahtjeva upotrebljava u proizvodnom procesu te svi dobavljeni materijali koji su sastavni dio konačnog proizvoda obuhvaćeni su izjavama dobavljača u kojima se navodi da oni ne sadržavaju u koncentracijama većima od 0,10 % (maseni udio) tvari koje ispunjavaju kriterije iz članka 57. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup>, a identificirane su u skladu s postupkom opisanom u članku 59. te Uredbe i uvrštene na popis predloženih posebno zabrinjavajućih tvari za autorizaciju. Ne dozvoljava se odstupanje od ovog zahtjeva.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu da je proizvod proizveden od dobavljenih kemikalija ili materijala koji ne sadržavaju SVHC-e u koncentracijama većima od 0,10 % (maseni udio). Izjava mora biti potkrijepljena sigurnosno-tehničkim listovima upotrijebljenih procesnih kemikalija ili odgovarajućim izjavama dobavljača kemikalija ili materijala.

Popis tvari utvrđenih kao posebno zabrinjavajuće i uvrštenih na popis predloženih tvari u skladu s člankom 59. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 nalazi se ovdje:

<https://echa.europa.eu/hr/candidate-list-table>.

Na popis se upućuje na datum podnošenja zahtjeva za znak za okoliš EU-a.

<sup>(1)</sup> Odluka Komisije (EU) 2019/70 od 11. siječnja 2019. o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za grafički papir i mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za upijajući papir i proizvode od upijajućeg papira (priopćeno pod brojem dokumenta C(2019) 3) (SL L 15, 17.1.2019., str. 27.).

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

## 2.2. Ograničenja upotrebe tvari razvrstanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup>

Osim ako za njega postoji izuzeće u Tablici 1., proizvod ni nijedan njegov sastavni dio ne smiju sadržavati tvari ili smjese u koncentracijama većima od 0,10 % (maseni udio) kojima je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 dodijeljen bilo koji od sljedećih razreda opasnosti, kategorija i povezanih šifri oznaka upozorenja:

- opasnosti 1. skupine: karcinogene, mutagene i/ili reproduktivno toksične tvari (CMR) kategorije 1.A ili 1.B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df,
- opasnosti 2. skupine: CMR 2. kategorije: H341, H351, H361, H361f, H361d, H361fd, H362; toksičnost za vodeni okoliš 1. kategorije: H400, H410; akutna toksičnost 1. i 2. kategorije: H300, H310, H330; aspiracijska toksičnost 1. kategorije: H304; specifična toksičnost za ciljane organe (STOT) 1. kategorije: H370, H372; tvar koja izaziva preosjetljivost kože 1. kategorije: H317 <sup>(4)</sup>,
- opasnosti 3. skupine: toksičnost za vodeni okoliš 2., 3. i 4. kategorije: H411, H412, H413; akutna toksičnost 3. kategorije: H301, H311, H331; STOT 2. kategorije: H371, H373.

Od prethodno navedenog zahtjeva izuzima se upotreba tvari ili smjese koje su kemijski izmijenjene tijekom proizvodnog procesa tako da više nije primjenjiva nijedna relevantna opasnost na temelju koje je tvar ili smjesa razvrstana u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008.

Tablica 1.

### Izuzeća od ograničenjâ upotrebe tvari razvrstanih na temelju Uredbe (EZ) br. 1272/2008 i primjenjivi uvjeti

Vrsta tvari/ smjese	Primjena	Razred opasnosti, kategorija i šifra oznake upozorenja za koje postoji izuzeće	Uvjeti za izuzeće
Mineralna ulja i destilati	Proizvodi od papira s revijal- nim, novinskim ili digitalnim otiskom	Opasnost od aspiracije, 1. kategorija, H304	Podnositelj zahtjeva dostavlja dokaz nadležnom tijelu da radi u skladu sa svim relevantnim uputama iz sigurnosno-tehničkog lista o sigurnom rukovanju i sigurnom skladištenju te odgovarajućem nadzoru izlaganja i osobnoj zaštiti te dostavlja izjavu da ih se pridržava.
Nikal	Metalni sastavni dijelovi	Preosjetljivost kože, 1. kategorija, H317, karcinogenost, 2. kate- gorija, H351, specifična toksičnost za ciljane organe, ponavljano izlaganje, 1. kategorija, H372	Podnositelj zahtjeva mora potrošaču dostaviti infor- macije o upotrebi nikla za galvaniziranje, oblaganje ili stvaranje slitine metala.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja popis svih relevantnih kemikalija upotrijebljenih u proizvodnom procesu zajedno s pripadajućim sigurnosno-tehničkim listom ili izjavom dobavljača kemikalija te svim relevantnim izjavama dobavljača sastavnih dijelova.

Sve kemikalije koje sadržavaju tvari ili smjese koje su prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 razvrstane kao ograničene moraju biti istaknute. Za procjenu količine ograničene tvari ili smjese koja ostaje u konačnom proizvodu upotrebljava se približna doza upotrijebljene kemikalije, zajedno s koncentracijom ograničene tvari ili smjese iz te kemikalije (kako je predviđeno u sigurnosno-tehničkom listu ili izjavi dobavljača) i pretpostavljenim faktorom zadržavanja od 100 %.

<sup>(3)</sup> Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Odnosi se samo na upotrijebljene formulacije za bojenje, sredstva za završnu obradu površine i materijale za premazivanje.

Budući da jedna dozvola može obuhvaćati više proizvoda ili mogućih proizvoda u kojima se upotrebljavaju iste procesne kemikalije, taj izračun mora se dostaviti samo za najproblematičniji proizvod obuhvaćen dozvolom za znak za okoliš EU-a (npr. proizvod s najvećom količinom tiska).

Obrazloženja za svako odstupanje od faktora zadržavanja od 100 % (npr. hlapljenje otapala) ili za kemijsku izmjenu ograničene opasne tvari ili smjese moraju biti dostavljena u pisanom obliku nadležnom tijelu.

Za sve ograničene tvari ili smjese koje premašuju 0,10 % (maseni udio) konačnog proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje ili papirnate vrećice odnosno njihovih relevantnih sastavnih dijelova mora se primjenjivati odgovarajuće izuzeće te dostaviti dokaz o sukladnosti s relevantnim uvjetima za izuzeće.

### 2.3. Biocidni proizvodi i biocidne aktivne tvari

Proizvodi od tiskanog papira, proizvodi od papira za pisanje i papirnate vrećice ne smiju se tretirati biocidnim proizvodima, a ta zabrana uključuje vrstu 7 (sredstva za zaštitu površine) i vrstu 9 (sredstva za zaštitu vlakana, kože, gume i polimeriziranih materijala).

Dopuštena su samo sredstva za zaštitu (tj. vrsta biocidnog proizvoda 6: konzervansi za proizvode tijekom skladištenja) koja su sastavni dio tiskarskih tinti, prozirnih lakova, neprozirnih lakova i bilo kojih drugih formulacija upotrijebljenih tijekom proizvodnih procesa te sredstva za zaštitu tekućina u rashladnim i radnim sustavima (tj. vrsta biocidnog proizvoda 11) pod sljedećim uvjetima:

- odobrena su u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(7)</sup> za upotrebu kao vrsta proizvoda 6 ili vrsta proizvoda 11 ili
- u tijeku je postupak njihova pregleda radi donošenja odluke o odobrenju u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 za upotrebu vrste proizvoda 6 ili vrste proizvoda 11, ovisno o slučaju.

Ako se bilo kojoj biocidnoj aktivnoj tvari koja ispunjava prethodno navedene uvjete dodijeli šifra oznake upozorenja H410 ili H411 (opasno za vodeni okoliš, kronične opasnosti, 1. ili 2. kategorija), njezina upotreba dopuštena je samo ako je njezin bioakumulacijski potencijal ( $\log \text{Pow}$ , koeficijent raspodjele oktanol-voda)  $< 3,0$  ili ako je njezin faktor biokoncentracije  $\leq 100$ .

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o biocidnim proizvodima upotrijebljenima u proizvodnom procesu, vrsti upotrebe biocidnog proizvoda (tj. vrsta proizvoda 6 ili 11) te dostavlja preslike sigurnosno-tehničkih listova i svih relevantnih izjava ili izvješća o ispitivanju proizvođača biocidnih proizvoda.

### 2.4. Sredstva za čišćenje

Sredstva za čišćenje koja se upotrebljavaju za rutinsko čišćenje u procesima i/ili potprocesima tiskanja:

- ne smiju sadržavati otapala s plamištem  $< 60$  °C u koncentracijama  $> 0,10$  % (maseni udio),
- ne smiju sadržavati benzen u koncentracijama  $> 0,10$  % (maseni udio),
- ne smiju sadržavati toluen ili ksilen u koncentracijama  $> 1,0$  % (maseni udio),
- ne smiju sadržavati aromatske ugljikovodike ( $\geq \text{C}_9$ ) u koncentracijama  $> 0,10$  % (maseni udio),
- ne smiju sadržavati nijedan sastojak na bazi halogeniranih ugljikovodika, terpena, n-heksana, nonilfenolâ, N-metil-2-pirolidona ili 2-butoksietanola u koncentracijama  $> 0,10$  % (maseni udio).

Ta ograničenja ne primjenjuju se na sredstva za čišćenje koja se upotrebljavaju u posebnim formulacijama koje se upotrebljavaju samo povremeno, kao što su sredstva za uklanjanje osušene tinte i sredstva za obnavljanje gumene navlake.

Ograničenje upotrebe toluena ne primjenjuje se na sredstva za čišćenje koja se upotrebljavaju u procesima rotogravnog tiska.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o raznim upotrijebljenim sredstvima za čišćenje i o tome jesu li upotrijebljena za rutinsko čišćenje ili za posebne postupke kao što je uklanjanje osušene tinte ili obnavljanje gumene navlake. Dostavlja se i sigurnosno-tehnički list svakog upotrijebljenog sredstva za čišćenje. Sigurnosno-tehnički listovi rutinski upotrijebljavanih sredstava za čišćenje moraju biti potkrijepljeni izjavom dobavljača sredstva za čišćenje o sukladnosti s prethodno navedenim relevantnim ograničenjima.

<sup>(7)</sup> Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1).

## 2.5. Alkil fenol etoksilati, halogenirana otapala i ftalati

Tintama, bojama, tonerima, ljepilima i sredstvima za čišćenje koji se upotrebljavaju u procesima ili potprocesima tiskanja za proizvodnju proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje ili papirnatih vrećica ne smiju se dodavati sljedeće tvari ili pripravci u koncentracijama > 0,10 % (maseni udio):

- alkil fenol etoksilati i njihovi derivati koji pri razgradnji mogu proizvesti alkil fenole,
- halogenirana otapala koja su u trenutku primjene razvrstana u neki od razreda opasnosti navedenih u točki 2.2.,
- ftalati kojima su u trenutku primjene dodijeljeni razredi opasnosti od reproduktivne toksičnosti (kategorija 1.A, 1.B. ili 2.) i jedna od sljedećih povezanih šifri oznaka upozorenja ili više njih: H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df, H361, H361f, H361d, H361fd ili H362 u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja sigurnosno-tehnički list/listove i izjavu/izjave dobavljača kemikalija kojima se dokazuje da APEO ili drugi derivati alkilfenola, halogenirana otapala ili relevantni ftalati nisu prisutni u tim kemikalijama u količinama koje premašuju 0,10 % (maseni udio).

## 2.6. Dodatna ograničenja koja se primjenjuju na tiskarske tinte, tonere i prozirne lakove

**Napomena:** za svrhe ovog mjerila i ako nije drukčije navedeno, ograničenja znače da opasna tvar ili smjesa nije prisutna u koncentracijama većima od 0,10 % (maseni udio) u formulaciji tinte, tonera ili laka.

Na sve tvari ili smjese koje se upotrebljavaju u tiskarskim tintama, tonerima i prozirnim lakovima koji se upotrebljavaju u procesima ili potprocesima tiskanja za proizvodnju proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje ili papirnatih vrećica sa znakom za okoliš EU-a primjenjuju se sljedeća ograničenja:

- ne smiju se upotrebljavati tvari ni smjese kojima su dodijeljeni razredi opasnosti od karcinogenosti, mutagenosti i/ili reproduktivne toksičnosti (kategorija 1.A, 1.B ili 2.) i jedna od sljedećih šifri oznaka upozorenja ili više njih: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df,
- ne smiju se upotrebljavati tvari ni smjese kojima su dodijeljeni razredi opasnosti od akutne toksičnosti (kroz usta, kroz kožu, udisanjem) (kategorija 1. ili 2.) i jedna od sljedećih šifri oznaka upozorenja ili više njih: H300, H310, H330,
- ne smiju se upotrebljavati tvari ni smjese kojima su dodijeljeni razredi opasnosti od akutne toksičnosti (kroz usta, kroz kožu) (kategorija 3.) i jedna od sljedećih šifri oznaka upozorenja ili više njih: H301, H311,
- ne smiju se upotrebljavati tvari ni smjese kojima su dodijeljeni razredi opasnosti od specifične toksičnosti za ciljane organe (jednokratno ili ponavljano izlaganje) (kategorija 1.) i jedna od sljedećih šifri oznaka upozorenja ili više njih: H370, H372,
- ne smiju se upotrebljavati pigmenti ni dodaci na bazi antimona, arsena, kadmija, kroma (VI), olova, žive, selena, kobalta ili bilo kojih njihovih spojeva, a dopuštena je samo prisutnost tih metala u tragovima kao nečistoća u količini do 0,010 % (maseni udjel).
- ne smiju se upotrebljavati azo boje koje reduktivnim cijepanjem jedne azo skupine ili više njih mogu otpustiti jedan aromatski amin ili više njih iz unosa 43. u Dodatku 8. Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (vidjeti okvirni popis u Dodatku I. tom Prilogu),
- ne smiju se upotrebljavati sljedeća otapala: 2-metoksietanol, 2-etoksietanol, 2-metoksietil-acetat, 2-etoksietil-acetat, 2-nitropropan i metanol,
- ne smiju se upotrebljavati sljedeći plastifikatori: klorirani naftaleni, klorirani parafini, monokrezil fosfat, trikrezil fosfat i monokrezil difenil fosfat,
- ne smiju se upotrebljavati diaminostilben i njegovi derivati, 2,4-dimetil-6-tert-butilfenol, 4,4'-bis(dimetilamino)benzofenon (Michlerov keton) i heksaklorocikloheksan.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja popis svih tiskarskih tinti i povezanih proizvoda upotrijebljenih u proizvodnji proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje ili papirnatih vrećica sa znakom za okoliš EU-a zajedno sa sigurnosno-tehničkim listom i izjavom dobavljača/proizvođača svakog proizvoda o sukladnosti s tim mjerilom za svaku tiskarsku tintu, toner i lak.

## 2.7. Oporaba toluena iz rotogravurskog tiska

Za sve procese rotogravurskog tiska koji se upotrebljavaju za proizvodnju proizvoda od tiskanog papira, proizvoda od papira za pisanje ili papirnatih vrećica sa znakom za okoliš EU-a mora biti uspostavljen sustav za oporabu otapala i mora se moći dokazati učinkovitost uporabe toluena od najmanje 97 %.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu opisom sustava za oporabu otapala i bilancom mase toluena koja dokazuje oporabu od najmanje 97 % u posljednje završenoj kalendarskoj godini. U slučaju novog ili obnovljenog proizvodnog postrojenja izračuni se temelje na najmanje tri mjeseca reprezentativnog rada postrojenja.

## Mjerilo 3. – Mogućnost recikliranja

### 3.1. Mogućnost odstranjivanja dijelova koji nisu od papira

Dijelovi proizvoda od papira za pisanje koji nisu od papira, na primjer metalni nosači ili plastični omoti, moraju se moći jednostavno odstraniti kako bi se osiguralo da ti sastavni dijelovi ne otežavaju proces recikliranja. Od tog zahtjeva izuzimaju se mali dijelovi koji nisu od papira, na primjer spajalice ili prozori otmotnica.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu barem jednim od sljedećih dokumenata: izjavom koju je izdao proizvođač ili dizajner proizvoda, poduzeće za prikupljanje papira, poduzeće za recikliranje ili jednakovrijedna organizacija. Izjava mora biti potkrijepljena popisom materijala koji nisu od papira, a upotrijebljeni su u proizvodu.

### 3.2. Mogućnost razvlaknjivanja

Proizvod mora biti prikladan za razvlaknjivanje.

Vodootporna sredstva ne upotrebljavaju se osim za papirne vrećice i papir za zamatanje, kod kojih se mogu upotrebljavati samo ako se može dokazati mogućnost razvlaknjivanja proizvoda.

Laminiranje, uključujući polieten i/ili polipropilen, upotrebljava se samo za produljenje trajnosti proizvoda s vijekom trajanja od najmanje jedne godine. To uključuje knjige, registratore, mape, bilježnice, kalendare, podsjetnike i dnevnike. Laminiranje se ne smije upotrebljavati za časopise, papirne vrećice ni papir za zamatanje. Dvostruko laminiranje ne smije se upotrebljavati ni za jedan proizvod.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu sljedećom dokumentacijom.

Za proizvode od tiskanog papira i proizvode od papira za pisanje podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu da nisu upotrijebljena vodootporna sredstva.

Za papirne vrećice i papir za zamatanje podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o tome da nisu upotrijebljena vodootporna sredstva. Inače podnositelj zahtjeva mora dokazati mogućnost razvlaknjivanja proizvoda potkrijepljenu rezultatima iz izvješća o ispitivanju u skladu s metodom PTS-RH 021 ili evaluacijskim sustavom ATICELCA 501 ili jednakovrijednim standardnim metodama koje je prihvatilo nadležno tijelo kao metode kojima se dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.

Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o tome da novine, časopisi, papirne vrećice, papir za zamatanje i proizvodi od papira za pisanje nisu laminirani. Inače podnositelj zahtjeva podnosi rezultat/resultate izvješća o ispitivanju kojima dokazuje mogućnost razvlaknjivanja u skladu s PTS metodom PTS-RH 021 ili evaluacijskim sustavom ATICELCA 501 ili jednakovrijednim standardnim metodama koje je prihvatilo nadležno tijelo.

U slučaju laminiranih proizvoda podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu da ti proizvodi nisu dvostruko laminirani.

Ako se dio proizvoda od prerađenog papira može lako odstraniti (na primjer metalni nosač visećeg fascikla, umetak u časopisu ili plastični omot ili omot za bilježnice koji se može ponovno upotrijebiti), ispitivanje mogućnosti razvlaknjivanja obavlja se bez tog sastavnog dijela.

### 3.3. **Mogućnost odstranjivanja ljepila**

Ovo se mjerilo primjenjuje na proizvode od tiskanog papira, proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice.

Mora se dokazati sukladnost s tim zahtjevom ljepljivih etiketa koje čine 0,50 % ili više masenog udjela konačnog proizvoda. Neljepljive etikete izuzete su od ispunjavanja tog mjerila.

Osim ako je drugačije navedeno, ljepila se mogu upotrebljavati samo ako se mogućnost njihova odstranjivanja može dokazati ostvarivanjem najmanje 71 boda u Sustavu bodovanja odstranjivanja ljepila Europskog vijeća za recikliranje papira (EPRC).

Prianjajući premazi osjetljivi na pritisak upotrebljavaju se samo ako se mogućnost njihova odstranjivanja može dokazati barem pozitivnim rezultatom u Sustavu bodovanja odstranjivanja ljepila Europskog vijeća za recikliranje papira (EPRC).

Ljepila na bazi vode izuzeta su od ispunjavanja tog zahtjeva.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti sa sustavom bodovanja odstranjivanja ljepila u skladu sa smjernicama Europskog vijeća za recikliranje papira (EPRC). Izjava mora biti potkrijepljena rezultatima ispitivanja mogućnosti odstranjivanja ljepila koje je provedeno u skladu s metodom INDGEDE 12 ili jednakovrijednim standardnim metodama koje nadležno tijelo prihvaća kao metode kojima se dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.

Za ljepila na bazi vode proizvođač ljepila dostavlja izjavu da je riječ o ljepilu na bazi vode. Sigurnosno-tehnički list ljepila prihvaća se kao dokaz sukladnosti samo ako je na njemu navedeno da je ljepilo koje je upotrijebljeno u proizvodu na bazi vode.

Smatra se da ljepljive aplikacije navedene u Prilogu dokumentu „Ocjenjivanje mogućnosti recikliranja tiskanih proizvoda: sustav bodovanja mogućnosti odstranjivanja ljepljivih aplikacija” (engl. Assessment of Printed Product Recyclability, Scorecard for Removability of Adhesive Applications) ispunjavaju taj zahtjev.

### 3.4. **Mogućnost uklanjanja tinte**

Ovo se mjerilo primjenjuje na proizvode od tiskanog papira i omotnice od bijelog papira.

Mora se moći dokazati mogućnost uklanjanja tinte.

Smatra se da tiskani proizvod ispunjava taj zahtjev ako svi analizirani pojedinačni parametri imaju pozitivan rezultat, a konačni broj bodova iznosi najmanje 51 u Sustavu bodovanja mogućnosti uklanjanja tinte Europskog vijeća za recikliranje papira (EPRC) ili jednakovrijednom sustavu. Omotnice se izuzimaju od ispitivanja mogućnosti uklanjanja tinte.

Na unutrašnjost omotnica tiska se samo radi zaštite privatnosti i to na omotnicama od papira gramature manje od 135 g/m<sup>2</sup> ili neprozirnosti manje od 98 %. Unutarnja tiskana površina mora zauzimati manje od 80 % ukupne površine unutrašnjosti bez područja s ljepilom, a tisak mora biti u svijetlim nijansama boja.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva ili proizvođač tinte dostavlja izjavu o sukladnosti s bodovnim rezultatima za mogućnost uklanjanja tinte u skladu sa smjernicama Europskog vijeća za recikliranje papira (EPRC). Izjava mora biti potkrijepljena rezultatima ispitivanja mogućnosti uklanjanja tinte koje je provedeno u skladu s metodom INDGEDE 11 ili jednakovrijednim standardnim metodama koje nadležno tijelo prihvaća kao metode kojima se dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.

Za omotnice podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim zahtjevom potkrijepljenu specifikacijama težine upotrijebljenog papira po m<sup>2</sup> u skladu s normom UNE-EN ISO 536 ili neprozirnosti u skladu s normom ISO 2471, boje tiskarske tinte i postotka pokrivenosti unutrašnjosti tiskanim uzorkom.

Smatra se da su tiskarske tehnologije i kombinacije materijala navedene u Prilogu dokumentu „Ocjenjivanje mogućnosti recikliranja tiskanih proizvoda: bodovanje mogućnosti uklanjanja tinte” u skladu s tim zahtjevima.

Tiskarske tehnologije odnosno tinte moraju se ispitati na vrstama papira koje se upotrebljavaju u proizvodu. Potvrda o ispitivanju može se upotrijebiti za otiske istom tintom na istoj vrsti podloge ako je pokrivenost proizvoda tintom jednaka ili manja nego na ispitivanom proizvodu.

## Mjerilo 4. – Emisije

### 4.1. Emisije u vodu od rotogravnog tiska

Konkretna količina kroma i bakra u trenutku ispuštanja ne smije premašivati 20 mg Cr po m<sup>2</sup> odnosno 200 mg Cu po m<sup>2</sup> površine tiskarskog valjka koji se upotrebljava u tiskari.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Ispusti Cr i Cu provjeravaju se u postrojenjima za rotogravnog tiska nakon pročišćavanja i neposredno prije ispuštanja. Reprezentativni kompozitni uzorak ispusta Cr i Cu prikuplja se barem svakih tri mjeseca. Akreditirani laboratorij obavlja najmanje jedno godišnje analitičko ispitivanje kako bi se utvrdio sadržaj Cr i Cu u skupnom uzorku u skladu s normom EN ISO 11885 ili jednakovrijednim standardnim metodama koje nadležno tijelo prihvaća kao metode kojima se dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.

Sukladnost s tim mjerilom procjenjuje se dijeljenjem sadržaja Cr i Cu, kako su utvrđeni godišnjim analitičkim ispitivanjem, s površinom valjka koji je korišten u tiskari tijekom tiskanja. Površina valjka koji je korišten u tiskari tijekom tiskanja izračunava se množenjem površine valjka ( $= 2\pi rL$ , pri čemu je  $r$  polumjer, a  $L$  dužina valjka) s brojem tiskovina tijekom godine ( $=$  broj različitih tiskarskih poslova).

### 4.2. Emisije iz postrojenja koja su obuhvaćena Direktivom 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(8)</sup> ili jednakovrijednih postrojenja

Sljedeći zahtjevi primjenjuju se na procese tiskanja obuhvaćene prilogima I. i VII. Direktivi 2010/75/EU ili jednakovrijedne procese tiskanja izvan EU-a koji ispunjavaju specifikacije iz prilogâ I. i VII. Direktivi 2010/75/EU.

#### 4.2.a Emisije hlapivih organskih spojeva (HOS-ova) i kroma (VI) od rotogravnog tiska u izdavaštvu

Fugitivne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 2,0 % ulaznog otapala, a UHOU <sup>(9)</sup> u otpadnim plinovima ne bi smio premašivati 16,0 mg C/Nm<sup>3</sup>.

Emisije Cr(VI) u zrak ne smiju premašiti 15,0 mg po toni papira. Oprema za smanjenje emisija u zrak mora biti ugrađena.

#### 4.2.b Emisije hlapivih organskih spojeva (HOS-ova) iz rotacijskog revijalnog ofsetnog tiska

Ukupne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 0,03 kg HOS-ova po kg ulazne tinte. Alternativno, fugitivne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 8 % ulaznog otapala, a emisije UHOU-a u otpadnim plinovima ne bi smjele premašivati 12,0 mg C/Nm<sup>3</sup>.

#### 4.2.c Emisije hlapivih organskih spojeva (HOS-ova) iz fleksografije i rotogravnog tiska izvan izdavaštva

Ukupne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 0,24 kg HOS-ova po kg ulazne tinte. Alternativno, fugitivne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 9,6 % ulaznog otapala, a ukupne emisije HOS-ova u otpadnim plinovima ne bi smjele premašivati 16,0 mg C/Nm<sup>3</sup>.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja detaljne izračune i podatke o ispitivanju kojima se pokazuje sukladnost s tim mjerilom zajedno s pripadajućom popratnom dokumentacijom.

Ovisno o slučaju, za ukupne ili fugitivne emisije HOS-ova bilanca mase otapala izračunava se na temelju proizvodnje tijekom 12 mjeseci rada. Bilanca mase otapala mora biti u skladu s definicijom utvrđenom u dijelu 7. točki 2. Priloga VII. Direktivi 2010/75/EU. U slučaju novog ili obnovljenog proizvodnog postrojenja izračuni se temelje na najmanje tri mjeseca reprezentativnog rada postrojenja.

Podnositelj zahtjeva ili dobavljač kemikalija dostavlja izjavu o sadržaju HOS-ova u tintama, sredstvima za pranje, otopinama za vlaženje ili drugim odgovarajućim kemijskim proizvodima.

<sup>(8)</sup> Direktiva 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.).

<sup>(9)</sup> Ukupni hlapljivi organski ugljik izražen kao C (u zraku).

Bilanca mase otapala provodi se jednom godišnje. Odgovorni član osoblja provodi pisanu evaluaciju. Nadležnom tijelu evaluacija se dostavlja na zahtjev.

U svrhu praćenja ukupnih emisija UHOU-a u zrak u otpadnim plinovima dimnjake s opterećenjem UHOU-om manjim od 10 kg C/h trebalo bi pratiti barem jednom godišnje u skladu s normom EN 12619 ili jednakovrijednom normom. Ako ukupno opterećenje UHOU-om iznosi manje od 0,1 kg C/h (kao godišnji prosjek) ili ako nesmanjeno i stabilno opterećenje UHOU-om iznosi manje od 0,3 kg C/h, učestalost praćenja može se smanjiti na jednom u tri godine ili se praćenje može zamijeniti izračunom, pod uvjetom da se njime dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.

Za dimnjake s opterećenjem UHOU-om od 10 kg C/h i više praćenje mora biti kontinuirano u skladu s normama EN 15267-1, EN 15267-2, EN 15267-3 i EN 14181. U slučaju kontinuiranog mjerenja podaci predstavljaju dnevnu prosječnu vrijednost u jednom danu koja se temelji na valjanim satnim ili polusatnim prosječnim vrijednostima.

Uništanje HOS-ova u sustavu za smanjenje emisija (npr. termička oksidacija, adsorpcija na aktivni ugljik), koje se provodi najmanje jednom u tri godine, utvrđuje se na temelju kombiniranih mjerenja koncentracije HOS-ova u sirovom plinu i čistom plinu.

Podaci mjerenja otpadnog plina moraju se dokumentirati i biti na zahtjev dostupni nadležnom tijelu.

Podnositelj zahtjeva dostavlja opis uspostavljenog sustava zajedno s dokumentacijom koja se odnosi na kontrolu emisija Cr(VI) i njihovo praćenje. Dokumentacija uključuje rezultate ispitivanja povezane sa smanjenjem emisija Cr(VI) u zrak.

#### 4.3. Emisije HOS-ova iz procesa tiskanja koji nisu obuhvaćeni Direktivom 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća

Sljedeći zahtjevi primjenjuju se na procese tiskanja koji nisu obuhvaćeni Prilogom I. ni dijelom 2. Priloga VII. Direktivi 2010/75/EU i jednakovrijedne procese tiskanja izvan EU-a koji ne ispunjavaju specifikacije iz priloga I. i VII. Direktivi 2010/75/EU.

Ukupne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne smiju premašivati:

- 4,5 kg HOS-ova po toni papira u slučaju ofsetnog tiska iz arka,
- 1,0 kg HOS-ova po toni papira u slučaju digitalnog tiska,
- 2,0 kg HOS-ova po toni papira u slučaju rotacijskog revijalnog ofsetnog tiska,
- 2,5 kg HOS-ova po toni papira u slučaju novinskog rotacijskog ofsetnog tiska,
- 3,0 kg HOS-ova po toni papira u slučaju drugih jedinica za rotogravuru, fleksografiju, tiskanje rotacijskim sitotiskom, laminiranje ili lakiranje.

U slučaju pročišćavanja ispušnog plina fugitivne emisije HOS-ova izračunane na temelju bilance mase otapala ne bi smjele premašivati 10 % ulaznog otapala, a ukupne emisije UHOU-a u otpadnim plinovima ne bi smjele premašivati 20 mg C/Nm<sup>3</sup>.

Hlapivim otapalima iz postupka sušenja rotacijskog revijalnog ofsetnog tiska, rotogravurskog i fleksografskog tiska upravlja se u okviru sustava za oporabu otapala ili termičku obradu ili drugog jednakovrijednog sustava, tj. zamjenom tintama na bazi vode.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja opis uspostavljenog sustava zajedno s dokumentacijom i rezultatima ispitivanja koji se odnose na kontrolu emisija u zrak i njihovo praćenje.

Za ukupne ili, ovisno o slučaju, fugitivne emisije HOS-ova, bilanca mase otapala izračunava se na temelju proizvodnje tijekom 12 mjeseci rada. Bilanca mase otapala mora biti u skladu s definicijom utvrđenom u dijelu 7. točki 2. Priloga VII. Direktivi 2010/75/EU. Za raspodjelu emisija HOS-ova u masu papira izračunavaju se sve tiskane površine. U slučaju novog ili obnovljenog proizvodnog postrojenja izračuni se temelje na najmanje tri mjeseca reprezentativnog rada postrojenja.

U svrhu praćenja ukupnih emisija UHOU-a u zrak u otpadnim plinovima dimnjake s opterećenjem UHOU-om manjim od 10 kg C/h trebalo bi pratiti barem jednom godišnje u skladu s normom EN 12619 ili jednakovrijednom normom. Ako ukupno opterećenje UHOU-om iznosi manje od 0,1 kg C/h (kao godišnji prosjek) ili ako nesmanjeno i stabilno opterećenje UHOU-om iznosi manje od 0,3 kg C/h, učestalost praćenja može se smanjiti na jednom u tri godine ili se praćenje može zamijeniti izračunom, pod uvjetom da se njime dobivaju podaci istovjetne znanstvene kvalitete.



Podnositelj zahtjeva ili dobavljač kemikalija dostavlja izjavu o sadržaju HOS-ova u tintama, sredstvima za pranje, otopinama za vlaženje ili drugim odgovarajućim kemijskim proizvodima.

## Mjerilo 5. – Otpad

### 5.1. Sustav gospodarenja otpadom

Postrojenje u kojem se proizvod proizvodi mora imati uspostavljen sustav gospodarenja otpadom koji obuhvaća i dokumentira mjere koje se poduzimaju za smanjenje količine krutog i tekućeg otpada, uključujući otpadni papir, otpadnu tintu, otpadnu otopinu sredstva za čišćenje i otpadnu otopinu za vlaženje, kako ga definiraju lokalna ili nacionalna regulatorna tijela.

Sustav gospodarenja otpadom dokumentiran je ili objašnjen i uključuje informacije o najmanje sljedećim postupcima:

- postupanju s materijalima za recikliranje iz toka otpada te njihovu prikupljanju, odvajanju i upotrebi,
- uporabi materijala za druge namjene, kao što je spaljivanje radi dobivanja procesne pare ili topline, ili za upotrebu u poljoprivredi,
- postupanju s opasnim otpadom, kako ga definiraju nadležna lokalna i nacionalna regulatorna tijela, njegovu prikupljanju, odvajanju i zbrinjavanju,
- ciljevima i ciljanim vrijednostima za kontinuirano poboljšavanje koji se odnose na smanjenje proizvodnje otpada i povećanje stope ponovne upotrebe i recikliranja.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom zajedno s opisom postupaka gospodarenja otpadom. Podnositelj zahtjeva dostavlja plan gospodarenja otpadom za svako relevantno postrojenje. Ako je gospodarenje otpadom eksternalizirano, podizvođač dostavlja i izjavu o sukladnosti s tim mjerilom.

Smatra se da podnositelji zahtjeva registrirani u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja EU-a (EMAS) i/ili certificirani u skladu s normom ISO 14001 ispunjavaju to mjerilo ako je:

- 1) uključivanje gospodarenja otpadom za proizvodna postrojenja dokumentirano u izjavi poduzeća o okolišu u sustavu EMAS; ili
- 2) uključivanje gospodarenja otpadom u dovoljnoj mjeri obuhvaćeno certifikatom u skladu s normom ISO 14001 za proizvodna postrojenja.

### 5.2. Papir za recikliranje iz tiskarskih postrojenja

Ovo se mjerilo odnosi na proizvode od tiskanog papira. Količina proizvedenog otpadnog papira „X” ne smije premašiti vrijednosti navedene u sljedećoj tablici

Metoda tiskanja	Najviše otpadnog papira (%)
Ofsetni tisak iz arka	23
Novinski tisak, novine	10
Novinski tisak, tisak obrazaca	18
Novinska rotacija (osim novina)	19
Revijalna rotacija	21
Rotogravurski tisak	15
Fleksografski tisak	17
Digitalni tisak	10
Sitotisak	23

pri čemu je:

X = godišnja količina otpadnog papira u tonama, proizvedena tijekom tiskanja (uključujući procese završne obrade) proizvoda od tiskanog papira kojem je dodijeljen znak za okoliš, podijeljena s godišnjom količinom papira u tonama koja je kupljena i upotrijebljena za proizvodnju proizvoda od tiskanog papira kojem je dodijeljen znak za okoliš.

Ako tiskara obavlja završnu obradu u ime druge tiskare, količina otpadnog papira proizvedenog u tim procesima ne uključuje se u izračun „X”.

Ako su procesi završne obrade eksternalizirani drugom poduzeću, količina otpadnog papira nastalog u eksternalizaciji izračunava se i uključuje u izračun „X”.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja opis izračuna količine otpadnog papira zajedno s izjavom izvođača koji prikuplja otpadni papir iz tiskare. Dostavljaju se uvjeti eksternalizacije i izračuni količina otpadnog papira uključenog u procese završne obrade.

Razdoblje za izračune temelji se na proizvodnji tijekom 12 mjeseci. U slučaju novog ili obnovljenog proizvodnog postrojenja izračuni se temelje na razdoblju od najmanje 45 uzastopnih dana neprekinutog rada postrojenja.

Ako izračun godišnje količine otpadnog papira u tonama proizvedenog tijekom tiskanja proizvoda od tiskanog papira kojem je dodijeljen znak za okoliš nije tehnički izvediv, podnositelj zahtjeva može dostaviti izračune ukupne godišnje količine papira za recikliranje proizvedenog u tiskari.

### 5.3. Papir za recikliranje iz proizvodnih postrojenja za proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice

Ovo se mjerilo primjenjuje na proizvode od papira za pisanje i papirnate vrećice. Količina otpadnog papira „X” ne premašuje:

- 19 % za omotnice,
- 15 % za papirnate proizvode za pisanje, osim dnevnike,
- 20 % za dnevnike i jednostrano tiskane papirnate proizvode za pisanje,
- 30 % za obostrano tiskane papirnate proizvode za pisanje,
- 11 % za papirnate vrećice i papir za zamatanje,

pri čemu je:

X = godišnja količina otpadnog papira, izražena u tonama, proizvedena tijekom izrade (uključujući procese završne obrade) proizvoda od papira za pisanje i papirnatih vrećica kojima je dodijeljen znak za okoliš, podijeljena s godišnjom količinom papira u tonama koja je kupljena i upotrijebljena za izradu proizvoda od papira za pisanje i papirnatih vrećica kojima je dodijeljen znak za okoliš.

Ako tiskara obavlja završnu obradu u ime druge tiskare, količina otpadnog papira proizvedenog u tim procesima ne uključuje se u izračun „X”.

Ako su procesi završne obrade eksternalizirani drugom poduzeću, količina otpadnog papira nastalog u eksternalizaciji izračunava se i uključuje u izračun „X”.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja opis izračuna količine otpadnog papira zajedno s izjavom izvođača koji prikuplja otpadni papir iz tiskare. Dostavljaju se uvjeti eksternalizacije i izračuni količina otpadnog papira uključenog u procese završne obrade.

Razdoblje za izračune temelji se na proizvodnji tijekom 12 mjeseci. U slučaju novog ili obnovljenog proizvodnog postrojenja izračuni se temelje na razdoblju od najmanje 45 uzastopnih dana neprekinutog rada postrojenja.

Ako izračun godišnje količine otpadnog papira u tonama proizvedenog tijekom izrade proizvoda od tiskanog papira i papirnatih vrećica kojima je dodijeljen znak za okoliš nije tehnički izvediv, podnositelj zahtjeva može dostaviti izračune ukupne godišnje količine papira za recikliranje proizvedenog u dotičnom postrojenju.

### Mjerilo 6. – Potrošnja energije

Postrojenje u kojem se proizvodi proizvod sa znakom za okoliš EU-a mora imati uspostavljen sustav gospodarenja energijom koji obuhvaća sve uređaje koji troše energiju (uključujući strojeve, rasvjetu, klimatizaciju, hlađenje). Sustav gospodarenja energijom uključuje mjere za poboljšanje energetske učinkovitosti i informacije o najmanje sljedećim postupcima:

- uspostavi i provedbi plana prikupljanja podataka o energiji kako bi se utvrdile ključne vrijednosti potrošnje energije,
- analizi potrošnje energije koja uključuje popis sustava, procesa i postrojenja koji troše energiju;
- utvrđivanju mjera za učinkovitiju upotrebu energije;
- kontinuiranim ciljevima i ciljnim vrijednostima povezanim sa smanjenjem potrošnje energije.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti za proizvodno postrojenje potkrijepljenu opisom sustava gospodarenja energijom.

Smatra se da je podnositelj zahtjeva certificiran u skladu s normom ISO 50001, EN 16247 ili jednakovrijednom normom/sustavom ispunio taj zahtjev.

Smatra se da je podnositelj zahtjeva registriran u EMAS-u ispunio taj zahtjev ako je uključivanje gospodarenja energijom koje ulazi u područje primjene sustava EMAS dokumentirano u izjavi o okolišu u sustavu EMAS za proizvodna postrojenja.

Smatra se da je podnositelj zahtjeva certificiran u skladu s normom ISO 14001 ispunio to mjerilo ako je uključivanje plana gospodarenja energijom u dovoljnoj mjeri obuhvaćeno certifikatom u skladu s normom ISO 14001 za proizvodno postrojenje.

Kontinuirani ciljevi i ciljne vrijednosti povezani sa smanjenjem potrošnje energije izvršavaju se na godišnjoj razini. Odgovorni član osoblja provodi pisanu evaluaciju. Nadležnom tijelu evaluacija se dostavlja na zahtjev.

### Mjerilo 7. – Osposobljavanje

Svim relevantnim članovima osoblja koji sudjeluju u svakodnevnom radu proizvodnog postrojenja prenosi se znanje potrebno kako bi se osiguralo ispunjavanje i kontinuirano poboljšanje zahtjeva za dodjelu znaka za okoliš.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom zajedno s pojedinostima o programu osposobljavanja, njegov sadržaj i napomenu o tome koji su članovi osoblja prošli program osposobljavanja i kada. Podnositelj zahtjeva dostavlja nadležnom tijelu i uzorak materijala za osposobljavanje.

### Mjerilo 8. – Prikladnost za upotrebu

Proizvod mora odgovarati svojoj svrsi.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu barem jednim od sljedećih dokumenata:

- pismom/dokumentom/izjavama koje su izdali klijenti za određeni proizvod, a u kojima se potvrđuje da je proizvod u skladu s njihovim specifikacijama i da je pogodan za svoju namjenu,
- detaljnim opisom postupka postupanja s prigovorima potrošača,
- dokumentacijom koja dokazuje certificiranje kvalitete u skladu s normom ISO 9001 ili jednakovrijednom normom,
- dokumentacijom koja dokazuje kvalitetu papira u skladu s normom EN ISO/IEC 17050-1, u kojoj se navode opći kriteriji za izjavu dobavljača o sukladnosti s normama.

### Mjerilo 9. – Informacije na proizvodu

Na papirnatoj vrećici moraju biti navedene sljedeće informacije:

„Ponovno upotrijebite vrećicu”.

Na proizvodu od tiskanog papira moraju biti navedene sljedeće informacije:

„Prikupljajte stari papir za recikliranje”.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu slikom proizvoda s informacijama koje se zahtijevaju.

### Mjerilo 10. – Informacije koje se pojavljuju na znaku za okoliš EU-a

Ako se upotrebljava neobvezna oznaka s poljem za tekst, ona sadržava sljedeće tri izjave:

- niske procesne emisije u zrak i vodu,
- ovaj se proizvod može reciklirati,
- upotrijebljen je papir s malim utjecajem na okoliš.

Podnositelj zahtjeva mora slijediti upute za pravilno korištenje logotipa znaka za okoliš EU-a navedene u Smjernicama za logotip znaka za okoliš EU-a:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom potkrijepljenu slikom ambalaže proizvoda visoke razlučivosti na kojoj se jasno vide oznaka, registracijski broj / broj dozvole i, prema potrebi, izjave koje mogu biti navedene zajedno s tom oznakom.

---

**ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1804****od 27. studenoga 2020.****o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za elektroničke zaslone***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8156)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 8. stavak 2.,

nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak za okoliš,

budući da:

- (1) U skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 znak za okoliš EU-a može se dodijeliti proizvodima koji imaju smanjen utjecaj na okoliš tijekom cijelog životnog ciklusa.
- (2) Uredbom (EZ) br. 66/2010 propisuje se utvrđivanje posebnih mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a po skupinama proizvoda.
- (3) Odlukom Komisije 2009/300/EZ <sup>(2)</sup> utvrđena su mjerila i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju za skupinu proizvoda „televizori”. Razdoblje valjanosti tih mjerila i zahtjeva produljeno je do 31. prosinca 2020. Odlukom Komisije (EU) 2019/1134 <sup>(3)</sup>.
- (4) Kako bi se bolje odražavale najbolje tržišne prakse za tu skupinu proizvoda i u obzir uzele inovacije koje su u međuvremenu uvedene, prikladno je utvrditi novi skup mjerila za „televizore”.
- (5) U Izvješću o provjeri prikladnosti znaka za okoliš EU-a <sup>(4)</sup> od 30. lipnja 2017., kojom se preispituje provedbu Uredbe (EZ) br. 66/2010, zaključilo se da je potrebno razviti više strateški pristup za znak za okoliš EU-a, uključujući i povezivanje srodnih skupina proizvoda prema potrebi.
- (6) U skladu s tim zaključcima i nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak za okoliš prikladno je revidirati mjerila za skupinu proizvoda „televizori”, uključujući proširenje njezina područja primjene na odvojene računalne zaslone i znakovne zaslone koji su obuhvaćeni Uredbom Komisije (EU) 2019/2021 <sup>(5)</sup> i Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2019/2013 <sup>(6)</sup>. Kako bi se odrazilo to proširenje njezina područja primjene, prikladno je i izmijeniti naziv skupine proizvoda u „elektronički zasloni”.

<sup>(1)</sup> Uredba (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a (SL L 27, 30.1.2010., str. 1.).

<sup>(2)</sup> Odluka Komisije 2009/300/EZ od 12. ožujka 2009. o utvrđivanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša Zajednice za televizore (SL L 82, 28.3.2009., str. 3.).

<sup>(3)</sup> Odluka Komisije (EU) 2019/1134 od 1. srpnja 2019. o izmjeni Odluke 2009/300/EZ i Odluke (EU) 2015/2099 u pogledu razdoblja valjanosti ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za određene proizvode te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije (SL L 179, 3.7.2019., str. 25.).

<sup>(4)</sup> Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o reviziji provedbe Uredbe (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) i Uredbe (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a (COM(2017) 355).

<sup>(5)</sup> Uredba Komisije (EU) 2019/2021 od 1. listopada 2019. o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn elektroničkih zaslona u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 1275/2008 i o stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 642/2009 (SL L 315, 5.12.2019., str. 241.).

<sup>(6)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/2013 od 11. ožujka 2019. o dopuni Uredbe (EU) 2017/1369 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označavanja energetske učinkovitosti elektroničkih zaslona i o stavljanju izvan snage Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1062/2010 (SL L 315, 5.12.2019., str. 1.).

- (7) U novom akcijskom planu za kružno gospodarstvo za čišću i konkurentniju Europu (7), koji je donesen 11. ožujka 2020., utvrđeno je da će se zahtjevi u pogledu trajnosti, mogućnosti recikliranja i recikliranog udjela sustavnije uključivati u mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a.
- (8) Revidiranim mjerilima za dodjelu znaka za okoliš EU-a za elektroničke zaslone posebno se nastoje promicati proizvodi koji su energetske učinkoviti, mogu se popraviti, lako ih je rastaviti (kako bi se olakšala uporaba materijala nastalih recikliranjem na kraju njihova korisnog vijeka trajanja), imaju minimalni reciklirani udio i mogu sadržavati samo ograničenu količinu opasnih tvari.
- (9) Nova mjerila te s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju za tu skupinu proizvoda trebali bi ostati na snazi do 31. prosinca 2028., uzimajući u obzir inovacijski ciklus za tu skupinu proizvoda.
- (10) Radi pravne sigurnosti Odluku 2009/300/EZ trebalo bi staviti izvan snage.
- (11) Proizvođačima čijim je proizvodima dodijeljen znak za okoliš EU-a za televizore prema mjerilima koja su utvrđena Odlukom 2009/300/EZ trebalo bi omogućiti prijelazno razdoblje kako bi imali dovoljno vremena za prilagodbu svojih proizvoda novim mjerilima i zahtjevima. U ograničenom razdoblju nakon donošenja ove Odluke proizvođačima bi trebalo omogućiti i podnošenje zahtjeva na temelju mjerila utvrđenih Odlukom 2009/300/EZ ili na temelju novih mjerila utvrđenih ovom Odlukom. Tijekom razdoblja od 12 mjeseci od datuma donošenja ove Odluke trebalo bi dopuštati upotrebu dozvola za znak za okoliš EU-a dodijeljenih u skladu s mjerilima utvrđenima starom Odlukom.
- (12) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 16. Uredbe (EZ) br. 66/2010,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Skupina proizvoda „elektronički zasloni” obuhvaća televizore, monitore i digitalne znakovne zaslone.

#### Članak 2.

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „elektronički zaslon” znači sklop zaslona i elektronike čija je primarna funkcija prikazivanje vizualnih informacija iz žičano ili bežično povezanih izvora;
- (2) „digitalni znakovni zaslon” znači elektronički zaslon namijenjen prvenstveno za prikazivanje sadržaja većem broju ljudi u okruženjima koja nisu predviđena za individualno gledanje sadržaja. Njegove specifikacije moraju imati sva obilježja navedena u nastavku:
  - (a) jedinstvenu identifikacijsku oznaku na temelju koje je moguće komunicirati s tim zaslonom;
  - (b) funkciju za onemogućavanje neovlaštenog pristupa postavkama zaslona i prikazanoj slici;
  - (c) mrežnu vezu (što obuhvaća žičano ili bežično sučelje) za kontrolu, praćenje ili primanje informacija za prikazivanje koje se emitiraju iz daljinskih jednodređisnih ili višedređisnih, ali ne i neusmjerenih, izvora;
  - (d) projektiran je tako da ga se objesi, postavi na nosač ili pričvrsti za fizičku konstrukciju i za prikazivanje sadržaja većem broju ljudi;
  - (e) ne uključuje birač kanala za prikazivanje emitiranih signala.
- (3) „monitor” ili „računalni monitor” znači elektronički zaslon namijenjen jednoj osobi za gledanje izbliza, primjerice u uredskom okruženju;
- (4) „televizor” znači elektronički zaslon namijenjen prvenstveno za prikazivanje i prijem audiovizualnih signala i koji se sastoji od elektroničkog zaslona i jednog ili više birača kanala/prijamnika;
- (5) „birač kanala/prijamnik” znači elektronički sklop koji detektira televizijski radiodifuzijski signal, primjerice zemaljski digitalni ili satelitski signal, ali ne internetski jednodređisni signal, i omogućuje odabir jednog televizijskog kanala iz skupine kanala u mreži.

(7) Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Novi akcijski plan za kružno gospodarstvo za čišću i konkurentniju Europu (COM(2020) 98 final).

### Članak 3.

Kako bi proizvodu bio dodijeljen znak za okoliš EU-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 66/2010 za skupinu proizvoda „elektronički zasloni“, on mora biti obuhvaćen definicijom te skupine proizvoda iz članka 1. ove Odluke te biti u skladu s mjerilima i s njima povezanim zahtjevima za ocjenjivanje i verifikaciju koji su utvrđeni u Prilogu ovoj Odluci.

### Članak 4.

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za skupinu proizvoda „elektronički zasloni“ i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju vrijede do 31. prosinca 2028.

### Članak 5.

Za administrativne potrebe skupini proizvoda „elektronički zasloni“ dodjeljuje se šifra „022“.

### Članak 6.

Odluka 2009/300/EZ stavlja se izvan snage.

### Članak 7.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 6., zahtjevi za znak za okoliš EU-a za skupinu proizvoda „televizori“, kako je definirana u Odluci 2009/300/EZ, a podneseni su prije datuma donošenja ove Odluke, ocjenjuju se u skladu s uvjetima utvrđenima Odlukom 2009/300/EZ.
2. Zahtjevi za znak za okoliš EU-a za proizvode koji su obuhvaćeni skupinom proizvoda „televizori“ podneseni na dan donošenja ove Odluke ili u roku od dva mjeseca od dana njezina donošenja mogu se temeljiti na mjerilima koja su utvrđena ovom Odlukom ili na mjerilima koja su utvrđena Odlukom 2009/300/EZ. Ti se zahtjevi ocjenjuju u skladu s mjerilima na kojima se temelje.
3. Dozvole za znak za okoliš EU-a dodijeljene na temelju zahtjeva koji je ocijenjen u skladu s mjerilima utvrđenima Odlukom 2009/300/EZ mogu se upotrebljavati 12 mjeseci od dana donošenja ove Odluke.

### Članak 8.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Virginijus SINKEVIČIUS  
Član Komisije

---

## PRILOG

**Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za elektroničke zaslone****OKVIR****Ciljevi mjerila**

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a služe za utvrđivanje najboljih elektroničkih zaslona na tržištu s obzirom na okolišnu učinkovitost. Osim što su usmjerena na glavne utjecaje na okoliš koje ti proizvodi imaju tijekom svojeg životnog ciklusa, ta mjerila promiču i aspekte kružnog gospodarstva.

Točnije, mjerilima se nastoje promicati proizvodi koji su energetske učinkoviti, mogu se popraviti, lako ih je rastaviti (kako bi se olakšala uporaba materijala nastalih recikliranjem na kraju njihova korisnog vijeka trajanja), imaju barem minimalni reciklirani udio i mogu sadržavati samo ograničenu količinu opasnih tvari.

U tu se svrhu mjerilima:

- utvrđuju zahtjevi u pogledu potrošnje energije kojima se propisuju najviši dostupni razredi energetske učinkovitosti i utvrđuju ograničenja najveće potrošnje energije u uključenom stanju,
- utvrđuju zahtjevi za upravljanje potrošnjom energije,
- prepoznaju i nagrađuju proizvodi s ograničenom upotrebom opasnih tvari,
- utvrđuju zahtjevi kojima se jamči minimalni udio rabljene reciklirane plastike,
- utvrđuju zahtjevi kojima se jamči mogućnost popravka zahvaljujući odgovarajućem dizajnu proizvoda te dostupnost priručnika za popravak, informacija o popravku i rezervnih dijelova,
- utvrđuju zahtjevi kojima se osigurava pravilno gospodarenje nakon isteka vijeka trajanja, a prema kojima se moraju pružiti informacije kako poboljšati mogućnost recikliranja, ograničava izbor materijala i potiče dizajn pogodan za lako rastavljanje,
- utvrđuju zahtjevi za društveno odgovorno poslovanje, koji se odnose na radne uvjete tijekom proizvodnje i nabave kositra, tantala, volframa i zlata iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja.

Usto se posvećuje pažnja pitanju važnosti pravilne upotrebe i zbrinjavanja elektroničkih zaslona u pogledu utjecaja na životni ciklus tako što se uvede uvjeti u pogledu uputa za korisnike i informacija za potrošače.

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za „elektroničke zaslone” jesu sljedeća:

1. Potrošnja energije
  - 1.1 Ušteda energije
  - 1.2 Upravljanje potrošnjom energije
2. Tvari čija je upotreba ograničena
  - 2.1 Tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena
  - 2.2 Aktivnosti za smanjenje emisija fluoriranih stakleničkih plinova u lancu opskrbe
3. Mogućnost popravka i komercijalno jamstvo
4. Gospodarenje nakon isteka vijeka trajanja
  - 4.1 Izbor materijala i informacije za poboljšanje mogućnosti recikliranja
  - 4.2 Dizajn pogodan za rastavljanje i recikliranje
5. Društveno odgovorno poslovanje
  - 5.1 Radni uvjeti tijekom proizvodnje
  - 5.2 Nabava „minerala iz područja bez sukoba”
6. Kriteriji informiranja
  - 6.1 Informacije za korisnike
  - 6.2 Informacije na znaku za okoliš



**Ocjenjivanje i verifikacija:** Za svako mjerilo navedeni su specifični zahtjevi za ocjenjivanje i verifikaciju.

Ako podnositelj zahtjeva mora dostaviti izvave, dokumentaciju, analize, izvješća o ispitivanju ili druge dokaze o ispunjavanju mjerila, oni mogu potjecati od podnositelja zahtjeva i/ili njegovih ili njezinih dobavljača i/ili njihovih dobavljača itd., ovisno o slučaju.

Nadležna tijela priznaju prvenstveno potvrde koje su izdala tijela akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za ispitne i umjerne laboratorije i verifikacije koje provode tijela koja su akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za tijela za certificiranje proizvoda, postupaka i usluga.

Prema potrebi, osim ispitnih metoda navedenih za svako mjerilo, mogu se primjenjivati i druge ispitne metode ako ih nadležno tijelo koje procjenjuje zahtjev prihvati kao jednakovrijedne.

Nadležna tijela mogu prema potrebi zatražiti popratnu dokumentaciju i mogu provoditi nezavisne verifikacije ili inspekcije na terenuradi provjere sukladnosti s predmetnim mjerilima.

Nadležnim tijelima dostavlja se obavijest o promjenama dobavljača i proizvodnih postrojenja povezanih s proizvodima kojima je dodijeljen znak za okoliš EU-a zajedno s popratnim podacima kojima se omogućuje verifikacija stalne sukladnosti s mjerilima.

Preduvjet je da elektronički zaslon udovoljava svim primjenjivim pravnim zahtjevima zemlje ili zemalja u kojima je taj proizvod stavljen na tržište. Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti proizvoda s tim zahtjevom.

Primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „automatska regulacija svjetline” („ABC”) znači automatski mehanizam koji, kad je uključen, regulira svjetlinu elektroničkog zaslona ovisno o osvjetljenju u okolini koje osvjetljava prednji dio zaslona;
- (2) „zadano”, kad je riječ o posebnoj postavci, znači vrijednost posebne značajke koja je podešena u tvornici i dostupna kada kupac prvi put upotrebljava proizvod te nakon provedbe „vraćanja na tvorničke postavke”, ako to proizvod omogućuje;
- (3) „faza rastavljanja” znači radnja koja završava uklanjanjem dijela ili promjenom alata;
- (4) „brzo pokretanje” znači napredna funkcija reaktivacije koja omogućuje prelazak u „uključeno stanje” brže nego uobičajena funkcija reaktivacije;
- (5) „veliki dinamički raspon (HDR)” znači metoda za povećanje omjera kontrasta slike elektroničkog zaslona upotrebom metapodataka koji su generirani tijekom stvaranja video materijala i koje sklopovlje za upravljanje zaslonom interpretira kako bi se dobili omjer kontrasta i prikaz boje koje ljudsko oko smatra realističnijima od onih koji se postižu zaslonima koji nisu kompatibilni s HDR-om;
- (6) „LCD” znači zaslon s tekućim kristalima;
- (7) „svjetljivost” znači fotometrijska mjera za svjetlosnu jakost po jedinici površine svjetlosti koja putuje u određenom smjeru, izražena u kandelama po četvornome metru ( $\text{cd}/\text{m}^2$ ). Izraz svjetlina često se rabi za subjektivan opis svjetljivosti zaslona;
- (8) „uobičajena konfiguracija” ili „kućna konfiguracija”, „standardni način rada” ili, za televizore, „kućni način rada” znači postavke zaslona iz početnog izbornika koje proizvođač preporučuje krajnjem korisniku ili tvorničke postavke elektroničkog zaslona za predviđenu uporabu proizvoda. One moraju osigurati optimalnu kvalitetu za krajnjeg korisnika u tipičnom kućnom ili uredskom okruženju. Uobičajena konfiguracija stanje je u kojem se mjere deklarirane vrijednosti za isključeno stanje, stanje pripravnosti, umreženo stanje pripravnosti i uključeno stanje;
- (9) „uključeno stanje” ili „aktivno stanje” znači stanje u kojem je elektronički zaslon priključen na izvor napajanja, aktiviran je i obavlja barem jednu od svojih funkcija prikaza;
- (10) „vlasnički alati” jesu alati koji nisu dostupni široj javnosti za kupnju ili za koje ne postoje primjenjivi patenti koji se mogu licencirati po poštenim, razumnim i nediskriminirajućim uvjetima;
- (11) „mogućnost recikliranja” znači mogućnost recikliranja proizvoda nakon isteka njegova vijeka trajanja na temelju postojećih praksi;
- (12) „rezervni dijelovi” jesu svi sastavni dijelovi ili sklopovi koji se mogu pokvariti i/ili za koje se očekuje da će ih trebati zamijeniti tijekom radnog vijeka proizvoda. Drugi dijelovi čiji je vijek trajanja uglavnom duži od uobičajenog vijeka trajanja proizvoda nisu rezervni dijelovi;
- (13) „UHD” znači elektronički zaslon koji može primiti signal UHD, kako je definiran u Preporuci Međunarodne telekomunikacijske unije (ITU-R) BT.2020, i prikazivati taj signal na zaslonu u razlučivosti  $3840 \times 2160$  (UHD-4K) i  $7680 \times 4320$  (UHD-8K).

## MJERILA ZA DODJELU ZNAKA ZA OKOLIŠ EU-a

## Mjerilo 1. – Potrošnja energije

## 1.1. Ušteda energije

- (a) Elektronički zasloni moraju ispunjavati specifikacije indeksa energetske učinkovitosti utvrđenog u Prilogu II. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2019/2013 za razrede energetske učinkovitosti koji se utvrđuju kako slijedi ili za viši razred energetske učinkovitosti.

Do 31. ožujka 2021.:

- i. razred energetske učinkovitosti E (F za razlučivost UHD i veće razlučivosti) za televizore;
- ii. razred energetske učinkovitosti D (F za razlučivost UHD i veće razlučivosti) za monitore;
- iii. razred energetske učinkovitosti F za digitalne znakovne zaslone.

Nakon 31. ožujka 2021.:

Jedan od dvaju najviših energetske razreda u kojima su na datum podnošenja zahtjeva za znak za okoliš EU-a registrirani modeli <sup>(1)</sup> s određenom razlučivošću i vrstom zaslona (televizori, monitori ili znakovni zasloni) u bazi podataka proizvođača <sup>(2)</sup> u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) 2017/1369 <sup>(3)</sup>.

*Napomena:* nakon što mu se dodijeli znak, podnositelj zahtjeva mora barem svake dvije godine tijekom razdoblja valjanosti dozvole dokazivati usklađenost s jednim od dva najviša energetska razreda za koje postoje registrirani modeli <sup>(1)</sup>.

- (b) Najveća potrebna snaga u uključenom stanju u uobičajenoj konfiguraciji iznosi  $\leq 64$  W (125 W za digitalne znakovne zaslone, razlučivost UHD i veće razlučivosti).

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Za zahtjev (a) podnositelj zahtjeva dostavlja izvješće o ispitivanju elektroničkog zaslona koje je provedeno u skladu s metodama mjerenja iz Priloga IV. Delegiranoj uredbi (EU) 2019/2013. Uz to, potrebno je na datum podnošenja zahtjeva i najmanje svake dvije godine tijekom razdoblja valjanosti dozvole dostavljati dokaze o najvišim razredima iz baze podataka EPREL (s dostupnim modelima za rezoluciju i vrstu zaslona za koje se znak za okoliš dodjeljuje). Za zahtjev (b) podnositelj zahtjeva dostavlja izvješće o ispitivanju elektroničkog zaslona koje je provedeno u skladu s metodama mjerenja i uvjetima iz točaka 1. i 2. Priloga III. Uredbi (EU) 2019/2021.

*Napomena:* Kako bi se provjerilo ispunjavaju li zaslone sa značajkom HDR zahtjeve (a) i (b), mjerenje potrošnje energije u uključenom stanju provodi se u uobičajenoj konfiguraciji u standardnom dinamičkom rasponu (SDR).

## 1.2. Upravljanje potrošnjom energije

- (a) Ručna regulacija svjetline: elektronički zaslon omogućuje korisniku ručno podešavanje jakosti pozadinskog osvjetljenja;
- (b) Automatska regulacija svjetline (ABC): elektronički zaslone s automatskom regulacijom svjetline (ABC) moraju ispunjavati zahtjeve za smanjenje vrijednosti  $P_{\text{measured}}$  za 10 % opisane u Prilogu II. Uredbi (EU) 2019/2021 (odjeljak B, točka 1.);
- (c) Funkcija brzog pokretanja: nakon što se omogući funkcija brzog pokretanja (ako uređaj podržava tu značajku) uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti ili isključeno stanje najkasnije dva sata nakon posljednje aktivnosti korisnika, što je zadana postavka.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu kojom potvrđuje da je uređaj isporučen s prethodno navedenim postavkama za upravljanje potrošnjom energije.

<sup>(1)</sup> Dva najviša energetska razreda moraju sadržavati barem 25 registriranih modela s obzirom na određenu razlučivost i vrstu zaslona (televizori, monitori ili znakovni zaslone). Ako za određenu razlučivost i vrstu zaslona nije postignut minimum od 25 registriranih modela, za dotičnu razlučivost i vrstu zaslona primjenjuju se dva najviša energetska razreda u kojima postoje registrirani modeli (neovisno o broju registriranih modela).

<sup>(2)</sup> [https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labelling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database\\_hr](https://ec.europa.eu/info/energy-climate-change-environment/standards-tools-and-labels/products-labelling-rules-and-requirements/energy-label-and-ecodesign/product-database_hr)

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) 2017/1369 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2017. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti i o stavljanju izvan snage Direktive 2010/30/EU (SL L 198, 28.7.2017., str. 1.).

Za zahtjev (b) podnositelj zahtjeva dostavlja izvješće o ispitivanju elektroničkog zaslona u kojem je vidljivo da su ispunjeni opisani uvjeti. Potrebna mjerenja provode se u skladu s Prilogom III. Uredbi (EU) 2019/2021.

Za zahtjev (c) podnositelj zahtjeva dostavlja odgovarajuće stranice iz dokumentacije o proizvodu.

## Mjerilo 2. – Ograničenje upotrebe opasnih tvari

### 2.1. Tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena

U proizvodima ili utvrđenim podsklopovima i sastavnim dijelovima ograničava se prisutnost tvari koje su identificirane u skladu s člankom 59. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 <sup>(4)</sup> ili tvari i smjesa koje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> ispunjavaju kriterije za razvrstavanje u razrede opasnosti, kategorije i povezane šifre oznaka upozorenja navedene u Tablici 1., u skladu s podmjerilom 2.1. točkama (a) i (c). Za potrebe ovog mjerila posebno zabrinjavajuće tvari (SVHC-i) s popisa predloženih posebno zabrinjavajućih tvari te razredi opasnosti, kategorije i povezane šifre oznaka upozorenja grupirane su u Tablici 1. Podmjerilom 2.1. (b) ograničava se prisutnost pojedinih tvari

Tablica 1.

### Grupiranje SVHC-a s popisa predloženih posebno zabrinjavajućih tvari te razreda opasnosti, kategorija i povezanih šifri oznaka upozorenja

<b>Opasnosti 1. skupine</b>
— tvari koje se nalaze na popisu predloženih posebno zabrinjavajućih tvari (SVHC-i)
— kancerogene, mutagene i/ili reproduktivno toksične tvari (CMR) kategorije 1.A ili 1.B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df
<b>Opasnosti 2. skupine</b>
— CMR 2. kategorije: H341, H351, H361f, H361d, H361fd, H362
— toksičnost za vodeni okoliš 1. kategorije: H400, H410
— akutna toksičnost 1. i 2. kategorije: H300, H310, H330
— aspiracijska toksičnost 1. kategorije: H304
— specifična toksičnost za ciljane organe (STOT) 1. kategorije: H370, H372
<b>Opasnosti 3. skupine</b>
— toksičnost za vodeni okoliš 2., 3. i 4. kategorije: H411, H412, H413
— akutna toksičnost 3. kategorije: H301, H311, H331, EUH070
— STOT 2. kategorije: H371, H373

#### 2.1.(a) Ograničenja upotrebe posebno zabrinjavajućih tvari (SVHC)

Tvari koje ispunjavaju kriterije iz članka 57. Uredbe (EZ) br. 1907/2006, a identificirane su u skladu s postupkom opisanim u članku 59. te Uredbe i uvrštene na popis predloženih posebno zabrinjavajućih tvari radi autorizacije ne smiju se namjerno dodati proizvodu u koncentracijama većima od 0,10 % (maseni udio). Isto se ograničenje primjenjuje na podsklopove koji čine dio proizvoda, a koji su navedeni u Tablici 2. Ne dopušta se odstupanje od ovog zahtjeva.

<sup>(4)</sup> Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

Tablica 2.

**Podsklopovi i sastavni dijelovi na koje se primjenjuje mjerilo 2.1.(a)**

**Tiskane pločice** (tiskane pločice s vodovima, matične ploče s ugrađenim modulima, napojne ploče (jedinice za napajanje) i modulne ploče) veće od 10 cm<sup>2</sup>

**Električni vodovi/kabeli** (agregirano)

**Vanjski kabeli** (kabel za napajanje (kabeli za napajanje izmjeničnom i istosmjernom strujom), kabel za modem i LAN kabel ako je primjenjivo, HDMI kabel i RCA kabel)

**Vanjsko kućište** (stražnji poklopac, prednji poklopac (okvir zaslona) i nosači)

**Vanjsko kućište daljinskog upravljača**

**Pozadinsko LED osvjetljenje** (LED polja)

Prilikom obavješćivanja dobavljača navedenih podsklopova / sastavnih dijelova o tom zahtjevu podnositelj zahtjeva mogu prethodno pregledati popis predloženih tvari iz Uredbe REACH služeći se popisom tvari koje podliježu deklariranju u skladu s normom IEC 62474 <sup>(6)</sup>. Pregled se temelji na utvrđivanju potencijala za prisutnost tvari u proizvodu.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva za proizvod i podsklopove utvrđene u Tablici 2. izrađuje deklaracije o neprisutnosti posebno zabrinjavajućih tvari u koncentraciji jednakoj prethodno navedenoj graničnoj vrijednosti ili većoj od nje. Deklaracije se izrađuju u skladu s najnovijom inačicom popisa predloženih tvari, koji je objavila Europska agencija za kemikalije (ECHA) <sup>(7)</sup>, koja je važeća na datum podnošenja zahtjeva za znak za okoliš EU-a. Ako se deklaracije izrađuju na temelju prethodnog pregleda popisa predloženih tvari upotrebljavajući normu IEC 62474, podnositelj zahtjeva dostavlja i pregledani popis koji je prosljeđen dobavljačima podsklopova. Inačica popisa tvari koje podliježu deklariranju u skladu s normom IEC 62474 mora odražavati najnoviju inačicu popisa predloženih tvari.

Svaki dobavljač u lancu opskrbe podnositelja zahtjeva može deklaracije dostaviti izravno nadležnim tijelima.

## 2.1.(b) Ograničenja prisutnosti pojedinih tvari

Opasne tvari utvrđene u Tablici 3. ne smiju se namjerno dodavati ili stvarati u utvrđenim podsklopovima i sastavnim dijelovima u koncentraciji jednakoj propisanoj graničnoj vrijednosti ili većoj od nje.

Tablica 3.

**Ograničenja za tvari koja se primjenjuju na podsklopove i sastavne dijelove**

Skupina tvari	Područje primjene ograničenja (tvari i podsklopovi / sastavni dijelovi)	Granične vrijednosti koncentracija (prema potrebi)
i. Metalni lem i kontakti	Ne dopušta se izuzeće 8.b u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> koje se odnosi na upotrebu kadmija u električnim kontaktima.	0,01 % masenog udjela Ispitna metoda: IEC 62321-5
ii. Polimerni stabilizatori, bojila i kontaminanti	Sljedeći organokositreni spojevi stabilizatora razvrstani u opasnosti 1. i 2. skupine ne smiju biti prisutni u vanjskim kabelima: dibutil-kositrov oksid dibutil-kositrov diacetat dibutil-kositrov dilaurat dibutil-kositrov maleat dioktil-kositrov oksid dioktil-kositrov dilaurat	Nije primjenjivo

<sup>(6)</sup> Međunarodna elektrotehnička komisija (IEC), IEC 62474: Deklaracija materijala za proizvode elektrotehničke industrije i proizvode za elektrotehničku industriju, <http://std.iec.ch/iec62474>

<sup>(7)</sup> ECHA, Popis predloženih posebno zabrinjavajućih tvari za odobrenje, <https://www.echa.europa.eu/hr/web/guest/candidate-list-table>

	<p><i>Vanjsko kućište zaslona</i> ne smije sadržavati sljedeća bojila: azo boje koje se mogu rascijepiti na karcinogene aril amine navedene u Dodatku 8. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 i/ili spojeve bojila uvrštene u popis tvari koje podliježu deklariranju u skladu s normom IEC 62474.</p>	Nije primjenjivo
	<p>Policiklički aromatski ugljikovodici (PAH) koji su razvrstani u opasnosti 1. i 2. skupine ne smiju biti prisutni u koncentracijama jednakima pojedinačnim i ukupnim graničnim vrijednostima ili većima od njih ni u kojoj vanjskoj površini od plastike ili umjetne gume: <i>vanjskih kabela</i> <i>vanjskog kućišta daljinskog upravljača</i> <i>gumenih dijelova daljinskog upravljača</i> Provjeravaju se prisutnost i koncentracija sljedećih PAH-ova: <i>PAH-ovi koji podliježu ograničenjima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006:</i> benzo[a]piren benzo[e]piren benzo[a]antracen krizen benzo[b]fluoranten benzo[j]fluoranten benzo[k]fluoranten dibenzo[a,h]antracen. Dodatni PAH-ovi koji podliježu ograničenju: acenaften acenaftilen antracen benzo(ghi)perilen fluoranten fluoren indeno[1,2,3,-cd]piren naftalen fenantren piren</p>	<p>Pojedinačne granične vrijednosti koncentracije za PAH-ove koji su ograničeni Uredbom (EZ) br. 1907/2006 moraju biti manje od 1 mg/kg. Sveukupna granična vrijednost koncentracije za 18 navedenih PAH-ova ne smije biti veća od 10 mg/kg. <i>Ispitna metoda: AfPS GS 2014:01 PAK.</i></p>
iii. Biocidni proizvodi	Biocidni proizvodi s antibakterijskim djelovanjem ne smiju se ugrađivati u <i>vanjsko kućište i gumene dijelove daljinskog upravljača.</i>	Nije primjenjivo
iv. Živa u pozadinskom osvjetljenju	Ne dopušta se izuzeće 3. u skladu s Direktivom 2011/65/EU koje se odnosi na uporabu žive u <i>hladnokatodnim fluorescentnim svjetiljkama i vanjskim elektrodnim fluorescentnim svjetiljkama (CCFL i EEFL).</i>	Nije primjenjivo
v. Sredstva za obradu stakla	Arsen i njegovi spojevi ne smiju se upotrebljavati u proizvodnji stakla za LCD zaslone i staklenog pokrova zaslona.	0,0050 % masenog udjela

vi. Plastika na bazi klora	Plastični dijelovi teži od 25 g ne smiju sadržavati klorirane polimere. <i>Napomena:</i> Za taj posebni podzahtjev plastični plašt kabela ne smatra se „plastičnim dijelom”.	Nije primjenjivo
vii. Ftalati	Diizoonil ftalat (DINP) i diizodecil ftalat (DIDP) ne smije se upotrebljavati u vanjskim kabelima za napajanje.	Nije primjenjivo

(<sup>1</sup>) Direktiva 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (SL L 174, 1.7.2011., str. 88.).

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja deklaracije o sukladnosti i izvješća o ispitivanju u skladu sa zahtjevima iz Tablice 3. Ako su potrebna, izvješća o ispitivanju moraju biti valjana u trenutku podnošenja zahtjeva za odgovarajući proizvodni model i sve povezane dobavljače. Ako podsklopovi ili sastavni dijelovi s istim tehničkim specifikacijama potječu od nekoliko različitih dobavljača, potrebna ispitivanja provode se na dijelovima od svakog dobavljača. Svaki dobavljač u lancu opskrbe podnositelja zahtjeva može deklaracije / izvješća o ispitivanju dostaviti izravno nadležnim tijelima.

#### 2.1.(c) Ograničenja upotrebe tvari razvrstanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008

Usporivači gorenja i plastifikatori kojima je dodijeljen bilo koji razred opasnosti, kategorija i povezanih šifri oznaka upozorenja navedenih u Tablici 1. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 ne smiju se namjerno dodavati podsklopovima i sastavnim dijelovima utvrđenima u Tablici 4. u koncentraciji jednakoj graničnoj vrijednosti od 0,10 % (maseni udio) ili većoj od nje.

Tablica 4.

#### Podsklopovi i sastavni dijelovi na koje se primjenjuje mjerilo 2.1.(c)

Dijelovi koji sadržavaju usporivače gorenja	
—	tiskane pločice
—	vanjski kabeli,
—	vanjsko kućište zaslona
Dijelovi koji sadržavaju plastifikatore	
—	vanjski kabeli
—	unutarnje električno ožičenje
—	vanjsko kućište zaslona

#### Izuzeća za upotrebu opasnih usporivača gorenja i plastifikatora

Upotreba usporivača gorenja i plastifikatora koji ispunjavaju kriterije za razvrstavanje u bilo koji razred opasnosti, kategoriju i povezane šifre oznaka upozorenja navedene u Tablici 1. izuzima se od zahtjeva mjerila 2.1.(c) ako su ispunjeni uvjeti navedeni u Tablici 5.

Tablica 5.

#### Izuzeća od ograničenja upotrebe tvari razvrstanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 i primjenjivi uvjeti

Vrsta tvari/smjese	Primjena	Razred opasnosti, kategorija i šifra oznake upozorenja za koje postoji izuzeće i uvjeti za izuzeće
Usporivači gorenja	Tiskane pločice	Izuzima se upotreba usporivača gorenja razvrstanih u opasnosti 3. skupine i tetrabromobisfenola A (razvrstan u 2. skupinu).
	Vanjski kabeli	Izuzima se upotreba usporivača gorenja i njihovih sinergista razvrstanih u opasnosti 3. skupine i antimonova trioksida (Sb <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ) razvrstanog u opasnosti 2. skupine.

	Vanjsko kućište zaslona	Izuzima se upotreba usporivača gorenja i njihovih sinergista razvrstanih u opasnosti 2. i 3. skupine.
Plastifikatori	Vanjski kabeli, unutarnje električno ožičenje i vanjsko kućište zaslona	Izuzima se upotreba plastifikatora razvrstanih u opasnosti 3. skupine.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja deklaraciju o sukladnosti s mjerilom 2.1.(c). Deklaracija se potkrepljuje popisom usporivača gorenja, plastifikatora i metalnih aditiva i premaza upotrijebljenih u podsklopovima i sastavnim dijelovima navedenima u Tablici 4. te sigurnosno-tehničkim listom kojim se potvrđuje njihovo razvrstavanje ili nerazvrstavanje u razred opasnosti.

Za tvari i smjese navedene u Tablici 5. za koje postoji izuzeće podnositelj zahtjeva dostavlja dokaz da su ispunjeni svi uvjeti za izuzeće. Ako je potrebno dostaviti izvješća o ispitivanju, ona moraju biti valjana u trenutku podnošenja zahtjeva za proizvodni model.

Svaki dobavljač u lancu opskrbe podnositelja zahtjeva može deklaracije / izvješća o ispitivanju dostaviti izravno nadležnim tijelima.

## 2.2. Aktivnosti za smanjenje emisija fluoriranih stakleničkih plinova u lancu opskrbe

Od svojih dobavljača LCD zaslona podnositelj zahtjeva mora prikupiti sljedeće informacije koje potvrđuju njihove aktivnosti za smanjenje emisija stakleničkih plinova iz proizvodnog postupka, uključujući radna svojstva ugrađenih sustava za smanjenje emisija:

- navođenje koji se staklenički F-plinovi upotrebljavaju, a čije se emisije smanjuju;
- godišnji intenzitet stakleničkih F-plinova (u kg ekvivalenta CO<sub>2</sub> po m<sup>2</sup> proizvedenih ravnih zaslona (staklena matrica)) za sva proizvodna postrojenja za posljednju godinu;
- navođenje učinkovitosti ugrađenih sustava za smanjenje emisija u smislu uništavanja ili uklanjanja svakog stakleničkog F-plina koji se upotrebljava.

**Ocjnjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja nadležnom tijelu popratnu dokumentaciju koja sadrži prethodno navedene informacije dobivene od svojih dobavljača zaslona. Svaki dobavljač u lancu opskrbe podnositelja zahtjeva može dokumentaciju dostaviti izravno nadležnim tijelima.

## Mjerilo 3. – Mogućnost popravka i komercijalno jamstvo

(a) Dizajn pogodan za popravak:

- sljedeći rezervni dijelovi elektroničkih zaslona moraju biti dostupni i zamjenjivi s pomoću tržišno dostupnih alata (tj. svi alati osim vlasničkih alata, npr. odvijač, špatula, kliješta ili pinceta):
  - sklop zaslona i pozadinsko LED osvjetljenje,
  - stalak i
  - napojna i sklopovna ploča.
- ljepila koja se moraju ukloniti zagrijavanjem ili kemikalijama ne smiju se upotrebljavati za pričvršćivanje stražnjeg poklopca elektroničkog zaslona;
- dijelovi kućišta ne sadržavaju elektroničke sklopove koji se ne mogu ukloniti tržišno dostupnim alatima.

(b) Priručnik za popravak: Podnositelj zahtjeva pruža jasne upute za rastavljanje i popravak (npr. u tiskanom ili elektroničkom obliku ili u obliku videozapisa) te ih stavlja na raspolaganje javnosti bez naplate kako bi se omogućilo nerazorno rastavljanje proizvoda radi zamjene ključnih komponenata ili dijelova u svrhu nadogradnje ili popravka.

- (c) Usluge popravka / informacije o popravku: U uputama za korisnike ili na internetskim stranicama proizvođača trebale bi biti sadržane informacije o tome gdje su korisniku dostupne profesionalne usluge popravka i održavanja elektroničkog zaslona, uključujući prema potrebi podatke za kontakt i cijene rezervnih dijelova koje je preporučio proizvođač. Tijekom razdoblja jamstva iz točke (e) te informacije mogu biti ograničene na ovlaštene pružatelje usluga podnositelja zahtjeva;
- (d) Dostupnost rezervnih dijelova: podnositelj zahtjeva mora osigurati javnu dostupnost originalnih rezervnih dijelova ili rezervnih dijelova kompatibilnih s modelom koji se više ne proizvodi (barem onih iz točke (a) podtočke i. i iz Priloga II. (D. Zahtjevi u pogledu učinkovitosti materijala. Točka 5. (a) dostupnost rezervnih dijelova) Uredbe (EU) 2019/2021) najmanje 8 years godina nakon prestanka proizvodnje modela;
- (e) Komercijalno jamstvo: Ne dovodeći u pitanje pravne obveze prodavatelja koje proizlaze iz nacionalnog zakonodavstva o zakonskim i komercijalnim jamstvima, podnositelj zahtjeva pruža bez dodatnih troškova komercijalno jamstvo od najmanje tri godine tijekom kojih osigurava da su proizvodi u skladu s ugovorom o prodaji. To jamstvo uključuje sporazum o uslugama u okviru kojeg je dostupno preuzimanje i povrat proizvoda ako se popravak ne vrši na licu mjesta;
- (f) Informacije o popravku, rezervnim dijelovima i komercijalnom jamstvu dostavljaju se na zahtjev u pristupačnim formatima za osobe s invaliditetom u skladu sa zahtjevima za pristupačnost iz Direktive (EU) 2019/882.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja nadležnom tijelu izjavu o sukladnosti proizvoda s tim zahtjevima. Osim toga, podnositelj zahtjeva dostavlja:

- (a) shematski prostorni prikaz na kojem je prikazano kako su dijelovi kućišta, okvir uređaja i električni/elektronički sklopovi sastavljeni u proizvodu;
- (b) primjerak komercijalnog jamstva;
- (c) primjerak priručnika za popravak;
- (d) primjerak uputa za korisnike;
- (e) javni popis ovlaštenih distributera rezervnih dijelova.

#### Mjerilo 4. – Gospodarenje nakon isteka vijeka trajanja

##### 4.1. Izbor materijala i informacije za poboljšanje mogućnosti recikliranja

###### (a) Mogućnost recikliranja plastike:

- (i) Dijelovi mase veće od 25 grama sastoje se od jednog polimera ili polimerne mješavine ili legure koji se mogu reciklirati;
- (ii) Prisutnost boja i premaza ne utječe znatno na otpornost plastičnog reciklata koji se od tih sastavnih dijelova proizvodi pri recikliranju i pri ispitivanju u skladu s normom ISO 180 [1] ili istovjetnom normom;
- (iii) Plastična kućišta ne smiju sadržavati lijevanjem ugrađene ili zalijepljene metalne umetke, osim ako je metalne umetke moguće ukloniti tržišno dostupnim alatima;
- (iv) Kućišta i okviri koji sadržavaju usporivače gorenja moraju se moći reciklirati.

**Napomena [1]:** Za potrebe ovog mjerila znatan utjecaj definira se kao smanjenje od > 25 % udarnog rada loma reciklirane smole pri ispitivanju sa zarezom prema Izodu, izmjereno u skladu s normom ISO 180.

###### (b) Informacije za olakšavanje recikliranja:

1. Plastični dijelovi mase veće od 25 grama označavaju se u skladu s normom ISO 11469 i normom ISO 1043, odjelci i 4. Oznake plastičnih dijelova težih od 100 grama moraju biti dovoljno velike i smještene na vidljivom mjestu kako bi ih se lako prepoznalo.

Izuzeća utvrđena u Prilogu II. Uredbi Komisije (EU) 2019/2021 (odjeljak D, točka 2.) primjenjuju se na ovaj zahtjev.

2. Podnositelj zahtjeva na internetskim stranicama besplatno stavlja na raspolaganje specijaliziranim subjektima u sektoru otpada informacije relevantne za rastavljanje i oporabu. To bi trebalo uključivati barem sljedeće: (a) dijagram proizvoda s prikazom mjesta plastičnih sastavnih dijelova koji sadržavaju usporivače gorenja; (b) mjesto sastavnih dijelova koji sadržavaju toksične ili ekotoksične tvari.



(c) *Reciklirani udio:*

Proizvod u prosjeku mora sadržavati najmanje 10 % rabljene reciklirane plastike koja se mjeri kao postotak ukupne plastike (maseni udio) u proizvodu, ne uključujući tiskane pločice s vodovima. Ako je sadržaj reciklirane plastike veći od 25 %, moguće je unijeti deklaraciju u okvir za unos teksta uz znak za okoliš (vidjeti mjerilo 6.2.). Proizvodi s metalnim kućištem izuzeti su od tog podmjera.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja shematski prikaz elektroničkog zaslona u pisanom obliku ili audiovizualnom formatu. Na njemu moraju biti navedeni plastični dijelovi teži od 25 grama po težini, polimernom sastavu te oznakama u skladu s normama ISO 11469 i 1043. Moraju biti prikazani dimenzije i položaji oznaka, a u slučaju izuzeća navode se tehnička obrazloženja.

Podnositelj zahtjeva dostavlja informacije relevantne za rastavljanje i uporabu koje su dostupne specijaliziranim subjektima, kao i internetske stranice na kojima se one nalaze.

Podnositelj zahtjeva dokazuje mogućnost recikliranja dostavljanjem dokaza da plastika, pojedinačno ili u kombinaciji, ne utječe na tehnička svojstva dobivene reciklirane plastike u smislu da onemogućuje njezinu ponovnu upotrebu u elektroničkim proizvodima. To bi moglo uključivati sljedeće:

- izjavu iskusnog poduzeća za recikliranje plastike ili subjekta za postupak obrade s dozvolom u skladu s člankom 23. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(8)</sup>;
- rezultate ispitivanja koje je proveo neovisni laboratorij ili iskusno poduzeće za recikliranje plastike;
- tehničku literaturu koju su recenzirali stručnjaci i industrija, a koja se odnosi na EU.

Za rabljeni reciklirani sadržaj podnositelj zahtjeva dostavlja potvrdu treće strane i dokaz o sljedivosti. Certifikatom poduzeća za recikliranje izdanim u skladu s certifikacijskim sustavom EuCertPlast ili istovrijednim certifikatom može se potkrijepiti ta potvrda.

#### 4.2. Dizajn pogodan za rastavljanje i recikliranje

- (a) Sljedeće ciljane dijelove, ovisno o proizvodu, mora moći ručno rastaviti jedna osoba (tj. istodobno se ne mora otpustiti više od jednog spoja *snap-on*) tržišno dostupnim alatima u širokoj upotrebi (tj. kliješta, odvijači, rezači i čekići kako su definirani u normama ISO 5742, ISO 1174, ISO 15601):
- (i) tiskane pločice s vodovima > 10 cm<sup>2</sup>;
  - (ii) jedinica tanke folije s tranzistorima (TFT) > 100 cm<sup>2</sup> i folijski vodiči;
  - (iii) svjetlovod ploča od polimetil metakrilata (PMMA)
- (b) I barem jedan od sljedećih neobaveznih sastavnih dijelova (ako je primjenjivo) mora se moći ručno rastaviti uobičajenim tržišno dostupnim alatima:
- i. jedinice za pozadinsko LED osvjetljenje;
  - ii. magneti zvučnikâ (za zaslone od 25 inča ili veće);
  - iii. HDD disk (ako je primjenjivo u slučaju pametnih uređaja).

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelja zahtjeva dostavlja:

Izvešće o ispitivanju u kojem se navodi redoslijed rastavljanja, uključujući detaljan opis pojedinih koraka, alata i postupaka za rastavljanje, za sastavne dijelove navedene u točki (a) i neobavezne sastavne dijelove odabrane iz točke (b).

### Mjerilo 5. – Društveno odgovorno poslovanje

#### 5.1. Radni uvjeti tijekom proizvodnje

Uzimajući u obzir Trostranu deklaraciju Međunarodne organizacije rada (ILO) o načelima koja se odnose na multinacionalna poduzeća i socijalnu politiku, Globalni sporazum UN-a (2. stup), Vodeća načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima te Smjernice OECD-a za multinacionalna poduzeća, podnositelj zahtjeva dobavlja potvrdu treće strane potkrijepljenu terenskim revizijama o tome da su u postrojenjima za završno sklapanje proizvoda poštovana primjenjiva načela sadržana u temeljnim konvencijama ILO-a te u dodatnim odredbama navedenima u nastavku.

<sup>(8)</sup> Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva (SL L 312, 22.11.2008., str. 3.).

Temeljne konvencije ILO-a:

a) dječji rad:

- i. Konvencija o najnižoj dobi za zapošljavanje, 1973. (br. 138);
- ii. Konvencija o najgorim oblicima dječjeg rada, 1999. (br. 182);

b) prisilni i obvezni rad:

- i. Konvencija o prisilnom radu, 1930. (br. 29) i Protokol uz Konvenciju o prisilnom radu iz 2014.;
- ii. Konvencija o ukidanju prisilnog rada, 1957. (br. 105);

c) sloboda udruživanja i pravo na kolektivno pregovaranje:

- i. Konvencija o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje, 1948. (br. 87);
- ii. Konvencija o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje, 1949. (br. 98);

d) diskriminacija:

- i. Konvencija o jednakosti plaća, 1951. (br. 100);
- ii. Konvencija o diskriminaciji u odnosu na zaposlenje i zanimanje (br. 111).

Dodatne odredbe:

a) radno vrijeme:

- i. Konvencija ILO-a o radnom vremenu u industriji, 1919. (br. 1);

b) naknada:

- i. Konvencija ILO-a o utvrđivanju minimalne plaće, 1970. (br. 131)
- ii. plaća dostatna za život: podnositelj zahtjeva osigurava da su plaće (bez poreza, bonusa, doplataka i naknada za prekovremeni rad) koje se isplaćuju za uobičajeni radni tjedan (ne duži od 48 sati) dovoljne za zadovoljavanje osnovnih potreba (stanovanje, energija, prehrana, odjeća, zdravstvena zaštita, obrazovanje, pitka voda, skrb o djeci i prijevoz) radnika i četveročlane obitelji te da omogućuju određeni višak prihoda. Provedbu bi trebalo revidirati u skladu sa smjernicom SA8000 (\*) o „naknadi“;

c) zdravlje i sigurnost:

- i. Konvencija ILO-a o upotrebi kemikalija na radu, 1990. (br. 170);
- ii. Konvencija ILO-a o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu, 1981. (br. 155).

Na lokacijama na kojima su prava na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje ograničena zakonom poduzeće neće ograničavati radnike u razvoju alternativnih mehanizama za izražavanje pritužbi i zaštitu svojih prava povezanih s radnim uvjetima i uvjetima zaposlenja te mora priznavati zakonita udruženja zaposlenika s kojima može započeti dijalog o pitanjima na radnom mjestu.

Postupak revizije uključuje savjetovanje s dionicima iz vanjskih organizacija neovisnih o industriji u lokalnim područjima oko postrojenja, uključujući sindikate, organizacije u zajednicama, nevladine organizacije i stručnjake u području rada. Produktivna savjetovanja provode se s najmanje dva dionika iz dviju različitih podskupina.

Tijekom razdoblja valjanosti znaka za okoliš EU-a podnositelj zahtjeva na internetu objavljuje objedinjene rezultate i glavne zaključke revizija (uključujući pojedinosti o (a) broju i težini povreda pojedinih radničkih prava i standarda sigurnosti i zdravlja na radu; (b) strategiji za ispravljanje – pri čemu ispravljanje uključuje sprečavanje u skladu s konceptom iz vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima; (c) procjeni temeljnih uzroka opetovanih povreda koja je rezultat savjetovanja s dionicima – s kim se savjetovalo, koja su pitanja otvorena, kako je to utjecalo na korektivni akcijski plan) kako bi zainteresiranim potrošačima pružio dokaze o njihovom poslovanju.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dokazuje sukladnost s tim zahtjevima dostavljanjem primjerka najnovije inačice svojeg kodeksa ponašanja, koji mora biti usklađen s prethodno navedenim odredbama, i popratnih revizijskih izvješća za svako postrojenje za završno sklapanje proizvoda za modele za koje se traži dodjela znaka za okoliš, zajedno s poveznicom na internetsku stranicu na kojoj su objavljeni rezultati i zaključci.

(\*) Social Accountability International, *Social Accountability 8000 International Standard*, <http://www.sa-intl.org>.

Neovisne revizije na terenu provode revizori kvalificirani za ocjenjivanje sukladnosti industrijskih proizvodnih postrojenja sa socijalnim standardima ili kodeksima ponašanja ili inspektor(i) rada koje imenuju javne vlasti, u zemljama u kojima je ratificirana Konvencija o inspekciji rada Međunarodne organizacije rada (ILO) iz 1947. (br. 81) te se nadzorom ILO-a potvrđuje da je nacionalni sustav inspekcije rada učinkovit i da su njime obuhvaćena prethodno navedena područja <sup>(10)</sup>.

Prihvaćaju se valjane potvrde u okviru programa treće strane ili inspeksijskih postupaka kojima se zajednički ili djelomično revidira sukladnost s primjenjivim načelima navedenih temeljnih konvencija ILO-a te s dodatnim odredbama o radnom vremenu, naknadama te zdravlju i sigurnosti i savjetovanju s vanjskim dionicima. Te potvrde ne smiju biti starije od 12 mjeseci.

## 5.2. Nabava „minerala iz područja bez sukoba”

Podnositelj zahtjeva podupire odgovorno nabavljanje kositra, tantala, volframa i njihovih ruda te zlata iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja na sljedeće načine:

- (i) nabavljanje minerala iz područja bez sukoba Podnositelj zahtjeva podupire odgovorno nabavljanje kositra, tantala, volframa i njihovih ruda te zlata iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja na sljedeće načine: i. postupanjem s dužnom pažnjom u skladu sa Smjernicama OECD-a o dužnoj pažnji za odgovorne lance opskrbe mineralima iz sukobima pogođenih i visokorizičnih područja, i
- (ii) promicanjem, u sukobima pogođenim i visokorizičnim područjima, odgovorne proizvodnje utvrđenih minerala koji se upotrebljavaju u sastavnim dijelovima proizvoda, kao i odgovorne trgovine tim mineralima, u skladu sa smjernicama OECD-a.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim zahtjevima zajedno sa sljedećim popratnim informacijama:

- izvješćem u kojem su opisane radnje za posvećivanje dužne pažnje u lancu opskrbe za četiri utvrđena minerala. Prihvaćaju se i popratni dokumenti kao što su potvrde o sukladnosti koje se izdaju u okviru programa Europske unije.
- Identifikacijom sastavnih dijelova koji sadržavaju utvrđene minerale te njihovih dobavljača, kao i sustava lanca opskrbe ili projekta u okviru kojeg se vrši odgovorno nabavljanje.

## Mjerilo 6. – Kriteriji informiranja

### 6.1. Korisničke informacije

Proizvod se prodaje zajedno s relevantnim informacijama za korisnike u kojima se navode savjeti o pravilnoj upotrebi i odlaganju proizvoda u kontekstu zaštite okoliša.

Na ambalaži proizvoda i/ili u popratnoj dokumentaciji moraju biti navedeni kontaktni podaci (telefon i/ili e-pošta) i upućivanje na informacije na internetu za potrošače koji imaju upite ili im je potreban konkretan savjet povezan s upotrebom ili zbrinjavanjem elektroničkog zaslona. To uključuje barem sljedeće informacije (ovisno što je primjenjivo):

- (a) potrošnja energije: razred energetske učinkovitosti u skladu s Delegiranom uredbom (EU) 2019/2013. Najveća potrebna snaga za pojedini način rada. Osim toga, pružaju se upute o štednom načinu rada uređaja te informacije o tome da se energetska učinkovitost smanjuje potrošnja energije, čime se štedi novac jer su računari za električnu energiju manji;
- (b) sljedeće napomene o tome kako smanjiti potrošnju energije:
  - (i) isključivanje proizvoda iz električne mreže ili upotreba vanjskog prekidača (ako je ugrađen) smanjuje potrošnju energije (gotovo) na nulu;
  - (ii) stavljanje proizvoda u stanje pripravnosti smanjuje potrošnju energije, ali ipak crpi malo energije;
  - (iii) imajte na umu da čuvari zaslona (računalni monitori) mogu spriječiti prijelaz zaslona u način rada s manjom potrošnjom energije kada zaslona nisu u upotrebi. Potrošnju energije stoga je moguće smanjiti isključivanjem čuvara zaslona;
  - (iv) imajte na umu da funkcija brzog pokretanja može povećati potrošnju energije;
  - (v) imajte na umu da integrirane funkcije, kao što su prijamnik digitalnih signala (npr. DVB-T) ili snimači s tvrdim diskom, mogu pomoći u smanjenju potrošnje energije ako se zbog njih više ne mora upotrebljavati vanjski uređaj;
- (c) mrežna povezivost: informacije o tome kako deaktivirati mrežne funkcije;
- (d) položaj vanjskog prekidača;
- (e) informacije o tome da se produljenjem vijeka trajanja proizvoda smanjuje sveukupan utjecaj na okoliš;

<sup>(10)</sup> Vidjeti ILO NORMLEX <http://www.ilo.org/dyn/normlex/en> i popratne smjernice u Korisničkom priručniku.

- (f) sljedeće naznake o tome kako produljiti vijek trajanja proizvoda:
- (i) jasno rastavljanje i popravak kako bi se omogućilo nerazorno rastavljanje proizvoda radi zamjene ključnih komponenata ili dijelova u svrhu popravka;
  - (ii) informacije o tome gdje su korisniku dostupne profesionalne usluge popravka i održavanja proizvoda, uključujući kontaktne podatke po potrebi;
- (g) upute za pravilno zbrinjavanje proizvoda po isteku vijeka trajanja u reciklažnim dvorištima ili kroz sustav prikupljanja proizvoda putem prodavača, u skladu s Direktivom 2012/19/EU Europskog parlamenta i Vijeća;
- (h) informacije da je proizvodu dodijeljen znak zaštite okoliša EU-a s kratkim objašnjenjem i uputom da se više informacija o znaku zaštite okoliša može naći na internetskoj stranici <http://www.ecolabel.eu>;
- (i) svi tiskani priručnici za uporabu/popravak trebaju sadržavati reciklirani udio i ne bi smjeli sadržavati klorom izbijeljeni papir. Radi uštede resursa prednost treba dati internetskim inačicama.

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva nadležnom tijelu dostavlja izjavu o sukladnosti proizvoda s tim zahtjevima te mu dostavlja poveznicu na internetsku inačicu ili primjerak uputa za korisnike / priručnika za popravak.

## 6.2. Informacije koje se pojavljuju na znaku za okoliš EU-a

Ako se upotrebljava neobvezna oznaka s poljem za tekst, ona mora sadržavati bilo koja tri od sljedećih navoda:

- (a) visoka energetska učinkovitost,
- (b) ograničenja upotrebe opasnih tvari,
- (c) dizajniran za lak popravak i recikliranje,
- (d) sadržava xy % rabljene reciklirane plastike (samo kada je postotni udio u ukupnoj plastici veći od 25 %).

Podnositelj zahtjeva mora slijediti upute za pravilno korištenje logotipa znaka za okoliš EU-a navedene u Smjernicama za logotip znaka za okoliš EU-a:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

**Ocjenjivanje i verifikacija:** Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti s tim mjerilom, potkrijepljenu slikom/ ilustracijom ambalaže proizvoda visoke razlučivosti na kojoj se jasno vide oznaka, registracijski broj / broj dozvole i, prema potrebi, izjave koje mogu biti navedene zajedno s tom oznakom.

---

**ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1805****od 27. studenoga 2020.****o izmjeni Odluke 2014/350/EU i Odluke (EU) 2016/1349 u pogledu produljenja razdoblja valjanosti ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za određene tekstilne proizvode i obuću te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8152)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 8. stavak 2.,

nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak za okoliš,

budući da:

- (1) Valjanost ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za tekstilne proizvode te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i provjere, utvrđenih u Odluci Komisije 2014/350/EU <sup>(2)</sup>, istječe 5. prosinca 2020.
- (2) Valjanost ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za obuću te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije, utvrđenih u Odluci Komisije (EU) 2016/1349 <sup>(3)</sup>, istječe 5. kolovoza 2022.
- (3) U skladu sa zaključcima provjere prikladnosti znaka za okoliš EU-a od 30. lipnja 2017. <sup>(4)</sup> Komisija je, zajedno s Odborom Europske unije za znak za okoliš, procijenila važnost svake skupine proizvoda te relevantnost i prikladnost njezinih postojećih ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije prije nego što je predložila produljenje. Za Odluku 2014/350/EU i Odluku (EU) 2016/1349 tom je ocjenom potvrđena relevantnost i prikladnost skupina proizvoda te njihovih postojećih ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije.
- (4) Nadalje, u skladu sa zaključcima provjere prikladnosti znaka za okoliš EU-a od 30. lipnja 2017. Komisija, zajedno s Odborom Europske unije za znak za okoliš, predlaže rješenja za poboljšanje sinergija među skupinama proizvoda i za veću primjenu znaka za okoliš EU-a, uključujući grupiranje blisko povezanih skupina proizvoda gdje je to primjereno i, tijekom postupka revizije, obraćanje odgovarajuće pažnje na usklađenost relevantnih politika EU-a sa zakonodavstvom i znanstvenim dokazima.
- (5) Kako bi se dodatno olakšao prijelaz na gospodarstvo s izraženijom kružnom dimenzijom, mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za tekstilne proizvode i obuću trebalo bi revidirati u skladu s Novim akcijskim planom za kružno gospodarstvo za čišću i konkurentniju Europu <sup>(5)</sup>. Stoga je primjereno produljiti valjanost mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a utvrđenih u Odluci 2014/350/EU i Odluci (EU) 2016/1349 do istog krajnjeg roka kako bi Komisija mogla zajedno revidirati obje skupine proizvoda te ih objediniti bude li to moguće.

<sup>(1)</sup> SL L 27, 30.1.2010., str. 1.

<sup>(2)</sup> Odluka Komisije 2014/350/EU od 5. lipnja 2014. o utvrđivanju ekoloških kriterija za dodjelu znaka za okoliš EU-a za tekstilne proizvode (SL L 174, 13.6.2014., str. 45.).

<sup>(3)</sup> Odluka Komisije (EU) 2016/1349 od 5. kolovoza 2016. o utvrđivanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za obuću (SL L 214, 9.8.2016., str. 16.).

<sup>(4)</sup> Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o reviziji provedbe Uredbe (EZ) br. 1221/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o dobrovoljnom sudjelovanju organizacija u sustavu upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) i Uredbe (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a (COM(2017) 355 final).

<sup>(5)</sup> Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Novi akcijski plan za kružno gospodarstvo – Za čišću i konkurentniju Europu” (COM(2020) 98 final).

- (6) Kako bi se omogućilo potrebno vrijeme za dovršetak postupka revizije i pružila pouzdana perspektiva koja omogućuje kontinuitet tržišta za sadašnje i buduće nositelje dozvola, koji u međuvremenu mogu zadržati koristi od znaka za okoliš EU-a za proizvode kojima je dodijeljen, razdoblje valjanosti trenutanih mjerila za tekstilne proizvode i obuču te s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i verifikacije trebalo bi produžiti do 31. prosinca 2025.
- (7) Odluku 2014/350/EU i Odluku (EU) 2016/1349 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 16. Uredbe (EZ) br. 66/2010,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Članak 6. Odluke 2014/350/EU zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 6.*

Ekološki kriteriji za skupinu proizvoda „tekstilni proizvodi” i s njima povezani zahtjevi u pogledu procjene i provjere vrijede do 31. prosinca 2025.”.

*Članak 2.*

Članak 4. Odluke (EU) 2016/1349 zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 4.*

Ekološka mjerila za skupinu proizvoda „obuća” i s njima povezani zahtjevi u pogledu procjene i verifikacije vrijede do 31. prosinca 2025.”.

*Članak 3.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Virginijus SINKEVIČIUS  
Član Komisije

---

## PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1806

od 25. studenoga 2020.

**o odobrenju upotrebe funkcije inercijskog usporavanja s uključenim motorom kod osobnih automobila s motorima s unutarnjim izgaranjem i kod hibridnih električnih osobnih automobila bez punjenja iz vanjskog izvora kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage provedbenih odluka Komisije 2013/128/EU, 2013/341/EU, 2013/451/EU, 2013/529/EU, 2014/128/EU, 2014/465/EU, 2014/806/EU, (EU) 2015/158, (EU) 2015/206, (EU) 2015/279, (EU) 2015/295, (EU) 2015/1132, (EU) 2015/2280, (EU) 2016/160, (EU) 2016/265, (EU) 2016/588, (EU) 2016/362, (EU) 2016/587, (EU) 2016/1721, (EU) 2016/1926, (EU) 2017/785, (EU) 2017/1402, (EU) 2018/1876, (EU) 2018/2079, (EU) 2019/313, (EU) 2019/314, (EU) 2020/728, (EU) 2020/1102, (EU) 2020/1222**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 11. stavak 4.,

budući da:

- (1) Proizvođači Toyota Motor Europe NV/SA, Opel Automobile GmbH – PSA, FCA Italy S.p.A., Automobiles Citroën, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA, Audi AG, Ford Werke GmbH, Jaguar Land Rover Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Bayerische Motoren Werke AG, Renault, Honda Motor Europe Ltd, Volkswagen AG i dobavljač Robert Bosch GmbH podnijeli su 6. prosinca 2018. zajednički zahtjev („zahtjev”) da se kao inovativna tehnologija odobre funkcije inercijskog usporavanja s uključenim i s isključenim motorom za upotrebu u osobnim automobilima s motorima s unutarnjim izgaranjem i u hibridnim električnim osobnim automobilima bez punjenja iz vanjskog izvora (NOVC-HEV).
- (2) Zahtjev je ocijenjen u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631, Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 725/2011 <sup>(2)</sup> te Tehničkim smjernicama za pripremu zahtjeva za odobrenje inovativnih tehnologija u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 i Uredbom (EU) br. 510/2011 (revizija iz srpnja 2018. V<sub>2</sub>) <sup>(3)</sup>.
- (3) Zahtjev se odnosi na uštede emisija CO<sub>2</sub> koje se ne mogu dokazati mjerenjima koja se obavljaju u skladu s novim europskim voznim ciklusom (NEDC) iz Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 <sup>(4)</sup>.
- (4) Funkcijom inercijskog usporavanja motor s unutarnjim izgaranjem odvaja se od prijenosnog sustava te se sprečava usporavanje zbog kočenja motorom. Time se omogućuje produljivanje kretanja vozila u situacijama u kojima nije potreban pogon ili se želi sporo smanjivati brzinu. Funkcija inercijskog usporavanja trebala bi se automatski aktivirati u zadanom početnom načinu vožnje, to jest načinu koji je automatski odabran kad se motor uključi.

<sup>(1)</sup> SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

<sup>(3)</sup> <https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/July%202018%20Technical%20Guidelines.pdf>

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i teretnih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila (SL L 199, 28.7.2008., str. 1.).

- (5) Ta se primjena odnosi na dvije različite funkcije vožnje: funkciju inercijskog usporavanja s uključenim motorom i s isključenim motorom. Pri inercijskom usporavanju s uključenim motorom motor s unutarnjim izgaranjem ostaje uključen tijekom inercijskog usporavanja uz određenu potrošnju goriva potrebnu za zadržavanje brzine vrtnje u praznom hodu. Pri vožnji s isključenim motorom motor s unutarnjim izgaranjem isključen je tijekom inercijskog usporavanja.
- (6) Pri utvrđivanju potencijalnih ušteda CO<sub>2</sub> ostvarenih upotrebom tehnologija potrebno je razmotriti učinak ponovnog pokretanja motora nakon inercijskog usporavanja na potrošnju goriva u slučaju vožnje s isključenim motorom i potrebe da se brzina motora dovede do željene brzine sinkronizacije za obje tehnologije.
- (7) Nove informacije o potencijalu funkcije vožnje s isključenim motorom radi uštede emisija CO<sub>2</sub> postale su dostupne Komisiji tijekom 2019., tj. znatno nakon podnošenja zahtjeva. Od podnositelja zahtjeva zatraženi su dodatni podaci koji su postali dostupni u veljači 2020.
- (8) Kad je riječ o funkciji vožnje s isključenim motorom, na temelju pruženih popratnih podataka nije bilo moguće sa sigurnošću utvrditi razinu ušteda CO<sub>2</sub> koja se može postići.
- (9) Konkretno, nije u dovoljnoj mjeri dokazano da uštede CO<sub>2</sub> postignute isključivanjem motora nisu neutralizirane emisijama CO<sub>2</sub> koje proizlaze iz energije potrebne za ponovno pokretanje motora i za dovođenje brzine motora do željene brzine sinkronizacije.
- (10) Provedbenim odlukama Komisije (EU) 2015/1132 <sup>(5)</sup>, (EU) 2017/1402 <sup>(6)</sup> i (EU) 2018/2079 <sup>(7)</sup> funkcija inercijskog usporavanja s uključenim motorom za upotrebu u osobnim automobilima s motorom s unutarnjim izgaranjem već je odobrena kao ekoinovacija u odnosu na ispitivanje emisija prema novom europskom voznom ciklusu (NEDC).
- (11) Na temelju iskustva iz tih odluka, zajedno s informacijama dostavljenima uz predmetni zahtjev, na zadovoljavajući način i sa sigurnošću dokazano je da se funkcijom inercijskog usporavanja s uključenim motorom za upotrebu u osobnim automobilima s motorom s unutarnjim izgaranjem ispunjavaju kriteriji iz članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2019/631 i kriteriji prihvatljivosti navedeni u članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011.
- (12) Za određene NOVC-HEV-ove za koje se mogu upotrijebiti neispravljene izmjerene vrijednosti potrošnje goriva i emisija CO<sub>2</sub> u skladu s Prilogom 8. Pravilniku br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu <sup>(8)</sup> dokazano je da vrijede isti uvjeti kao i za osobne automobile s motorom s unutarnjim izgaranjem. Kad je riječ o ostalim NOVC-HEV-ovima, ti se uvjeti ne mogu smatrati primjenjivima jer u zahtjevu nije dovoljno potkrijepljeno kako se u takvim NOVC-HEV-ovima utvrđuju uštede CO<sub>2</sub> ostvarene upotrebom funkcije inercijskog usporavanja s uključenim motorom.
- (13) Ispitna metodologija koju su predložili podnositelji zahtjeva za utvrđivanje ušteda CO<sub>2</sub> ostvarenih upotrebom funkcije inercijskog usporavanja s uključenim motorom razlikuje se od one koja je odobrena Provedbenom odlukom (EU) 2018/2079 u načinu ispitivanja osnovnog vozila. Kako se metodologijom pojednostavnjuje postupak ispitivanja, dok se istodobno osiguravaju konzervativniji rezultati, primjereno ju je odobriti za potrebe utvrđivanja ušteda CO<sub>2</sub> ostvarenih upotrebom predmetne tehnologije.
- (14) Proizvođači bi trebali imati mogućnost da od homologacijskog tijela zatraže certifikaciju ušteda CO<sub>2</sub> ostvarenih upotrebom inovativne tehnologije ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u ovoj Odluci. U tu bi se svrhu trebali pobrinuti za to da zahtjevu za certifikaciju bude priloženo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo, a kojim se potvrđuje da je inovativna tehnologija u skladu s uvjetima utvrđenima u ovoj Odluci te da su uštede utvrđene u skladu s ispitnom metodologijom iz ove Odluke.

<sup>(5)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1132 od 10. srpnja 2015. o odobrenju funkcije vožnje u praznom hodu društva Porsche AG kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 184, 11.7.2015., str. 22.).

<sup>(6)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/1402 od 28. srpnja 2017. o odobrenju funkcije vožnje s motorom u praznom hodu društva BMW AG kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 199, 29.7.2017., str. 14.).

<sup>(7)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/2079 od 19. prosinca 2018. o odobrenju funkcije vožnje s motorom u praznom hodu kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 331, 28.12.2018., str. 225.).

<sup>(8)</sup> Pravilnik br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Jedinственe odredbe o homologaciji osobnih automobila s pogonom isključivo na motor s unutarnjim izgaranjem ili s hibridnim elektropogonom s obzirom na mjerenje emisije ugljičnog dioksida i potrošnje goriva i/ili mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja te vozila kategorija M<sub>1</sub> i N<sub>1</sub> s elektropogonom s obzirom na mjerenje potrošnje električne energije i autonomije kretanja (SL L 138, 26.5.2012., str. 1.).



- (15) Homologacijsko tijelo dužno je temeljito provjeriti jesu li za certifikaciju ušteda CO<sub>2</sub> ostvarenih upotrebom inovativne tehnologije ispunjeni uvjeti propisani ovom Odlukom. Ako se certifikat izda, odgovorno homologacijsko tijelo trebalo bi se pobrinuti se za to da svi elementi koji se uzimaju u obzir za certificiranje budu zabilježeni u ispitnom izvješću, da se čuvaju zajedno s izvješćem o provjeri i da se te informacije na zahtjev stave na raspolaganje Komisiji.
- (16) Za potrebe određivanja opće oznake ekoinovacije koja će se upotrebljavati u odgovarajućim homologacijskim dokumentima u skladu s prilogima I., III., VI. i VIII. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2020/683<sup>(9)</sup> nužno je inovativnoj tehnologiji dodijeliti zasebnu oznaku.
- (17) Sukladnost proizvođača s njihovim specifičnim ciljevima emisija u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 od 2021. procjenjuje se na temelju emisija CO<sub>2</sub> utvrđenih u skladu s Globalno usklađenim ispitnim postupcima za laka vozila (WLTP) iz Uredbe Komisije (EU) 2017/1151<sup>(10)</sup>. Uštede CO<sub>2</sub> ostvarene upotrebom inovativne tehnologije i certificirane upućivanjem na ovu Odluku mogu se stoga uzeti u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO<sub>2</sub> proizvođača samo za kalendarsku godinu 2020.
- (18) S obzirom na promjenu WLTP-a primjereno je s učinkom od 1. siječnja 2021. staviti izvan snage ovu Odluku, zajedno sa sljedećim provedbenim odlukama koje se odnose na uvjete primjenjive prema NEDC-u, tj. provedbene odluke Komisije 2013/128/EU<sup>(11)</sup>, 2013/341/EU<sup>(12)</sup>, 2013/451/EU<sup>(13)</sup>, 2013/529/EU<sup>(14)</sup>, 2014/128/EU<sup>(15)</sup>, 2014/465/EU<sup>(16)</sup>, 2014/806/EU<sup>(17)</sup>, (EU) 2015/158<sup>(18)</sup>, (EU) 2015/206<sup>(19)</sup>, (EU) 2015/279<sup>(20)</sup>, (EU) 2015/295<sup>(21)</sup>, (EU) 2015/1132,

<sup>(9)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2020/683 od 15. travnja 2020. o provedbi Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na administrativne zahtjeve za homologaciju i nadzor tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (SL L 163, 26.5.2020., str. 1.).

<sup>(10)</sup> Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

<sup>(11)</sup> Provedbena odluka Komisije 2013/128/EU od 13. ožujka 2013. o odobravanju uporabe svjetlećih dioda u određenim svjetlosnim funkcijama vozila kategorije M1 kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 70, 14.3.2013., str. 7.).

<sup>(12)</sup> Provedbena odluka Komisije 2013/341/EU od 27. lipnja 2013. o odobrenju alternatora Valeo Efficient Generation Alternator kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 179, 29.6.2013., str. 98.).

<sup>(13)</sup> Provedbena odluka Komisije 2013/451/EU od 10. rujna 2013. o odobrenju Daimlerova sustava oblaganja pretinca motora kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 242, 11.9.2013., str. 12.).

<sup>(14)</sup> Provedbena odluka Komisije 2013/529/EU od 25. listopada 2013. o odobrenju Boschovog sustava, temeljenog na navigaciji, za pretkondicioniranje razine napunjenosti baterije namijenjenog hibridnim vozilima kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz putničkih vozila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 284, 26.10.2013., str. 36.).

<sup>(15)</sup> Provedbena odluka Komisije 2014/128/EU od 10. ožujka 2014. o odobrenju modula „E-Light” svjetlosnih dioda kratkih svjetala kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 70, 11.3.2014., str. 30.).

<sup>(16)</sup> Provedbena odluka Komisije 2014/465/EU od 16. srpnja 2014. o odobrenju učinkovitog alternatora DENSO kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća i o izmjeni Provedbene odluke Komisije 2013/341/EU (SL L 210, 17.7.2014., str. 17.).

<sup>(17)</sup> Provedbena odluka Komisije 2014/806/EU od 18. studenoga 2014. o odobrenju solarnog krova Webasto za napajanje akumulatora kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 332, 19.11.2014., str. 34.).

<sup>(18)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/158 od 30. siječnja 2015. o odobrenju dvaju visokoučinkovitih alternatora proizvođača Robert Bosch GmbH kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 26, 31.1.2015., str. 31.).

<sup>(19)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/206 od 9. veljače 2015. o odobrenju učinkovite vanjske rasvjete uz uporabu svjetlosnih dioda društva Daimler AG kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 33, 10.2.2015., str. 52.).

<sup>(20)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/279 od 19. veljače 2015. o odobrenju solarnoga krova Asola za napajanje akumulatora kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 47, 20.2.2015., str. 26.).

<sup>(21)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/295 od 24. veljače 2015. o odobrenju učinkovitog alternatora MELCO GXi kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 53, 25.2.2015., str. 11.).

(EU) 2015/2280 <sup>(22)</sup>, (EU) 2016/160 <sup>(23)</sup>, (EU) 2016/265 <sup>(24)</sup>, (EU) 2016/588 <sup>(25)</sup>, (EU) 2016/362 <sup>(26)</sup>, (EU) 2016/587 <sup>(27)</sup>, (EU) 2016/1721 <sup>(28)</sup>, (EU) 2016/1926 <sup>(29)</sup>, (EU) 2017/785 <sup>(30)</sup>, (EU) 2017/1402, (EU) 2018/1876 <sup>(31)</sup>, (EU) 2018/2079, (EU) 2019/313 <sup>(32)</sup>, (EU) 2019/314 <sup>(33)</sup>, (EU) 2020/728 <sup>(34)</sup>, (EU) 2020/1102 <sup>(35)</sup>, (EU) 2020/1222 <sup>(36)</sup>.

- (19) Uzimajući u obzir da je vrijeme primjene ove Odluke ograničeno, primjereno je osigurati da stupi na snagu što prije, a najkasnije sedam dana nakon objave u *Službenom listu Europske unije*,

- <sup>(22)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/2280 od 7. prosinca 2015. o odobrenju učinkovitog alternatora DENSO kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 322, 8.12.2015., str. 64.).
- <sup>(23)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/160 od 5. veljače 2016. o odobrenju učinkovitih vanjskih svjetala sa svjetlosnim diodama društva Toyota Motor Europe kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 31, 6.2.2016., str. 70.).
- <sup>(24)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/265 od 25. veljače 2016. o odobrenju generatora motora MELCO kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 50, 26.2.2016., str. 30.).
- <sup>(25)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/588 od 14. travnja 2016. o odobrenju tehnologije upotrijebljene u 12-voltnim učinkovitim alternatorima kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 101, 16.4.2016., str. 25.).
- <sup>(26)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/362 od 11. ožujka 2016. o odobrenju entalpijskog spremnika društva MAHLE Behr GmbH & Co. KG kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 67, 12.3.2016., str. 59.).
- <sup>(27)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/587 od 14. travnja 2016. o odobrenju tehnologije koja se upotrebljava u učinkovitim vanjskim svjetlima vozila sa svjetlosnim diodama kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 101, 16.4.2016., str. 17.).
- <sup>(28)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1721 od 26. rujna 2016. o odobrenju učinkovitih vanjskih svjetala sa svjetlosnim diodama društva Toyota za upotrebu u hibridnim električnim vozilima bez vanjskog punjenja kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 259, 27.9.2016., str. 71.).
- <sup>(29)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1926 od 3. studenoga 2016. o odobrenju fotonaponskog krova za napajanje akumulatora kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 297, 4.11.2016., str. 18.).
- <sup>(30)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/785 od 5. svibnja 2017. o odobrenju 12-voltnih učinkovitih motor-generatora za upotrebu u osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 118, 6.5.2017., str. 20.).
- <sup>(31)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1876 od 29. studenoga 2018. o odobrenju tehnologije koja se upotrebljava u 12-voltnim učinkovitim alternatorima za upotrebu u lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz lakih gospodarskih vozila u skladu s Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 306, 30.11.2018., str. 53.).
- <sup>(32)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/313 od 21. veljače 2019. o odobrenju tehnologije upotrijebljene u visokoučinkovitim 48-voltnom motor-generatoru (BRM) s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V dobavljača SEG Automotive Germany GmbH za upotrebu u lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem i određenim lakim gospodarskim vozilima na hibridni pogon kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz lakih gospodarskih vozila u skladu s Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 51, 22.2.2019., str. 31.).
- <sup>(33)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/314 od 21. veljače 2019. o odobrenju tehnologije upotrijebljene u visokoučinkovitim 48-voltnom motor-generatoru (BRM) s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V dobavljača SEG Automotive Germany GmbH za upotrebu u osobnim automobilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem i određenim osobnim automobilima na hibridni pogon kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 51, 22.2.2019., str. 42.).
- <sup>(34)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/728 od 29. svibnja 2020. o odobrenju učinkovite generatorske funkcije u 12-voltnim motor-generatorima za upotrebu u određenim osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 170, 2.6.2020., str. 21.).
- <sup>(35)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1102 od 24. srpnja 2020. o odobrenju tehnologije koja se koristi u 48-voltnim učinkovitim motor-generatorima u kombinaciji s istosmjernim pretvaračem 48 V/12 V za upotrebu u određenim hibridnim električnim osobnim automobilima i lakim gospodarskim vozilima s konvencionalnim motorima s unutarnjim izgaranjem kao inovativne tehnologije u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća te upućivanjem na Novi europski vozni ciklus (NEDC) (SL L 241, 27.7.2020., str. 38.).
- <sup>(36)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1222 od 24. kolovoza 2020. o odobrenju učinkovitih vanjskih svjetala vozila sa svjetlećim diodama kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO<sub>2</sub> iz lakih gospodarskih vozila pogonjenih motorom s unutarnjim izgaranjem u uvjetima NEDC-a u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 279, 27.8.2020., str. 5.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

### Članak 1.

#### Inovativna tehnologija

Funkcija inercijskog usporavanja s uključenim motorom odobrava se kao inovativna tehnologija u smislu članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) funkcija inercijskog usporavanja s uključenim motorom predviđena je za upotrebu u osobnim automobilima kategorije  $M_1$  s motorom s unutarnjim izgaranjem ili u hibridnim električnim vozilima kategorije  $M_1$  bez punjenja iz vanjskog izvora za koje se mogu upotrijebiti neispravljene vrijednosti potrošnje goriva i emisija  $CO_2$  u skladu s Prilogom 8. Pravilniku br. 101 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu i pod uvjetom da je konfiguracija pogonskog sklopa P0 ili P1, pri čemu P0 znači da je električni uređaj povezan s pogonskim remenjem motora, a P1 znači da je električni uređaj povezan s koljenastim vratilom motora;
- (b) vozila opremljena funkcijom inercijskog usporavanja s uključenim motorom opremljena su automatskim mjenjačem ili ručnim mjenjačem s automatiziranom spojkom;
- (c) funkcija inercijskog usporavanja s uključenim motorom automatski se aktivira u zadanom početnom načinu vožnje vozila, tj. načinu vožnje koji je uvijek odabran kad se motor uključi, neovisno o načinu rada koji je odabran u trenutku prethodnog isključivanja motora;
- (d) funkciju inercijskog usporavanja s uključenim motorom ne može deaktivirati vozač niti ju je moguće deaktivirati vanjskom intervencijom kada je motor uključen u zadanom početnom načinu vožnje vozila;
- (e) funkcija inercijskog usporavanja s uključenim motorom nije aktivna kada je brzina vozila manja od 15 km/h.

### Članak 2.

#### Zahtjev za certifikaciju ušteda $CO_2$

1. Proizvođač može upućivanjem na ovu Odluku podnijeti homologacijskom tijelu zahtjev za certifikaciju ušteda  $CO_2$  ostvarenih upotrebom tehnologije odobrene u skladu s člankom 1. („inovativna tehnologija“).
2. Proizvođač osigurava da je uz zahtjev za certifikaciju priloženo izvješće o provjeri koje je sastavilo neovisno i certificirano tijelo i u kojem se potvrđuje da je tehnologija u skladu s člankom 1.
3. Ako su uštede  $CO_2$  certificirane u skladu s člankom 3., proizvođač osigurava da se certificirane uštede  $CO_2$  i oznaka ekoinovacije iz članka 4. stavka 1. zabilježe u certifikatima o sukladnosti predmetnih vozila.

### Članak 3.

#### Certifikacija ušteda $CO_2$

1. Homologacijsko tijelo osigurava da su uštede  $CO_2$  ostvarene upotrebom inovativne tehnologije utvrđene korištenjem metodologije navedene u Prilogu.
2. Homologacijsko tijelo u odgovarajućoj homologacijskoj dokumentaciji bilježi certificirane uštede  $CO_2$  utvrđene u skladu sa stavkom 1. i oznaku ekoinovacije iz članka 4. stavka 1.
4. Homologacijsko tijelo u ispitnom izvješću bilježi sve elemente koji su pri certificiranju uzeti u obzir, čuva ih zajedno s izvješćem o provjeri iz članka 2. stavka 2. i navedene informacije na zahtjev stavlja na raspolaganje Komisiji.
5. Homologacijsko tijelo certificira uštede  $CO_2$  ostvarene upotrebom inovativne tehnologije samo ako ustanovi da je tehnologija u skladu s člankom 1. i ako se ostvare uštede  $CO_2$  od najmanje 1 g  $CO_2$ /km, kako je navedeno u članku 9. stavku 1. točki (a) Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011.

**Članak 4.****Oznaka ekoinovacije**

1. Inovativnoj tehnologiji odobrenoj ovom Odlukom dodjeljuje se oznaka ekoinovacije br. 36.
2. Certificirane uštede CO<sub>2</sub> zabilježene upućivanjem na tu oznaku ekoinovacije mogu se uzeti u obzir samo pri izračunu prosječnih specifičnih emisija CO<sub>2</sub> proizvođača za kalendarsku godinu 2020.

**Članak 5.****Stavljanje izvan snage**

Ova Provedbena odluka i sljedeće provedbene odluke stavljaju se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2021.: provedbene odluke 2013/128/EU, 2013/341/EU, 2013/451/EU, 2013/529/EU, 2014/128/EU, 2014/465/EU, 2014/806/EU, (EU) 2015/158, (EU) 2015/206, (EU) 2015/279, (EU) 2015/295, (EU) 2015/1132, (EU) 2015/2280, (EU) 2016/160, (EU) 2016/265, (EU) 2016/588, (EU) 2016/362, (EU) 2016/587, (EU) 2016/1721, (EU) 2016/1926, (EU) 2017/785, (EU) 2017/1402, (EU) 2018/1876, (EU) 2018/2079, (EU) 2019/313, (EU) 2019/314, (EU) 2020/728, (EU) 2020/1102, (EU) 2020/1222.

Od tog datuma uštede CO<sub>2</sub> certificirane upućivanjem na te odluke ne uzimaju se u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija proizvođača.

**Članak 6.****Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOG

**METODOLOGIJA ZA UTVRĐIVANJE UŠTEDA CO<sub>2</sub> OSTVARENIH UPOTREBOM FUNKCIJE INERCIJSKOG USPORAVANJA S UKLJUČENIM MOTOROM ZA VOZILA S MOTOROM S UNUTARNJIM IZGARANJEM I ODREĐENA HIBRIDNA ELEKTRIČNA VOZILA BEZ PUNJENJA IZ VANJSKOG IZVORA**

## 1. SIMBOLI, JEDINICE I PARAMETRI

**Simboli na latinici**

CO <sub>2</sub>	— ugljikov dioksid
C <sub>CO<sub>2</sub></sub>	— uštede CO <sub>2</sub> [g CO <sub>2</sub> /km]
idle_corr	— korekcijski faktor za potrošnju goriva u praznom hodu
B <sub>MC</sub>	— emisije CO <sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom odgovarajućih manevara inercijskog usporavanja u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO <sub>2</sub> /km]
B <sub>MC</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom i-tih odgovarajućih manevara inercijskog usporavanja u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO <sub>2</sub> /km]
B <sub>const</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> osnovnog vozila pri konstantnoj brzini k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [g CO <sub>2</sub> /km]
B <sub>overrun</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom i-te faze slobodnog povratnog hoda u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO <sub>2</sub> /km]
B <sub>Recu</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom i-te faze slobodnog povratnog hoda u prilagođenim uvjetima ispitivanja zbog bilance akumulatora [g CO <sub>2</sub> /km]
dist <sub>overrun</sub> <sup>i</sup>	— prijeđena udaljenost tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [km]
dist <sub>coast</sub> <sup>i</sup>	— prijeđena udaljenost tijekom i-tog inercijskog usporavanja [km]
ECE	— osnovni ciklus gradske vožnje (dio NEDC-a)
E <sub>MC</sub>	— emisije CO <sub>2</sub> ekološki inovativnog vozila u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO <sub>2</sub> /km]
E <sub>idle</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> tijekom i-te faze praznog hoda [g CO <sub>2</sub> /km]
E <sub>synchro</sub> <sup>i</sup>	— emisije CO <sub>2</sub> iz sinkronizacije motora tijekom i-tog inercijskog usporavanja [g CO <sub>2</sub> /km]
f <sub>constk</sub>	— izmjerena potrošnja goriva pri fazi konstantne brzine k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) [g/s]
EUDC	— ciklus izvangradske vožnje (dio NEDC-a)
f <sub>standstill</sub>	— potrošnja goriva u praznom hodu izmjerena za vrijeme mirovanja vozila [g/s]
fuel_dens	— gustoća goriva [kg/m <sup>3</sup> ]
f <sub>acc</sub>	— potrošnja goriva za ubrzavanje motora od brzine vrtnje u praznom hodu do brzine prijenosa [l]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$	— otpor pri vožnji u „neutralnom” položaju izmjeren u uvjetima WLTP-a za automatski i ručni mjenjač [N] (odjeljak 3.2.)
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$	— otpor pri vožnji tijekom „slobodnog povratnog hoda” izmjeren u uvjetima WLTP-a za automatski mjenjač [N] (odjeljak 4.1.)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}}$	— otpor pri vožnji tijekom „slobodnog povratnog hoda” procijenjen u uvjetima NEDC-a [N] (odjeljak 4.1.)
$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$	— otpor pri vožnji u NEDC-u pretvoren iz uvjeta WLTP-a u neutralnom položaju [N]
$F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}$	— otpor pri vožnji u uvjetima WLTP-a s x-tim stupnjem prijenosa uključenim za ručni mjenjač [N]
$I_{\text{eng}}$	— moment inercije motora (specifično za motor) [kgm <sup>2</sup> ]
$P_{\text{Batt1}}^i$	— izmjerena snaga primarnog akumulatora tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [W]
$P_{\text{Batt2}}^i$	— izmjerena snaga sekundarnog akumulatora tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [W]
$\text{RDC}_{\text{RW}}$	— relativna udaljenost prijeđena tijekom inercijskog usporavanja u stvarnim uvjetima definirana kao prijeđena udaljenost s aktivnim inercijskim usporavanjem podijeljena s ukupnom prijeđenom udaljenosti po putovanju [%]
$\text{RCD}_{\text{mNEDC}}$	— relativna udaljenost prijeđena tijekom inercijskog usporavanja u prilagođenim ispitnim uvjetima definirana kao prijeđena udaljenost s aktivnim inercijskim usporavanjem podijeljena s ukupnom prijeđenom udaljenosti mNEDC-a [%]
UF	— koeficijent iskorištenja tehnologije inercijskog usporavanja definiran kao $UF = \frac{\text{RCD}_{\text{RW}}}{\text{RCD}_{\text{mNEDC}}}$
$\text{SC}_{\text{CO}_2}$	— nesigurnost ušteda CO <sub>2</sub> [g CO <sub>2</sub> /km]
$\text{SE}_{\text{MC}}$	— standardna devijacija od aritmetičke sredine emisija CO <sub>2</sub> ekološki inovativnog vozila u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO <sub>2</sub> /km]
$S_{\text{UF}}$	— standardna devijacija od aritmetičke sredine koeficijenta iskorištenja
$t_{\text{drag}}^i$	— vrijeme otpora motora i-tog slobodnog povratnog hoda [h]
$t_{\text{coast}}^i$	— trajanje i-tog inercijskog usporavanja [s]
$t_{\text{min}}^{\text{const}}$	— minimalno vrijeme za faze konstantne brzine nakon ubrzavanja ili inercijskog usporavanja [s]
$t_{\text{min}}^{\text{stop}}$	— minimalno vrijeme nakon svakog inercijskog usporavanja do stanja mirovanja ili do faze konstantne brzine [s]
$T_{\text{qacc,fric}}$	— zakretni moment trenja motora (specifično za motor) [Nm]
$v_{\text{min}}$	— minimalna brzina za inercijsko usporavanje [km/h]
$v_{\text{max}}$	— maksimalna brzina za inercijsko usporavanje [km/h]
$v_{\text{const}k}^i$	— konstantna brzina vožnje k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [km/h]

**Simboli na grčkom alfabetu**

$\eta_{DCDC}$	— učinkovitost istosmjernog pretvarača koja je postavljena na 0,92
$\eta_{bat\_discharge}$	— učinkovitost pražnjenja akumulatora koja je postavljena na 0,94
$\eta_{alternator}$	— učinkovitost alternatora koja je postavljena na 0,67
$\Delta RES_{drag}$	— razlika između otpora pri vožnji u „neutralnom” položaju stupnja prijenosa, tijekom „slobodnog povratnog hoda” i izmjerenog u uvjetima WLTP-a [N]
$\Delta P_k^i$	— razlika snage zbog postavki dinamometra za otpor pri vožnji prema WLTP-u koja se javlja u i-toj vožnje pri konstantnoj brzini [W]
$\Delta F(v_{constk}^i)_{WLTP-NEDC}$	— razlika otpora vozila pri vožnji prema WLTP-u i NEDC-u koja se javlja u i-toj vožnji pri konstantnoj brzini [N]
$\Delta t_{acc}$	— vrijeme potrebno za ubrzavanje motora od brzine vrtnje u praznom hodu do brzine sinkronizacije [s]
$\Delta \gamma_{acc}$	— razlika kuta zakretanja [rad]
$\Delta \omega_{acc}$	— razlika brzine motora (od brzine vrtnje u praznom hodu $\omega_{idle}$ do brzine sinkronizacije $\omega_{sync}$ ) [rad/s]

**2. ISPITNA VOZILA**

Ispitna vozila moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- ekološki inovativno vozilo: vozilo s ugrađenom inovativnom tehnologijom koja je aktivna u zadanom ili zadanom početnom načinu vožnje. Zadani početni način vožnje jest način vožnje koji je uvijek odabran kad se vozilo uključi, neovisno o načinu rada koji je odabran u trenutku prethodnog isključivanja vozila. Kod zadanog početnog načina vožnje vozač ne može deaktivirati funkciju inercijskog usporavanja s uključenim motorom;
- osnovno vozilo: vozilo koje je u svim aspektima identično ekološki inovativnom vozilu, uz izuzetak inovativne tehnologije, koja ili nije ugrađena ili je deaktivirana u zadanom ili zadanom početnom načinu vožnje. Osnovno ispitano vozilo može biti ekološki inovativno vozilo pod uvjetom da se prije usporavanja primijeni kratko kočenje kako bi se izbjegla inercijska usporavanja do kojih bi obično došlo zbog funkcije inercijskog usporavanja koja je ugrađena u ekološki inovativno vozilo jer se u načelu funkcija inercijskog usporavanja može onemogućiti pritiskom papučice kočnice prije usporavanja. Kočenjem se privremeno onemogućava funkcija inercijskog usporavanja do sljedeće vožnje.

**3. DEFINIRANJE PRILAGOĐENIH UVJETA ISPITIVANJA**

Koraci kojima se definiraju prilagođeni uvjeti ispitivanja:

- definiranje cestovnih otpora;
- definiranje krivulje inercijskog usporavanja s uključenim motorom;
- izrada profila brzine u prilagođenom NEDC-u (mNEDC);
- odgovarajući manevri inercijskog usporavanja za osnovno vozilo.

### 3.1. Definiranje cestovnih otpora

Cestovni otpori osnovnog i ekološki inovativnog vozila utvrđuju se u skladu s postupkom utvrđenim u Podprilogu 4. Prilogu XXI. Uredbi (EU) 2017/1151 i pretvaraju u cestovne otpore prema NEDC-u za vozila H i L u skladu s točkom 2.3.8. Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/1153 <sup>(1)</sup>.

### 3.2. Definiranje krivulje inercijskog usporavanja pri inercijskom usporavanju s uključenim motorom

Krivulja inercijskog usporavanja pri inercijskom usporavanju s uključenim motorom definirana je kao krivulja inercijskog usporavanja sa stupnjem prijenosa u „neutralnom” položaju, kako je utvrđeno tijekom homologacijskog postupka u skladu s Podprilogom 4. Prilogu XXI. Uredbi (EU) 2017/1151 i ispravljeno u odgovarajuću krivulju inercijskog usporavanja prema NEDC-u u skladu s točkom 2.3.8. Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/1153.

### 3.3. Izrada profila brzine u prilagođenom NEDC-u (mNEDC)

Profil brzine prema mNEDC-u dobiva se u skladu sa sljedećim:

- (a) slijed ispitivanja sastoji se od ciklusa gradske vožnje sastavljenog od četiri osnovna ciklusa gradske vožnje i ciklusa izvangradske vožnje;
- (b) svi nagibi ubrzanja odgovaraju profilu brzine prema NEDC-u;
- (c) sve razine konstantne brzine odgovaraju profilu brzine prema NEDC-u;
- (d) dopuštenim odstupanjima za brzinu i vrijeme u skladu su sa stavkom 1.4. Priloga 7. Pravilniku UNECE-a br. 101.;
- (e) odstupanje od profila prema NEDC-u potrebno je smanjiti na najmanju moguću mjeru i ukupna udaljenost mora biti u skladu s dopuštenim odstupanjima utvrđenima u NEDC-u;
- (f) udaljenost na kraju svake faze usporavanja profila prema mNEDC-u mora biti jednaka udaljenostima na kraju svake faze usporavanja u profilu prema NEDC-u;
- (g) tijekom faza inercijskog usporavanja motor s unutarnjim izgaranjem odvojen je od kotača i nije dopuštena nikakva aktivna korekcija krivulje brzine vozila;
- (h) donja granična vrijednost brzine za inercijsko usporavanje  $v_{\min}$ : inercijsko usporavanje mora se prekinuti pri donjoj graničnoj vrijednosti brzine za inercijsko usporavanje (15 km/h) upotrebom kočnice;
- (i) u tehnički opravdanim slučajevima i u dogovoru s homologacijskim tijelom proizvođač može odabrati brzinu  $v_{\min}$  pri brzini većoj od 15 km/h;
- (j) minimalno vrijeme zaustavljanja: minimalno vrijeme nakon svakog inercijskog usporavanja do stanja mirovanja ili do faze konstantne brzine iznosi dvije sekunde;
- (k) minimalno vrijeme za faze konstantne brzine: minimalno vrijeme za faze konstantne brzine nakon ubrzanja ili inercijskog usporavanja iznosi dvije sekunde. Iz tehničkih razloga ta se vrijednost može povećati i zabilježiti u ispitnom izvješću;
- (l) Inercijsko usporavanje može se omogućiti ako je brzina ispodmaksimalne brzine ispitnog ciklusa, tj. 120 km/h.

#### 3.3.1. Izrada profila mijenjanja stupnjeva prijenosa za vozila s ručnim mjenjačem

Za vozila s ručnim mjenjačem tablice 1. i 2. za stupnjeve prijenosa u Prilogu 4.a Pravilniku UNECE-a br. 83 prilagođavaju se na temelju sljedećeg:

1. odabir stupnja prijenosa pri ubrzanju vozila ostaje isti kao što je utvrđeno za NEDC;
2. vrijeme za prebacivanje u niži stupanj prijenosa za prilagođeni NEDC razlikuje se od vremena za NEDC kako bi se izbjeglo prebacivanje u niži stupanj prijenosa tijekom faza inercijskog usporavanja (primjerice kod očekivanja faze usporavanja).

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1153 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka i o izmjeni Uredbe (EU) 2014/2010 (SL L 175, 7.7.2017., str. 679.).



Unaprijed utvrđene točke mijenjanja stupnja prijenosa za dio ECE i EUDC NEDC-a, kako je opisano u tablici 1. i tablici 2. Priloga 4.a Pravilniku UNECE-a br. 83, mijenjaju se u skladu s tablicom 1. i tablicom 2. prikazanima u nastavku.

Tablica 1.

Radnja	Faza	Ubrzanje (m/s <sup>2</sup> )	Brzina (km/h)	Trajanje svake		Ukupno vrijeme (s)	Stupanj prijenosa koji se treba upotrijebiti
				radnje (s)	faze (s)		
Prazni hod	1	0	0	11	11	11	6 s PM + 5 sK <sub>1</sub> (°)
Ubrzavanje	2	1,04	0–15	4	4	15	1
Ustaljena brzina	3	0	15	9	8	23	1
Usporavanje	4	– 0,69	15–10	2	5	25	1
Usporavanje, spojka je otpuštena		– 0,92	10–0	3		28	K <sub>1</sub> (°)
Prazni hod	5	0	0	21	21	49	16 s PM + 5 sK <sub>1</sub> (°)
Ubrzavanje	6	0,83	0–15	5	12	54	1
Promjena stupnja prijenosa			15	2		56	
Ubrzavanje		0,94	15–32	5		61	2
Ustaljena brzina	7	0	32	t <sub>cons1</sub>	t <sub>cons1</sub>	61 + t <sub>cons1</sub>	2
Usporavanje	8	inercijsko usporavanje	[32–dv <sub>1</sub> ]	Δt <sub>d1</sub>	Δt <sub>d1</sub> + 8 – Δt <sub>1</sub> + 3	61 + t <sub>cons1</sub> + Δt <sub>d1</sub>	2
Usporavanje		– 0,75	[32–dv <sub>1</sub> ]-10	8 – Δt <sub>1</sub>		69 + t <sub>cons1</sub> + Δt <sub>d1</sub> – Δt <sub>1</sub>	2
Usporavanje, spojka je otpuštena		– 0,92	10–0	3		72 + t <sub>cons1</sub> + Δt <sub>d1</sub> – Δt <sub>1</sub>	K <sub>2</sub> (°)
Prazni hod	9	0	0	21 – Δt <sub>1</sub>		117	16 s – Δt <sub>1</sub> PM + 5 sK <sub>1</sub> (°)
Ubrzavanje	10	0,83	0–15	5	26	122	1
Promjena stupnja prijenosa			15	2		124	
Ubrzavanje		0,62	15–35	9		133	2
Promjena stupnja prijenosa			35	2		135	
Ubrzavanje		0,52	35–50	8		143	3
Ustaljena brzina	11	0	50	t <sub>cons2</sub>	t <sub>cons2</sub>	t <sub>cons2</sub>	3
Usporavanje		inercijsko usporavanje	[50–dv <sub>2</sub> ]	Δt <sub>d2</sub>	Δt <sub>d2</sub>	t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub>	3
Usporavanje	12	– 0,52	[50–dv <sub>2</sub> ]-35	8 – Δt <sub>2</sub>	8 – Δt <sub>2</sub>	t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 8 – Δt <sub>2</sub>	3
Ustaljena brzina	13	0	35	t <sub>cons3</sub>	t <sub>cons3</sub>	t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 8 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub>	3
Promjena stupnja prijenosa	14		35	2	12 + Δt <sub>d3</sub> – Δt <sub>3</sub>	t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 10 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub>	
Usporavanje		inercijsko usporavanje	[35–dv <sub>3</sub> ]	Δt <sub>d3</sub>		t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 10 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub> + Δt <sub>d3</sub>	2
Usporavanje		– 0,99	[35–dv <sub>3</sub> ]-10	7 – Δt <sub>3</sub>		t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 17 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub> + Δt <sub>d3</sub> – Δt <sub>3</sub>	2
Usporavanje, spojka je otpuštena		– 0,92	10–0	3		t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 20 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub> + Δt <sub>d3</sub> – Δt <sub>3</sub>	K <sub>2</sub> (°)
Prazni hod	15	0	0	7 – Δt <sub>3</sub>	7 – Δt <sub>3</sub>	t <sub>cons2</sub> + Δt <sub>d2</sub> + 27 – Δt <sub>2</sub> + t <sub>cons3</sub> + Δt <sub>d3</sub> – 2*Δt <sub>3</sub>	7 s – Δt <sub>3</sub> PM (°)

Tablica 2.

Broj radnje	Radnja	Faza	Ubrzanje (m/s <sup>2</sup> )	Brzina (km/h)	Trajanje svake		Ukupno vrijeme (s)	Stupanj prijenosa koji se treba upotrijebiti
					radnje (s)	faze (s)		
1	Prazni hod	1	0	0	20	20		K <sub>1</sub> (°)
2	Ubrzavanje	2	0,83	0–15	5	41		1
3	Promjena stupnja prijenosa			15	2			–
4	Ubrzavanje		0,62	15–35	9			2
5	Promjena stupnja prijenosa			35	2			–
6	Ubrzavanje		0,52	35–50	8			3
7	Promjena stupnja prijenosa			50	2			–
8	Ubrzavanje		0,43	50–70	13			4
9	Ustaljena brzina		3	0	70		t <sub>const4</sub>	t <sub>const4</sub>
9'	Usporavanje	3'	inercijsko usporavanje	70–dv <sub>4</sub> (**)	Δt <sub>d4</sub>	Δt <sub>d4</sub>		5
10	Usporavanje	4	inercijsko usporavanje, (*)–0,69	dv <sub>4</sub> (**)-50	8 – Δt <sub>d4</sub>	8 – Δt <sub>d4</sub>		4
11	Ustaljena brzina	5	0	50	69	69		4
12	Ubrzavanje	6	0,43	50–70	13	13		4
13	Ustaljena brzina	7	0	70	50	50		5
14	Ubrzavanje	8	0,24	70–100	35	35		5
15	Ustaljena brzina (°)	9	0	100	30	30		5 (°)
16	Ubrzavanje (°)	10	0,28	100–120	20	20		5 (°)
17	Ustaljena brzina (°)	11	0	120	t <sub>const5</sub>	t <sub>const5</sub>		5 (°)
17'	Usporavanje (°)		inercijsko usporavanje	[120–dv <sub>5</sub> ]	Δt <sub>d5</sub>	Δt <sub>d5</sub>		5 (°)
18–kraj	<b>Ako je dv<sub>5</sub> ≥ 80</b>							
	Usporavanje (°)	12	– 0,69	[120–dv <sub>5</sub> ]-80	16 – Δt <sub>5</sub>	34 – Δt <sub>5</sub>		5 (°)
	Usporavanje (°)		– 1,04	80–50	8			5 (°)
	Usporavanje, spojka je otpuštena		1,39	50–0	10			K <sub>5</sub> (°)
	Prazni hod	13	0	0	20 – Δt <sub>5</sub>	20 – Δt <sub>5</sub>		PM (°)
	<b>Ako je 50 &lt; dv<sub>5</sub> &lt; 80</b>							
	Usporavanje (°)		– 1,04	[120–dv <sub>5</sub> ] – 50	8 – Δt <sub>5</sub>	18 – Δt <sub>5</sub>		5 (°)
	Usporavanje, spojka je otpuštena		1,39	50–0	10			K <sub>5</sub> (°)
	Prazni hod	13	0	0	20 – Δt <sub>5</sub>	20 – Δt <sub>5</sub>		PM (°)
	<b>Ako je dv<sub>5</sub> ≤ 50</b>							
	Usporavanje, spojka je otpuštena		1,39	[120–dv <sub>5</sub> ]	10 – Δt <sub>5</sub>	10 – Δt <sub>5</sub>		K <sub>5</sub> (°)
	Prazni hod	13	0	0	20 – Δt <sub>5</sub>	20 – Δt <sub>5</sub>		PM (°)

(°) PM = mjenjač u „neutralnom“ položaju, spojka uključena. K<sub>1</sub>, K<sub>5</sub> = uključen prvi ili drugi stupanj prijenosa, spojka otpuštena.

(°) Mogu se upotrijebiti dodatni stupnjevi prijenosa u skladu s proizvođačevim preporukama ako je vozilo opremljeno mjenjačem s više od pet stupnjeva.

(°) Postignuta brzina nakon četiri sekunde s ubrzanjem od – 0,69 m/s<sup>2</sup> iznosi 60,064 km/h. Ta se brzina upotrebljava i kao pokazatelj stupnja prijenosa za prilagođeni ciklus NEDC-a(\*\*) dv<sub>5</sub> ≥ 60,064 km/h

Za definiciju pojmova u tablici 1. i tablici 2. pogledajte Pravilnik UNECE-a br. 83.

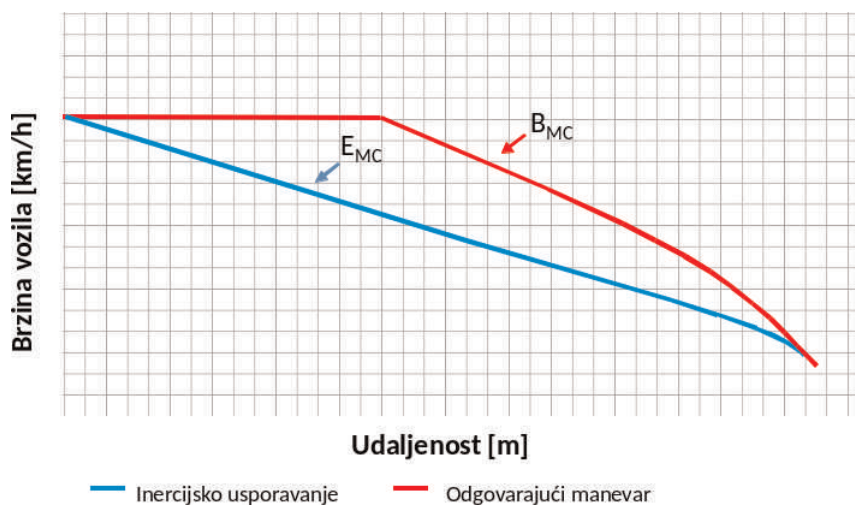
Za vozila s ručnim mjenjačima inercijsko usporavanje prekida se tijekom usporavanja sa 70 km/h na 50 km/h kako se stupanj prijenosa mijenja s 5. na 4. stupanj. Mijenjanjem stupnja prijenosa prekida se inercijsko usporavanje, a vozilo primjenjuje isto unaprijed definirano usporavanje kao u NEDC-u dok vozilo ne dosegne 50 km/h. U tom će se slučaju pri izračunu ušteda CO<sub>2</sub> koje su rezultat primjene funkcije inercijskog usporavanja uzeti u obzir samo faza inercijskog usporavanja prije prekida.

### 3.4. Odgovarajući manevri inercijskog usporavanja za osnovno vozilo

Za svako inercijsko usporavanja utvrđeno u mNEDC-u za ekološki inovativno vozilo utvrđuje se odgovarajući manevar za osnovno vozilo. Ti se manevri sastoje od faze konstantne brzine, nakon koje slijedi faza usporavanja s motorom u uvjetima slobodnog povratnog hoda (tj. rotacija motora uzrokovana je kretanjem vozila, otpušta se papučica gasa i ne ubrizgava se gorivo), bez kočenja, te moraju biti unutar dopuštenih odstupanja brzine i udaljenosti za manevre inercijskog usporavanja kako je definirano u Pravilniku UNECE-a br. 83. Tijekom tih manevara mjenjač mora biti aktiviran u slučaju automatskog mjenjača ili se mora primijeniti stupanj prijenosa koji odgovara brzini kako je utvrđeno u odjeljku 3.3.1. u slučaju ručnog mjenjača.

Slika 1.

#### Inercijsko usporavanje (plava crta) ekološki inovativnog vozila i odgovarajući manevar inercijskog usporavanja (crvena crta) osnovnog vozila



Radi ispunjavanja uvjeta iz točaka od (a) do (l) odjeljka 3.3., ista udaljenost mora biti obuhvaćena u okviru NEDC-a i mNEDC-a. Budući da je udaljenost koju prijeđe osnovno vozilo u slobodnom povratnom hodu kraća od udaljenosti koju ekološki inovativno vozilo prijeđe za vrijeme inercijskog usporavanja, zbog veće brzine usporavanja osnovnog vozila, razlika u udaljenosti koju mora prijeći osnovno vozilo mora biti nadoknađena fazama vožnje konstantnom brzinom, pri čemu je konstantna brzina brzina osnovnog vozila na početku inercijskog usporavanja prije faza slobodnog povratnog hoda motora. U slučaju da krajnja brzina manevara inercijskog usporavanja nije jednaka nuli, dodatne udaljenosti ( $\Delta s$ ) moraju se postići u dva navrata, odnosno pri početnoj i krajnjoj brzini.

Za utvrđivanje trajanja vožnje konstantnom brzinom prije početka inercijskog usporavanja  $t_{vstart}$  i nakon završetka inercijskog usporavanja  $t_{vend}$  primjenjuje se sljedeći sustav linearnih jednadžbi (formula 1.):

Formula 1.

$$\left\{ \begin{array}{l} \Delta s = s_{coast} - s_{drag} = v_{start} \cdot t_{vstart} + v_{end} \cdot t_{vend} \\ \Delta t = t_{coast} - t_{drag} = t_{vstart} + t_{vend} \\ t_{vstart} = \frac{\Delta s - v_{end} \cdot \Delta t}{v_{start} - v_{end}} \\ t_{vend} = \frac{\Delta s - v_{start} \cdot \Delta t}{v_{end} - v_{start}} \end{array} \right.$$

pri čemu:

$\Delta s$  je dodatna udaljenost koju je osnovno vozilo prešlo konstantnom brzinom u odnosu na ekološki inovativno vozilo [m]

$\Delta t$  je trajanje prelaska dodatne udaljenosti koju je osnovno vozilo prešlo konstantnom brzinom u odnosu na ekološki inovativno vozilo [s]

$s_{coast}$  je udaljenost koju je prešlo ekološki inovativno vozilo za vrijeme inercijskog usporavanja [m]

$s_{\text{drag}}$	je udaljenost koju je osnovno vozilo prešlo tijekom slobodnog povratnog hoda [m]
$v_{\text{start}}$	je brzina na početku manevra (inercijsko usporavanje ili slobodni povratni hod) [m/s]
$v_{\text{end}}$	je brzina na kraju manevra (inercijsko usporavanje ili slobodni povratni hod) [m/s]
$t_{v_{\text{start}}}$	je trenutak u kojem počinje slobodni povratni hod [s]
$t_{v_{\text{end}}}$	je trenutak u kojem završava slobodni povratni hod [s]
$t_{\text{coast}}$	je trajanje inercijskog usporavanja [s]
$t_{\text{drag}}$	je trajanje slobodnog povratnog hoda [s]

#### 4. UTVRĐIVANJE DODATNIH PARAMETARA

Sljedeća ispitivanja provode se odmah nakon ispitivanja tipa I. prema WLTP-u kako bi se utvrdili dodatni parametri potrebni u ispitnoj metodologiji:

- inercijsko usporavanje u načinu slobodnog hoda (vrijedi za osnovno vozilo) za mjerenje otpora pri vožnji tijekom faza slobodnog povratnog hoda (odjeljak 4.1.),
- ispitivanje pri konstantnoj brzini (vrijedi za osnovno vozilo) za mjerenje potrošnje goriva pri konstantnoj brzini. Ispitivanje se temelji na posebnom ispitnom ciklusu koji čine segmenti s konstantnom brzinom pri 120, 70, 50, 35 i 32 km/h (odjeljak 4.2.),
- ispitivanje praznog hoda (vrijedi za ekološki inovativno vozilo) za mjerenje potrošnje goriva u praznom hodu (odjeljak 4.3.),
- utvrđivanje energije sinkronizacije motora (odjeljak 4.4.).

##### 4.1. Inercijsko usporavanje u načinu slobodnog povratnog hoda (osnovno vozilo)

Kako bi se izmjerio otpor pri vožnji u načinu slobodnog povratnog hoda, mora se izvesti inercijsko usporavanje s aktiviranim mjenjačem (vidjeti sliku 2.). Ispitivanje se mora ponoviti najmanje tri puta i mora se provesti nakon ispitivanja tipa I. prema WLTP-u tijekom homologacije tipa s maksimalnim vremenskim odmakom od 15 minuta. Krivulja inercijskog usporavanja bilježi se najmanje tri puta zaredom.

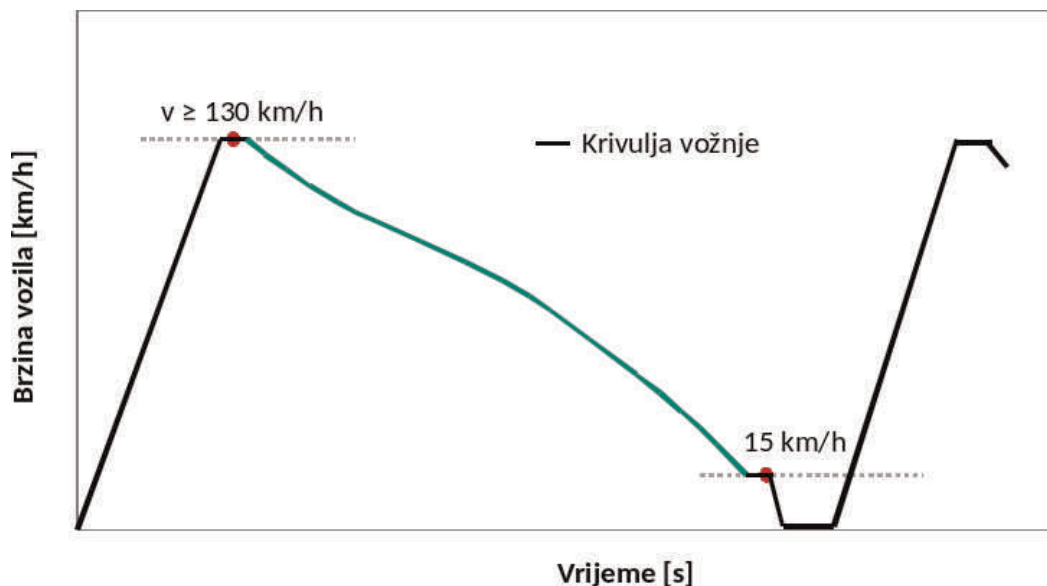
###### 4.1.1. Automatski mjenjač

Vozilo se može ubrzati samo od sebe ili s pomoću dinamometra do minimalne brzine od 130 km/h.

Tijekom svakog inercijskog usporavanja sile otpora pri vožnji, generator i struja akumulatora mjere se u koracima od najviše 10 km/h.

Slika 2.

##### Inercijsko usporavanje s mjenjačem u položaju D na dinamometru vozila za osnovno vozilo (najmanje 3×)



Otpor pri vožnji u načinu slobodnog povratnog hoda pretvara se iz postavki prema WLTP-u u postavke prema NEDC-u u skladu s formulom 2.:

Formula 2.

$$\Delta RES_{\text{drag}} = F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}} - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

pri čemu:

$\Delta RES_{\text{drag}}$  je razlika između otpora pri vožnji u slobodnom povratnom hodu i u neutralnom položaju, izmjereno u uvjetima WLTP-a [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$  je otpor pri vožnji izmjereno kako je opisano u odjeljku 3.2. [N]

$F_{\text{WLTP}_{\text{res,D}}}$  je otpor pri vožnji u slobodnom povratnom hodu izmjereno u uvjetima WLTP-a [N]

$F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}}$  je otpor pri vožnji u NEDC-u pretvoren u skladu s točkom 2.3.8. Priloga I. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/1153, kako je opisano u odjeljku 3.2. [N].

#### 4.1.2. Ručni mjenjač

Za vozila s ručnim mjenjačem inercijsko usporavanje mora se ponoviti pri različitim brzinama i stupnjevima prijenosa vozila, najmanje tri puta za svaki stupanj prijenosa:

- ubrzajte s pomoću motora do najmanje 130 km/h i stabilizirajte na 5 s, a zatim počnite s inercijskim usporavanjem u najvećem stupnju prijenosa i mjerite između 120 i 60 km/h,
- ubrzajte s pomoću motora do 90 km/h i stabilizirajte na 5 s, a zatim počnite s inercijskim usporavanjem u 5. stupnju prijenosa i mjerite između 70 i 60 km/h,
- ubrzajte s pomoću motora do 70 km/h i stabilizirajte na 5 s, a zatim počnite s inercijskim usporavanjem u 3. stupnju prijenosa i mjerite između 55 i 35 km/h,
- ubrzajte s pomoću motora do 60 km/h i stabilizirajte na 5 s, a zatim počnite s inercijskim usporavanjem u 2. stupnju prijenosa i vozite između 40 i 15 km/h.

Tijekom svakog inercijskog usporavanja sile otpora pri vožnji, generator i struja akumulatora [A] mjere se u koracima od najviše 10 km/h.

Otpor pri vožnji u načinu slobodnog povratnog hoda pretvara se iz postavki prema WLTP-u u postavke prema NEDC-u u skladu s formulom 3. za svaki stupanj prijenosa x:

Formula 3.

$$\Delta RES_{\text{drag}} = (F_{\text{WLTP}_{\text{res,1}}}, F_{\text{WLTP}_{\text{res,2}}}, \dots, F_{\text{WLTP}_{\text{res,x}}}) - F_{\text{WLTP}_{\text{res,N}}}$$

$$F_{\text{NEDC}_{\text{res,D}}} = F_{\text{NEDC}_{\text{res,N}}} + \Delta RES_{\text{drag}}$$

#### 4.1.3. Bilanca opterećenja akumulatora u načinu slobodnog povratnog hoda

Bilanca opterećenja akumulatora tijekom faza slobodnog povratnog hoda izračunava se u skladu s formulom 4. ili 5.

U slučaju da je vozilo opremljeno primarnim i sekundarnim akumulatorom, primjenjuje se formula 4.:

Formula 4.

$$\overline{\text{Recu}}^i [\text{Wh}] = t_{\text{drag}}^i \cdot \left( \overline{P}_{\text{Batt1}}^i + \overline{P}_{\text{Batt2}}^i \cdot \frac{1}{\eta_{\text{DCDC}}} \right)$$

pri čemu je:

$\overline{\text{Recu}}^i$  : energija obnovljena tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda, kao aritmetička sredina vrijednosti dobivenih svakim ispitivanjem pri inercijskom usporavanju u načinu slobodnog povratnog hoda [Wh];

- $t_{\text{drag}}^i$  : trajanje i-tog slobodnog povratnog hoda [s];
- $\overline{P_{\text{Batt1}}^i}$  : prosječna (tijekom ponavljanja ispitivanja slobodnog povratnog hoda) izmjerena snaga primarnog akumulatora tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [W];
- $\overline{P_{\text{Batt2}}^i}$  : prosječna (tijekom ponavljanja ispitivanja slobodnog povratnog hoda) izmjerena snaga sekundarnog akumulatora tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [W];
- $\eta_{\text{DCDC}}$  : učinkovitost istosmjernog pretvarača koja je postavljena na 0,92; ako nema istosmjernog pretvarača, ta je vrijednost postavljena na 1.

U slučaju da je dostupan samo jedan akumulator (tj. akumulator od 12 V), primjenjuje se formula 5.:

Formula 5.

$$\overline{\text{Recu}}^i [\text{Wh}] = t_{\text{drag}}^i \cdot \overline{P_{\text{Batt1}}^i}$$

Obnovljena energija pretvara se u emisije CO<sub>2</sub> s pomoću formule 6.:

Formula 6.

$$\overline{B_{\text{Recu}}^i} \left[ \frac{\text{gCO}_2}{\text{km}} \right] = - \frac{\overline{\text{Recu}}^i}{1000 \cdot \eta_{\text{bat\_discharge}} \cdot \eta_{\text{alternator}}} \cdot V_{\text{pe}} \cdot 100 \cdot \text{CF} \cdot \frac{1}{\text{dist}_{\text{overrun}}^i}$$

pri čemu je:

- $\eta_{\text{bat\_discharge}}$  : učinkovitost pražnjenja akumulatora, koja iznosi 0,94;
- $\eta_{\text{alternator}}$  : učinkovitost alternatora, koja iznosi 0,67;
- $\text{dist}_{\text{overrun}}^i$  : prijeđena udaljenost tijekom i-tog slobodnog povratnog hoda [km];
- $V_{\text{pe}}$  : potrošnja stvarne energije kako je utvrđeno u tablici 3.;
- CF: faktor konverzije iz tablice 4.

Tablica 3.

#### Potrošnja stvarne energije

Vrsta motora	Potrošnja stvarne energije ( $V_{\text{pe}}$ ) l/kWh
Benzin	0,264
Benzin, turbopuhalo	0,280
Dizel	0,220

Tablica 4.

#### Faktor konverzije goriva

Vrsta goriva	Faktor konverzije (CF) g CO <sub>2</sub> /l
Benzin	2 330
Dizel	2 640

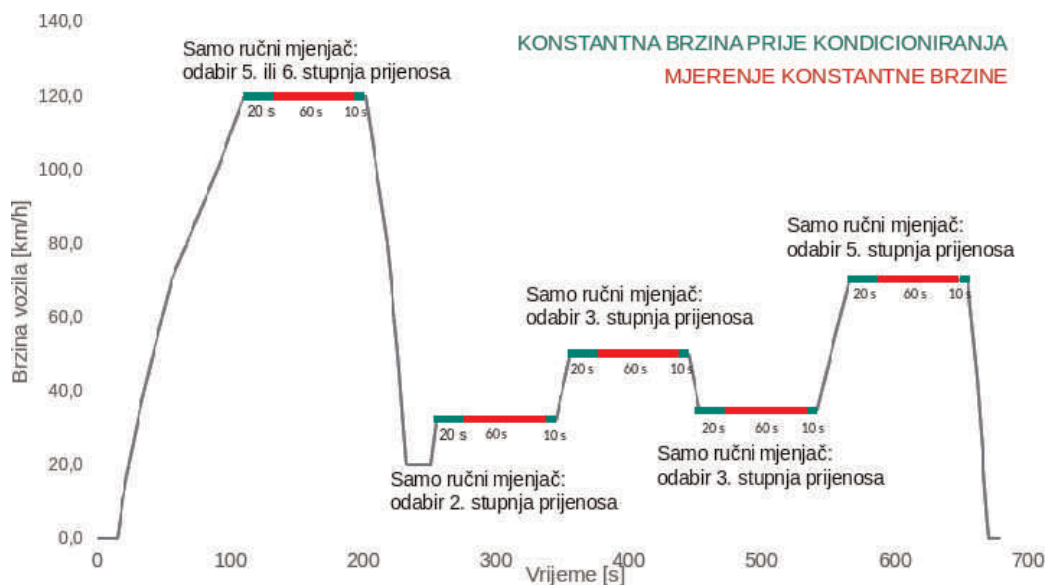
#### 4.2. Ispitivanje pri konstantnoj brzini

Potrošnja goriva u fazi konstantne brzine vožnje mjeri se na dinamometru s valjcima primjenom uređaja u vozilu za praćenje potrošnje goriva i/ili električne energije (OBFCM) koji ispunjava zahtjeve utvrđene u Prilogu XXII. Uredbi (EU) 2017/1151.

Mjerenje potrošnje goriva temelji se na načinu vožnje koji uključuje sve faze vožnje konstantnom brzinom u NEDC-u pri 32, 35, 50, 70 i 120 km/h. Kako bi se osigurale jednake točke mijenjanja stupnja prijenosa i odabir stupnja prijenosa prema NEDC-u za vozila s ručnim mjenjačem, redoslijed faza vožnje konstantnom brzinom mora biti kako je naveden na slici 3.

Slika 3.

#### Način vožnje u kojem su obuhvaćene relevantne faze vožnje konstantnom brzinom na temelju NEDC-a



Svaka faza konstantne brzine traje 90 sekundi, podijeljeno na 20 sekundi za stabilizaciju brzine i emisija, 60 sekundi tijekom kojih se vrši mjerenje OBFCM-om i 10 sekundi vremena pripreme za vozača za predstojeći manevar pri vožnji.

Profili brzine i ubrzavanja opisani su u Dodatku ovom Prilogu.

Ispitivanje pri konstantnoj brzini provodi se nakon što se provede ispitivanje pri inercijskom usporavanju u načinu slobodnog povratnog hoda, kako je navedeno u odjeljku 4.1.

Da bi se dobila potrošnja goriva pri konstantnoj brzini u NEDC-u, rezultati mjerenja provedenih s postavkama dinamometra za homologaciju tipa prema WLTP-u (cestovni otpor i masa vozila) moraju se prilagoditi uvjetima NEDC-a na sljedeći način:

Formula 7.

$$B_{\text{const}}^i \left[ \frac{\text{gCO}_2}{\text{km}} \right] = \bar{f}_{\text{const}_k} \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{const}}^i}{\text{dist}_{\text{const}}^i} \right) + \Delta P_k^i \cdot \frac{V_{\text{Pe}} \cdot \text{CF}}{v_{\text{const}_k}^i}$$

Formula 8.

$$\Delta P_k^i [\text{kW}] = \Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}} \cdot v_{\text{const}_k}^i$$

pri čemu je:

$B_{\text{const}}^i$  : emisije CO<sub>2</sub> pri konstantnoj brzini k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [g CO<sub>2</sub>/km];

$\overline{f_{\text{const}_k}}$ :	izmjerena (WLTP) potrošnja goriva pri konstantnoj brzini k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) kao aritmetička sredina mjerenja [g/s];
$t_{\text{const}}^i$ :	trajanje i-te vožnje pri konstantnoj brzini [s];
$\text{dist}_{\text{const}}^i$ :	prijeđena udaljenost tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [km];
$\text{fuel\_dens}$ :	gustoća goriva [kg/m <sup>3</sup> ];
$\Delta P_k^i$ :	razlika snage zbog postavki dinamometra za otpor pri vožnji prema WLTP-u koja se javlja u i-toj vožnji pri konstantnoj brzini [kW];
$\Delta F(v_{\text{const}_k}^i)_{\text{WLTP-NEDC}}$ :	razlika otpora vozila pri vožnji izračunana prema postavkama dinamometra za otpor pri vožnji prema WLTP-u i NEDC-u koji se javlja u i-toj vožnji pri konstantnoj brzini kako je utvrđeno u odjeljku 4.1. [N];
$v_{\text{const}_k}^i$ :	konstantna brzina vožnje k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [km/h].

Mora se izmjeriti struja generatora i akumulatora svih akumulatora, a stanje napunjenosti (SOC) akumulatora mora se korigirati tijekom svakog mjernog intervala od 60 s u skladu s Dodatkom 2. Podpriloga 8. Prilogu XXI. Uredbi (EU) 2017/1151.

Potrošnja goriva tijekom svake faze konstantne brzine k utvrđuje se na sljedeći način:

Formula 9.

$$f_{\text{const}_k} = \overline{f_{\text{const}_k}} - |s_{f_{\text{const}_k}}|$$

Formula 10.

$$s_{f_{\text{const}_k}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^J (f_{\text{const}_{kj}} - \overline{f_{\text{const}_k}})^2}{J(J-1)}}$$

pri čemu je:

J: Broj mjernih točaka (J = 60) za svaku fazu konstantne brzine k (32, 35, 50, 70 i 120 km/h)

$f_{\text{const}_{kj}}$ : j-ta mjera potrošnje goriva u fazi konstantne brzine k (tj. 32, 35, 50, 70 i 120 km/h) [g/s]

$s_{f_{\text{const}_k}}$ : standardna devijacija potrošnje goriva pri fazi konstantne brzine k (32, 35, 50, 70 i 120 km/h)

### 4.3. Potrošnja goriva u praznom hodu ili ispitivanje brzine vrtnje u praznom hodu

Potrošnja goriva u praznom hodu tijekom inercijskog usporavanja može se izravno izmjeriti OBFCM-om koji ispunjava zahtjeve utvrđene u Prilogu XXII. Uredbi (EU) 2017/1151, a ta izmjerena vrijednost može se upotrijebiti za izračun  $E_{\text{idle}}^1$ .

Umjesto toga formula 12. može se upotrijebiti za izračunavanje  $E_{\text{idle}}^1$  u skladu sa sljedećom metodologijom:

Potrošnja goriva u praznom hodu motora (g/s) mjeri se s pomoću OBFCM-a koji ispunjava zahtjeve utvrđene u Prilogu XXII. Uredbi (EU) 2017/1151. Mjerenje se provodi neposredno nakon ispitivanja tipa 1. dok je motor još topao i pod sljedećim uvjetima:

- brzina vozila iznosi nula;
- isključen je sustav pokretanja i zaustavljanja;
- stanje napunjenosti akumulatora u ravnoteži je.



Vozilo se ostavlja u praznom hodu tri minute kako bi se stabiliziralo. Potrošnja goriva mjeri se tijekom dvije minute. Prva se minuta zanemaruje. Potrošnja goriva u praznom hodu izračunava se kao prosječna potrošnja goriva tijekom druge minute.

Proizvođač može zahtijevati da se mjerenja potrošnje goriva u praznom hodu motora upotrijebe i za druga vozila koja pripadaju istoj interpolacijskoj porodici, pod uvjetom da motori rade istom brzinom vrtnje u praznom hodu. Proizvođač mora dokazati homologacijskom tijelu ili tehničkoj službi da su ti uvjeti ispunjeni.

Ako se potrošnja goriva u praznom hodu razlikuje između motora tijekom inercijskog usporavanja i motora tijekom praznog hoda u stanju mirovanja, primjenjuje se korekcijski faktor utvrđen u skladu s formulom 11.:

Formula 11.

$$\text{idle\_corr} = \frac{\overline{\text{Idle\_speed}}}{\overline{\text{stand\_speed}}}$$

pri čemu je:

$\overline{\text{Idle\_speed}}$  srednja brzina vrtnje motora u praznom hodu tijekom inercijskog usporavanja utvrđena u skladu s formulom 14. [o/min]

$\overline{\text{stand\_speed}}$  srednja brzina praznog hoda motora tijekom mirovanja utvrđena u skladu s formulom 15. [o/min]

Srednja brzina vrtnje motora u praznom hodu tijekom inercijskog usporavanja aritmetička je sredina brzina vrtnje motora u praznom hodu motora izmjerenih putem priključka OBD tijekom usporavanja sa 130 km/h na 10 km/h, u koracima od 10 km/h.

Umjesto toga može se upotrijebiti omjer između najvećih mogućih brzina motora tijekom inercijskog usporavanja s uključenim motorom i brzine vrtnje u praznom hodu tijekom mirovanja.

U slučaju da proizvođač može dokazati da je porast brzine vrtnje motora u praznom hodu koji se javlja tijekom faza inercijskog usporavanja niži od 5 % brzine vrtnje u praznom hodu tijekom mirovanja,  $\text{idle\_corr}$  se može postaviti na 1.

Ispravljene emisije CO<sub>2</sub> tijekom svake faze ( $E_{\text{idle}}^i$ ) [g CO<sub>2</sub>/km] dobivene iz potrošnje goriva u praznom hodu izračunavaju se u skladu s formulom 12.:

Formula 12.

$$E_{\text{idle}}^i = \left( \frac{\text{idle\_corr} \cdot \overline{f_{\text{standstill}}} \cdot CF}{\text{fuel\_dens}} \right) \cdot \left( \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

pri čemu je:

$E_{\text{idle}}^i$ : emisije CO<sub>2</sub> tijekom i-te faze praznog hoda [g CO<sub>2</sub>/km];

$t_{\text{coast}}^i$ : trajanje i-tog inercijskog usporavanja [s];

$\text{dist}_{\text{coast}}^i$ : prijeđena udaljenost tijekom i-tog inercijskog usporavanja [km];

$\overline{f_{\text{standstill}}}$ : srednja potrošnja goriva u praznom hodu u uvjetima mirovanja [g/s], što je aritmetička sredina 60 mjerenja.

Srednja brzina vrtnje u praznom hodu tijekom inercijskog usporavanja mjeri se u koracima od 10 km/h, uzimajući u obzir mjerenja U za svaki korak (s razlučivošću od 1 s), a izračunava se u skladu s formulom 13.:

Formula 13.

$$\overline{\text{idle\_speed}}_h = \frac{\sum_{u=1}^U \text{idle\_speed}_{h,u}}{U}$$

Stoga će se srednja brzina vrtnje u praznom hodu tijekom inercijskog usporavanja, uzimajući u obzir sve korake H od 10 km/h, izračunati u skladu s formulom 14.:

Formula 14.

$$\overline{\text{idle\_speed}} = \frac{\sum_{h=1}^H \overline{\text{idle\_speed}}_h}{H}$$

Srednja brzina vrtnje u praznom hodu u uvjetima mirovanja izračunava se u skladu s formulom 15.:

Formula 15.

$$\overline{\text{stand\_speed}} = \frac{\sum_{l=1}^L \text{stand\_speed}_l}{L}$$

pri čemu je:

$\text{stand\_speed}_l$  brzina vrtnje u praznom hodu u uvjetima mirovanja tijekom l-tog mjerenja  
 L broj mjernih točaka

#### 4.4. Utvrđivanje energije za sinkronizaciju motora

Emisije CO<sub>2</sub> iz sinkronizacije motora tijekom i-tog inercijskog usporavanja ( $E_{\text{synchro}}^i$ ) [g CO<sub>2</sub>/km] utvrđuju se u skladu s formulom 16.:

Formula 16.

$$E_{\text{synchro}}^i = f_{\text{acc}} \cdot \frac{CF}{\text{dist}_{\text{coast}}^i}$$

pri čemu je:

$f_{\text{acc}}$ : potrošnja goriva za ubrzanje motora od brzine vrtnje u praznom hodu do brzine sinkronizacije [l];  
 CF: faktor konverzije iz tablice 4. [g CO<sub>2</sub>/l];  
 $\text{dist}_{\text{coast}}^i$ : prijeđena udaljenost tijekom i-tog inercijskog usporavanja [km].

Proizvođači moraju homologacijskom tijelu/tehničkoj službi dostaviti vrijednost potrošnje goriva za sinkronizaciju motora [l] utvrđenu u skladu sa sljedećom metodologijom:

##### 4.4.1. Izračun potrošnje goriva za ubrzanje motora od brzine vrtnje u praznom hodu do brzine sinkronizacije

Po završetku inercijskog usporavanja potrebna je dodatna količina energije ( $E_{\text{acc}}$  za ubrzanje motora do brzine sinkronizacije).

Energija potrebna za ubrzanje motora do brzine sinkronizacije  $E_{\text{acc}}$  zbroj je energija povezanih s ubrzanjem i djelovanjem trenja u vozilu te se izračunava u skladu s formulom 17.:

Formula 17.

$$E_{\text{acc}} = E_{\text{acc,kin}} + E_{\text{acc,fric}}$$

pri čemu je:

$E_{\text{acc,kin}}$ : energija povezana s ubrzanjem vozila [k]  
 $E_{\text{acc,fric}}$ : energija povezana s djelovanjem trenja u vozilu [k]

Te se energije izračunavaju u skladu s formulama 18 i 19.

Formula 18.

$$E_{\text{acc,kin}} = \frac{1}{2} \cdot I_{\text{eng}} \cdot \Delta\omega_{\text{acc}}^2$$

pri čemu je:

$I_{eng}$ : moment inercije motora (specifično za motor) [kgm<sup>2</sup>]

$\Delta\omega_{acc}^2 = \omega_{sync} - \omega_{idle}$ : razlika brzine motora (od brzine vrtnje u praznom hodu  $\omega_{idle}$  do ciljane brzine/brzine sinkronizacije  $\omega_{sync}$ ) [rad/s]

Formula 19.

$$E_{acc,fric} = T_{q_{acc,fric}} \cdot \Delta\gamma_{acc}$$

pri čemu je:

$T_{q_{acc,fric}}$ : zakretni moment trenja motora (specifično za motor) [Nm]

$\Delta\gamma_{acc}$ : razlika kuta zakretanja [rad] kako je utvrđeno u skladu s formulom 20.:

Formula 20.

$$\Delta\gamma_{acceng} = (\omega_{idle} + 0,5 \cdot \Delta\omega_{acc}) \cdot \Delta t_{acc}$$

pri čemu je  $\Delta t_{acc}$  kako je utvrđeno u formuli 21.:

Formula 21.

$$\Delta t_{acc} = t_{sync} - t_{idle}$$

Konačno, količina goriva [l] potrebna za postizanje brzine sinkronizacije izračunava se na sljedeći način:

Formula 22.

$$f_{acc} = (E_{acc,kin} + E_{acc,fric}) \cdot V_{pe} \cdot 3,6$$

pri čemu je:

$V_{pe}$ : potrošnja stvarne energije iz tablice 3. [l/kWh]

5. UTVRĐIVANJE EMISIJA CO<sub>2</sub> EKOLOŠKI INOVATIVNOG VOZILA U PRILAGOĐENIM UVJETIMA ISPITIVANJA ( $E_{MC}$ )

Za svako inercijsko usporavanje odgovarajuće emisije CO<sub>2</sub> ( $E_{MC}^i$ ) [g CO<sub>2</sub>/km] ekološki inovativnog vozila utvrđuju se u skladu s formulom 23.:

Formula 23.

$$E_{MC}^i = E_{idle}^i + E_{synchro}^i$$

pri čemu je:

$E_{idle}^i$ : emisije CO<sub>2</sub> tijekom i-te faze praznog hoda kako je navedeno u točki 4.3.

$E_{synchro}^i$ : emisije CO<sub>2</sub> iz sinkronizacije motora tijekom i-tog inercijskog usporavanja kako je utvrđeno u točki 4.4.

Ukupne emisije CO<sub>2</sub> ekološki inovativnog vozila tijekom inercijskih usporavanja u prilagođenim uvjetima ispitivanja ( $E_{MC}$ ) [g CO<sub>2</sub>/km] utvrđuju se u skladu s formulom 24.:

Formula 24.

$$E_{MC} = \sum_{i=1}^I (E_{idle}^i + E_{Synchro}^i)$$

pri čemu je:

- I: ukupan broj inercijskih usporavanja (za ekološki inovativno vozilo) i odgovarajućih manevara pri vožnji (za osnovno vozilo)
- i: i-to inercijsko usporavanje (za ekološki inovativno vozilo) i odgovarajući manevar pri vožnji (za osnovno vozilo)
6. UTVRĐIVANJE EMISIJA CO<sub>2</sub> OSNOVNOG VOZILA U PRILAGOĐENIM UVJETIMA (B<sub>MC</sub>)
- Za svaki odgovarajući manevar inercijskog usporavanja i, kako je opisano u odjeljku 3.4., emisije CO<sub>2</sub> osnovnog vozila u prilagođenim uvjetima (B<sub>MC</sub><sup>i</sup>) [g CO<sub>2</sub>/km] utvrđuju se u skladu s formulom 25.:

Formula 25.

$$B_{MC}^i = B_{const}^i + \overline{B_{Recu}^i}$$

Ukupne emisije CO<sub>2</sub> osnovnog vozila u prilagođenim uvjetima B<sub>MC</sub> [g CO<sub>2</sub>/km] utvrđuju se u skladu s formulom 26.:

Formula 26.

$$B_{MC} = \sum_{i=1}^I \overline{B_{MC}^i}$$

pri čemu je:

- $\overline{B_{Recu}^i}$  emisije CO<sub>2</sub> (aritmetička sredina) osnovnog vozila tijekom i-te faze slobodnog povratnog hoda u prilagođenim uvjetima ispitivanja zbog bilance akumulatora [g CO<sub>2</sub>/km] kako je utvrđeno formulom 6.
- B<sub>const</sub><sup>i</sup> emisije CO<sub>2</sub> pri konstantnoj brzini k (tj. 32, 35, 50, 70, 120 km/h) tijekom i-te vožnje pri konstantnoj brzini [g CO<sub>2</sub>/km] kako je utvrđeno formulom 7.

#### 7. IZRAČUN UŠTEDA CO<sub>2</sub>

Uštede CO<sub>2</sub> pri upotrebi funkcije inercijskog usporavanja s uključenim motorom utvrđuju se u skladu s formulom 27.:

Formula 27.

$$C_{CO_2} = (B_{MC} - E_{MC}) \cdot UF_{MC}$$

pri čemu je:

- C<sub>CO<sub>2</sub></sub>: uštede CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km];
- B<sub>MC</sub>: emisije CO<sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom manevara koji odgovaraju inercijskim usporavanjima u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO<sub>2</sub>/km];
- E<sub>MC</sub>: emisije CO<sub>2</sub> ekološki inovativnog vozila tijekom inercijskih usporavanja u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO<sub>2</sub>/km];
- UF<sub>MC</sub>: koeficijent iskorištenja tehnologije inercijskog usporavanja u prilagođenim uvjetima, koji iznosi 0,52 za vozila opremljena automatskim mjenjačem i 0,48 za vozila opremljena ručnim mjenjačem s automatiziranom spojkom.

#### 8. IZRAČUN NEPOUZDANOSTI

Nepouzdanost ušteda CO<sub>2</sub> (s<sub>C<sub>CO<sub>2</sub></sub></sub>) ne smije prelaziti 0,5 g CO<sub>2</sub>/km.

Ta nepouzdanost ušteda CO<sub>2</sub> izračunava se na sljedeći način:

Formula 28.

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{UF_{MC}^2 \cdot (s_{B_{MC}} - s_{E_{MC}})^2 + (B_{MC} - E_{MC})^2 \cdot s_{UF}^2}$$

pri čemu je:

$s_{\text{BMC}}$ : standardna devijacija od aritmetičke sredine emisija CO<sub>2</sub> osnovnog vozila tijekom manevara koji odgovaraju inercijskim usporavanjima u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO<sub>2</sub>/km], utvrđena u skladu s formulom 29.;

$s_{\text{EMC}}$ : standardna devijacija od aritmetičke sredine emisija CO<sub>2</sub> ekološki inovativnog vozila tijekom inercijskih usporavanja u prilagođenim uvjetima ispitivanja [g CO<sub>2</sub>/km], utvrđena u skladu s formulama od 30. do 34.;

$s_{\text{UF}}$ : standardna devijacija od aritmetičke sredine koeficijenta iskorištenja koji je 0,027.

$s_{\text{BMCse}}$  utvrđuje na sljedeći način:

Formula 29.

$$s_{\text{BMC}} = \sqrt{\sum_{i=1}^I \left( t_{\text{drag}}^i \cdot s_{\text{P}^i_{\text{Batt1}}} \right)^2 + \sum_{i=1}^I \left( \frac{t_{\text{drag}}^i}{\eta_{\text{DCDC}}} \cdot s_{\text{P}^i_{\text{Batt2}}} \right)^2}$$

pri čemu je:

$$s_{\text{P}^i_{\text{Batt1}}} = \frac{\sum_{n_{\text{ov}}=1}^{N_{\text{ov}}} \text{P}^i_{\text{Batt1},n_{\text{ov}}} - \overline{\text{P}^i_{\text{Batt1}}}}{N_{\text{ov}}}$$

i

$$s_{\text{P}^i_{\text{Batt2}}} = \frac{\sum_{n_{\text{ov}}=1}^{N_{\text{ov}}} \text{P}^i_{\text{Batt2},n_{\text{ov}}} - \overline{\text{P}^i_{\text{Batt2}}}}{N_{\text{ov}}}$$

$s_{\text{EMCse}}$  utvrđuje na sljedeći način, ovisno o vrijednosti  $f_{\text{idle}}$ :

Ako je  $f_{\text{idle}} = f_{\text{idle\_meas}}$ :

Formula 30.

$$s_{\text{EMC}} = s_{f_{\text{idle\_meas}}} \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

Ako je  $f_{\text{idle}} = f_{\text{standstill}}$ :

Formula 31.

$$s_{\text{EMC}} = \left( \frac{\sum_{l=1}^L f_{\text{standstill}_l} - \overline{f_{\text{standstill}}}}{L} \right) \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

Ako je  $f_{\text{idle}} = \text{idle\_corr} \cdot f_{\text{standstill}}$ :

Formula 32.

$$s_{\text{EMC}} = \sum_{h=1}^H s_{\text{idle\_speed}_h} \cdot \frac{\overline{f_{\text{standstill}}}}{\text{stand\_speed}} \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right) + \frac{1}{(\text{stand\_speed})^2} \cdot s_{\text{stand\_speed}} \cdot \overline{f_{\text{standstill}}} \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right) + s_{\overline{f_{\text{standstill}}}} \cdot \frac{\text{idle\_speed}}{\text{stand\_speed}} \cdot \left( \frac{\text{CF}}{\text{fuel\_dens}} \cdot \frac{t_{\text{coast}}^i}{\text{dist}_{\text{coast}}^i} \right)$$

pri čemu je:

Formula 33.

$$S_{idle\_speed_h} = \frac{\sum_{h=1}^H idle\_speed_h - \overline{idle\_speed_h}}{H}$$

i:

Formula 34.

$$S_{stand\_speed} = \frac{\sum_{l=1}^L stand\_speed_l - \overline{stand\_speed}}{L}$$

#### 9. CERTIFIKACIJA UŠTEDA CO<sub>2</sub> KOJU IZDAJE HOMOLOGACIJSKO TIJELO

Homologacijsko tijelo za svaku izvedbu vozila opremljenu funkcijom inercijskog usporavanja s uključenim motorom certificira uštede CO<sub>2</sub> u skladu s člankom 11. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011, uzimajući u obzir najmanju od ušteda CO<sub>2</sub> utvrđenih za vozilo L i vozilo H interpolacijske porodice kojoj pripada izvedba vozila.

Pri utvrđivanju ušteda CO<sub>2</sub> i njihovoj procjeni s obzirom na minimalni prag ušteda od 1 g CO<sub>2</sub>/km uzima se u obzir nepouzdanost ušteda CO<sub>2</sub> utvrđena u skladu s odjeljkom 8. kako je utvrđeno u odjeljku 10.

Nepouzdanost ušteda CO<sub>2</sub> izračunava se i za vozila L i za vozila H u interpolacijskoj porodici. U slučaju da jedno od tih vozila ne ispunjava kriterije navedene u odjeljcima 8. ili 10., homologacijsko tijelo ne certificira uštede ni za jedno vozilo iz pripadajuće interpolacijske porodice.

#### 10. PROCJENA S OBZIROM NA MINIMALNI PRAG

Uzimajući u obzir nepouzdanost utvrđenu u skladu s odjeljkom 8., uštede CO<sub>2</sub> premašuju minimalni prag od 1 g CO<sub>2</sub>/km naveden u članku 9. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011 na sljedeći način:

Formula 35.

$$C_{CO_2} - s_{CO_2} \geq MT$$

pri čemu je:

MT: minimalni prag (1 g CO<sub>2</sub>/km)

C<sub>CO<sub>2</sub></sub>: uštede CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

s<sub>CO<sub>2</sub></sub>: nesigurnost ušteda CO<sub>2</sub> [g CO<sub>2</sub>/km]

Ako je dosegnut minimalni prag u skladu s formulom 35., primjenjuje se drugi podstavak članka 11. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011.

## Dodatak

## Ciklus za mjerenje potrošnje goriva pri konstantnoj brzini

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
[s]	[km/h]	[m/s <sup>2</sup> ]	[-]
0	0,0	0,00	Prazni hod
1	0,0	0,00	Prazni hod
2	0,0	0,00	Prazni hod
3	0,0	0,00	Prazni hod
4	0,0	0,00	Prazni hod
5	0,0	0,00	Prazni hod
6	0,0	0,00	Prazni hod
7	0,0	0,00	Prazni hod
8	0,0	0,00	Prazni hod
9	0,0	0,00	Prazni hod
10	0,0	0,00	Prazni hod
11	0,0	0,00	Prazni hod
12	0,0	0,00	Prazni hod
13	0,0	0,00	Prazni hod
14	0,0	0,00	Spojka
15	0,0	0,69	1
16	2,5	0,69	1
17	5,0	0,69	1
18	7,5	0,69	1
19	9,9	0,69	1
20	12,4	0,69	1
21	14,9	0,51	1
22	16,7	0,51	2
23	18,6	0,51	2
24	20,4	0,51	2
25	22,2	0,51	2
26	24,1	0,51	2

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
27	25,9	0,51	2
28	27,8	0,51	2
29	29,6	0,51	2
30	31,4	0,51	2
31	33,3	0,51	2
32	35,1	0,42	2
33	36,6	0,42	3
34	38,1	0,42	3
35	39,6	0,42	3
36	41,1	0,42	3
37	42,7	0,42	3
38	44,2	0,42	3
39	45,7	0,42	3
40	47,2	0,42	3
41	48,7	0,42	3
42	50,2	0,40	3
43	51,7	0,40	4
44	53,1	0,40	4
45	54,5	0,40	4
46	56,0	0,40	4
47	57,4	0,40	4
48	58,9	0,40	4
49	60,3	0,40	4
50	61,7	0,40	4
51	63,2	0,40	4
52	64,6	0,40	4
53	66,1	0,40	4
54	67,5	0,40	4
55	68,9	0,40	4
56	70,4	0,24	5



Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
57	71,2	0,24	5
58	72,1	0,24	5
59	73,0	0,24	5
60	73,8	0,24	5
61	74,7	0,24	5
62	75,6	0,24	5
63	76,4	0,24	5
64	77,3	0,24	5
65	78,2	0,24	5
66	79,0	0,24	5
67	79,9	0,24	5
68	80,7	0,24	5
69	81,6	0,24	5
70	82,5	0,24	5
71	83,3	0,24	5
72	84,2	0,24	5
73	85,1	0,24	5
74	85,9	0,24	5
75	86,8	0,24	5
76	87,7	0,24	5
77	88,5	0,24	5
78	89,4	0,24	5
79	90,3	0,24	5
80	91,1	0,24	5
81	92,0	0,24	5
82	92,8	0,24	5
83	93,7	0,24	5
84	94,6	0,24	5
85	95,4	0,24	5
86	96,3	0,24	5

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
87	97,2	0,24	5
88	98,0	0,24	5
89	98,9	0,24	5
90	99,8	0,24	5
91	100,6	0,28	5/6
92	101,6	0,28	5/6
93	102,6	0,28	5/6
94	103,6	0,28	5/6
95	104,7	0,28	5/6
96	105,7	0,28	5/6
97	106,7	0,28	5/6
98	107,7	0,28	5/6
99	108,7	0,28	5/6
100	109,7	0,28	5/6
101	110,7	0,28	5/6
102	111,7	0,28	5/6
103	112,7	0,28	5/6
104	113,7	0,28	5/6
105	114,7	0,28	5/6
106	115,7	0,28	5/6
107	116,7	0,28	5/6
108	117,8	0,28	5/6
109	118,8	0,28	5/6
110	119,8	0,00	5/6
111	120,0	0,00	5/6
112	120,0	0,00	5/6
113	120,0	0,00	5/6
114	120,0	0,00	5/6
115	120,0	0,00	5/6
116	120,0	0,00	5/6

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
117	120,0	0,00	5/6
118	120,0	0,00	5/6
119	120,0	0,00	5/6
120	120,0	0,00	5/6
121	120,0	0,00	5/6
122	120,0	0,00	5/6
123	120,0	0,00	5/6
124	120,0	0,00	5/6
125	120,0	0,00	5/6
126	120,0	0,00	5/6
127	120,0	0,00	5/6
128	120,0	0,00	5/6
129	120,0	0,00	5/6
130	120,0	0,00	5/6
131	120,0	0,00	5/6
132	120,0	0,00	5/6
133	120,0	0,00	5/6
134	120,0	0,00	5/6
135	120,0	0,00	5/6
136	120,0	0,00	5/6
137	120,0	0,00	5/6
138	120,0	0,00	5/6
139	120,0	0,00	5/6
140	120,0	0,00	5/6
141	120,0	0,00	5/6
142	120,0	0,00	5/6
143	120,0	0,00	5/6
144	120,0	0,00	5/6
145	120,0	0,00	5/6
146	120,0	0,00	5/6

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
147	120,0	0,00	5/6
148	120,0	0,00	5/6
149	120,0	0,00	5/6
150	120,0	0,00	5/6
151	120,0	0,00	5/6
152	120,0	0,00	5/6
153	120,0	0,00	5/6
154	120,0	0,00	5/6
155	120,0	0,00	5/6
156	120,0	0,00	5/6
157	120,0	0,00	5/6
158	120,0	0,00	5/6
159	120,0	0,00	5/6
160	120,0	0,00	5/6
161	120,0	0,00	5/6
162	120,0	0,00	5/6
163	120,0	0,00	5/6
164	120,0	0,00	5/6
165	120,0	0,00	5/6
166	120,0	0,00	5/6
167	120,0	0,00	5/6
168	120,0	0,00	5/6
169	120,0	0,00	5/6
170	120,0	0,00	5/6
171	120,0	0,00	5/6
172	120,0	0,00	5/6
173	120,0	0,00	5/6
174	120,0	0,00	5/6
175	120,0	0,00	5/6
176	120,0	0,00	5/6

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
177	120,0	0,00	5/6
178	120,0	0,00	5/6
179	120,0	0,00	5/6
180	120,0	0,00	5/6
181	120,0	0,00	5/6
182	120,0	0,00	5/6
183	120,0	0,00	5/6
184	120,0	0,00	5/6
185	120,0	0,00	5/6
186	120,0	0,00	5/6
187	120,0	0,00	5/6
188	120,0	0,00	5/6
189	120,0	0,00	5/6
190	120,0	0,00	5/6
191	120,0	0,00	5/6
192	120,0	0,00	5/6
193	120,0	0,00	5/6
194	120,0	0,00	5/6
195	120,0	0,00	5/6
196	120,0	0,00	5/6
197	120,0	0,00	5/6
198	120,0	0,00	5/6
199	120,0	0,00	5/6
200	120,0	0,00	5/6
201	120,0	0,00	5/6
202	120,0	- 0,69	5/6
203	117,5	- 0,69	5/6
204	115,0	- 0,69	5/6
205	112,5	- 0,69	5/6
206	110,1	- 0,69	5/6

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
207	107,6	- 0,69	5/6
208	105,1	- 0,69	5/6
209	102,6	- 0,69	5/6
210	100,1	- 0,69	5/6
211	97,6	- 0,69	5/6
212	95,2	- 0,69	5/6
213	92,7	- 0,69	5/6
214	90,2	- 0,69	5/6
215	87,7	- 0,69	5/6
216	85,2	- 0,69	5/6
217	82,7	- 0,69	5/6
218	80,3	- 1,04	5/6
219	76,5	- 1,04	5/6
220	72,8	- 1,04	5/6
221	69,0	- 1,04	5/6
222	65,3	- 1,04	5/6
223	61,5	- 1,04	5/6
224	57,8	- 1,04	5/6
225	54,0	- 1,04	5/6
226	50,3	- 1,39	Spojka
227	45,3	- 1,39	Spojka
228	40,3	- 1,39	Spojka
229	35,3	- 1,39	Spojka
230	30,3	- 1,39	Spojka
231	25,3	- 1,39	Spojka
232	20,3	0,00	2
233	20,0	0,00	2
234	20,0	0,00	2
235	20,0	0,00	2
236	20,0	0,00	2

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
237	20,0	0,00	2
238	20,0	0,00	2
239	20,0	0,00	2
240	20,0	0,00	2
241	20,0	0,00	2
242	20,0	0,00	2
243	20,0	0,00	2
244	20,0	0,00	2
245	20,0	0,00	2
246	20,0	0,00	2
247	20,0	0,00	2
248	20,0	0,00	2
249	20,0	0,00	2
250	20,0	0,00	2
251	20,0	0,79	2
252	22,8	0,79	2
253	25,7	0,79	2
254	28,5	0,79	2
255	31,4	0,79	2
256	32,0	0,00	2
257	32,0	0,00	2
258	32,0	0,00	2
259	32,0	0,00	2
260	32,0	0,00	2
261	32,0	0,00	2
262	32,0	0,00	2
263	32,0	0,00	2
264	32,0	0,00	2
265	32,0	0,00	2
266	32,0	0,00	2

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
267	32,0	0,00	2
268	32,0	0,00	2
269	32,0	0,00	2
270	32,0	0,00	2
271	32,0	0,00	2
272	32,0	0,00	2
273	32,0	0,00	2
274	32,0	0,00	2
275	32,0	0,00	2
276	32,0	0,00	2
277	32,0	0,00	2
278	32,0	0,00	2
279	32,0	0,00	2
280	32,0	0,00	2
281	32,0	0,00	2
282	32,0	0,00	2
283	32,0	0,00	2
284	32,0	0,00	2
285	32,0	0,00	2
286	32,0	0,00	2
287	32,0	0,00	2
288	32,0	0,00	2
289	32,0	0,00	2
290	32,0	0,00	2
291	32,0	0,00	2
292	32,0	0,00	2
293	32,0	0,00	2
294	32,0	0,00	2
295	32,0	0,00	2
296	32,0	0,00	2



Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
297	32,0	0,00	2
298	32,0	0,00	2
299	32,0	0,00	2
300	32,0	0,00	2
301	32,0	0,00	2
302	32,0	0,00	2
303	32,0	0,00	2
304	32,0	0,00	2
305	32,0	0,00	2
306	32,0	0,00	2
307	32,0	0,00	2
308	32,0	0,00	2
309	32,0	0,00	2
310	32,0	0,00	2
311	32,0	0,00	2
312	32,0	0,00	2
313	32,0	0,00	2
314	32,0	0,00	2
315	32,0	0,00	2
316	32,0	0,00	2
317	32,0	0,00	2
318	32,0	0,00	2
319	32,0	0,00	2
320	32,0	0,00	2
321	32,0	0,00	2
322	32,0	0,00	2
323	32,0	0,00	2
324	32,0	0,00	2
325	32,0	0,00	2
326	32,0	0,00	2

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
327	32,0	0,00	2
328	32,0	0,00	2
329	32,0	0,00	2
330	32,0	0,00	2
331	32,0	0,00	2
332	32,0	0,00	2
333	32,0	0,00	2
334	32,0	0,00	2
335	32,0	0,00	2
336	32,0	0,00	2
337	32,0	0,00	2
338	32,0	0,00	2
339	32,0	0,00	2
340	32,0	0,00	2
341	32,0	0,00	2
342	32,0	0,00	2
343	32,0	0,00	2
344	32,0	0,00	2
345	32,0	0,46	2
346	33,7	0,46	2
347	35,3	0,46	3
348	37,0	0,46	3
349	38,6	0,46	3
350	40,3	0,46	3
351	41,9	0,46	3
352	43,6	0,46	3
353	45,2	0,46	3
354	46,9	0,46	3
355	48,6	0,46	3
356	50,0	0,00	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
357	50,0	0,00	3
358	50,0	0,00	3
359	50,0	0,00	3
360	50,0	0,00	3
361	50,0	0,00	3
362	50,0	0,00	3
363	50,0	0,00	3
364	50,0	0,00	3
365	50,0	0,00	3
366	50,0	0,00	3
367	50,0	0,00	3
368	50,0	0,00	3
369	50,0	0,00	3
370	50,0	0,00	3
371	50,0	0,00	3
372	50,0	0,00	3
373	50,0	0,00	3
374	50,0	0,00	3
375	50,0	0,00	3
376	50,0	0,00	3
377	50,0	0,00	3
378	50,0	0,00	3
379	50,0	0,00	3
380	50,0	0,00	3
381	50,0	0,00	3
382	50,0	0,00	3
383	50,0	0,00	3
384	50,0	0,00	3
385	50,0	0,00	3
386	50,0	0,00	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
387	50,0	0,00	3
388	50,0	0,00	3
389	50,0	0,00	3
390	50,0	0,00	3
391	50,0	0,00	3
392	50,0	0,00	3
393	50,0	0,00	3
394	50,0	0,00	3
395	50,0	0,00	3
396	50,0	0,00	3
397	50,0	0,00	3
398	50,0	0,00	3
399	50,0	0,00	3
400	50,0	0,00	3
401	50,0	0,00	3
402	50,0	0,00	3
403	50,0	0,00	3
404	50,0	0,00	3
405	50,0	0,00	3
406	50,0	0,00	3
407	50,0	0,00	3
408	50,0	0,00	3
409	50,0	0,00	3
410	50,0	0,00	3
411	50,0	0,00	3
412	50,0	0,00	3
413	50,0	0,00	3
414	50,0	0,00	3
415	50,0	0,00	3
416	50,0	0,00	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
417	50,0	0,00	3
418	50,0	0,00	3
419	50,0	0,00	3
420	50,0	0,00	3
421	50,0	0,00	3
422	50,0	0,00	3
423	50,0	0,00	3
424	50,0	0,00	3
425	50,0	0,00	3
426	50,0	0,00	3
427	50,0	0,00	3
428	50,0	0,00	3
429	50,0	0,00	3
430	50,0	0,00	3
431	50,0	0,00	3
432	50,0	0,00	3
433	50,0	0,00	3
434	50,0	0,00	3
435	50,0	0,00	3
436	50,0	0,00	3
437	50,0	0,00	3
438	50,0	0,00	3
439	50,0	0,00	3
440	50,0	0,00	3
441	50,0	0,00	3
442	50,0	0,00	3
443	50,0	0,00	3
444	50,0	0,00	3
445	50,0	- 0,52	3
446	48,1	- 0,52	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
447	46,3	- 0,52	3
448	44,4	- 0,52	3
449	42,5	- 0,52	3
450	40,6	- 0,52	3
451	38,8	- 0,52	3
452	36,9	- 0,52	3
453	35,0	0,00	3
454	35,0	0,00	3
455	35,0	0,00	3
456	35,0	0,00	3
457	35,0	0,00	3
458	35,0	0,00	3
459	35,0	0,00	3
460	35,0	0,00	3
461	35,0	0,00	3
462	35,0	0,00	3
463	35,0	0,00	3
464	35,0	0,00	3
465	35,0	0,00	3
466	35,0	0,00	3
467	35,0	0,00	3
468	35,0	0,00	3
469	35,0	0,00	3
470	35,0	0,00	3
471	35,0	0,00	3
472	35,0	0,00	3
473	35,0	0,00	3
474	35,0	0,00	3
475	35,0	0,00	3
476	35,0	0,00	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
477	35,0	0,00	3
478	35,0	0,00	3
479	35,0	0,00	3
480	35,0	0,00	3
481	35,0	0,00	3
482	35,0	0,00	3
483	35,0	0,00	3
484	35,0	0,00	3
485	35,0	0,00	3
486	35,0	0,00	3
487	35,0	0,00	3
488	35,0	0,00	3
489	35,0	0,00	3
490	35,0	0,00	3
491	35,0	0,00	3
492	35,0	0,00	3
493	35,0	0,00	3
494	35,0	0,00	3
495	35,0	0,00	3
496	35,0	0,00	3
497	35,0	0,00	3
498	35,0	0,00	3
499	35,0	0,00	3
500	35,0	0,00	3
501	35,0	0,00	3
502	35,0	0,00	3
503	35,0	0,00	3
504	35,0	0,00	3
505	35,0	0,00	3
506	35,0	0,00	3

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
507	35,0	0,00	3
508	35,0	0,00	3
509	35,0	0,00	3
510	35,0	0,00	3
511	35,0	0,00	3
512	35,0	0,00	3
513	35,0	0,00	3
514	35,0	0,00	3
515	35,0	0,00	3
516	35,0	0,00	3
517	35,0	0,00	3
518	35,0	0,00	3
519	35,0	0,00	3
520	35,0	0,00	3
521	35,0	0,00	3
522	35,0	0,00	3
523	35,0	0,00	3
524	35,0	0,00	3
525	35,0	0,00	3
526	35,0	0,00	3
527	35,0	0,00	3
528	35,0	0,00	3
529	35,0	0,00	3
530	35,0	0,00	3
531	35,0	0,00	3
532	35,0	0,00	3
533	35,0	0,00	3
534	35,0	0,00	3
535	35,0	0,00	3
536	35,0	0,00	3



Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
537	35,0	0,00	3
538	35,0	0,00	3
539	35,0	0,00	3
540	35,0	0,00	3
541	35,0	0,00	3
542	35,0	0,42	3
543	36,5	0,42	3
544	38,0	0,42	3
545	39,5	0,42	3
546	41,0	0,42	3
547	42,6	0,42	3
548	44,1	0,42	3
549	45,6	0,42	3
550	47,1	0,42	3
551	48,6	0,42	3
552	50,1	0,40	3
553	51,6	0,40	4
554	53,0	0,40	4
555	54,4	0,40	4
556	55,9	0,40	4
557	57,3	0,40	4
558	58,8	0,40	4
559	60,2	0,40	4
560	61,6	0,40	4
561	63,1	0,40	4
562	64,5	0,40	4
563	66,0	0,40	4
564	67,4	0,40	4
565	68,8	0,40	4
566	70,0	0,00	5

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
567	70,0	0,00	5
568	70,0	0,00	5
569	70,0	0,00	5
570	70,0	0,00	5
571	70,0	0,00	5
572	70,0	0,00	5
573	70,0	0,00	5
574	70,0	0,00	5
575	70,0	0,00	5
576	70,0	0,00	5
577	70,0	0,00	5
578	70,0	0,00	5
579	70,0	0,00	5
580	70,0	0,00	5
581	70,0	0,00	5
582	70,0	0,00	5
583	70,0	0,00	5
584	70,0	0,00	5
585	70,0	0,00	5
586	70,0	0,00	5
587	70,0	0,00	5
588	70,0	0,00	5
589	70,0	0,00	5
590	70,0	0,00	5
591	70,0	0,00	5
592	70,0	0,00	5
593	70,0	0,00	5
594	70,0	0,00	5
595	70,0	0,00	5
596	70,0	0,00	5

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
597	70,0	0,00	5
598	70,0	0,00	5
599	70,0	0,00	5
600	70,0	0,00	5
601	70,0	0,00	5
602	70,0	0,00	5
603	70,0	0,00	5
604	70,0	0,00	5
605	70,0	0,00	5
606	70,0	0,00	5
607	70,0	0,00	5
608	70,0	0,00	5
609	70,0	0,00	5
610	70,0	0,00	5
611	70,0	0,00	5
612	70,0	0,00	5
613	70,0	0,00	5
614	70,0	0,00	5
615	70,0	0,00	5
616	70,0	0,00	5
617	70,0	0,00	5
618	70,0	0,00	5
619	70,0	0,00	5
620	70,0	0,00	5
621	70,0	0,00	5
622	70,0	0,00	5
623	70,0	0,00	5
624	70,0	0,00	5
625	70,0	0,00	5
626	70,0	0,00	5

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
627	70,0	0,00	5
628	70,0	0,00	5
629	70,0	0,00	5
630	70,0	0,00	5
631	70,0	0,00	5
632	70,0	0,00	5
633	70,0	0,00	5
634	70,0	0,00	5
635	70,0	0,00	5
636	70,0	0,00	5
637	70,0	0,00	5
638	70,0	0,00	5
639	70,0	0,00	5
640	70,0	0,00	5
641	70,0	0,00	5
642	70,0	0,00	5
643	70,0	0,00	5
644	70,0	0,00	5
645	70,0	0,00	5
646	70,0	0,00	5
647	70,0	0,00	5
648	70,0	0,00	5
649	70,0	0,00	5
650	70,0	0,00	5
651	70,0	0,00	5
652	70,0	0,00	5
653	70,0	0,00	5
654	70,0	0,00	5
655	70,0	- 1,04	5
656	66,3	- 1,04	5

Vrijeme	Brzina	Ubrzanje*	Stupanj prijenosa za ručni mjenjač
657	62,5	- 1,04	5
658	58,8	- 1,04	5
659	55,0	- 1,04	5
660	51,3	- 1,04	5
661	47,5	- 1,04	Spojka
662	43,8	- 1,39	Spojka
663	38,8	- 1,39	Spojka
664	33,8	- 1,39	Spojka
665	28,8	- 1,39	Spojka
666	23,8	- 1,39	Spojka
667	18,8	- 1,39	Spojka
668	13,8	- 1,39	Spojka
669	8,8	- 1,39	Spojka
670	3,8	- 1,05	Spojka
671	0,0	0,00	Spojka
672	0,0	0,00	Prazni hod
673	0,0	0,00	Prazni hod
674	0,0	0,00	Prazni hod
675	0,0	0,00	Prazni hod
676	0,0	0,00	Prazni hod
677	0,0	0,00	Prazni hod
678	0,0	0,00	Prazni hod
679	0,0	0,00	Prazni hod
680	0,0	0,00	Prazni hod

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1807****od 27. studenoga 2020.****o produljenju djelovanja koje je Ured Ujedinjene Kraljevine za zdravlje i sigurnost poduzeo kako bi se dopustilo stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporaba biocidnog proizvoda Biobor JF u skladu s člankom 55. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8158)***(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 55. stavak 1. treći podstavak, u vezi s člankom 131. Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju <sup>(2)</sup>,

budući da:

- (1) Ured Ujedinjene Kraljevine za zdravlje i sigurnost („nadležno tijelo”) donio je 30. travnja 2020. odluku u skladu s člankom 55. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012 o dopuštanju stavljanja na raspolaganje na tržištu i uporabe biocidnog proizvoda Biobor JF za preventivno i kurativno antimikrobno tretiranje spremnika za gorivo i sustava za dovod goriva zrakoplova do 27. listopada 2020. („djelovanje”). U skladu s člankom 55. stavkom 1. drugim podstavkom te uredbe nadležno tijelo obavijestilo je Komisiju i nadležna tijela ostalih država članica o tom djelovanju i razlozima za takvo djelovanje.
- (2) Prema informacijama koje je dostavilo nadležno tijelo, to je djelovanje bilo potrebno kako bi se zaštitilo javno zdravlje. Zbog parkiranja i skladištenja zrakoplova dolazi do taloženja vode u gorivu. Mikroorganizmi, kao što su bakterije, plijesni i kvasci, koji rastu u nataloženoj vodi i hrane se ugljikovodicima iz goriva na prijelazu između vode i goriva uzrokuju mikrobiološku kontaminaciju. Ako se ne spriječi rast mikroorganizama, mikrobiološka kontaminacija spremnika za gorivo i sustava za dovod goriva zrakoplova može dovesti do kvara na motoru zrakoplova i ugroziti njegovu plovidbenost, čime se ugrožava sigurnost putnika i posade. Pandemija bolesti COVID-19 i posljedična ograničenja letenja doveli su do privremenog parkiranja brojnih zrakoplova. Mirovanje zrakoplova pogoršava mikrobiološku kontaminaciju.
- (3) Biobor JF sadržava 2,2'-(1-metiltrimetilendioksi)bis-(4-metil-1,3,2-dioksaborinan) (CAS broj 2665-13-6) i 2,2'-oksibis (4,4,6-trimetil-1,3,2-dioksaborinan) (CAS broj 14697-50-8), aktivne tvari za uporabu u biocidnim proizvodima vrste 6, „konzervansi za proizvode tijekom skladištenja”, kako je definirana u Prilogu V. Uredbi (EU) br. 528/2012. Budući da te aktivne tvari nisu uključene u program rada <sup>(3)</sup> za sustavni pregled svih postojećih aktivnih tvari sadržanih u biocidnim proizvodima iz Uredbe (EU) br. 528/2012, potrebno ih je procijeniti i odobriti da bi se biocidni proizvodi koji ih sadržavaju mogli odobriti na nacionalnoj razini ili na razini Unije.
- (4) Komisija je 20. kolovoza 2020. primila obrazloženi zahtjev nadležnog tijela za produljenje djelovanja u skladu s člankom 55. stavkom 1. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012. Obrazloženi zahtjev temelji se na zabrinutosti da bi sigurnost zračnog prometa mogla i dalje biti ugrožena zbog mikrobiološke kontaminacije spremnika za gorivo i sustava za dovod goriva zrakoplova te na argumentu da je Biobor JF neophodan za kontrolu takve mikrobiološke kontaminacije.
- (5) Prema informacijama koje je dostavilo nadležno tijelo, jedini alternativni biocidni proizvod koji su proizvođači zrakoplova i motora preporučili za tretiranje mikrobiološke kontaminacije povučen je s tržišta u ožujku 2020. jer su nakon tretiranja tim proizvodom uočene ozbiljne nepravilnosti u radu motora.

<sup>(1)</sup> SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 29, 31.1.2020., str. 7.

<sup>(3)</sup> Prilog II. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1062/2014 od 4. kolovoza 2014. o programu rada za sustavni pregled svih postojećih aktivnih tvari sadržanih u biocidnim proizvodima iz Uredbe (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 294, 10.10.2014., str. 1.).

- (6) Kako je navelo nadležno tijelo, postojeće mikrobiološke kontaminacije alternativno se mogu tretirati ručnim čišćenjem mikroorganizama iz spremnika za gorivo nakon uklanjanja goriva iz zrakoplova i pročišćavanja sustava za dovod goriva. To nije uvijek moguće uz dodatne radnje održavanja koje su potrebne kad se zrakoplov parkira i skladišti na dulje razdoblje. Nadalje, ručno čišćenje kontaminiranih spremnika izložilo bi radnike otrovnim plinovima i stoga bi ga trebalo izbjegavati.
- (7) Prema informacijama koje je dostavilo nadležno tijelo, proizvođač proizvoda Biobor JF poduzeo je korake za redovito odobrenje proizvoda te se očekuje da će uskoro biti podnesen zahtjev za odobrenje aktivnih tvari koje proizvod sadržava. Odobrenje aktivnih tvari i naknadno odobrenje tog biocidnog proizvoda predstavljalo bi trajno rješenje za budućnost, no provedba tih postupaka dugotrajan je proces.
- (8) Budući da bi nekontroliranje mikrobiološke kontaminacije spremnika za gorivo i sustava za dovod goriva zrakoplova moglo ugroziti sigurnost zračnog prometa i da se ta opasnost ne može dovoljno umanjiti nekim drugim biocidnim proizvodom ili na neki drugi način, primjereno je nadležnom tijelu Ujedinjene Kraljevine dopustiti da produlji djelovanje.
- (9) Budući da je valjanost navedenog djelovanja istekla 28. listopada 2020., ova bi Odluka trebala imati retroaktivan učinak.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Ured Ujedinjene Kraljevine za zdravlje i sigurnost smije produljiti dozvolu za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu biocidnog proizvoda Biobor JF za preventivno i kurativno antimikrobno tretiranje spremnika za gorivo i sustava za dovod goriva zrakoplova do kraja prijelaznog razdoblja iz Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju ili do 1. svibnja 2022., ovisno o tome što nastupi prije.

Za Sjevernu Irsku dozvolu svakako smije produljiti do 1. svibnja 2022.

#### *Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Uredu Ujedinjene Kraljevine za zdravlje i sigurnost.

Primjenjuje se od 28. listopada 2020.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
Stella KYRIAKIDES  
*Članica Komisije*

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1808****od 30. studenoga 2020.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/1698 u pogledu europskih normi za određene proizvode za njegu djece, namještaj za djecu, nepomičnu opremu za vježbanje i svojstvo zapaljivosti cigareta****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. prosinca 2001. o općoj sigurnosti proizvoda <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4. stavak 2. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 3. stavkom 2. drugim podstavkom Direktive 2001/95/EZ proizvod se smatra sigurnim s obzirom na rizike i kategorije rizika obuhvaćene odgovarajućim nacionalnim normama ako je u skladu s neobveznim nacionalnim normama kojima su prenesene europske norme na koje je Komisija objavila upućivanja u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 4. te direktive.
- (2) Komisija je 25. ožujka 2008. donijela Odluku 2008/264/EZ <sup>(2)</sup> o sigurnosnim zahtjevima koje trebaju ispuniti europske norme za cigarete.
- (3) Dopisom M/425 od 27. lipnja 2008. Komisija je od CEN-a zatražila da izradi europske norme koje se odnose na zahtjeve protupožarne sigurnosti za cigarete. Na temelju tog zahtjeva CEN je donio normu EN ISO 12863:2010 „Standardna ispitna metoda za ocjenjivanje svojstva zapaljivosti cigareta” i izmjenu te norme – EN ISO 12863:2010/A1:2016. Upućivanje na normu i njezinu izmjenu objavljeno je Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2019/1698 <sup>(3)</sup>. Kako bi se osigurala ispravna i dosljedna primjena norme EN ISO 12863:2010, kako je izmijenjena normom EN ISO 12863:2010/A1:2016, i uveli tehnički ispravci, CEN je donio ispravak EN ISO 12863:2010/AC:2011. Norma EN ISO 12863:2010, kako je izmijenjena normom EN ISO 12863:2010/A1:2016 i ispravljena normom EN ISO 12863:2010/AC:2011, u skladu je s općim sigurnosnim zahtjevom utvrđenim u Direktivi 2001/95/EZ. Stoga je primjereno u *Službenom listu Europske unije* objaviti upućivanje na ispravak EN ISO 12863:2010/AC:2011 zajedno s upućivanjem na normu EN ISO 12863:2010 i njezinu izmjenu EN ISO 12863:2010/A1:2016.
- (4) Komisija je 2. srpnja 2010. donijela Odluku 2010/376/EU <sup>(4)</sup> o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispuniti europske norme za određene proizvode u okruženju u kojemu spavaju djeca.
- (5) Dopisom M/497 od 20. listopada 2011. Komisija je od CEN-a zatražila izradu europskih normi o sigurnosti proizvoda za njegu djece koji za sobom povlače rizike povezane s okruženjem u kojemu spavaju djeca (rizici iz klastera 2), osobito madraca za dječje krevetiće, zaštitnih ogradica za dječje krevetiće, visećih ležajeva za malu djecu, popluna za djecu i dječjih vreća za spavanje.
- (6) Na temelju zahtjeva M/497 CEN je donio normu EN 16890:2017 „Namještaj za djecu – Madraci za dječje krevete i dječje krevetiće – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja”. Norma EN 16890:2017 u skladu je s općim sigurnosnim zahtjevom utvrđenim u Direktivi 2001/95/EZ. Upućivanje na tu normu stoga bi trebalo objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 11, 15.1.2002., str. 4.<sup>(2)</sup> Odluka Komisije 2008/264/EZ od 25. ožujka 2008. o zahtjevima protupožarne sigurnosti koje trebaju ispuniti europske norme za cigarete na temelju Direktive 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 83, 26.3.2008., str. 35.).<sup>(3)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/1698 od 9. listopada 2019. o europskim normama za proizvode izrađenima za potrebe Direktive 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda (SL L 259, 10.10.2019., str. 65.).<sup>(4)</sup> Odluka Komisije 2010/376/EU od 2. srpnja 2010. o sigurnosnim zahtjevima koje europske norme moraju ispuniti za određene proizvode u okruženju u kojemu spavaju djeca sukladno Direktivi 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 170, 6.7.2010., str. 39.).



- (7) Komisija je 6. siječnja 2010. donijela Odluku 2010/9/EU <sup>(5)</sup> o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispuniti europske norme za obruče za kupanje, pomagala za kupanje te kade za kupanje i postolja za kade za dojenčad i malu djecu.
- (8) Dopisom M/464 od 3. svibnja 2010. Komisija je od CEN-a zatražila izradu europskih normi za uklanjanje glavnih rizika povezanih sa sigurnošću proizvoda za njegu djece koji za sobom povlače rizike povezane s utapanjem (rizici iz klastera 1), posebno obruča za kupanje, pomagala za kupanje te kada za kupanje i postolja za kade.
- (9) Na temelju zahtjeva M/464 CEN je donio normu EN 17022:2018 „Proizvodi za dojenčad i malu djecu – Dodaci za kupanje – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja”. Norma EN 17022:2018 u skladu je s općim sigurnosnim zahtjevom utvrđenim u Direktivi 2001/95/EZ. Upućivanje na tu normu stoga bi trebalo objaviti u *Službenom listu Europske unije*.
- (10) Na temelju zahtjeva M/464 CEN je donio normu EN 17072:2018 „Proizvodi za dojenčad i malu djecu – Dječje kadice, postolja i dodaci za kupanje koji se upotrebljavaju uz kadice – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja”. Norma EN 17072:2018 u skladu je s općim sigurnosnim zahtjevom utvrđenim u Direktivi 2001/95/EZ. Upućivanje na tu normu stoga bi trebalo objaviti u *Službenom listu Europske unije*.
- (11) Komisija je 24. srpnja 2011. donijela Odluku 2011/476/EU <sup>(6)</sup> o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispuniti europske norme za opremu za vježbanje.
- (12) Dopisom M/506 od 5. rujna 2012. Komisija je CEN-u podnijela zahtjev za izradu europskih normi radi uklanjanja glavnih rizika povezanih s nepomičnom opremom za vježbanje u skladu sa sigurnosnim zahtjevima. Na temelju tog zahtjeva CEN je donio normu EN ISO 20957-9:2016 „Nepomična oprema za vježbanje – 9. dio: Sprave za vježbanje s eliptičnim kretanjem, dodatni posebni sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja (ISO 20957-9:2016)” na koju je upućivanje objavljeno Provedbenom odlukom (EU) 2019/1698.
- (13) Uzimajući u obzir nova saznanja, CEN je revidirao normu EN ISO 20957-9:2016. To je rezultiralo donošenjem izmjene EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 „Nepomična oprema za vježbanje – 9. dio: Sprave za vježbanje s eliptičnim kretanjem, dodatni posebni sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja – Izmjena 1 (ISO 20957-9:2016/Amd 1:2019)”. Norma EN ISO 20957-9:2016, kako je izmijenjena normom EN ISO 20957-9:2016/A1:2019, u skladu je s općim sigurnosnim zahtjevom utvrđenim u Direktivi 2001/95/EZ. Upućivanje na izmjenu EN ISO 20957-9:2016/A1:2019 trebalo bi stoga objaviti u *Službenom listu Europske unije* zajedno s upućivanjem na normu EN ISO 20957-9:2016.
- (14) Upućivanja na europske norme donesene radi potpore Direktivi 2001/95/EZ objavljuju se Provedbenom odlukom (EU) 2019/1698. Kako bi se osiguralo da upućivanja na europske norme sastavljene radi potpore Direktivi 2001/95/EZ budu navedena u jednom aktu, odgovarajuća upućivanja na nove norme, izmjene i ispravke normi trebalo bi uključiti u Provedbenu odluku (EU) 2019/1698.
- (15) Provedbenu odluku (EU) 2019/1698 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (16) Usklađenost s relevantnim nacionalnim normama kojima se prenose europske norme, na koje su upućivanja objavljena u *Službenom listu Europske unije*, stvara pretpostavku o sigurnosti u pogledu rizika i kategorija rizika obuhvaćenih relevantnim nacionalnim normama od dana objave upućivanja na europsku normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave.
- (17) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog Direktivom 2001/95/EZ,

<sup>(5)</sup> Odluka Komisije 2010/9/EU od 6. siječnja 2010. o sigurnosnim zahtjevima koje trebaju ispuniti europske norme za obruče za kupanje, pomagala za kupanje te kade za kupanje i postolja za kade za dojenčad i malu djecu na temelju Direktive 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 3, 7.1.2010., str. 23.).

<sup>(6)</sup> Odluka Komisije 2011/476/EU od 27. srpnja 2011. o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispuniti europske norme za opremu za vježbanje sukladno Direktivi 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 196, 28.7.2011., str. 16.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1698 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

*Za Komisiju*  
*Predsjednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRILOG

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1698 mijenja se kako slijedi:

1. redak 37. zamjenjuje se sljedećim:

„37.	EN ISO 12863:2010 Standardna ispitna metoda za ocjenjivanje svojstva zapaljivosti cigareta (ISO 12863:2010) EN ISO 12863:2010/AC:2011 EN ISO 12863:2010/A1:2016”
------	---

2. umeću se sljedeće točke 52.a, 52.b i 52.c:

„52.a	EN 16890:2017 Namještaj za djecu – Madraci za dječje krevete i dječje krevetiće – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja
52.b	EN 17022:2018 Proizvodi za dojenčad i malu djecu – Dodaci za kupanje – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja
52.c	EN 17072:2018 Proizvodi za dojenčad i malu djecu – Dječje kadice, postolja i dodaci za kupanje koji se upotrebljavaju uz kadice – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja”

3. redak 57. zamjenjuje se sljedećim:

„57.	EN ISO 20957-9:2016 Nepomična oprema za vježbanje – 9. dio: Sprave za vježbanje s eliptičnim kretanjem, dodatni posebni sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja (ISO 20957-9:2016) EN ISO 20957-9:2016/A1:2019”
------	--

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1809****od 30. studenoga 2020.****o određenim zaštitnim mjerama povezanim sa slučajevima izbijanja visokopatogene influence ptica u određenim državama članicama***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2020) 8591)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Unije s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2005/94/EZ od 20. prosinca 2005. o mjerama Zajednice u vezi s kontrolom influence ptica i o stavljanju izvan snage Direktive 92/40/EEZ <sup>(3)</sup>, a posebno njezin članak 63. stavak 4.,

budući da:

- (1) Influenca ptica zarazna je virusna bolest ptica. Zaraza domaće perad i drugih ptica koje se drže u zatočeništvu virusom influence ptica može uzrokovati dva glavna oblika te bolesti, koji se razlikuju po svojoj virulenciji. Niskopatogeni oblik načelno izaziva samo blage simptome, dok visokopatogeni oblik uzrokuje visoke stope smrtnosti kod većine vrsta ptica. Ta bolest može ozbiljno utjecati na profitabilnost peradarstva.
- (2) Od 2005. pokazalo se da virusi visokopatogene influence ptica (VPIP) podtipa H5 mogu zaraziti ptice selice, koje te viruse potom mogu proširiti na velike udaljenosti tijekom jesenskih i proljetnih migracija.
- (3) U slučaju izbijanja visokopatogene influence ptica postoji opasnost da se uzročnik bolesti proširi na druga gospodarstva na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu.
- (4) Direktivom Vijeća 2005/94/EZ utvrđene su određene preventivne mjere povezane s nadzorom i ranim otkrivanjem influence ptica te minimalne mjere kontrole koje se primjenjuju u slučaju izbijanja te bolesti kod peradi ili drugih ptica koje se drže u zatočeništvu. Tom direktivom predviđeno je uspostavljanje zaraženih i ugroženih područja u slučaju izbijanja visokopatogene influence ptica. Ta regionalizacija primjenjuje se osobito kako bi se sačuvalo zdravlje peradi i drugih ptica koje se drže u zatočeništvu na ostatku državnog područja predmetne države članice i u ostatku Unije. Mjerama utvrđenima na tim područjima sprečava se daljnje širenje zaraze, pažljivim praćenjem i ograničavanjem kretanja peradi i drugih ptica koje se drže u zatočeništvu i upotrebe proizvoda koji bi mogli biti kontaminirani patogenim uzročnikom te osiguravanjem ranog otkrivanja bolesti.
- (5) Od prosinca 2019. do lipnja 2020. Bugarska, Češka, Mađarska, Njemačka, Poljska, Rumunjska i Slovačka obavijestile su Komisiju o slučajevima izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 na njihovim državnim područjima na gospodarstvima na kojima se drži perad i druge ptice koje se drže u zatočeništvu.

<sup>(1)</sup> SL L 395, 30.12.1989., str. 13.<sup>(2)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 29.<sup>(3)</sup> SL L 10, 14.1.2006., str. 16.

- (6) Radi jasnoće i koordinacije na razini Unije i ažurnog obavještanja država članica, trećih zemalja i dionika o razvoju epidemiološke situacije donesena je Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/47 (\*) kako bi se u jednom aktu Unije navela sva zaražena i ugrožena područja koja su, u skladu s Direktivom 2005/94/EZ, uspostavila nadležna tijela predmetnih država članica nakon slučajeva izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 na gospodarstvima na njihovim državnim područjima.
- (7) Epidemiološka situacija u pogledu visokopatogene influence ptica popravila se u razdoblju od srpnja do rujna 2020., odnosno u Uniji tijekom tog razdoblja nije bilo potvrđenih slučajeva izbijanja bolesti kod peradi ili drugih ptica koje se drže u zatočeništvu ni slučajeva bolesti kod divljih ptica.
- (8) Od listopada 2020., nakon dolaska divljih ptica selica tijekom njihove jesenske migracije, Nizozemska i Njemačka potvrdile su slučajeve izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 na svojim državnim područjima na gospodarstvima na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu. U tim državama članicama virus koji uzrokuje bolest prvo se pojavio kod nekoliko vrsta divljih ptica, prije nego što je otkriven na gospodarstvima na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu. Kao odgovor na te slučajeve izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 u Nizozemskoj i Njemačkoj Komisija je donijela nekoliko provedbenih odluka o određenim privremenim zaštitnim mjerama koje su upućene tim državama članicama.
- (9) Virus visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 i dalje je prisutan kod velikog broja divljih ptica u Nizozemskoj i Njemačkoj. Danska, Irska i Belgija također su utvrdile prisutnost istog virusa visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 kod divljih ptica na svojim državnim područjima. Osim toga, i Ujedinjena Kraljevina potvrdila je slučajeve izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 na gospodarstvima na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu te je utvrdila prisutnost virusa utvrdila i kod divljih ptica na svojem državnom području. Nedavno su Danska, Francuska, Švedska, Hrvatska i Poljska također potvrdile slučajeve izbijanja visokopatogene influence ptica podtipa H5N8 na svojem državnom području na gospodarstvima na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu.
- (10) Osim toga, virusi visokopatogene influence ptica podtipova H5N1 i H5N5 također su utvrđeni kod divljih ptica u Nizozemskoj odnosno Njemačkoj.
- (11) Poznato je da su divlje ptice, posebno divlje vodene ptice selice, prirodni domaćin za viruse influence ptica. Prisutnost različitih podtipova virusa visokopatogene influence ptica kod divljih ptica nije neuobičajena, no predstavlja stalnu opasnost od izravnog i neizravnog unošenja tih virusa na gospodarstva na kojima se drži perad ili druge ptice koje se drže u zatočeništvu te rizik od mogućeg daljnjeg širenja virusa s gospodarstva na kojem se pojavila bolest na druga gospodarstva. Osim toga, to povećava rizik od presvrstavanja postojećih genomskih sekvenci (engl. „reassortment”) i pojave novih podtipova virusa.
- (12) Budući da je epidemiološka situacija u Uniji u pogledu virusa visokopatogene influence ptica promjenjiva te uzimajući u obzir sezonsko kruženje virusa kod divljih ptica, postoji opasnost da će se u predstojećim mjesecima pojaviti novi slučajevi izbijanja različitih podtipova visokopatogene influence ptica u Uniji. Komisija stoga zajedno s državama članicama kontinuirano procjenjuje epidemiološku situaciju i preispituje zaštitne mjere.
- (13) Zaštitne mjere koje se utvrđuju ovom Odlukom trebale bi biti prilagođena verzija mjera utvrđenih Provedbenom odlukom (EU) 2020/47 kako bi se osiguralo da su primjerene s obzirom na razinu rizika povezanih sa sadašnjom epidemiološkom situacijom te da se njima ne stvara opterećenje za gospodarske subjekte koje nije razmjerno rizicima povezanim sa širenjem te bolesti. Stoga bi se tim novim zaštitnim mjerama trebale uzeti u obzir različite razine rizika povezanih s premještanjem različitih proizvoda od peradi.
- (14) Člankom 26. stavkom 1. i člankom 30. točkom (c) podtočkom iv. Direktive 2005/94/EZ utvrđeni su uvjeti pod kojima nadležna tijela država članica mogu odobriti izravan prijevoz jaja za valenje s gospodarstva koje se nalazi na zaraženom ili ugroženom području do označene valionice, pod određenim uvjetima. Izravan prijevoz takvih jaja za valenje iz označene valionice u objekt za proizvodnju cjepiva ne predstavlja veći rizik nego da se jaja izravno prevoze s gospodarstva podrijetla matičnog jata iz kojeg su dobivena u objekt za proizvodnju cjepiva, ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni ovom Odlukom.

(\*) Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/47 od 20. siječnja 2020. o zaštitnim mjerama povezanim s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u određenim državama članicama (SL L 16, 21.1.2020., str. 31.).

- (15) Jaja za valenje važna su komponenta u specijaliziranoj proizvodnji cjepiva, uključujući cjepiva protiv humane influence. U proizvodnji cjepiva koriste se posebna jaja za valenje dobivena od matičnih jata slobodnih od patogena i primjenjuju se stroge biozaštitne i biosigurnosne mjere. Osim toga, tijekom postupka proizvodnje cjepiva uklanja se rizik od patogena, uključujući viruse influence ptica. Stoga se izravan prijevoz jaja za valenje iz objekta podrijetla ili iz označene valionice u objekt za proizvodnju cjepiva može smatrati aktivnošću koja predstavlja vrlo malen rizik od širenje virusa visokopatogene influence ptica.
- (16) Ograničenja premještanja pošiljaka jaja za valenje iz zaraženih i ugroženih područja, koja su propisana člancima 22. i 30. Direktive 2005/94/EZ, mogu, u slučaju prijevoza do objekata za proizvodnju cjepiva, stvoriti poremećaje u ustaljenom lancu opskrbe za proizvodnju cjepiva protiv humane influence u razdoblju velike potražnje za takvim proizvodima na tržištu i stoga izazvati zabrinutost u pogledu dostupnosti takvih cjepiva tijekom narednih mjeseci.
- (17) Stoga bi trebalo dopustiti izravan prijevoz jaja za valenje iz objekata podrijetla ili iz označenih valionica na zaraženim i ugroženim područjima u objekte za proizvodnju cjepiva trebalo, pod određenim uvjetima. U takvim slučajevima certifikati o zdravlju životinja propisani Direktivom Vijeća 2009/158/EZ<sup>(\*)</sup> trebali bi sadržavati upućivanje na ovu Odluku.
- (18) Direktivom 2009/158/EZ utvrđuju se opća pravila o zdravlju kojima se uređuje trgovina peradi i jajima za valenje unutar Unije, uključujući veterinarske certifikate koji moraju biti priloženi pošiljkama tih proizvoda otpremljenima u druge države članice. Člankom 6. te direktive propisano je da jaja za valenje, da bi se njima trgovalo unutar Unije, moraju potjecati iz objekata koji se ne nalaze na području koje je zbog zdravlja životinja podvrgnuto mjerama ograničenja u skladu sa zakonodavstvom Unije koje su rezultat izbjivanja bolesti na koju je perad prijemljiva. Kako bi se provjerila sukladnost sa zahtjevima iz ove Odluke, primjereno je da veterinarski certifikati utvrđeni člankom 20. Direktive 2009/158/EZ, koji moraju biti priloženi pošiljkama jaja za valenje, sadržavaju upućivanje na ovu Odluku.
- (19) Budući da izravan prijevoz jaja za valenje u objekt za proizvodnju cjepiva predstavlja vrlo malen rizik za širenje visokopatogene influence ptica, nadležnim tijelima država članica koje su obvezne uspostaviti zaražena ili ugrožena područja u skladu s Direktivom 2005/94/EZ i na koje se propisno upućuje u Prilogu ovoj Odluci trebalo bi dopustiti odobravanje otpreme jaja za valenje radi izravnog prijevoza iz objekata podrijetla ili označenih valionica u objekt za proizvodnju cjepiva koji se nalazi izvan zaraženih ili ugroženih područja.
- (20) U skladu s tim, ovom bi Odlukom trebalo utvrditi uvjete pod kojima nadležna tijela država članica otpreme mogu odobriti otpremu jaja za valenje iz objekata podrijetla ili označenih valionica smještenih unutar zaraženog ili ugroženog područja u objekte za proizvodnju cjepiva smještene izvan zaraženih i ugroženih područja ili u drugoj državi članici.
- (21) Radi jasnoće i uzimajući u obzir istovremeno kruženje triju, a možda i više, različitih podtipova virusa visokopatogene influence ptica tijekom sadašnje epidemije, nužno je proširiti područje primjene postojećih zaštitnih mjera iz Provedbene odluke (EU) 2020/47 kako bi se obuhvatili svi virusi visokopatogene influence ptica kako je definirana u Direktivi 2005/94/EZ te radi ažurnog izvještavanja država članica, trećih zemalja i dionika o trenutačnoj epidemiološkoj situaciji u Uniji.
- (22) Zaražena i ugrožena područja koja su uspostavile Danska, Francuska, Hrvatska, Nizozemska, Njemačka, Poljska i Švedska („predmetne države članice“) u skladu s Direktivom 2005/94/EZ trebalo bi navesti u jednom aktu i trebalo bi odrediti trajanje regionalizacije uzimajući u obzir sadašnju epidemiološku situaciju u pogledu visokopatogene influence ptica.
- (23) Trajanje mjera koje treba primjenjivati na zaraženim i ugroženim područjima, koje je potrebno utvrditi u skladu s člankom 29. stavkom 1. i člankom 31. Direktive 2005/94/EZ, trebalo bi prilagoditi razvoju epidemiološke situacije na temelju rezultata epidemioloških istraživanja iz članka 6. te direktive i mjerama koje se primjenjuju u skladu s člankom 18. i člankom 30. točkama (a) i (g) te direktive.
- (24) Komisija je ispitala navedene mjere u suradnji s predmetnim državama članicama i uvjerala se da su granice zaraženih i ugroženih područja koja su uspostavila nadležna tijela predmetnih država članica na dovoljnoj udaljenosti od svih gospodarstava na kojima je potvrđeno izbijanje visokopatogene influence ptica.

(\*) Direktiva Vijeća 2009/158/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina peradi i jajima za valenje unutar Zajednice i njihov uvoz iz trećih zemalja (SL L 343, 22.12.2009., str. 74.).

- (25) Da bi se spriječili nepotrebni poremećaji trgovine u Uniji i da treće zemlje ne bi nametnule neopravdane prepreke trgovini, nužno je na razini Unije, a u suradnji s predmetnim državama članicama, brzo utvrditi nova zaražena i ugrožena područja koja su uspostavljena u tim državama članicama u skladu s Direktivom 2005/94/EZ.
- (26) U skladu s time u Prilogu ovoj Odluci trebalo bi utvrditi zaražena i ugrožena područja u predmetnim državama članicama na kojima se primjenjuju mjere za kontrolu zdravlja životinja iz Direktive 2005/94/EZ te vrijeme trajanja te regionalizacije.
- (27) Osim toga, provedbene odluke Komisije (EU) 2020/47, (EU) 2020/1606 <sup>(6)</sup> i (EU) 2020/1664 <sup>(7)</sup> trebalo bi staviti izvan snage i zamijeniti ovom Odlukom.
- (28) S obzirom na hitnost epidemiološke situacije u Uniji u pogledu visokopatogene influence ptica važno je da ova Odluka stupi na snagu što je prije moguće.
- (29) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

1. Ovom se Odlukom na razini Unije utvrđuju zaražena i ugrožena područja koja države članice navedene u Prilogu ovoj Odluci („predmetne države članice“) trebaju uspostaviti nakon jednog ili više slučajeva pojave visokopatogene influence ptica (VPIP) kod peradi ili drugih ptica koje se drže u zatočeništvu u skladu s člankom 16. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ te se utvrđuje trajanje mjera koje je potrebno provesti u skladu s člankom 29. stavkom 1. i člankom 31. Direktive 2005/94/EZ.
2. Ovom se Odlukom utvrđuju i pravila koja se odnose na otpremanje pošiljaka jaja za valenje iz predmetnih država članica.

#### Članak 2.

Predmetne države članice osiguravaju sljedeće:

- (a) zaražena područja koja su uspostavila njihova nadležna tijela u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (a) Direktive 2005/94/EZ obuhvaćaju barem područja koja su u dijelu A Priloga ovoj Odluci navedena kao zaražena područja;
- (b) mjere koje je potrebno provesti na zaraženim područjima, kako je utvrđeno u članku 29. stavku 1. Direktive 2005/94/EZ, provode se barem do datuma određenih u dijelu A Priloga ovoj Odluci za ta zaražena područja.

#### Članak 3.

Predmetne države članice osiguravaju sljedeće:

- (a) ugrožena područja koja su uspostavila njihova nadležna tijela u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (b) Direktive 2005/94/EZ obuhvaćaju barem područja koja su u dijelu B Priloga ovoj Odluci navedena kao ugrožena područja;
- (b) mjere koje je potrebno provesti na ugroženim područjima, kako je utvrđeno u članku 31. Direktive 2005/94/EZ, provode se barem do datuma određenih u dijelu B Priloga ovoj Odluci za ta ugrožena područja.

<sup>(6)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1606 od 30. listopada 2020. o određenim privremenim zaštitnim mjerama povezanim s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u Nizozemskoj (SL L 363, 3.11.2020., str. 9.).

<sup>(7)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2020/1664 od 9. studenoga 2020. o određenim privremenim zaštitnim mjerama u vezi s visokopatogenom influencom ptica podtipa H5N8 u Njemačkoj (SL L 374, 10.11.2020., str. 11.).

#### Članak 4.

1. Nadležna tijela predmetnih država članica mogu odobriti izravan prijevoz pošiljaka jaja za valenje iz objekata podrijetla i označenih valionica smještenih na područjima na njihovu državnom području navedenima u Prilogu u objekte za proizvodnju cjepiva smještene izvan tih područja na njihovu državnom području ili na državnom području druge države članice ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) osiguran je izravan prijevoz pošiljke iz objekta podrijetla u određeni objekt za proizvodnju cjepiva; ili iz objekta podrijetla u označenu valionicu te odatle u određeni objekt za proizvodnju cjepiva;
- (b) matično jato od kojeg su dobivena jaja za valenje nije bilo zaraženo visokopatogenom influencom ptica unutar razdoblja od 21 dana prije datuma sakupljanja tih jaja za valenje u objektu podrijetla;
- (c) matično jato iz kojeg potječu jaja za valenje podvrgnuto je kliničkom i virološkom nadzoru u skladu s poglavljem IV. točkom 8.10. Priloga Odluci Komisije 2006/437/EZ <sup>(8)</sup> i rezultati tog nadzora bili su povoljni;
- (d) rezultat kliničkog pregleda peradi u svim proizvodnim jedinicama objekta podrijetla tijekom razdoblja od 72 sata prije trenutka otpreme pošiljke bio je povoljan;
- (e) jaja za valenje i njihova ambalaža dezinficirani su prije otpreme iz objekta podrijetla ili, ako je primjenjivo, iz označene valionice, u skladu s uputama službenog veterinarara i zajamčena je sljedivost jaja;
- (f) jaja se prevoze vozilima koja je nadležno tijelo zapečatilo ili su pod njegovim nadzorom od objekta podrijetla ili, ako je primjenjivo, od označene valionice;
- (g) u objektu podrijetla ili, ako je primjenjivo, u označenoj valionici, primjenjuju se biosigurnosne mjere u skladu s uputama nadležnog tijela mjesta otpreme;
- (h) nadležno tijelo države članice odredišta dalo je prije premještanja iz objekta podrijetla ili, ako je primjenjivo, iz označene valionice svoju suglasnost za takvo premještanje.

2. Predmetna država članica osigurava da veterinarski certifikati za trgovinu unutar Unije iz članka 20. Direktive 2009/158/EZ utvrđeni u njezinu Prilogu IV., koji se prilažu pošiljkama jaja za valenje iz stavka 1. ovog članka za otpremu u druge države članice, sadržavaju sljedeću rečenicu: „Pošiljka je u skladu s uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2020/1809”.

#### Članak 5.

Provedbene odluke (EU) 2020/47, (EU) 2020/1606 i (EU) 2020/1664 stavljaju se izvan snage.

#### Članak 6.

Ova Odluka primjenjuje se do 20. travnja 2021.

#### Članak 7.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2020.

Za Komisiju  
Stella KYRIAKIDES  
Članica Komisije

<sup>(8)</sup> Odluka Komisije od 4. kolovoza 2006. o odobravanju Dijagnostičkog priručnika za influencu ptica u skladu s Direktivom Vijeća 2005/94/EZ (SL L 237, 31.8.2006., str. 1.).



## PRILOG

## DIO A

Zaraženo područje kako je utvrđeno u članku 1.:

**Hrvatska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinci, Delovi, Vlajslav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	31.12.2020.

**Danska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730), Favrskov municipality (ADNS 01710) and Syddjurs municipality (ADNS code 01706) that are contained within circle of radius 3 kilometer, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	11.12.2020.

**Francuska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— ALTIANI</li> <li>— AVAPESSA</li> <li>— BIGORNO</li> <li>— BISINCHI</li> <li>— CAMPILE</li> <li>— CAMPITELLO</li> <li>— CANAVAGGIA</li> <li>— CASTELLO-DI-ROSTINO</li> <li>— CATERI</li> <li>— CROCICCHIA</li> <li>— ERBAJOLO</li> <li>— FELICETO</li> <li>— FOCICCHIA</li> <li>— LENTO</li> <li>— MONTEGROSSO</li> <li>— MURO</li> <li>— NESSA</li> <li>— ORTIPORIO</li> <li>— PENTA-ACQUATELLA</li> <li>— PIEDICORTE-DI-GAGGIO</li> <li>— SCOLCA</li> <li>— SPELONCATO</li> <li>— SANT'ANDREA-DI-BOZIO</li> <li>— SANT'ANTONINO</li> </ul>	10.12.2020.

— VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
— SAINT-CYR-L'ECOLE	10.12.2020.
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
— AFA — AJACCIO — ALATA — BASTELICACCIA — GROSSETO-PRUGNA — SARROLA-CARCOPINO	9.12.2020.

### Njemačka

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>	
<b>Landkreis Nordfriesland</b> — Hallig Oland	1.12.2020.
<b>Landkreis Segeberg</b> — Gemeinde Latendorf — Općina Heidmühlen – osim područja između Stellbrooker Weg i Osterau sjeverno od Stellbrooker Moor — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngaben und westlich des Glinngabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz	5.12.2020.
<b>Landkreis Nordfriesland</b> — Gemeinde Rodenäs — Gemeinde Neukirchen — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Humptrup — Gemeinde Braderup — Gemeinde Tinningstedt — Gemeinde Klixbüll — Gemeinde Risum-Lindholm — Gemeinde Niebüll — Gemeinde Bosbüll — Gemeinde Uphusum — Gemeinde Klanxbüll — Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll — Gemeinde Holm	15.12.2020.
<b>Landkreis Nordfriesland</b> — Gemeinde Pellworm	10.12.2020.

**MECKLENBURG-VORPOMMERN**

<b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b> — Ostseeheilbad Zingst	9.12.2020.
<b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b> — Gemeinde Rambin - Ortsteile Drammendorf, Götemitz, Kasselvitz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Rambin, Giesendorf — Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzevitz, Samtens — Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow — Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau — Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf	9.12.2020.
<b>Landkreis Rostock</b> — Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink — Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof — Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau	8.12.2020.
<b>Landkreis Rostock</b> — Stadt Gnoien - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoien südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“ — Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow — Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow	14.12.2020.

**Nizozemska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
<i>Pokrajina: Gelderland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line.</li> <li>2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat.</li> <li>3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat.</li> <li>4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat.</li> <li>5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat.</li> <li>6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang.</li> <li>7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat.</li> <li>8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg.</li> <li>9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329)</li> <li>10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat.</li> <li>11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat.</li> <li>12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg.</li> <li>13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg.</li> <li>14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.</li> <li>15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg.</li> <li>16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.</li> <li>17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg.</li> <li>18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.</li> <li>19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg.</li> <li>20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg.</li> <li>21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat.</li> <li>22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg.</li> <li>23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat.</li> <li>24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322).</li> <li>25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.</li> </ol>	20.11.2020.
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. From Waalbandijk follow "de Waal" in eastern direction until Waalbandijk at nr 155.</li> <li>2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.</li> </ol>	28.11.2020.

<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg.</li> <li>4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg.</li> <li>5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg.</li> <li>6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat.</li> <li>7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat.</li> <li>8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel.</li> <li>9. Follow Singel in southern direction until Middenweg.</li> <li>10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg.</li> <li>11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.</li> <li>12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329.</li> <li>13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river).</li> <li>14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg.</li> <li>15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.</li> <li>16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat.</li> <li>17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg.</li> <li>18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg.</li> <li>19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg.</li> <li>20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat.</li> <li>21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld.</li> <li>22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat.</li> <li>23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat.</li> <li>24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk.</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising A50 / Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat.</li> <li>2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk.</li> <li>3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad.</li> <li>4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk.</li> <li>5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792).</li> <li>6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg.</li> <li>7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijksstraatweg.</li> <li>8. Rijksstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijksstraatweg tot aan Molenstraat.</li> <li>9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter.</li> <li>10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat.</li> <li>11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg.</li> <li>12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg.</li> <li>13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijksstraatweg (N344).</li> <li>14. Rijksstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk.</li> <li>15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50.</li> <li>16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water).</li> </ol>	4.12.2020.
<i>Province: Groningen</i>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg.</li> <li>2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg.</li> <li>3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat.</li> <li>4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried.</li> <li>5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg.</li> <li>6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388).</li> <li>7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.</li> <li>8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat.</li> <li>9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg.</li> </ol>	2.12.2020.

<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay.</li> <li>11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1.</li> <li>12. Zandweg vogen in westelijke richting volgen tot aan De Lauwers.</li> <li>13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg.</li> <li>14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margriekanaal.</li> <li>15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart.</li> <li>16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355.</li> <li>17. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg</li> </ol>	
<i>Province: Friesland</i>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf Krusing Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan.</li> <li>2. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water)</li> <li>3. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water).</li> <li>4. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg.</li> <li>5. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7.</li> <li>6. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg.</li> <li>7. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat.</li> <li>8. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal.</li> <li>9. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg.</li> <li>10. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg.</li> <li>11. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane.</li> <li>12. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water).</li> <li>13. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water)</li> <li>14. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan.</li> <li>15. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene</li> <li>16. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water)</li> <li>17. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan.</li> <li>18. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk.</li> <li>19. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan.</li> <li>20. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane.</li> <li>21. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan.</li> </ol>	13.12.2020.
<i>Province: Utrecht</i>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwil-lenseweg.</li> <li>2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk.</li> <li>3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk.</li> <li>4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk.</li> <li>5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade</li> <li>6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad.</li> <li>7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijck tot aan de Westeinde.</li> <li>8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur.</li> <li>9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk.</li> <li>10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228.</li> <li>11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg.</li> <li>12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg.</li> <li>13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk.</li> <li>14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228.</li> <li>15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel.</li> </ol>	15.12.2020.

**Poljska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
<i>W województwie wielkopolskim, w powiecie wolsztyńskim:</i>	
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	23.12.2020.

**Švedska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2005/94/EZ
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	10.12.2020.

## DIO B

Ugroženo područje kako je utvrđeno u članku 1.:

**Hrvatska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
Općina Koprivnički Bregi, naselja Koprivnički Bregi i Jeduševac, općina Novigrad Podravski, naselja Plavšinc, Delovi, Vlislav i Novigrad Podravski, općina Hlebine, naselje Hlebine u Koprivničko- križevačkoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa tri kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	Od 1.01.2021. do 10.01.2021.
Općina Koprivnica naselja Bakovčica, Koprivnica, Draganovec, Herešin, Jagnjedovec, Starigrad i Staglinec, općina Hlebine, naselje Gabajeva Greda, općina Drnje, naselje Drnje, općina Molve, naselja Molve, Molve Grede, Čingi - Lingi i Repaš, općina Koprivnički Bregi, naselje Glogovac, općina Gola, naselja Ždala, Gola, Gotalovo, Novačka i Otočka, općina Virje, naselja Donje Dželjice, Miholjanec, Hampovica i Virje, općina Petrincec naselja Sigetec, Komatnica i Peteranec, općina Đurđevac, naselje Đurđevac, općina Novigrad Podravski, naselja Borovljani, Javorovac i Srdinac, općina Sokolovac, naselje Gornja Velika, općina Novo Virje, naselje Novo Virje u Koprivničko- križevačkoj županiji i općina Kapela, naselja Gornji Mosti, Donji Mosti i Srednji Mosti u Bjelovarsko-bilogorskoj županiji koji se nalaze na području u obliku kruga radijusa sedam kilometra sa središtem na GPS koordinatama N46.122115; E16.9561216666667.	10.1.2021.

**Danska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
The parts of Randers municipality (ADNS code 01730) lying in Denmark, beyond the area described in the protection zone and beyond the area in the surveillance zone within the circle of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N56.3980; E10.1936.	20.12.2020.
The parts of Tønder municipality (ADNS code 01550), beyond the area described in the protection zone and beyond the area of the surveillance zone lying in Germany but within the circles of radius 10 kilometres, centred on GPS coordinates N 54,844346;E 8,688644, GPS coordinates N54,841968;E8,868140 and GPS coordinates N54,863731;E8,718642	24.12.2020.

**Francuska**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
<i>Les communes suivantes dans le département de HAUTE-CORSE (2B)</i>	
All except the following: — ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	19.12.2020.
— ALTIANI — AVAPESSA — BIGORNO — BISINCHI — CAMPILE — CAMPITELLO — CANAVAGGIA — CASTELLO-DI-ROSTINO — CATERI — CROCICCHIA — ERBAJOLO — FELICETO — FOCICCHIA — LENTO — MONTEGROSSO — MURO — NESSA — ORTIPORIO — PENTA-ACQUATELLA — PIEDICORTE-DI-GAGGIO — SCOLCA — SPELONCATO — SANT'ANDREA-DI-BOZIO — SANT'ANTONINO — VALLE-DI-ROSTINO — VOLPAJOLA	Od 11.12.2020. do 19.12.2020.
<i>Les communes suivantes dans le département de YVELINES (78)</i>	
— BAILLY — BOIS-D'ARCY	20.12.2020.

<ul style="list-style-type: none"> <li>— BOUGIVAL</li> <li>— BUC</li> <li>— LA CELLE-SAINT-CLOUD</li> <li>— CHAMBOURCY</li> <li>— CHATEAUFORT</li> <li>— CHAVENAY</li> <li>— LE CHESNAY</li> <li>— LES CLAYES-SOUS-BOIS</li> <li>— CROISSY-SUR-SEINE</li> <li>— ELANCOURT</li> <li>— L'ETANG-LA-VILLE</li> <li>— FONTENAY-LE-FLEURY</li> <li>— FOURQUEUX</li> <li>— GUYANCOURT</li> <li>— JOUY-EN-JOSAS</li> <li>— LES LOGES-EN-JOSAS</li> <li>— LOUVECIENNES</li> <li>— MAGNY-LES-HAMEAUX</li> <li>— MAREIL-MARLY</li> <li>— MARLY-LE-ROI</li> <li>— MAUREPAS</li> <li>— MONTIGNY-LE-BRETONNEUX</li> <li>— NOISY-LE-ROI</li> <li>— LE PECQ</li> <li>— PLAISIR</li> <li>— LE PORT-MARLY</li> <li>— RENNEMOULIN</li> <li>— ROCQUENCOURT</li> <li>— SAINT-NOM-LA-BRETECHE</li> <li>— TOUSSUS-LE-NOBLE</li> <li>— TRAPPES</li> <li>— VELIZY-VILLACOUBLAY</li> <li>— VERSAILLES</li> <li>— LE VESINET</li> <li>— VILLEPREUX</li> <li>— VIROFLAY</li> <li>— VOISINS-LE-BRETONNEUX</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— SAINT-CYR-L'ECOLE</li> </ul>	Od 11.12.2020. do 20.12.2020.
<i>Les communes suivantes dans le département de Corse du Sud (2A)</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— ALBITRECCIA</li> <li>— APPIETTO</li> <li>— CALCATOGGIO</li> <li>— CANNELLE</li> <li>— CASAGLIONE</li> <li>— CAURO</li> <li>— COGNOCOLI-MONTICCHI</li> <li>— CUTTOLI-CORTICCHIATO</li> <li>— ECCICA-SUARELLA</li> <li>— OCANA</li> <li>— PERI</li> <li>— PIETROSELLA</li> <li>— SARI-D'ORCINO</li> <li>— SANT'ANDRÉA-D'ORCINO</li> <li>— TAVACO</li> <li>— VALLE-DI-MEZZANA</li> <li>— VILLANOVA</li> </ul>	18.12.2020.
<ul style="list-style-type: none"> <li>— AFA</li> <li>— AJACCIO</li> <li>— ALATA</li> <li>— BASTELICACCIA</li> <li>— GROSSETO-PRUGNA</li> <li>— SARROLA-CARCOPINO</li> </ul>	Od 10.12.2020. do 18.12.2020.



**Njemačka**

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
<b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b>	
<b>Landkreis Nordfriesland</b> — Gemeinde Galmsbüll — Gemeinde Dagebüll — Gemeinde Ockholm — Hallig Gröde — Hallig Langeneß — Gemeinde Wyk auf Föhr — Gemeinde Wrixum — Gemeinde Oevenum	10.12.2020.
<b>Landkreis Nordfriesland</b> — Hallig Oland	Od 2.12.2020. do 10.12.2020.
<b>Landkreis Segeberg</b> — Gemeinde Daldorf - südlich des Hohenberger Wegs und der Ricklinger Str. sowie westlich der BAB 21 — Gemeinde Rickling - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Boostedt - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Groß Kummerfeld — Gemeinde Negernbötel – Gebiet westlich der BAB 21 — Stadt Wahlstedt — Gemeinde Wittenborn - Gebiet westlich der Kieler Str. und nördlich der B 206 — Gemeinde Bark — Gemeinde Todesfelde - Gebiet westlich der Verlängerung der Straße Hörn und nördlich des Bogens Poggensaal sowie nördlich der Todesfelder Straße (L 187) — Gemeinde Hartenholm — Gemeinde Hasenmoor — Gemeinde Bimöhlen — Gemeinde Großenaspe - exklusive des Gebiets in Part A — Gemeinde Wiemersdorf - Gebiet östlich der Bahnstrecke Bad Bramstedt-Neumünster bis zur Bahnhofstraße sowie östlich der Straße Am Teich, des Verbindungsfeldweges zwischen Am Teich und Ziegeleiweg, östlich des Ziegeleiwegs bis zur Wiemersdorfer Au, nördlich der Wiemersdorfer Au und östlich der Straße Harzhorn — Gemeinde Gönnebek	14.12.2020.
<b>Landkreis Segeberg</b> — Gemeinde Latendorf — Gemeinde Heidmühlen - exklusive des Bereiches zwischen Stellbrooker Weg und Osterau nördlich des Stellbrooker Moors — Gemeinde Boostedt - Gebiet südlich der Ortschaft Boostedt (entlang Waldweg, Heidenbarg, Münsterberg, Heisterbarg, Zum Quellental, Tegelbar, Mühlenweg, Latendorfer Str.) sowie östlich und südlich des Bundeswehrgeländes — Gemeinde Rickling - Gebiet südlich der Rothenmühlenau und westlich der Straßen Alter Schönmoorer Weg und Kirschenweg bis zur Einmündung in die Schönmoorer Str., weiter südlich der Schönmoorer Str. bis zum Glinngraben und westlich des Glinngrabens — Gemeinde Großenaspe - Gebiet westlich der Straßen Halloh und Eekholt sowie östlich des Wildparks Eekholt — Forstgutsbezirk Buchholz	Od 6.12.2020. do 14.12.2020.
<b>Kreisfreie Stadt Neumünster</b> — von der Kreisgrenze zum Kreis Segeberg stadteinwärts auf der Altonaer Straße bis zum Holsatenring, ostwärts entlang Holsatenring und Sachsenring bis zur Kreuzung Haart, an der Kreuzung Haart / Sachsenring südostwärts Richtung Segeberg bis zur Straße „Am Geilenbek“, von dort die Straße „Am Geilenbek“ entlang bis zur Kreisgrenze des Kreises Plön, dann entlang der Stadtgrenze bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg Höhe Kummerfelder Straße	14.12.2020.

<p><b>Landkreis Plön</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Bönebüttel - von der Stadtgrenze Neumünster südlich der Bundesstraße B430 bis zur Straße Sickfurt, dann südlich der Straße Börringbaumer Weg bis zum Wiesenweg</li> <li>— Gemeinde Rendswühren - südlich der Straße Wiesenweg und Neuenrader Weg bis zur B430, dann südlich der B430 bis zur Straße Gönnebeker Weg, dann südwestlich der Straße Gönnebeker Weg und der Straße Böhren bis zur Kreisgrenze des Kreises Segeberg</li> </ul>	14.12.2020.
<p><b>Landkreis Nordfriesland</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog</li> <li>— Gemeinde Aventoft</li> <li>— Gemeinde Ellhöft</li> <li>— Gemeinde Süderlügum</li> <li>— Gemeinde Westre</li> <li>— Gemeinde Ladelund</li> <li>— Gemeinde Achtrup</li> <li>— Gemeinde Karlum</li> <li>— Gemeinde Lexgaard</li> <li>— Gemeinde Galmsbüll</li> <li>— Gemeinde Leck</li> <li>— Gemeinde Sprakebüll</li> <li>— Gemeinde Stadum</li> <li>— Gemeinde Enge-Sande</li> <li>— Gemeinde Bargum</li> <li>— Gemeinde Stedesand</li> <li>— Gemeinde Langenhorn</li> <li>— Gemeinde Dagebüll</li> </ul>	24.12.2020.
<p><b>Landkreis Nordfriesland</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Rodenäs</li> <li>— Gemeinde Neukirchen</li> <li>— Gemeinde Klanxbüll</li> <li>— Gemeinde Humptrup</li> <li>— Gemeinde Braderup</li> <li>— Gemeinde Tinningstedt</li> <li>— Gemeinde Klixbüll</li> <li>— Gemeinde Risum-Lindholm</li> <li>— Gemeinde Niebüll</li> <li>— Gemeinde Bosbüll</li> <li>— Gemeinde Uphusum</li> <li>— Gemeinde Klanxbüll</li> <li>— Gemeinde Emmelsbüll-Horsbüll</li> <li>— Gemeinde Holm</li> </ul>	Od 16.12. 2020. do 24.12. 2020.
<p><b>Landkreis Nordfriesland</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hallig Hooge</li> <li>— Hallig Süderoog</li> <li>— Hallig Südfall</li> </ul>	19.12.2020.
<p><b>Landkreis Nordfriesland</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Pellworm</li> </ul>	Od 11.12. 2020. do 19.12. 2020.
<b>MECKLENBURG-VORPOMMERN</b>	
<p><b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Ostseebad Prerow</li> <li>— Gemeinde Wieck a. Darß</li> <li>— Gemeinde Pruchten</li> <li>— Stadt Barth einschließlich der Ortsteile Tannenheim, Planitz, Glöwitz, Fahrenkamp</li> <li>— Gemeinde Fuhlendorf - Ortsteile Bodstedt, Fuhlendorf</li> <li>— Gemeinde Kenz-Küstrow, Ortsteile: Dabitz und Küstrow</li> </ul>	18.12.2020.
<p><b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ostseeheilbad Zingst</li> </ul>	Od 10.12.2020. do 18.12.2020.

<p><b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Dreschvitz</li> <li>— Gemeinde Ummanz - Ortsteile Lüßvitz, Moordorf, Unrow, Lieschow, Groß Kubitz, Dubkevitz</li> <li>— Gemeinde Sehlen - Ortsteile Sehlen, Groß Kubbelkow, Teschenhagen</li> <li>— Gemeinde Garz - Ortsteile Buhse, Bietegast, Garz, Dumseviz, Gützlaffshagen, Heidenfelde, Karnitz, Klein Stubben, Kniepow, Koldevitz, Kowall, Poltenbusch, Rosengarten, Tangnitz, Swine, Wendorf</li> <li>— Gemeinde Poseritz - Ortsteile Poseritz, Glutzow-Siedlung, Glutzow-Hof, Groß Stubben, Klein Grabow, Luppah, Mellnitz, Mellnitz Hof, Mellnitz Siedlung, Neparmitz, Neparmitz Ausbau, Puddemin, Renz, Swantow, Üselitz, Venzvitz, Wulfsberg, Zeiten</li> <li>— Gemeinde Gustow - Ortsteile Benz, Gustow, Drigge, Nesebanz, Prosnitz, Sissow</li> <li>— Gemeinde Altefähr - Ortsteile Altefähr, Barnkevitz, Grahlhof, Jarkvitz, Klein Bandelviz, Scharpitz, Poppelvitz, Groß Bandelviz, Papenhagen</li> <li>— Gemeinde Ramin - Ortsteile Bessin, Breesen, Grabitz, Kasselvitz-Ausbau, Gurvitz, Neuendorfer Katen</li> <li>— Gemeinde Samtens - Ortsteile Berglase, Dumrade, Tolkmitz, Stönkvitz, Zirkow-Hof, Negast, Sehrow</li> <li>— Gemeinde Putbus - Ortsteile Dumgenevitz, Krimvitz, Strachtitz</li> <li>— Gemeinde Gingst - Ortsteile Haidhof, Steinsdorf, Klucksevitz</li> <li>— Gemeinde Parchtitz - Ortsteile Neuendorf, Volkshagen, Platvitz</li> <li>— Hansestadt Stralsund</li> <li>— Gemeinde Sundhagen - Ortsteile Niederhof, Neuhof</li> </ul>	18.12.2020.
<p><b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Ramin - Ortsteile Drammendorf, Götemitz, Kasselvitz, Kasselvitzer Katen, Rothenkirchen, Sellentin, Ramin, Giesendorf</li> <li>— Gemeinde Samtens - Ortsteile Frankenthal, Muhlitz, Luttow, Natzevitz, Samtens</li> <li>— Gemeinde Gustow - Ortsteile Saalkow, Warksow</li> <li>— Gemeinde Poseritz - Ortsteile Datzow, Poseritz-Ausbau</li> <li>— Gemeinde Altefähr - Ortsteil Kransdorf</li> </ul>	Od 10.12. 2020. do 18.12.2020.
<p><b>Landkreis Vorpommern-Rügen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Lindholz - Ortsteile Breesen, Tangrim, Carlsthal</li> <li>— Gemeinde Deyelsdorf - Ortsteile Deyelsdorf, Stubbendorf, Fäsekow, Bassendorf</li> <li>— Gemeinde Grammendorf - Ortsteile Keffenbrink, Dorow, Nehringen, Rodde, Camper</li> </ul>	23.12.2020.
<p><b>Landkreis Rostock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteil Panzow</li> <li>— Gemeinde Biendorf - Ortsteile Biendorf, Büttelkow, Gersdorf, Körchow, Parchow, Sandhagen, Uhlenbrook, Westenbrügge, Wischuer</li> <li>— Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Blengow, Gaarzer Hof, Garvsmühlen, Meschendorf, Rerik, Roggow</li> <li>— Gemeinde Alt Bukow - Ortsteile Alt Bukow, Questin, Teschow, Bantow</li> <li>— Gemeinde Am Salzhaff - Ortsteile Klein Strömkendorf, Pepelow, Rakow, Teßmannsdorf</li> <li>— Gemeinde Bastorf - Ortsteile Bastorf, Hohen Niendorf, Mechelsdorf, Wendelstorf, Westhof, Zweedorf</li> <li>— Gemeinde Carinerland - Ortsteile Alt Karin, Bolland, Clausdorf, Danneborth, Garvensdorf, Kamin, Karin, Kirch Mulsow, Klein Mulsow, Krempin, Moitin, Neu Karin, Ravensberg, Zarfzow</li> <li>— Kröpelin Stadt - Ortsteile Altenhagen, Boldenshagen, Brusow, Detershagen, Diedrichshagen, Hanshagen, Horst, Hundehagen, Jennewitz, Klein Nienhagen, Kröpelin, Parchow Ausbau, Schmadebeck, Wichmannsdorf</li> </ul>	17.12.2020.
<p><b>Landkreis Rostock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Neubukow Stadt - Ortsteile Buschmühlen, Malpendorf, Neubukow, Spriehusen, Steinbrink</li> <li>— Gemeinde Biendorf - Ortsteile Jörnstorf Dorf, Jörnstorf Hof, Lehnenhof</li> <li>— Gemeinde Rerik Stadt - Ortsteile Russow, Russow Ausbau</li> </ul>	Od 9.12. 2020. do 17.12. 2020.
<p><b>Landkreis Rostock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Stadt Gnoien - Ortsteile Dölitze, Kranichshof sowie die Stadt Gnoien nordwestlich der Teterower Straße und nordwestlich der Straße „Bleiche“</li> <li>— Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Alt Quitzenow, Bäbelitz, Behren-Lübchin, Friedrichshof, Groß Nieköhr, Klein Nieköhr, Neu Nieköhr, Neu Quitzenow, Samow, Viecheln und Wasdow</li> </ul>	23.12.2020.

<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Finkenthal - Ortsteile Finkenthal und Fürstenhof</li> <li>— Gemeinde Walkendorf - Ortsteile Boddin, Gottesgabe, Groß Lunow, Klein Lunow, Neu Boddin</li> <li>— Gemeinde Altkalen - Ortsteile Altkalen, Alt Pannekow, Damm, Granzow, Granzow Ausbau, Kämmerich, Kleverhof, Lüchow und Neu Pannekow</li> <li>— Gemeinde Schwasdorf - Ortsteile Neu Remlin und Remlin</li> </ul>	
<p><b>Landkreis Rostock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Stadt Gnoien - Ortsteile Eschenhörn, Warbelow sowie die Stadt Gnoien südöstlich der Teterower Straße und südöstlich der Straße „Bleiche“</li> <li>— Gemeinde Behren-Lübchin - Ortsteile Bobbin, Neu Wasdow</li> <li>— Gemeinde Finkenthal - Ortsteil Schlutow</li> </ul>	<p>Od 15.12. 2020. do 23.12. 2020.</p>
<p><b>Landkreis Nordwestmecklenburg</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Boiensdorf</li> <li>— Gemeinde Neuburg- die Ortsteile Lischow, Vogelsang, Nantrow, Neu Nantrow, Ilow, Madsow</li> <li>— Gemeinde Pässe- die Ortsteile Neu Poorstorf, Höltingsdorf</li> </ul>	<p>17.12.2020.</p>
<p><b>Landkreis Mecklenburgische Seenplatte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gemeinde Dargun - Ortschaften Altbauhof, Barlin, Brudersdorf, Darbein, Neu Darbein, Dargun, Dörgelin, Glasow, Groß Methling, Klein Methling (in Teilen), Lehnenhof, Neubauhof, Stubbendorf (in Teilen)</li> <li>— Gemeinde Nossendorf - Ortschaft Nossendorf</li> </ul>	<p>23.12.2020.</p>

### Nizozemska

<p>Područje obuhvaća:</p>	<p>Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ</p>
<p><i>Province: Gelderland</i></p>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. From the crossing Beldertseweg with Amsterdam-Rijnkanaal, follow Beldertseweg (N835) in eastern direction until Ommerenwal.</li> <li>2. Follow Ommerenwal in eastern direction turning into Voorburgtseweg turning into Ooievaar turning into Dokter Guepinlaan turning into Voorstraat turning into Dokter van Noorstraat until Oudsmidsestraat.</li> <li>3. Follow Oudsmidsestraat in eastern direction until Dorpstraat.</li> <li>4. Follow Dorpstraat in northern direction until Papestraat.</li> <li>5. Follow Papestraat in eastern direction turning into Remstraat turning into Hogeweg until Cuneraweg.</li> <li>6. Follow Cuneraweg in northern direction until Nederrijn (river).</li> <li>7. Follow Nederrijn in south-eastern direction until Veerweg.</li> <li>8. Follow Veerweg in southern direction until aan Rijnbandijk.</li> <li>9. Follow Rijnbandijk in eastern direction until Dorpsstraat.</li> <li>10. Follow Dorpsstraat in southern direction until Burg Lodderstaat.</li> <li>11. Follow Burg Lodderstaat in eastern direction until Dalwagenseweg.</li> <li>12. Follow Dalwagenseweg in southern direction turning into Dodewaardsestraat until Matensestraat.</li> <li>13. Follow Matensestraat in eastern direction until Dalwagen.</li> <li>14. Follow Dalwagen in southern direction until Pluimburgsestraat.</li> <li>15. Follow Pluimburgsestraat in eastern direction, turning into Waalbandijk, crossing river "de Waal" until Waalbandijk.</li> <li>16. Follow Waalbandijk in eastern direction along "pad langs ganzenkuil" until Deest.</li> <li>17. Follow Deest in southern direction until Heemstraweg.</li> <li>18. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Geerstraat.</li> <li>19. Follow Geerstraat in southern direction until Koningstraat.</li> <li>20. Follow Koningstraat in eastern direction until Betenlaan.</li> <li>21. Follow Betenlaan in southern direction until Broeksche Leigraaf Winsen (water)</li> <li>22. Follow Broeksche Leigraaf Winsen in eastern direction until A50.</li> </ol>	<p>29.11.2020.</p>

<ol style="list-style-type: none"> <li>23. Follow A50 in southern direction until Graafsebaan.</li> <li>24. Follow Graafsebaan in Northern direction until Julianasingel.</li> <li>25. Follow Julianasingel in western direction until Dr Saal v. Zwanenbergsingel.</li> <li>26. Follow Dr Saal v. Zwanenbergsingel in northern direction until railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch.</li> <li>27. Follow railway-track Nijmegen-'s_Hertogenbosch in western direction until Klompstraat.</li> <li>28. Follow Klompstraat in northern direction turning into Kepkensdonk turning into Weisestraat until Gewandeweg.</li> <li>29. Follow Gewandeweg in western direction until Kesselsegraaf</li> <li>30. Follow Kesselsegraaf in northern direction until De Lithse Ham.</li> <li>31. From Lithse Ham crossing the rivers "Maas" and "Waal" at Heerewaarden until Waalbandijk.</li> <li>32. Follow Waalbandijk in northern direction turning into Molenstraat until Dreef.</li> <li>33. Follow Dreef volgen in northern direction until Pippertsestraat.</li> <li>34. Follow Pippertsestraat in northern direction turning into Zijvelingsestraat until Vuadapad.</li> <li>35. Follow Vuadapad in eastern direction until Groenestraat.</li> <li>36. Follow Groenestraat in northern direction until "de Linge" (river)</li> <li>37. Follow Linge in north-eastern direction until Beldertseweg (N835)..</li> <li>38. Follow Beldertseweg in northern direction until crossing with the "Amsterdam-Rijnkanaal".</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. From the crossing with N322 and Zandstraat, follow Zandstraat in eastern direction until tram line.</li> <li>2. Follow tramline in south-eastern direction until Molenstraat.</li> <li>3. Follow Molenstraat in north-eastern direction until Meidoornstraat.</li> <li>4. Follow Meidoornstraat in eastern direction until Korenbloemstraat.</li> <li>5. Follow Korenbloemstraat in eastern direction until Florastraat</li> <li>6. Follow Florastraat in southern direction until Vogelzang.</li> <li>7. Follow Vogelzang in eastern direction until Kamstraat.</li> <li>8. Follow Kamstraat in southern direction until Van Heemstraweg.</li> <li>9. Follow van Heemstraweg in north-eastern direction until North-South (N329)</li> <li>10. Follow North-South (N329) in southern direction until Neersteindsestraat.</li> <li>11. Follow Neersteindsestraat in south-eastern direction until Altforstestraat.</li> <li>12. Follow Altforstestraat in south-west direction until Middenweg.</li> <li>13. Follow Middenweg in south-eastern direction until Mekkersteeg.</li> <li>14. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.</li> <li>15. Follow Zuidweg in western direction until Veerweg.</li> <li>16. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.</li> <li>17. Follow Raadhuisdijk in western direction until Veerweg.</li> <li>18. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.</li> <li>19. Follow Raadhuisdijk in western direction turning into Berghuizen until Nieuweweg.</li> <li>20. Follow Nieuweweg in western direction until Wamelseweg.</li> <li>21. Follow Wamelseweg in northern direction turning into Zijvond until Liesbroekstraat.</li> <li>22. Follow Liesbroekstraat in eastern direction until Nieuweweg.</li> <li>23. Follow Nieuweweg in northern direction until Liesterstraat.</li> <li>24. Follow Liesterstraat in eastern direction until Maas en Waalweg (N322).</li> <li>25. Follow Maas en Waalweg in northern direction until crossing with Zandstraat.</li> </ol>	<p style="text-align: center;">Od 21.11.2020. do 29.11.2020.</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. From Marsdijk at the Bicycle ferry cross the "Nederrijn" towards Veerweg.</li> <li>2. Follow Veerweg in northern direction until Herenstraat.</li> <li>3. Follow Herenstraat in eastern direction turning into Grebbeweg until Grebbedijk.</li> <li>4. Follow Grebbedijk in eastern direction turning into "Nederrijn" until Wolfswaard.</li> <li>5. Follow Wolfswaard in southern direction until Randwijkse Rijndijk</li> <li>6. Follow Randwijkse Rijndijk in eastern direction until Lakemondsestraat.</li> <li>7. Follow Lakemondsestraat in southern direction until De Hel.</li> <li>8. Follow De Hel in southern direction turning into Tolsestraat until zandweg at nr 6</li> <li>9. Follow Zandweg in southern direction until Gesperdensestraat.</li> <li>10. Follow Gesperdensestraat in eastern direction until Wuustweg.</li> <li>11. Follow Wuustweg in southern direction until Boelenhamsestraat.</li> <li>12. Follow Boelenhamsestraat in western direction until railway track.</li> </ol>	<p style="text-align: center;">7.12.2020.</p>

13. Follow the railway track in eastern direction until Leigraafseweg.
14. Follow Leigraafseweg in southern direction until A15.
15. Follow A15 in eastern direction until Andeltsche Leigraaf.
16. Follow Andeltsche Leigraaf in southern direction until Engelandstraat.
17. Follow Engelandstraat in western direction until De Steeg.
18. Follow De Steeg in southern direction turning into Molenhofstaat until Groenestraat.
19. Follow Groenestraat in eastern direction until Horstweg.
20. Follow Horstweg in southern direction until Waalbandijk.
21. Follow Waalbandijk in eastern direction, crossing "de Waal" until Uiterwaard
22. Cross Uiterwaard until Dijk.
23. Follow Dijk in southern direction until Molenstraat.
24. Follow Molenstraat in western direction until Leegstraat.
25. Follow Leegstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
26. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Plakstraat.
27. Follow Plakstraat in southern direction until Koningstraat.
28. Follow Koningstraat in eastern direction until A50
29. Follow A50 in southern direction until Ficarystraat.
30. Follow Ficarystraat in eastern direction until Wezelsedijk.
31. Follow Wezelsedijk in southern direction until Hoogvonderweg.
32. Follow Hoogvonderweg in western direction, tuning into Wezelseveldweg until Broekstraat.
33. Follow Broekstraat in eastern direction until Puitsestraat.
34. Follow Puitsestraat in southern direction, turning into Van Balverenlaan.
35. Follow Van Balverenlaan in southern direction turning into Ruffelsdijk until N845.
36. Follow N845 in southern direction until A326
37. Follow A326 in western direction until A50.
38. Follow A50 in southern direction until Berghemseweg.
39. Follow Berghemseweg in western direction until railway track.
40. Follow the railway track in western direction until Hertog Johannasingel.
41. Follow Hertog Johannasingel in northern direction until Gewandeweg.
42. Follow Gewandeweg in western direction until Huizenbeemdweg.
43. Follow Huizenbeemdweg in northern direction until Lutterstraat.
44. Follow Lutterstraat in northern direction until Tiendweg.
45. Follow Tiendweg in western direction until Weisestraat.
46. Follow Weisestraat in northern direction until Valkseweg.
47. Follow Valkseweg in western direction until Lithseweg.
48. Follow Lithseweg crossing "de Maas" until Maasdijk.
49. Follow Maasdijk in northern direction crossing "de Waal" until Waalbandijk.
50. Follow Waalbandijk in northern direction until Jonkheer P.A. Reuchlinlaan.
51. Follow Jonkheer P.A. Reuchlinlaan in northern direction until Provincialeweg.
52. Follow Provincialeweg in northern direction until Rivierenlandlaan.
53. Follow Rivierenlandlaan in northern direction until Industrieweg.
54. Follow Industrieweg in northern direction, turning into Beldertseweg until Ommerenweg.
55. Follow Ommerenweg in eastern direction until Voorburgseweg.
56. Follow Voorburgseweg in eastern direction, turning into Dokter Guepinlaan until Kerststraat.
57. Follow Kerststraat in northern direction until Groenestraat.
58. Follow Groenestraat in eastern direction until Hogebrinksestraat.
59. Follow Hogebrinksestraat in southern direction until Beemsestraat.
60. Follow Beemsestraat in northern direction, turning into Rijndijk until Waaijweg.
61. Follow Waaijweg in eastern direction until Drosseweg.
62. Follow Drosseweg in northern direction until Marsdijk.
63. Follow Marsdijk in eastern direction until the Bicycle ferry.

1. From Waalbandijk follow "de Waal" in eastern direction until Waalbandijk at nr 155.
2. Follow Waalbandijk at nr 155 in southern direction, turning into Heersweg until Kerkstraat.
3. Follow Kerkstraat in southern direction until Van Heemstraweg.
4. Follow Van Heemstraweg in eastern direction until Scharenburg.
5. Follow Scharenburg in southern direction until Molenweg.
6. Follow Molenweg in southern direction until Broerstraat.
7. Follow Broerstraat in western direction until Neersteindsestraat.

Od 29.11.2020. do  
7.12.2020.

8. Follow Neersteindsestraat in eastern direction, turning into Bikkeldam until Singel.
9. Follow Singel in southern direction until Middenweg.
10. Follow Middenweg in eastern direction until Mekkersteeg.
11. Follow Mekkersteeg in southern direction until Zuidweg.
12. Follow Zuidweg in western direction until Noord Zuid N329.
13. Follow Noord Zuid N329 in southern direction until "de Maas" (river).
14. Follow "de Maas" in western direction until Veerweg.
15. Follow Veerweg in northern direction until Raadhuisdijk.
16. Follow Raadhuisdijk in western direction until Kapelstraat.
17. Follow Kapelstraat in northern direction, turning into Den Hoedweg until Dijkgraaf De Leeuweg.
18. Follow Dijkgraaf De Leeuweg in western direction until Wolderweg.
19. Follow Wolderweg in northern direction until Nieuweweg.
20. Follow Nieuweweg in eastern direction until Liesterstraat.
21. Follow Liesterstraat in eastern direction until Zijveld.
22. Follow Zijveld in northern direction until Zandstraat.
23. Follow Zandstraat in eastern direction until Dijkstraat.
24. Follow Dijkstraat in northern direction until Waalbandijk.

1. Vanaf Krusing Zuukerenweg / De Meent. De Meent volgen in noordelijke richting tot aan Oenerweg.
2. Oenerweg volgen in oostelijke richting overgaand in Eperweg tot aan Ooster Oenerweg.
3. Ooster Oenerweg volgen in noordelijke richting tot aan Molenstraat.
4. Molenstraat volgen in oostelijke richting tot aan Houtweg.
5. Houtweg volgen in oostelijke richting tot aan Ijsseldijk.
6. Ijsseldijk volgen in zuidelijke richting tot aan Ijsseldijk 10.
7. Bij Ijsseldijk 10 de Ijssel overstekend tot aan Rijksstraatweg (N337).
8. Rijksstraatweg (N337) volgen in zuidelijke richting tot aan Beltenweg.
9. Beltenweg volgen in oostelijke richting tot aan Holstweg.
10. Holstweg volgen in zuidoostelijke richting tot aan Zandwetering (water)
11. Zandwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Kleistraat.
12. Kleistraat volgen in oostelijke richting tot aan Dingshofweg.
13. Dingshofweg volgen in oostelijke richting tot aan Soestwetering (water).
14. Soestwetering volgen in zuidelijke richting tot aan Raalterweg (N348).
15. Raalterweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Lindemanweg.
16. Lindemanweg volgen in zuidelijke richting tot aan Nering Bögelweg.
17. Nering Bögelweg volgen in westelijke richting tot aan haakse bocht, overstekend in Dotherweg.
18. Dotherweg volgen in zuidelijke richting tot aan Olthoflaan.
19. Olthoflaan volgen in zuidelijke richting tot aan Hassinklaan.
20. Hassinklaan volgen in zuidelijke richting tot aan Deventerweg (N348).
21. Deventerweg (N348) volgen in zuidelijke richting tot aan Ravensweerdsweg.
22. Ravensweerdsweg volgen in westelijke richting tot aan IJssel (water)
23. IJssel overstekend tot aan Rammelwaardsdijk.
24. Rammelwaardsdijk volgen in westelijke richting tot aan Voorsterbeek (water).
25. Voorsterbeek (water) volgen in westelijke richting tot aan Lange Klarenbeekseweg.
26. Lange Klarenbeekseweg volgen in noordelijke richting tot aan Oudhuizerstraat.
27. Oudhuizerstraat volgen in westelijke richting tot aan Polveensweg.
28. Polveensweg volgen in westelijke richting overgaand in Hessenallee tot aan Klarenbeekseweg.
29. Klarenbeekseweg volgen in westelijke richting tot aan Woudweg.
30. Woudweg volgen in westelijke richting tot aan Apeldoornsch kanaal (water).
31. Apeldoornsch kanaal volgen in noordelijke richting tot aan Wolfskuilen.
32. Wolfskuilen volgen in westelijke richting tot aan A1
33. A1 volgen in westelijke richting tot aan Arnhemseweg.
34. Arnhemseweg volgen in noordelijke richting tot aan Laan van Westenenk (Ring).
35. Laan van Westenenk (Ring) in westelijke richting, overgaand in Laan van Spitsbergen tot aan J.C. Wilsaan.
36. J.C.Wilsaan volgen in noordelijke richting tot aan Amersfoortseweg (N344).
37. Amersfoortseweg (N344) volgen in westelijke richting tot aan Elspetergrindweg.
38. Elspetergrindweg volgen in noordelijke richting tot aan Elspeterweg.

13.12.2020.

<ol style="list-style-type: none"> <li>39. Elspeterweg volgen in oostelijke richting tot aan Enkhoutweg.</li> <li>40. Enkhoutweg volgen in noordelijke richting tot aan Elburgerweg.</li> <li>41. Elburgerweg volgen in noordelijke richting tot aan Oranjeweg.</li> <li>42. Oranjeweg volgen in noordoostelijke richting tot aan Woesterweg.</li> <li>43. Woesterweg volgen in noordelijke richting tot aan Langeweg.</li> <li>44. Langeweg volgen in oostelijke richting tot aan Hoofdstraat.</li> <li>45. Hoofdstraat volgen in noordelijke richting tot aan VegtelLarijweg</li> <li>46. VegtelLarijweg volgen in oostelijke richting tot aan Willem Dreeslaan.</li> <li>47. Willem Dreeslaan volgen in oostelijke richting tot aan Europalaan.</li> <li>48. Europalaan volgen in noordelijke richting tot aan Zuukerenweg.</li> <li>49. Zuukerenweg volgen in oostelijke richting tot aan De Meent.</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising A50/Halve Wetering (water), Halve wetering volgen in noordoostelijke richting tot aan Geerstraat.</li> <li>2. Geerstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Geersepad overgaand in Dorpsplein tot aan Middendijk.</li> <li>3. Middendijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkepad.</li> <li>4. Kerkepad volgen in oostelijke richting tot aan Zeedijk.</li> <li>5. Zeedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Vaassenseweg (N792).</li> <li>6. Vaassenseweg volgen in oostelijke richting overgaand in Dorpsstraat tot aan Twelloseweg.</li> <li>7. Twelloseweg volgen in zuidelijke richting, overgaand in Terwoldseweg tot aan Rijksstraatweg.</li> <li>8. Rijksstraatweg volgen in westelijke richting overgaand in Oude Rijksstraatweg tot aan Molenstraat.</li> <li>9. Molenstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Hietweideweg tot aan Jupiter.</li> <li>10. Jupiter volgen in westelijke richting overgaand in Leigraaf tot aan Zonnenbergstraat.</li> <li>11. Zonnenbergstraat volgen in westelijke richting tot aan Leemsteeg.</li> <li>12. Leemsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Bottenhoekseweg.</li> <li>13. Bottenhoekseweg volgen in westelijke richting overgaand in Stationsweg tot aan Rijksstraatweg (N344).</li> <li>14. Rijksstraatweg (N344) / Deventerstraat volgen in westelijke richting tot aan Drostendijk.</li> <li>15. Drostendijk volgen in noordelijke richting tot aan A50.</li> <li>16. A50 volgen in noordelijke richting tot aan Halve Wetering (water).</li> </ol>	<p style="text-align: center;">Od 5.12. 2020. do 13.12. 2020.</p>
<i>Province: Groningen</i>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf Brug Sylsterwei Dokkumer Djip, Dokkumer Djip volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeer.</li> <li>2. Lauwersmeer volgen in oostelijke richting tot aan Zoutkamperril.</li> <li>3. Zoutkamperril volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingokanaal.</li> <li>4. Hunsingokanaal volgen in oostelijke richting tot aan Hunsingoweg (N388).</li> <li>5. Hunsingoweg volgen in zuidelijke richting tot aan S.H.Woldringhstraat.</li> <li>6. S.H.Woldringhstraat, overgaand in Julianastraat volgen in oostelijke richting tot aan Chrchillweg.</li> <li>7. Churchillweg volgen in oostelijke richting overgaand in Zoutkamperweg, overgaand in Hoofdstraat overgaand in Ewer, overgaand in Hoofdweg, volgend in zuidelijke richting tot aan Reitdiep</li> <li>8. Reitdiep volgen in oostelijke richting tot aan Boerderij Nwe Kampen.</li> <li>9. Vanaf De Nwe Kampen, De Kampen volgen in zuidelijke richting, overgaand in Englumweg tot aan Englumstraat</li> <li>10. Englumstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Boventilsterweg (N982) tot aan Barnwerderweg (N983).</li> <li>11. Barnwerderweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oude Dijk..</li> <li>12. Oude Dijk, overgaand in, Jensemaweg volgen in zuidelijke richting tot aan Spanjaardsdijk Noord.</li> <li>13. Spanjaardsdijk Noord volgen in zuidelijke richting tot aan Van Starckenborghkanaal Noordzijde.</li> <li>14. Van Starckenborghkanaal Noordzijde volgen in westelijke richting tot aan Rijksstraatweg (N355) volgen in zuidelijke richting totaan rotonde met Fanerweg (N980), de Fanerweg volgend tot aan Spoorlijn Groningen-Leeuwarden.</li> <li>15. Spoorlijn Groningen-Leeuwarden volgen in zuidelijke richting tot aan Hoge weg.</li> <li>16. Hoge Weg volgen in zuidelijke richting tot aan Dorpsstraat..</li> </ol>	<p style="text-align: center;">11.12.2020.</p>



17. Dorpsstraat overgaand in Westerdijk volgen in westelijke richting tot aan Lettelberterdiep.
18. Lettelberterdiep volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
19. A7 volgen westelijke richting tot aan Zethuisterweg.
20. Zethuisterweg volgen in noordelijke richting tot aan Kolonieweg.
21. Kolonieweg volgen in westelijke richting tot aan Julianabuurt.
22. Julianabuurt volgen in noordelijke richting tot aan Drachsterweg.
23. Drachsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Poelbuurt.
24. Poelbuurt volgen in westelijke richting to aan Scheiding.
25. Scheiding volgen in zuidelijke richting tot aan Heidelaan.
26. Heidelaan volgen in westelijke richting tot aan Warreboslaan.
27. Warreboslaan volgen in noordelijke richting tot aan Burmaniastraat.
28. Burmaniastraat volgen in westelijke richting overgaand in Badlaan tot aan Gedemptevaart.
29. Gedemptevaart volgen in noordelijke richting tot aan Vierhuisterweg.
30. Vierhuisterweg volgen in noordelijke richting overgaand in Turfloane tot aan Warmotsstrjitte.
31. Warmoltsstjitte volgen in westelijke richting tot Pauloane.
32. Pauloane volgen in noordelijke richting tot aan Wopkeloane.
33. Wopkeloane volgen in noordelijke / westelijke richting overgaand in De Singel.
34. De Singel volgen in noordelijke richting tot aan Krúswei.
35. Krúswei volgen in westelijke richting tot aan It Kleasterbreed.
36. It Kleasterbreed volgen in noordelijke richting tot aan De Sânnen.
37. De Sânnen volgen in westelijke richting overgaand in De Buorren overgaand in Tillewei tot aan Prinses Margrietkanaal.
38. Prinses Margrietkanaal volgen in noordelijke richting tot aan Twizelerfeart.
39. Twizelerfeart volgen in westelijke richting tot aan N355.
40. N355 volgen in noordelijke richting tot aan De Wedze.
41. De Wedze volgen in noordelijke richting overgaand in Ganzewei tot aan Sparrewei.
42. Sparrewei volgen in oostelijke richting overgaand in Hanenburgch overgaand in Cecilialoane tot aan Nonnewei.
43. Nonnewei volgen in noordelijke richting tot aan Müntsewei.
44. Müntsewei volgen in noordelijke richting overgaand in Hústernoard tot aan Foarwei.
45. Foarwei volgen in oostelijke richting tot aan Jan Binneswei.
46. Jan Binneswei volgen in noordelijke richting overgaand in De Wygeast tot aan Allemawei.
47. Allemawei volgen in oostelijke richting tot aan Lauwersmeerweg (N358).
48. Lauwersmeerweg volgen in noordelijke richting tot aan Alddjip.
49. Alddjip volgen in oostelijke richting tot aan Butendykswei.
50. Butendykswei volgen in noordelijke richting tot aan Streamkanaal Willem Loreslús. Streamkanaal Willem Loreslús volgen in oostelijke richting tot aan Brug Sylsterwei Dokkumer Djip.

1. Vanaf kruising N355-Kloosterweg, Kloosterweg volgen in noordelijke richting overgaand in herestraat tot aan Van Eysingaweg.
2. Van Eysingaweg volgen in noordelijke richting overgaand in Eeuwe Ennesweg tot aan Leegsterweg.
3. Leegsterweg volgen in oostelijke richting overgaand in Laauwersweg overgaand in brugstraat tot aan Schoolstraat.
4. Schoolstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Wester-waardijk tot aan Zuiderried.
5. Zuiderried volgen oostelijke richting tot aan Kievitsweg.
6. Kievitsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Friesestraatweg volgen oostelijke richting tot aan Bindervoetpolder (N388).
7. Bindervoetpolder (N388) volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
8. Provincialeweg volgen in westelijke richting tot aan Hoofdstraat.
9. Hoofdstraat volgen in westelijke richting tot aan Lutjegasterweg.
10. Lutjegasterweg volgen in noordelijke richting tot aan Bombay.
11. Bombay volgen in westelijke richting tot aan Zandweg tegenover Easterweg 1.
12. Zandweg volgen in westelijke richting volgen tot aan De Lauwers.
13. De Lauwers volgen in noordelijke richting tot aan Miedweg.
14. Miedweg volgen in noordelijke richting tot aan Prinses Margrietkanaal.
15. Prinses Margrietkanaal volgen in westelijke richting tot aan Stroboser Trekfeart.
16. Stroboser Trekfeart volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg N355. Rijksweg N355 volgen in oostelijke richting tot aan Kloosterweg

Od 3.12. 2020. do  
11.12.2020.

## Province: Friesland

1. Vanaf Tjerk Hiddessluizen van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Waadseewei.
2. Waadseewei volgen in noordelijke richting tot aan Rijksweg.
3. Rijksweg volgen in oostelijke richting tot aan Kiesterzijl.
4. Kiesterzijl volgen in zuidelijke richting tot aan Van Harinxmakanaal.
5. Van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Burgermeester J.Dijkstraweg.
6. Burgermeester J.Dijkstraweg volgen in zuidelijke richting tot aan Tsjommer Faert (water).
7. Tsjommer Faert volgen in zuidelijke richting tot aan Witzumerweg.
8. Witzumerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lollumerweg.
9. Lollumerweg volgen in oostelijke richting tot aan Holprijp.
10. Holprijp volgen in oostelijke richting tot aan Aldmaer (water)
11. Aldmaer volgen in oostelijke richting tot aan Platendijk.
12. Platendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Felsumerleane
13. Felsumerleane volgen in zuidelijke richting tot aan Bonkwertterreed.
14. Bonkwertterreed volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.
15. Provincialeweg volgen in noordelijke richting tot aan Lange Daam(water)
16. Lange Daam volgen in zuidelijke richting tot aan Boosserterfeart(water).
17. Boosserterfeart volgen in westelijke richting tot aan De Sebeare(water).
18. De Sebeare(water) volgen in zuidelijke richting tot aan Seaberefeart (water).
19. Seaberefeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Eastereinderfeart(water).
20. Eastereinderfeart(water) volgen in oostelijke richting tot aan Frjensjerterfeart (water).
21. Frjensjerterfeart (water) volgen in zuidelijke richting tot aan Terpstjitte.
22. Terpstjitte volgen in westelijke richting overgaand in Ringdijk tot aan Ingenawei.
23. Ingenawei volgen in oostelijke richting tot aan Folsgearsterleane.
24. Folsgearsterleane volgen zuidelijke richting overgaand in monumentwei tot aan Skeender.
25. Skeender volgen in zuidelijke richting overgaand in Easthimmerwei tot aan Rige.
26. Rige volgen in zuidelijke richting tot aan De Wimerts. (water)
27. De Wimerts volgen in westelijke richting tot aan Abbegaerster Opfeart (water).
28. Abbegaerster Opfeart volgen in zuidelijke richting tot aan Morrawei.
29. Morrawei volgen in zuidelijke richting tot aan Hissedyk.
30. Hissedyk volgen in westelijke richting overgaand in De Kat tot aan Westerkating.
31. Westerkating volgen in zuidelijke richting tot aan spoorlijn Leeuwarden – Stavoren.
32. Spoorlijn Leeuwarden – Stavoren volgen in westelijke richting tot aan Nijhuzumerdyk.
33. Nijhuzumerdyk volgen in westelijke richting tot aan Trekwei.
34. Trekwei volgen in zuidelijke richting overgaand in Prystershoek tot aan Brouwersdyk.
35. Brouwersdyk volgen in westelijke richting tot aan Droege Dolte (water).
36. Droege Dolte volgen in zuidelijke richting tot aan De Tillefonne.
37. De Tillefonne volgen in westelijke richting tot aan Slinkewei.
38. Slinkewei volgen in westelijke richting tot aan oever van het Ijsselmeer (water).
39. Ijsselmeer volgen in noordelijke richting via sluizen Kornwerderzand tot aan Tjerk Hiddessluizen.

22.12.2020.

22. Vanaf Krusing Waltingleane / Mulierlaan, Mulierlaan volgen in oostelijke richting tot aan Taekelaan.
23. Taekelaan volgen in oostelijke richting tot aan Witmarsumerfvaart. (water)
24. Witmarsumerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Harlingervaart (Water).
25. Harlingervaart volgen in oostelijke richting tot aan Westergoaweg.
26. Westergoaweg volgen in zuidelijke richting tot aan A7.
27. A7 volgen in westelijke richting tot aan Bolswarderweg.
28. Bolswarderweg volgen in westelijke richting tot aan Dorpsstraat.
29. Dorpsstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Bruinder tot aan Van Panhuysenkanaal.
30. Van Panhuysenkanaal volgen in westelijke richting tot aan Hemmensweg.
31. Hemmensweg volgen in westelijke richting tot aan Weersterweg.
32. Weersterweg volgen in noordelijke richting tot aan Haitmaleane.
33. Haitmaleane volgen in westelijke richting tot aan Melkvaart (water).
34. Melkvaart volgen in noordelijke richting tot aan Kornwerdervaart (water)
35. Kornwerdervaart volgen in westelijke richting tot aan Miedlaan.
36. Miedlaan volgen in noordelijke richting tot aan Hayumerlaene

Od 14.12. 2020. do 22.12. 2020.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>37. Hayumerleane volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumervaart (water)</li> <li>38. Gooyumervaart volgen in noordelijke richting tot aan Gooyumerlaan.</li> <li>39. Gooyumerlaan. Volgen in oostelijke richting tot aan Buitendijk.</li> <li>40. Buitendijk volgen in noordelijke richting tot aan Stuitlaan.</li> <li>41. Stuitlaan volgen in westelijke richting overgaand in Pingjumer Gulden Halsband tot aan Waltingaleane.</li> <li>42. Waltingaleane volgen in oostelijke richting tot aan Mulierlaan.</li> </ul> |  |
|--|--|

*Province: Utrecht*

- |   |             |
|---|-------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf de kruising van de N207 en de N11, de N11 volgend in oostzuidelijke richting tot aan de spoorlaan.</li> <li>2. De spoorlaan volgend in oostelijke richting tot aan de RijkSstraatweg.</li> <li>3. De RijkSstraatweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Kerklaan.</li> <li>4. De Kerklaan volgend in oostelijke richting overgaand in de Verloostraat tot aan Buitendijk .</li> <li>5. De Buitendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkweg.</li> <li>6. De Kerkweg volgend in oostelijke richting overgaand in Meije tot aan Hazekade.</li> <li>7. De Hazekade volgend in zuidelijke richting tot aan Hoofdweg</li> <li>8. Hoofdweg volgen in zuidelijke richting tot aan de 's Gravensloot .</li> <li>9. de 's Gravensloot volgend in oostelijke richting tot aan Oudelandseweg.</li> <li>10. De Oudelandseweg volgend in noordelijke richting tot aan de Geestdorp.</li> <li>11. De Geestdorp volgend in oostelijke richting tot aan de N198.</li> <li>12. De N198 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Strijkviertel.</li> <li>13. De Strijkviertel volgend in zuidelijke richting tot aan de A12.</li> <li>14. De A12 volgend in oostelijke richting tot aan de A2.</li> <li>15. De A2 volgend in zuidelijke richting tot aan de N210.</li> <li>16. De N210 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de S.L. van Alterenstraat.</li> <li>17. S.L. van Alterenstraat volgend in zuidelijke richting tot aan de rivier de Lek.</li> <li>18. De rivier de Lek volgend in westelijke richting tot aan de Bonevlietweg.</li> <li>19. De Bonevlietweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Melkweg.</li> <li>20. De Melkweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Peppelweg tot aan de Essenweg.</li> <li>21. De Essenweg volgend in noordelijke richting overgaand in de Graafland tot aan de Irenestraat.</li> <li>22. Irenestraat volgend in westelijke richting tot aan de Beatrixstraat.</li> <li>23. De Beatrixstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Voorstraat.</li> <li>24. De Voorstraat volgend in westelijke richting overgaand in Sluis, overgaand in de Opperstok overgaand, in de Bergstoep tot aan de veerpont Bergambacht-Groot Ammers.</li> <li>25. De Veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerweg.</li> <li>26. De Veerweg volgend in noordelijke richting tot aan de N210.</li> <li>27. De N210 volgend in westelijke richting tot aan de Zuidbroekse Opweg.</li> <li>28. De Zuidbroekse Opweg volgend in noordelijke richting tot aan de Oosteinde.</li> <li>29. De Oosteinde volgend in westelijke richting tot aan de Kerkweg.</li> <li>30. De Kerkweg volgend in westelijke richting tot aan de Graafkade.</li> <li>31. De Graafkade volgend in oostelijke richting tot aan de Wellepoort.</li> <li>32. De Wellepoort volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Schaapjeshaven tot aan de Kattendijk.</li> <li>33. De Kattendijk volgend in oostelijke richting tot aan de veerpont over de Hollandsche IJssel.</li> <li>34. De veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerpad.</li> <li>35. Het Veerpad volgend in noordelijke richting overgaand in de Kerklaan overgaand in de Middelweg tot aan de N456</li> <li>36. De N456 volgend in noordelijke richting tot aan de N207.</li> <li>37. De N207 volgend in noordelijke richting tot aan de N11.</li> </ul> | 24.12.2020. |
|---|-------------|

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf de kruising van de N228 en de Goverwellesingel, de Goverwellesingel volgend in noordelijke richting overgaand in de Goverwelletunnel tot aan de Achterwillenseweg.</li> <li>2. De Achterwillenseweg volgend in oostelijke richting tot aan de Vlietdijk.</li> <li>3. De Vlietdijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Platteweg tot aan de Korssendijk.</li> </ul> | Od 16.12.2020. do<br>24.12.2020. |
|--|----------------------------------|

<ol style="list-style-type: none"> <li>4. De Korssendijk volgend in noordelijke richting overgaand in de Ree in oostelijke richting tot aan de Nieuwenbroeksedijk.</li> <li>5. De Nieuwenbroeksedijk volgend in oostelijke richting tot aan de Kippenkade</li> <li>6. De Kippenkade volgend in noordelijke richting tot aan de Wierickepad.</li> <li>7. De Wierickepad volgend in noordelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in de Kerkweg overgaand in de Groendijck tot aan de Westeinde.</li> <li>8. De Westeinde volgend in noordelijke richting overgaand in de Oosteinde tot aan de Tuurluur.</li> <li>9. De Tuurluur volgend in zuidelijke richting overgaand in de Papekoperdijk.</li> <li>10. De Papekopperdijk volgend in zuidelijke richting overgaand in de Johan J Vierbergenweg overgaand in de Zwier Regelinkstraat tot aan de N228.</li> <li>11. De N228 volgend in zuidelijke richting tot aan de Damweg.</li> <li>12. De Damweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Zuidzijdseweg.</li> <li>13. De Zuidzijdseweg volgend in westelijke richting overgaand in de Slangenweg tot aan de West-Vlisterdijk.</li> <li>14. De West-Vlisterdijk volgend in noordelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in de Bredeweg volgend in noordelijke richting overgaand in Grote Haven tot aan de N228.</li> <li>15. De N228 volgend in westelijke richting tot aan de Goverwellesingel.</li> </ol>	
---	--

### Poljska

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
<i>W województwie wielkopolskim w powiecie wolsztyńskim i grodziskim i w województwie lubuskim w powiecie wschowskim</i>	
Obszary gmin Wolsztyn oraz Przemęt w powiecie wolsztyńskim, Rakoniewice w powiecie grodziskim oraz Sława w powiecie wschowskim położone poza obszarem zapowietrzonym w promieniu 10 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	1.1.2021.
Obszary gmin Wolsztyn i Przemęt w powiecie wolsztyńskim położone w promieniu 3 km wokół ogniska o współrzędnych GPS: N 52.0492 E 16.1558	Od 24.12.2020. do 1.1.2021.

### Švedska

Područje obuhvaća:	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 31. Direktive 2005/94/EZ
The area of the parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	19.12.2020.
Those parts of the municipality of Ystad (ADNS code 01200) contained within a circle of a radius of three kilometres, centred on WGS84 dec. coordinates N55.24.13 and E14.5.27	Od 11.12.2020. do 19.12.2020.



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Europske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR